

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

177e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

177e JAARGANG

N. 12

LUNDI 15 JANVIER 2007

MAANDAG 15 JANUARI 2007

*Le Moniteur belge du 12 janvier 2007 comporte trois éditions, qui portent les numéros 9, 10 et 11.*

*Het Belgisch Staatsblad van 12 januari 2007 bevat drie uitgaven, met als volgnummers 9, 10 en 11.*

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

12 DECEMBRE 2006. — Loi portant ratification à l'arrêté royal du 13 décembre 2005 modifiant, en ce qui concerne La Poste, la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, p. 1519.

21 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal relatif à la compétence professionnelle pour l'exercice des activités indépendantes relatives aux bicyclettes et aux véhicules à moteur, p. 1523.

*Service public fédéral Intérieur*

15 SEPTEMBRE 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mai 2006 portant des mesures de promotion de la participation sociale et l'épanouissement culturel et sportif des usagers des services des centres publics d'action sociale pour la période 2006-2007, p. 1531.

24 SEPTEMBRE 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 19 mai 2006 modifiant l'arrêté royal du 22 mai 2003 relatif à la procédure concernant le traitement des dossiers en matière des allocations aux personnes handicapées, p. 1533.

3 OCTOBRE 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande des articles 12, 13, 26 et 77 de la loi-programme du 27 décembre 2005, p. 1535.

3 OCTOBRE 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de certaines dispositions de la loi du 23 décembre 2005 portant des dispositions diverses, p. 1537.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

12 DECEMBER 2006. — Wet tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 13 december 2005 tot wijziging, wat De Post betreft, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, bl. 1519.

21 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit betreffende de beroepsbekwaamheid voor de uitoefening van zelfstandige activiteiten met betrekking tot fietsen en motorvoertuigen, bl. 1523.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

15 SEPTEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 1 mei 2006 houdende maatregelen ter bevordering van de maatschappelijke participatie en de culturele en sportieve ontplooiing van de gebruikers van de dienstverlening van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de periode 2006-2007, bl. 1531.

24 SEPTEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 19 mei 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende de procedure voor de behandeling van de dossiers inzake tegemoetkomingen aan personen met een handicap, bl. 1533.

3 OKTOBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van de artikelen 12, 13, 26 en 77 van de programmawet van 27 december 2005, bl. 1535.

3 OKTOBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van sommige bepalingen van de wet van 23 december 2005 houdende diverse bepalingen, bl. 1537.

3 OCTOBRE 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 26 avril 2006 modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, p. 1539.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

12 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal déclarant d'utilité publique la prise de possession immédiate de certaines parcelles nécessaires pour la stabilisation des parois rocheuses et situées sur le territoire de la commune de Ciney, p. 1545.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

19 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 2004 relatif aux vêtements de travail, p. 1550.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

14 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal modifiant la liste annexée à l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des fournitures visées à l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 20°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 1551.

21 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal modifiant l'article 37bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 1552.

21 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations, p. 1552.

21 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal modifiant l'article 2, A, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 1553.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

21 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal relatif au contrôle de la qualité du lait cru et à l'agrément des organismes interprofessionnels, p. 1555.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Autorité flamande*

15 DECEMBRE 2006. — Décret portant assentiment à la Convention portant révision de la Convention portant création d'un Institut universitaire européen, et l'Acte final, faits à Florence le 18 juin 1992 et le 17 septembre 1992, p. 1561.

24 NOVEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand sanctionnant la sélection et le classement des projets de construction de bâtiments scolaires qui sont éligibles au programme DBFM dans le cadre du mouvement de rattrapage pour l'infrastructure scolaire, p. 1575.

1<sup>er</sup> DECEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand ajustant la réglementation relative au « Grootchalig Referentie Bestand (GRB) » (Base des données des références à grande échelle) en conséquence de la politique administrative, p. 1590.

3 OKTOBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 april 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, bl. 1539.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

12 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit waarbij de onmiddellijke inbezitneming van sommige percelen nodig voor de versteviging van de rotswanden en gelegen op het grondgebied van de gemeente Ciney van algemeen nut wordt verklaard, bl. 1545.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

19 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 2004 betreffende de werkkledij, bl. 1550.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

14 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 20°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 1551.

21 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 37bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 1552.

21 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, bl. 1552.

21 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 2, A, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 1553.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

21 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit betreffende de controle van de kwaliteit van de rauwe melk en de erkenning van de interprofessionele organismen, bl. 1555.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

15 DECEMBER 2006. — Decreet houdende instemming met de overeenkomst tot herziening van de overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut en de Slotakte, ondertekend in Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992, bl. 1560.

24 NOVEMBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot bekrachtiging van de selectie en rangschikking van de scholenbouwprojecten die in aanmerking komen voor het DBFM-programma in het kader van de inhaalbeweging voor schoolinfrastructuur, bl. 1562.

1 DECEMBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de aanpassing van de regelgeving inzake het Grootchalig Referentie Bestand (GRB) als gevolg van het bestuurlijk beleid, bl. 1590.

8 DECEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand portant second ajustement de l'accréditation de transition de certaines formations universitaires, p. 1593.

*Communauté française*

*Ministère de la Communauté française*

17 NOVEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 juillet 2005 déterminant les modèles des diplômes et des suppléments aux diplômes délivrés par les institutions universitaires et les jurys d'enseignement universitaire de la Communauté française, p. 1595.

23 NOVEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les congés et les vacances de l'École internationale du SHAPE pour l'année scolaire 2006-2007, p. 1597.

8 DECEMBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot tweede aanpassing van de overgangscaccreditatie van sommige universitaire opleidingen, bl. 1591.

*Franse Gemeenschap*

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

17 NOVEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 juli 2005 tot bepaling van de modellen voor de diploma's en de diplomasupplementen uitgereikt door de universitaire instellingen en de examencommissies voor universitair onderwijs van de Franse Gemeenschap, bl. 1596.

23 NOVEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de verlof- en vakantiedagen van de Internationale School van de SHAPE voor het schooljaar 2006-2007, bl. 1597.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Deutschsprachige Gemeinschaft*

*Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

26. OKTOBER 2006 — Erlass der Regierung zur Aufhebung des Erlasses vom 29. November 1993 zwecks Festlegung der Kriterien zur Verteilung von Mietsubventionen an die Öffentlichen Sozialhilfezentren des Gebietes deutscher Sprache für kurzfristige und dringende Unterbringung von Bedürftigen, S. 1598.

*Communauté germanophone*

*Ministère de la Communauté germanophone*

26 OCTOBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement abrogeant l'arrêté du 29 novembre 1993 fixant les critères de répartition de subventions-loyers en faveur des centres publics d'aide sociale de la région de langue allemande pour l'hébergement à court terme et d'urgence de personnes nécessiteuses, p. 1599.

*Duitstalige Gemeenschap*

*Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

26 OKTOBER 2006. — Besluit van de Regering houdende opheffing van het besluit van 29 november 1993 houdende vastlegging van de criteria voor de verdeling van de huurtoelagen aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Duitse taalgebied voor de dringende herberging op korte termijn van behoeftigen, bl. 1599.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Carrière de l'Administration centrale. Mobilité, p. 1600. — Carrière de l'Administration centrale. Démissions honorables, p. 1600.

*Service public fédéral Intérieur*

Commissaire divisionnaire de police. Renouvellement de mandat, p. 1600. — Commissaire divisionnaire de police. Renouvellement de mandat, p. 1600.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Mobilité et Sécurité routière. Agrément d'institutions organisant les examens médicaux et psychologiques dans le cadre de la réintégration dans le droit de conduire, p. 1601. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément d'institutions organisant les examens médicaux et psychologiques dans le cadre de la réintégration dans le droit de conduire, p. 1601.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Direction générale Relations collectives de travail. Nomination des membres de la Commission paritaire des entreprises d'assurances, p. 1602.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Carrière Hoofdbestuur. Mobiliteit, bl. 1600. — Carrière Hoofdbestuur. Eervolle ontslagverleningen, bl. 1600.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Hoofdcommissaris van politie. Hernieuwing van het mandaat, bl. 1600. — Hoofdcommissaris van politie. Hernieuwing van het mandaat, bl. 1600.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van instellingen die instaan voor de geneeskundige en psychologische onderzoeken i.k.v. het herstel van het recht tot sturen, bl. 1601. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van instellingen voor medische en psychologische onderzoeken in het kader van het herstel van het recht tot sturen, bl. 1601.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor het verzekeringswezen, bl. 1602.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

15 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail. Architecte, Ingénieur civil-Architecte, p. 1603.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

3 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour la publication d'une brochure pour les consommateurs sur l'étiquetage nutritionnel, p. 1604.

3 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour le post test de la campagne PNNS, p. 1606.

3 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour l'organisation de « Communes en forme », p. 1609.

3 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour la représentation du PNNS aux salons et bourses, p. 1610.

3 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour les actions du PNNS auprès des personnes démunies, p. 1612.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 1613. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 1614.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Personnel et Organisation. Nominations à titre définitif, p. 1614. — Personnel et Organisation. Nominations à titre définitif, p. 1614.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté française*

*Ministère de la Communauté française*

6 OCTOBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Schaarbeek-Evere, p. 1615.

1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Hotton, p. 1617.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

15 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid. Architect, Burgerlijk Ingenieur-Architect, bl. 1603.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

3 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor publicatie van een brochure voor de consument over voedingswaarde-etikettering, bl. 1604.

3 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor de posttest van de NVGP-campagne, bl. 1606.

3 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor de organisatie van « Gemeenten in vorm », bl. 1609.

3 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor de vertegenwoordiging van het NVGP op salons en beurzen, bl. 1610.

3 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor de acties van het NVGP bij de minstbedeelden, bl. 1612.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 1613. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 1614.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Personeel en Organisatie. Benoemingen in vast verband, bl. 1614. — Personeel en Organisatie. Benoemingen in vast verband, bl. 1614.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

*Werk en Sociale Economie*

Private arbeidsbemiddeling, bl. 1615.

*Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

Medisch verantwoorde sportbeoefening. Erkenning van een arts als keuringsarts, bl. 1615.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Stedenbouwkundige verordening, bl. 1615.

*Franse Gemeenschap*

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

6 OKTOBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Schaarbeek-Evere, bl. 1616.

1 SEPTEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Hotton, bl. 1618.

1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de la bibliothèque publique principale de Morlanwelz, p. 1618.

1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Rumes, p. 1619.

16 NOVEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation de membres du Conseil pédagogique de la Haute Ecole Charlemagne, p. 1620.

20 NOVEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1<sup>er</sup> octobre 2004 relatif à la composition des commissions zonales de gestion des emplois pour les enseignements secondaire ordinaire et spécial, secondaire artistique à horaire réduit, artistique et de promotion sociale officiels subventionnés, p. 1621.

1 SEPTEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende erkenning van de openbare hoofdbibliotheek van Morlanwelz, bl. 1619.

1 SEPTEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Rumes, bl. 1620.

16 NOVEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de Pedagogische Raad van de « Haute Ecole Charlemagne », bl. 1621.

20 NOVEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 2004 betreffende de samenstelling van de Zonale commissies voor het beheer van de betrekkingen voor het gesubsidieerd officieel gewoon en buitengewoon secundair onderwijs, kunstsecundair onderwijs met beperkt leerplan, kunstsecundair onderwijs en secundair onderwijs voor sociale promotie, bl. 1622.

### *Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

#### *Deutschsprachige Gemeinschaft*

##### *Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

19. OKTOBER 2006 — Erlass der Regierung zur Ernennung der Mitglieder des Krankenhausbeirates und des Beirates für Aufnahmestrukturen für Senioren sowie zur Festlegung der Entschädigung und der Anwesenheitsgelder der Mitglieder beider Räte, S. 1623.

19. OKTOBER 2006 — Erlass der Regierung zur Einsetzung der zentralen Behörde der Gemeinschaft für Adoption, S. 1628.

#### *Communauté germanophone*

##### *Ministère de la Communauté germanophone*

19 OCTOBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement portant nomination des membres de la commission consultative pour les hôpitaux et de la commission consultative pour les structures d'accueil pour seniors et fixant leur indemnité de déplacement et leurs jetons de présence, p. 1624.

19 OCTOBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement portant installation de l'autorité centrale communautaire en matière d'adoption, p. 1628.

#### *Région wallonne*

##### *Ministère de la Région wallonne*

Cabinets ministériels, p. 1629. — Personnel, p. 1630.

#### *Duitstalige Gemeenschap*

##### *Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

19 OKTOBER 2006. — Besluit van de Regering houdende benoeming van de leden van de adviescommissie voor de ziekenhuizen en van de adviescommissie voor de opvangvoorzieningen voor bejaarden alsmede houdende vastlegging van hun reisvergoeding en van hun presentiegelden, bl. 1626.

19 OKTOBER 2006. — Besluit van de Regering houdende installatie van de centrale autoriteit van de Gemeenschap inzake adoptie, bl. 1629.

#### *Waa's Gewest*

##### *Ministerie van het Waalse Gewest*

Ministeriële kabinetten, bl. 1630. — Personeel, bl. 1630.

### *Wallonische Region*

#### *Ministerium der Wallonischen Region*

Ministerielle Kabinette, S. 1629. — Personal, S. 1630.

### **Avis officiels**

#### *Cour d'arbitrage*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 1631.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 1631.

### **Officiële berichten**

#### *Arbitragehof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 1631.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 1632.

### *Schiedshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 1631.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 1632.

#### *Conseil d'Etat*

Election des membres du conseil du Centre public d'action sociale de Wavre. Recours, p. 1632.

#### *Raad van State*

Verkiezing van de leden van de raad van het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn te Waver. Beroep, bl. 1632.



*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de directeurs-psychiatres (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'Agence « Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en Gezin » (ANV07007). Erratum, p. 1632.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

Marchés publics. Taux des intérêts de retard. Article 15, § 4, du cahier général des charges. Avis, p. 1633.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail d'Arlon, Neufchâteau, Marche-en-Famenne, p. 1634.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Accidents du travail. Indexation des plafonds des rémunérations visés par l'article 39, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, p. 1634. — Accidents du travail. Indexation du montant visé à l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 18 avril 2000 fixant les conditions spéciales de calcul de la rémunération de base pour l'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail à certaines catégories de travailleurs, p. 1634. — Accidents du travail. Indexation des montants visés à l'article 5, de l'arrêté royal du 10 août 1987 fixant les conditions spéciales pour l'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail aux sportifs, p. 1635.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel. Autorisation. Décision du 22 novembre 2006, p. 1635.

*Région wallonne**Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers*

Organisation d'un concours de recrutement d'attachés économiques et commerciaux contractuels, p. 1636.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 1639 à 1672.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige directeurs-psychiaters (m/v) (niveau A) voor het Agentschap Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en Gezin (ANV07007). Erratum, bl. 1632.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

Overheidsopdrachten. Rentevoet van de verwijlintersten. Artikel 15, § 4, van de algemene aannemingsvoorwaarden. Bericht, bl. 1633.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Arbeidsgerichten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemerbediende bij de arbeidsrechtbank van Aarlen, Neufchâteau, Marche-en-Famenne, bl. 1634.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Arbeidsongevallen. Indexering van de loongrenzen bedoeld bij artikel 39, eerste en tweede lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, bl. 1634. — Arbeidsongevallen. Indexering van het bedrag bedoeld bij artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 18 april 2000 tot vaststelling van de bijzondere regels van basisloonberekening voor de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 op bepaalde categorieën van werknemers, bl. 1634. — Arbeidsongevallen. Indexering van de bedragen bedoeld bij artikel 5, van het koninklijk besluit van 10 augustus 1987 houdende vaststelling van de bijzondere regelen in verband met de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 op de sportbeoefenaars, bl. 1635.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector. College voor vergunning en controle. Vergunning. Beslissing van 22 november 2006, bl. 1636.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 1639 tot bl. 1672.

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 177

[C — 2007/11013]

12 DECEMBRE 2006. — Loi portant ratification à l'arrêté royal du 13 décembre 2005 modifiant, en ce qui concerne La Poste, la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Généralités*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** On entend par :

1° Entreprise ferroviaire : toute entreprise à statut privé ou public dont l'activité principale est la fourniture de prestations de transport de marchandises et/ou de voyageurs par chemin de fer, la traction devant être obligatoirement assurée par ces entreprises;

2° Gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire : la SA de droit public « Infrabel » visée à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de l'arrêté royal du 12 mars 2003 relatif aux conditions d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire;

3° SNCB-Holding : la société anonyme de droit public (S.N.C.B. Holding) visée à l'article 197, 3°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

4° Institut : l'Institut belge des services postaux et des télécommunications tel que visé à l'article 13 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges;

5° GSM-R : standard international pour le réseau radio digital paneuropéen qui répond aux spécifications du « European Integrated Railway Radio Enhanced Network » (EIRENE) éditées par l'Union internationale des Chemins de fer (UIC), normalisées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute) et validées par le consortium MORANE (Mobile Radio for Railway Networks in Europe);

6° Réseau GSM-R : réseau mobile de communications électroniques basé sur le standard GSM-R qui couvre les voies de chemin de fer ainsi que les bâtiments sur le domaine ferroviaire comme, par exemple, les gares, les arrêts, les dépôts et qui est exploité par l'Opérateur GSM-R;

7° Opérateur GSM-R : la société INFRABEL ou son mandataire;

8° eMLPP : « enhanced Multi-Level Precedence and Pre-emption » : fonctionnalité qui permet d'établir des priorités de différents niveaux afin de gérer de manière concrète la priorité des appels. Les appels de la priorité « 0 » ont trait à l'urgence ferroviaire, les appels de la priorité « 1 » ont trait au système Contrôle-commande (sécurité), les appels de la priorité « 2 » ont trait à l'urgence publique et aux appels de groupe entre les mécaniciens de la même zone et les appels de la priorité « 3 » ont trait à l'exploitation ferroviaire et aux informations de Contrôle-commande;

9° Appel radio : appel envoyé à tous les membres d'un groupe prédéfini dans une zone géographique locale. Le lanceur de l'appel peut parler, mais les autres membres ne peuvent que l'écouter;

10° Appel de groupe : appel envoyé à tous les membres d'un groupe prédéfini dans une zone géographique locale. A un moment donné, un seul membre du groupe peut parler, les autres participants ne peuvent qu'écouter;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 177

[C — 2007/11013]

12 DECEMBER 2006. — Wet tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 13 december 2005 tot wijziging, wat De Post betreft, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemeen*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Er wordt verstaan onder :

1° Spoorwegonderneming : iedere privaatrechtelijke of publiekrechtelijke onderneming waarvan de voornaamste activiteit bestaat in het leveren van spoorwegvervoerdiensten voor goederen en/of reizigers waarbij in ieder geval door deze onderneming voor de tractie moet worden gezorgd;

2° Spoorweginfrastructuurbeheerder : de NV van publiek recht « Infrabel » genoemd in artikel 1, § 2, van het koninklijk besluit van 12 maart 2003 betreffende de voorwaarden voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur;

3° NMBS Holding : de naamloze vennootschap van publiek recht (N.M.B.S. Holding) bedoeld onder het artikel 197, 3°, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

4° Instituut : het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie zoals bedoeld in artikel 13 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector;

5° GSM-R : internationale standaard voor het pan-Europese digitale radionetwerk die beantwoordt aan de specificaties van het « European Integrated Railway Radio Enhanced Network » (EIRENE) uitgegeven door de Internationale Spoorwegunie (UIC), genormaliseerd door het ETSI (European Telecommunications Standards Institute) en gevalideerd door het consortium MORANE (Mobile Radio for Railway Networks in Europe);

6° GSM-R-netwerk : mobiel netwerk voor elektronische communicatie dat gebaseerd is op de GSM-R-norm en zich uitstrekt over de spoorwegen en over de gebouwen op het spoorwegdomein, zoals stations, stopplaatsen, depots en dat geëxploiteerd wordt door de GSM-R-operator;

7° GSM-R-operator : de onderneming INFRABEL of diens lasthebber;

8° eMLPP : « enhanced Multi-Level Precedence and Pre-emption » : functionaliteit die het mogelijk maakt om prioriteiten op verschillende niveaus vast te stellen, concreet voor het beheer van oproepprioriteiten. De oproepen met prioriteit « 0 » hebben te maken met spoorwegnoodoproepen, de oproepen met prioriteit « 1 » slaan op het Controlebesturingsysteem (veiligheid), de oproepen met prioriteit « 2 » slaan op publieke noodoproepen en op groepsgesprekken tussen technici van dezelfde zone, de oproepen met prioriteit « 3 » hebben te maken met de spoorweguitbating en informatie van Controlebesturing.

9° Radio-oproep : oproep die wordt verstuurd naar alle leden van een vooraf bepaalde groep in een lokale geografische zone. De oproepeer kan spreken maar de anderen kunnen enkel luisteren;

10° Groepsoproep : oproep die wordt verstuurd naar alle leden van een vooraf bepaalde groep in een lokale geografische zone. Op een gegeven ogenblik kan slechts één lid van de groep spreken, terwijl de overige deelnemers alleen maar kunnen luisteren;

11° Contrat d'accès : contrat relatif aux diverses formes d'accès qui ne sont pas offerts au public comme l'interconnexion, l'accès dégroupé à la boucle locale, l'accès à un débit binaire ou d'autres formes d'accès spécifiques;

12° Sous-système : le résultat de la division du système ferroviaire conventionnel et à grande vitesse comme indiqué aux annexes II des arrêtés royaux du 3 avril 2000 relatif à l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse et du 15 mai 2003 relatif à l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel.

13° ERTMS/ETCS « European Rail Traffic Management System European Train Control System » : le sous-système unifié de contrôle/commande et de signalisation du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse.

14° Interopérabilité : l'aptitude du système ferroviaire à grande vitesse et conventionnel à permettre la circulation sûre et sans rupture, de charge le cas échéant, de trains à grande vitesse et conventionnel en accomplissant les performances spécifiées pour chaque ligne. Cette aptitude repose sur l'ensemble des conditions réglementaires, techniques et opérationnelles qui doivent être remplies pour satisfaire à des exigences essentielles.

15° Numéro fonctionnel : numéro sous forme de code qui permet de communiquer avec une personne en raison de la fonction qu'elle exerce.

**Art. 3.** L'Opérateur GSM-R mettra en place et exploitera un réseau GSM-R conformément aux arrêtés royaux du 3 avril 2000 relatif à l'interopérabilité du système ferroviaire à grande vitesse et du 15 mai 2003 relatif à l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel.

**Art. 4.** Dans le cadre du GSM-R et des services y afférents et sauf disposition contraire, la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, le titre III de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques autonomes, la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges et la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, sont d'application.

En dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les articles 11, § 7, 30, 68 à 106, 108 à 112; 117 à 121 et 134 à 136 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ne sont pas d'application.

## CHAPITRE II. — Objectif et prestation de services du réseau GSM-R

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le réseau GSM-R a pour objectif d'améliorer l'efficacité, la sécurité et l'interopérabilité entre les différents réseaux ferroviaires pour les besoins de l'exploitation ferroviaire. Le réseau GSM-R ne pourra pas être utilisé pour fournir des services de communications électroniques sur une base commerciale et/ou au public en général.

A cette fin, le réseau GSM-R fournira au moins les services ferroviaires suivants :

1° communications entre les trains et les entités au sol chargées de la régularité et de la sécurité du trafic;

2° communications relatives à la signalisation et plus spécifiquement au système de signalisation ERTMS/ETCS;

3° communications relatives au triage;

4° envoi d'appels d'urgence;

5° services GPRS, SMS et messagerie vocale;

6° communications à l'intérieur des bâtiments situées sur le domaine ferroviaire comme les gares, les dépôts, les ateliers de maintenance;

7° communications pour la maintenance.

11° Toegangscontract : contract inzake diverse vormen van toegang die niet publiek worden aangeboden, zoals interconnectie, ontbundelde toegang tot het aansluitnet, toegang tot binair debiet of andere specifieke vormen van toegang;

12° Substysteem : het resultaat van de splitsing tussen het conventionele spoorwegsysteem en het hogesnelheidsstelsel zoals opgenomen in de bijlage II van het koninklijk besluit van 3 april 2000 betreffende de interoperabiliteit van het trans-Europees hogesnelheidsstelsel en het koninklijk besluit van 15 mei 2003 betreffende de interoperabiliteit van het trans-Europees conventioneel spoorwegsysteem.

13° ERTMS/ETCS « European Rail Traffic Management System European Train Control System » : het uniforme subsysteem voor besturing en signalering van het trans-Europese hogesnelheidsstelsel.

14° Interoperabiliteit : geschiktheid van het hogesnelheidsstelsel evenals het conventionele spoorwegsysteem, in voorkomend geval ook goederenvervoer, om een veilig spoorwegverkeer evenals een verkeer zonder onderbrekingen toe te laten conform de voor elke lijn gespecificeerde prestaties. De geschiktheid is gebaseerd op een geheel van technische en reglementaire voorschriften die vervuld dienen te worden teneinde aan essentiële vereisten te beantwoorden.

15° Functioneel nummer : een nummer bestaande uit een code dat communicatie met een persoon toelaat op basis van de door deze persoon uitgeoefende functie.

**Art. 3.** De GSM-R-operator legt een GSM-R-netwerk aan en exploiteert het overeenkomstig het koninklijk besluit van 3 april 2000 betreffende de interoperabiliteit van het trans-Europees hogesnelheidsstelsel en het koninklijk besluit van 15 mei 2003 betreffende de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem.

**Art. 4.** In het kader van de GSM-R en de daarbij horende diensten en behoudens andersluidende bepaling, zijn de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, titel III van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige overheidsbedrijven, de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector en de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector van toepassing.

De artikelen 11§7, 30, 68 tot 106, 108 tot 112, 117 tot 121 en 134 tot 136 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie zijn, in afwijking van het eerste lid, niet van toepassing.

## HOOFDSTUK II. — Doel en dienstverlening van het GSM-R-netwerk

**Art. 5.** § 1. Het GSM-R-netwerk heeft tot doel het bevorderen van de efficiëntie en veiligheid van en de interoperabiliteit tussen de verschillende spoorwegennetwerken ten behoeve van de spoorwegexploitatie. Het GSM-R-netwerk mag niet worden gebruikt om elektronische communicatiediensten te verstrekken op commerciële basis en/of voor het publiek in het algemeen.

Daartoe verstrekt het GSM-R-netwerk ten minste de volgende spoorwegdiensten :

1° communicatie tussen de treinen en de entiteiten aan wal die belast zijn met de stiptheid en de veiligheid van het verkeer;

2° communicatie betreffende de signalisatie en in het bijzonder het signalisatiesysteem ERTMS/ETCS;

3° communicatie met betrekking tot het rangeren;

4° het versturen van noodoproepen;

5° GPRS-dienst, SMS-dienst en spraakberichtsdiens;

6° communicatie binnen de gebouwen die op het spoorwegdomein gelegen zijn, zoals stations, depots, de onderhoudswerkplaatsen;

7° communicatie voor het onderhoud.



§ 2. Afin de rendre possible les applications reprises au paragraphe précédent, le réseau GSM-R prévoit au moins les fonctions de support suivantes :

- 1° les numéros fonctionnels;
- 2° la présentation du numéro fonctionnel permettant de recevoir des informations relatives à la destination et l'origine d'un appel fonctionnel;
- 3° le routage des appels émis au départ des postes radio situés dans les postes de conduite des trains vers des fonctions au sol chargées de la régulation et de la sécurité du trafic ferroviaire;
- 4° la matrice d'accès définissant les utilisateurs finals qui peuvent communiquer avec d'autres utilisateurs finals sur le réseau GSM-R;
- 5° la confirmation d'un appel avec priorité supérieure si bien que ce qui est caractérisé comme appel prioritaire est enregistré;
- 6° les fonctions eMLPP;
- 7° la possibilité de faire des appels radio;
- 8° la possibilité de faire des appels de groupe.

#### CHAPITRE III. — Conditions d'exploitation

**Art. 6.** Conformément à l'objectif du GSM-R prévu à l'article 5 de la présente loi, l'Opérateur GSM-R est seulement compétent pour :

- 1° offrir des services de communications électroniques aux entreprises ferroviaires et à la SNCB-Holding;
- 2° mettre à la disposition des entreprises ferroviaires son réseau GSM-R.

**Art. 7.** L'Opérateur GSM-R peut être amené à collaborer à des missions visant à satisfaire l'intérêt général à condition que ces missions soient :

- 1° compatibles avec la nature spécifique et la finalité du réseau GSM-R et;
- 2° imposées expressément par le Roi, sur proposition de l'Institut, à l'opérateur GSM-R.

**Art. 8.** L'Opérateur GSM-R prend toutes les mesures nécessaires pour empêcher l'utilisation illégale de son réseau ainsi que pour assurer la confidentialité des informations échangées via son réseau.

**Art. 9.** L'Institut accorde à l'Opérateur GSM-R une capacité appropriée de numéros dans son plan de numérotation conformément à l'article 11 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

#### CHAPITRE IV. — Contrat d'accès

**Art. 10.** Si l'objectif du réseau GSM-R le requiert, l'Opérateur GSM-R peut conclure des accords de roaming nationaux et internationaux avec un ou plusieurs opérateurs qui exploitent des réseaux publics de télécommunications mobiles.

Les opérateurs qui exploitent un réseau public de télécommunications mobiles les négocient de bonne foi en vue d'offrir des services de communications électroniques qui répondent aux objectifs du réseau GSM-R.

Si au cours des négociations aucun accord ne peut être conclu entre les parties, l'Institut peut soit d'initiative soit à la requête d'une des parties après avoir entendu celles-ci, intervenir en vue de garantir les objectifs du réseau GSM-R.

L'Institut peut imposer, dans le cadre de ces accords de roaming, des conditions qu'il estime appropriées et peut, lorsqu'il le juge nécessaire à la réalisation des objectifs repris à l'article 5 de la présente loi, imposer aux opérateurs, mentionnés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, de fournir un service de roaming à l'Opérateur GSM-R conformément à ses besoins et le cas échéant dérogeant aux conditions des accords de roaming existants.

§ 2. Om de in de vorige paragraaf vermelde toepassingen mogelijk te maken, voorziet het GSM-R-netwerk ten minste in de volgende ondersteunende functies :

- 1° functionele nummers;
- 2° de weergave van het functionele nummer waardoor informatie kan worden verkregen over de bestemming en de herkomst van een functionele oproep;
- 3° de routing van de oproepen die uitgaan van de radiotoestellen in de bestuurderscabines van de treinen naar walfuncties, belast met de regulering en de veiligheid van het spoorverkeer;
- 4° het toegangsregister dat de eindgebruikers vastlegt die kunnen communiceren met andere eindgebruikers van het GSM-R-netwerk;
- 5° de bevestiging van een oproep met hoge prioriteit zodat datgene wat als prioritaire oproep is aangemerkt, wordt geregistreerd;
- 6° de eMLPP-functies;
- 7° de mogelijkheid tot het maken van radio-oproepen;
- 8° de mogelijkheid tot groepsoproep.

#### HOOFDSTUK III. — Exploitatievoorwaarden

**Art. 6.** Overeenkomstig de doelstelling van het GSM-R, zoals bepaald in artikel 5 van deze wet, is de GSM-R-operator enkel bevoegd om :

- 1° aan de spoorwegondernemingen en aan de NMBS-Holding elektronische communicatiediensten aan te bieden;
- 2° zijn GSM-R-netwerk beschikbaar te stellen aan spoorwegondernemingen.

**Art. 7.** De GSM-R-operator kan ertoe gebracht worden om opdrachten in het kader van het algemeen belang te vervullen op voorwaarde dat die opdrachten :

- 1° verenigbaar zijn met de bijzondere aard en het doel van het GSM-R-netwerk, en
- 2° door de Koning, op voorstel van het Instituut, uitdrukkelijk aan de GSM-R-operator worden opgelegd.

**Art. 8.** De GSM-R-operator neemt alle nodige maatregelen om het illegale gebruik van zijn netwerk te voorkomen, alsook om de vertrouwelijkheid te garanderen van de informatie die via zijn netwerk wordt uitgewisseld.

**Art. 9.** Het Instituut kent de GSM-R-operator voldoende capaciteit toe in zijn nummerplan, overeenkomstig artikel 11 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

#### HOOFDSTUK IV. — Toegangscontract

**Art. 10.** Indien de doelstelling van het GSM-R-netwerk dat vereist, mag de GSM-R-operator nationale en internationale roamingovereenkomsten sluiten met een of meer operatoren die openbare mobiele-telecommunicatienetwerken exploiteren.

De operatoren die openbare mobiele-telecommunicatienetwerken exploiteren onderhandelen hierover te goeder trouw met het doel de elektronische communicatiediensten aan te bieden die beantwoorden aan de doelstelling van het GSM-R-netwerk.

Indien tijdens de onderhandelingen er geen overeenstemming kan worden bereikt tussen de partijen, kan het Instituut, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van een van de partijen, na deze gehoord te hebben, ingrijpen ter vrijwaring van de doelstelling van het GSM-R-netwerk.

Het Instituut kan daarbij de voorwaarden inzake roamingovereenkomsten opleggen, die het passend acht en kan, wanneer zulks gerechtvaardigd is, ter verwezenlijking van de doelstellingen die zijn vermeld in artikel 5 van deze wet, de operatoren vermeld in het eerste lid verplichten om te zorgen voor roaming die beantwoordt aan de bijzondere behoeften van de GSM-R-operator en die in voorkomend geval kan afwijken van de bestaande roamingovereenkomsten.

CHAPITRE V. — *Redevances*

**Art. 11.** En dérogation à l'article 30 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'opérateur GM-R sera redevable à l'Institut des redevances visée à l'article 18 de cette même loi et déterminées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres après avis de l'Institut.

CHAPITRE VI. — *Allocation des fréquences*

**Art. 12.** L'Institut octroie les bandes de fréquences 876-880/921-925 MHz au réseau GSM-R en fonction des limites d'utilisation qui découlent notamment des accords internationaux dans le domaine de la coordination des fréquences et de la coordination avec les autres réseaux de radiocommunication.

**Art. 13.** L'Opérateur GSM-R ne peut en aucun cas céder les bandes de fréquences visées à l'article 12 à des tiers.

**Art. 14.** A la demande de l'Institut, l'Opérateur GSM-R lui transmet la totalité de son plan de fréquences.

**Art. 15.** Les bandes de fréquences sont remises à la disposition de l'Institut si dans un délai de 3 ans qui suit la demande faite par l'Opérateur GSM-R, elles ne sont pas utilisées par ce dernier.

**Art. 16.** § 1. En cas de perturbations radio causées par les stations de base du réseau de l'Opérateur GSM-R sur d'autres utilisateurs du spectre des fréquences, l'Institut, à la requête de cet Opérateur GSM-R, peut lui accorder une aide technique pour résoudre ces perturbations pour autant que les actes demandés soient raisonnables.

§ 2. L'Institut peut imposer à l'Opérateur GSM-R des exigences techniques et économiques qui sont en relation avec l'objectif visé par ce réseau pour limiter le risque de perturbations causées par les stations de base du réseau GSM-R sur les autres réseaux de communications électroniques dans la mesure où ceux-ci sont utilisés pour la transmission de signaux autres que ceux de radiodiffusion et de télévision.

Ces exigences ne peuvent être imposées à l'Opérateur GSM-R que s'il apparaît que les autres réseaux de communications électroniques visés ci-avant ont été construits et sont exploités selon les règles de l'art.

CHAPITRE VII. — *Enregistrement et traitement de données*

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup> Afin d'assurer les missions de service public relatives à la gestion des systèmes de régulation et de sécurité de l'infrastructure ferroviaire prévue à l'article 199, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'opérateur GSM-R est responsable de l'enregistrement et du traitement des communications et les données relatives aux priorités 0, 1, 2 et 3 de l'eMLPP.

§ 2 Sauf en cas d'accident ou de litige déclaré dans le délai de 30 jours à partir de sa survenance, l'Opérateur GSM-R est tenu de conserver les données enregistrées conformément au § 1<sup>er</sup> pendant une période de deux mois maximum prenant cours le jour de l'enregistrement.

§ 3. L'Opérateur GSM-R prend les mesures nécessaires pour informer les personnes concernées par ces enregistrements des finalités du traitement, du droit d'accès et de rectification de ces données ainsi que des destinataires des données.

§ 4. L'Opérateur GSM-R assure la confidentialité et la sécurité du traitement des données à caractère personnel.

CHAPITRE VIII. — *Contrôle*

**Art. 18.** L'Institut et les officiers de police judiciaire visés à l'article 24 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges contrôlent le respect de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

HOOFDSTUK V. — *Rechten*

**Art. 11.** In afwijking van artikel 30 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie zal de GSM-R-operator aan het Instituut de rechten verschuldigd zijn krachtens artikel 18 van dezelfde wet en vastgelegd bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad na advies van het Instituut.

HOOFDSTUK VI. — *Frequentietoewijzing*

**Art. 12.** Het Instituut wijst de frequentiebanden 876-880/921-925 MHz toe aan het GSM-R-netwerk, op grond van de gebruiksbeperkingen die met name voortvloeien uit de internationale akkoorden inzake frequentiecoördinatie en coördinatie met de overige radiocommunicatienetwerken.

**Art. 13.** De GSM-R-operator mag in geen geval de in artikel 12 bedoelde frequentiebanden overdragen aan derden.

**Art. 14.** De GSM-R-operator deelt aan het Instituut, op diens verzoek, zijn volledige frequentieplan mee.

**Art. 15.** De frequentiebanden worden opnieuw aan het Instituut toegewezen wanneer de GSM-R-operator binnen een termijn van 3 jaar na zijn aanvraag van die toewijzing geen gebruik maakt.

**Art. 16.** § 1. In geval van radiostoringen die door de basisstations van het netwerk van de GSM-R-operator worden veroorzaakt op andere gebruikers van het frequentiespectrum, kan het Instituut, op verzoek van die GSM-R-operator, hem technische hulp verlenen om die storingen op te heffen, voor zover de gevraagde verrichtingen redelijk zijn.

§ 2. Het Instituut kan de GSM-R-operator technische en economische eisen opleggen die in verhouding staan tot het doel dat door dat netwerk wordt nagestreefd, om het risico van storingen vanwege de GSM-R-basisstations op de andere elektronische communicatienetwerken, in de mate dat die gebruikt worden voor de transmissie van andere signalen dan die bestemd voor radio of televisie, te beperken.

Die eisen worden slechts aan de GSM-R-operator opgelegd indien blijkt dat de hierboven bedoelde andere elektronische netwerken volgens de regels van de kunst zijn aangelegd en geëxploiteerd worden.

HOOFDSTUK VII. — *Opname en verwerking van persoonsgegevens*

**Art. 17.** § 1 Om de opdracht inzake het verstrekken van publieke diensten in het kader van het beheer van regulerings- en veiligheidssystemen, voorzien in het artikel 199, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, te verzekeren, is de GSM-R-operator verantwoordelijk voor de opname en de verwerking van de communicaties en de gegevens inzake de prioriteiten 0, 1, 2 en 3 van de eMLPP.

§ 2 Behalve bij een ongeval of rechtsgeding bekendgemaakt binnen een termijn van 30 dagen vanaf het ogenblik waarop ze zich voordoen, dient de GSM-R-operator de volgens § 1 opgenomen gegevens te bewaren gedurende een periode van maximum twee maanden die van start gaat op de dag van de opname.

§ 3 De GSM-R-operator neemt de nodige maatregelen om de bij deze opname betrokken personen te informeren over de doeleinden van de verwerking, over het recht op toegang en verbetering van die gegevens en over de ontvangers van de gegevens.

§ 4 De GSM-R-operator verzekert de vertrouwelijkheid en de veiligheid van de verwerking van de persoonsgegevens.

HOOFDSTUK VIII. — *Controle*

**Art. 18.** Het Instituut en de officieren van gerechtelijke politie vermeld in artikel 24 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, houden toezicht op de naleving van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten.

CHAPITRE IX. — *Dispositions finales*

**Art. 19.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

La Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation,  
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN

Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,  
B. TUYBENS

Scellé du Sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

## Notes

Documents de la Chambre des représentants :

51-2497 – 2005/2006 :

N° 1 : Projet de loi

N° 2 : Amendements

N° 3 : Rapport

N° 4 : Texte adopté par la commission

N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Compte rendu intégral* : 6 juillet 2006.

Documents du Sénat :

3-1789 – 2006/2007 :

Nr. 1 : Projet non évoqué par le Sénat

HOOFDSTUK IX. — *Slotbepaling*

**Art. 19.** Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 12 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Begroting en Consumentenbescherming,  
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN

De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,  
B. TUYBENS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

## Nota's

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

51-2497 – 2005/2006 :

Nr. 1 : Wetsontwerp

Nr. 2 : Amendementen

Nr. 3 : Verslag

Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie

Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Integraal Verslag* : 6 juli 2006.

Stukken van de Senaat :

3-1789 – 2006/2007 :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 178

[C – 2007/22029]

**21 DECEMBRE 2006.** — Arrêté royal relatif à la compétence professionnelle pour l'exercice des activités indépendantes relatives aux bicyclettes et aux véhicules à moteur

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, notamment les articles 3 et 5, modifiée par les lois des 16 janvier 2003, 11 mai 2003 et 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1964 instaurant des conditions d'exercice des professions de mécanicien de cycles, de mécanicien de cyclomoteurs et de mécanicien de motocyclettes, dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie, modifié par les arrêtés royaux des 2 mai 1972 et 9 avril 1980;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 1974 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de garagiste-réparateur dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1978 et 8 juin 1979;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1974 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de négociant en véhicules d'occasion dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1978 et 8 juin 1979;

Vu l'arrêté royal du 10 mars 1982 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de carrossier-réparateur dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 178

[C – 2007/22029]

**21 DECEMBER 2006.** — Koninklijk besluit betreffende de beroepsbekwaamheid voor de uitoefening van zelfstandige activiteiten met betrekking tot fietsen en motorvoertuigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, inzonderheid de artikelen 3 en 5, gewijzigd bij de wetten van 16 januari 2003, 11 mei 2003 en 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1964 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepen van fietsmechanicien, van bromfietsmechanicien en van motorfietsmechanicien, in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 mei 1972 en 9 april 1980;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 januari 1974 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van garagehouder-hersteller in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 oktober 1978 en 8 juni 1979;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1974 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van handelaar in tweedehandse autovoertuigen in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 oktober 1978 en 8 juni 1979;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 maart 1982 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van carrossier-hersteller in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen;

Vu l'avis du Conseil Supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises, donné le 1<sup>er</sup> août 2006;

Vu l'avis du Conseil d'Etat 41.567/1, 41.568/1, 41.569/1, donné le 16 novembre 2006;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### TITRE I<sup>er</sup>. — Définitions et dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Les véhicules visés dans le présent arrêté, sont définis comme dans le règlement général sur la police de la circulation routière, le règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité et le règlement relatif à l'immatriculation de véhicules.

§ 2. Sont considérés comme titres, pour l'application du présent arrêté, tout document confirmant avoir réussi un examen ou avoir terminé avec fruit des études ou une formation suivie(s) pendant une période attestée par le titre.

Ne sont pas des titres pour l'application du présent arrêté, les documents délivrés par

1° « het buitengewoon onderwijs » des formes 1 et 2, dans la Communauté flamande

2° l'enseignement spécialisé des formes 1 et 2, dans la Communauté française

3° « die Sonderbildung » des formes 1 et 2, dans la Communauté germanophone.

**Art. 2.** Toute petite et moyenne entreprise, personne physique ou personne morale, désireuse d'exercer des activités professionnelles, visées par le présent arrêté, de manière habituelle et indépendante, à titre principal ou à titre accessoire, doit prouver disposer de la compétence professionnelle intersectorielle et/ou sectorielle, fixée dans le présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté n'est pas applicable aux

1° activités professionnelles qui sont nécessaires à d'autres activités professionnelles, pour lesquelles il est d'usage et justifié qu'il ne faille faire appel à un homme de métier qui a satisfait aux exigences relatives à la compétence prévue pour ces activités, vu le caractère accessoire ou la faible étendue de celles-ci;

2° cycles qui doivent être considérés comme des jouets;

3° véhicules à moteur mis en circulation depuis 25 ans au moins, qui conformément aux dispositions du règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, sont dispensés de certaines dispositions relatives au contrôle technique.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. La compétence professionnelle est prouvée par :

1° les titres mentionnés dans le présent arrêté;

2° ou par un titre non repris dans le présent arrêté, après vérification par le Ministre qui a les classes moyennes dans ses attributions, de la conformité du programme d'études avec le programme des capacités professionnelles requises;

3° ou une attestation d'exercice d'activités et de formation reçue, délivrée par un autre Etat Membre de l'Union européenne, conformément aux directives du Conseil et du Parlement de l'Union européenne;

4° ou une pratique professionnelle dans l'activité concernée, dans les qualités suivantes ou la combinaison de celles-ci :

a) ouvrier qualifié au sens de la convention collective de travail applicable, employé ayant une fonction dirigeante ou à caractère technique, ou aidant indépendant au sens de la réglementation relative au statut social des indépendants;

b) ouvrier ayant une fonction dirigeante dans un service public ou une entreprise commerciale qui exerce l'activité pour compte propre;

c) chef d'entreprise indépendant;

d) dirigeant d'entreprise sans être lié par un contrat de travail.

§ 2. Si elle a été acquise à titre principal, ou à temps plein et été effectivement prestée, la durée de la pratique professionnelle est de trois ans, ou d'un an pour ce qui concerne la preuve de la compétence sectorielle des activités du cycle. Si elle est acquise à titre complémentaire ou de façon partielle, la durée est de cinq ans, ou de trois ans pour ce qui concerne la preuve de la compétence sectorielle des activités du cycle.

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, gegeven op 1 augustus 2006;

Gelet op het advies 41.567/1, 41.568/1, 41.569/1 van de Raad van State, gegeven op 16 november 2006;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### TITEL I. — Definities en algemene bepalingen

**Artikel 1.** § 1. De in dit besluit bedoelde voertuigen worden gedefinieerd zoals in het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik op de openbare weg, het algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen en de regelgeving betreffende de inschrijving van voertuigen.

§ 2. Voor de toepassing van dit besluit worden als akten beschouwd, ieder document dat wordt gebruikt om het slagen in een proef of het beëindigen met vrucht van gevolgde studies of een opleiding gedurende een door de akte vermelde periode te bevestigen.

Voor de toepassing van dit besluit zijn geen akten, de documenten uitgereikt in

1° het buitengewoon onderwijs van de opleidingsvormen 1 en 2, in de Vlaamse Gemeenschap

2° « l'enseignement spécialisé » van de opleidingsvormen 1 en 2, in de Franse Gemeenschap

3° « die Sonderbildung » van de opleidingsvormen 1 en 2, in de Duitstalige Gemeenschap.

**Art. 2.** Iedere kleine en middelgrote onderneming, natuurlijke persoon of rechtspersoon, die door dit besluit beoogde activiteiten gewoonlijk en zelfstandig als hoofd- of als nevenberoep wil uitoefenen, moet bewijzen te beschikken over de in dit besluit vastgestelde intersectorale en/of sectorale beroepsbekwaamheid.

**Art. 3.** Dit besluit is niet toepasselijk op :

1° de activiteiten die nodig zijn in het kader van andere activiteiten, waarvoor het gebruikelijk en redelijk is dat hiervoor geen beroep wordt gedaan op een vakman die voldaan heeft aan de ervoor bepaalde bekwaamheidseisen, omdat die activiteiten bijkomstig en van kleine omvang zijn;

2° de rijwielen die als speelgoed moeten worden beschouwd;

3° motorvoertuigen die sinds tenminste 25 jaar in gebruik zijn genomen die in overeenstemming met de bepalingen van het algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, vrijgesteld zijn van sommige bepalingen op het gebied van de technische controle.

**Art. 4.** § 1. De beroepsbekwaamheid wordt bewezen met :

1° de akten vermeld in dit besluit;

2° of met een niet in dit besluit vermelde akte wanneer de Minister bevoegd voor de Middenstand, na onderzoek van de leerinhoud, vaststelt dat de bevestigde opleiding overeenstemt met de eisen van dit besluit;

3° of met een verklaring van verrichte werkzaamheden en opleiding, uitgereikt door een andere Lidstaat van de Europese Unie, in overeenstemming met de richtlijnen van de Raad en het Parlement van de Europese Unie;

4° of met een praktijkervaring in de betrokken activiteit in volgende hoedanigheden of combinaties :

a) geschoolde arbeider in de zin van de van toepassing zijnde collectieve arbeidsovereenkomst, bediende in een leidende of technische functie of zelfstandige helper in de zin van de regelingen inzake het sociaal statuut van de zelfstandigen;

b) arbeider met een leidinggevende functie in een openbare dienst of handelsonderneming die de activiteit voor eigen rekening uitoefent;

c) zelfstandig ondernemer;

d) bedrijfsleider zonder arbeidsovereenkomst.

§ 2. Indien de praktijkervaring als hoofdberoep werd verworven of voltijds en effectief werd gepresteerd, duurt ze drie jaar, of één jaar voor wat betreft het bewijs van de sectorale beroepsbekwaamheid van de rijwielactiviteiten. Indien ze als nevenberoep of deeltijds werd verworven, duurt ze vijf jaar, of drie jaar voor wat betreft het bewijs van de sectorale beroepsbekwaamheid van de rijwielactiviteiten.



§ 3. Une pratique professionnelle ne peut être prise en considération dans les circonstances suivantes :

1° lorsqu'elle a été acquise en infraction avec la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante;

2° lorsqu'elle a été exercée avant le dix-huitième anniversaire;

3° lorsqu'elle tombe en dehors des 15 années qui précèdent la demande d'inscription en tant que commerçant ou artisan dans la Banque-Carrefour des Entreprises.

§ 4. Une pratique professionnelle salariée est prouvée par les documents ou enregistrements suivants :

1° tout document ou enregistrement établi suivant la réglementation relative à la sécurité sociale, et délivré ou communiqué par un service public, ou un établissement chargé d'un service public, confirmant :

- a) l'identité de l'employeur et du salarié;
- b) les dates de début et de fin de la pratique professionnelle;
- c) éventuellement la nature de la pratique professionnelle;
- d) le régime de l'emploi;

2° si le document ou enregistrement visé en 1°, ne contient pas suffisamment d'informations relatives à la nature de l'activité : une attestation patronale qui confirme d'une manière précise les tâches effectuées et les compétences.

§ 5. Une pratique professionnelle de chef d'entreprise indépendant est prouvée par les documents ou enregistrements suivants :

1° l'inscription en tant que commerçant ou artisan dans la Banque-Carrefour des Entreprises;

2° accompagnée d'une preuve d'affiliation auprès d'une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, confirmant les dates de début et de fin de l'activité et l'exercice de celle-ci à titre principal ou à titre accessoire.

§ 6. Une pratique professionnelle de dirigeant d'entreprise sans être lié par un contrat de travail, est prouvée par les documents ou enregistrements suivants :

1° la nomination, telle qu'elle est publiée dans les annexes au *Moniteur belge*;

2° accompagnée d'une preuve d'affiliation auprès d'une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, confirmant les dates de début et de fin de l'activité et l'exercice de celle-ci à titre principal ou à titre accessoire.

§ 7. Une pratique professionnelle d'aidant indépendant est prouvée par les documents ou enregistrements suivants :

1° une attestation du chef d'entreprise indépendant qui confirme d'une manière précise les tâches effectuées, les compétences, et les dates de début et de fin de l'activité;

2° accompagnée d'une preuve d'affiliation auprès d'une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, confirmant les dates de début et de fin de l'activité et l'exercice de celle-ci à titre principal ou à titre accessoire.

#### TITRE II. — La compétence professionnelle intersectorielle et les activités y soumises

**Art. 5.** La compétence professionnelle qui sont intersectorielle contient :

1° les connaissances administratives suivantes spécifiques pour le secteur des véhicules à moteur :

- a) les règlements fiscaux;
- b) les règlements relatifs à l'environnement;
- c) les règlements sociaux;
- d) les règlements relatifs à :
  - la fraude aux compteurs kilométriques;
  - la garantie;
  - les ventes à tempérament, crédits et assurances;
  - les accords verticaux dans l'Union européenne;
  - l'utilisation des plaques commerciales;

§ 3. Een praktijkervaring kan in de volgende gevallen niet in aanmerking worden genomen :

1° wanneer ze werd verworven in strijd met de bepalingen van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap;

2° wanneer ze werd verricht vóór de achttiende verjaardag;

3° wanneer ze buiten de periode van 15 jaar valt, die de aanvraag om inschrijving als handelaar of ambachtsman in de Kruispuntbank van Ondernemingen, voorafgaat.

§ 4. Een loontrekkende praktijkervaring wordt bewezen met volgende documenten of registraties :

1° ieder document of registratie, gedaan in het kader van de regelingen inzake de sociale zekerheid, en uitgereikt of meegedeeld door een openbare dienst, of een instelling die werd belast met een openbare dienst, waarmee worden bevestigd :

- a) de identiteit van de werkgever en van de werknemer;
- b) de begin- en de einddatum van de praktijkervaring;
- c) eventueel de aard van de praktijkervaring;
- d) het tewerkstellingsregime;

2° wanneer het in 1° bedoelde document of de registratie onvoldoende gegevens bevat over de aard van de activiteit : een getuigschrift van de werkgever dat nauwkeurig de uitgevoerde taken en de bevoegdheden vermeldt.

§ 5. Een praktijkervaring van zelfstandig ondernemingshoofd wordt bewezen met volgende documenten of registraties :

1° de inschrijving als handelaar of ambachtsman in de Kruispuntbank van Ondernemingen;

2° samen met een bewijs van aansluiting bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen dat de begin- en einddatum en de uitoefening als hoofd- of als nevenberoep bevestigt.

§ 6. Een praktijkervaring van bedrijfsleider zonder arbeidsovereenkomst, wordt bewezen met volgende documenten of registraties :

1° de benoeming, zoals bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*;

2° samen met een bewijs van aansluiting bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen dat de begin- en einddatum en de uitoefening als hoofd- of als nevenberoep bevestigt.

§ 7. Een praktijkervaring van zelfstandig helper wordt bewezen met volgende documenten of registraties :

1° een getuigschrift van het zelfstandig ondernemingshoofd, dat nauwkeurig de uitgevoerde taken, de bevoegdheden en de begin- en einddatum ervan bevestigt;

2° samen met een bewijs van aansluiting bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen dat de begin- en de einddatum en de uitoefening als hoofd- of als nevenberoep bevestigt.

#### TITEL II. — De intersectorale beroepsbekwaamheid en de eraan onderworpen activiteiten

**Art. 5.** De intersectorale beroepsbekwaamheid omvat :

1° de volgende bijzondere administratieve kennis, specifiek voor de sector van de motorvoertuigen

- a) de fiscale regelingen;
- b) de milieuregelingen;
- c) de sociale regelingen;
- d) de regelingen met betrekking tot :
  - de beteugeling van de fraude met de kilometertellers;
  - de waarborg;
  - de verkoop op afbetaling, kredieten en verzekeringen;
  - de verticale overeenkomsten in de Europese Unie;
  - het gebruik van commerciële platen;



2° les connaissances techniques suivantes :

- connaissances de base en mécanique, électricité, physique, électronique, métallographie et en traitements thermiques, hydraulique, pneumatique et informatique

- être capable de lire et d'interpréter les documentations techniques et les informations des constructeurs, des fabricants et fournisseurs

- bonnes connaissances des types de matériaux, des matériaux synthétiques, des laques et des techniques de polymérisation

- les techniques de détection et de réparation des anomalies sur les véhicules

- bonnes connaissances des techniques de dépose, de réparation et de réglage des pièces, des techniques de raccord, des pneus, des jantes, du départ, des systèmes de suspension et de direction et des systèmes de freinage

- bonnes connaissances de la réglementation technique relative aux véhicules et des normes de contrôle technique

- bonne utilisation et entretien de l'appareillage et l'outillage, ainsi que de l'équipement et des installations de peinture.

**Art. 6. § 1<sup>er</sup>.** La compétence professionnelle intersectorielle doit être prouvée par toute personne désireuse d'exercer pour le compte de tiers, une ou plusieurs des activités suivantes :

1° les activités des véhicules à moteur, visées dans le chapitre II du titre III

2° la vente aux usagers finaux de véhicules à moteur usagés

3° la réparation ou la modification de la carrosserie de véhicules à moteur, à l'exception des travaux par des techniques spéciales qui ne visent que l'embellissement.

§ 2. Les exigences relatives à la capacité professionnelle intersectorielle ne sont pas d'application

1° à la vente de pièces et accessoires automobiles sans montage qui influence directement le fonctionnement du véhicule;

2° aux activités d'entretien suivantes :

- le montage des pneus, l'échange des roues et le remplacement des jantes

- le remplacement des vitres ou des essuies-glaces

- le nettoyage

- le placement ou le remplacement d'extincteurs

3° les travaux nécessaires lors du dépannage, remorquage ou pour les services de secours routier ou au domicile du client.

**Art. 7.** Les titres qui sont acceptés pour la preuve de la compétence professionnelle intersectorielle, sont :

1° les titres relatifs aux véhicules à moteurs, délivrés par :

a) l'enseignement secondaire de plein exercice après avoir terminé la deuxième année du troisième degré, ainsi que l'enseignement spécialisé de la forme 4 qui est équivalent à celui-ci;

b) l'enseignement de promotion sociale et l'enseignement pour adultes, dont le niveau est au moins équivalent au troisième degré de l'enseignement secondaire de plein exercice;

c) l'enseignement en alternance, dans le cadre d'un engagement à temps plein et à condition que les leçons et l'expérience professionnelle aient été suivies fructueusement;

d) l'enseignement des Classes moyennes, notamment l'apprentissage et la formation de chef d'entreprise;

e) l'enseignement supérieur;

2° un diplôme de master en sciences de l'ingénieur;

3° le certificat du jury central du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie relatif aux capacités professionnelles intersectorielles fixées à l'article 5.;

4° un ou plusieurs titres de compétence professionnelle relatifs à la compétence professionnelle intersectorielle des véhicules à moteur, délivrés conformément aux règlements d'une Communauté ou d'une Région.

2° de volgende technische kennis :

- basiskennis van mechanica, elektriciteit, fysica, elektronica, metaalkunde, warmtebehandeling, hydraulica, pneumatica en informatica

- het kunnen lezen en interpreteren van technische documentatie en informatie van de constructeurs, fabrikanten en leveranciers

- goede kennis van materiaalsoorten, kunststoffen, lakproducten en polymerisatietechnieken

- de technieken voor het storingzoeken en repareren van voertuigen

- goede kennis van montage-, reparatie- en afsteltechnieken van onderdelen, aansluittechnieken; banden, velgen en bolling, ophangingen en stuursystemen en remsystemen

- goede kennis van de technische reglementering inzake voertuigen en de keuringsnormen

- goed gebruik en onderhoud van alle apparatuur en gereedschap evenals van spuitgereedschap en -installaties.

**Art. 6. § 1.** De intersectorale beroepsbekwaamheid moet worden bewezen door eenieder die één of meer van de volgende activiteiten voor rekening van derden wil uitoefenen :

1° de in hoofdstuk II van titel III beoogde motorvoertuigenactiviteiten

2° het verkopen aan eindgebruikers van gebruikte motorvoertuigen

3° het herstellen of wijzigen van het koetswerk van motorvoertuigen, uitgezonderd de werken met speciale technieken die uitsluitend bedoeld zijn ter verfraaiing.

§ 2. De eisen op het gebied van intersectorale beroepsbekwaamheid zijn niet toepasselijk op

1° de verkoop van voertuigonderdelen en -toebehoren zonder montage die de werking van het voertuig rechtstreeks beïnvloedt;

2° de volgende onderhoudswerkzaamheden :

- het monteren van de banden, het omwisselen van de wielen en het vervangen van de velgen

- het vervangen van de ruiten of ruitenwissers

- het reinigen

- het plaatsen of vervangen van brandblusapparaten

3° de werken die noodzakelijk zijn bij het takelen, bergen of de hulpverlening onderweg of ten huize van de klant.

**Art. 7.** De akten die voor het bewijs van de intersectorale beroepsbekwaamheid worden aanvaard, zijn :

1° de akten met betrekking op motorvoertuigen, uitgereikt door :

a) het voltijds secundair onderwijs na het beëindigen van het tweede jaar van de derde graad, alsook het buitengewoon onderwijs van de opleidingsvorm 4 dat hiermee gelijkwaardig is;

b) het onderwijs voor sociale promotie en het volwassenenonderwijs, waarvan het niveau minstens gelijkwaardig is met de derde graad van het voltijds secundair onderwijs;

c) het deeltijds beroepsonderwijs, in het kader van een voltijds engagement en op voorwaarde dat de lessen en de werkervaring met succes werden doorlopen;

d) het middenstandsonderwijs, met name de leertijd en de opleiding tot ondernemingshoofd;

e) het hoger onderwijs;

2° het diploma van master in de ingenieurswetenschappen;

3° het getuigschrift van de centrale examencommissie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, over de intersectorale beroepsbekwaamheid van artikel 5.;

4° een of meer titels van beroepsbekwaamheid met betrekking op de intersectorale beroepsbekwaamheid van de motorvoertuigen, uitgereikt in overeenstemming met de regelingen van een Gemeenschap of een Gewest.

**TITRE III. — Les compétences professionnelles sectorielles et les activités qui y sont soumises****CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Les activités du cycle**

**Art. 8.** Par activités du cycle il y a lieu d'entendre pour l'application du présent arrêté, la vente de cycles aux usagers ou la réparation de cycles pour compte de tiers.

**Art. 9.** Pour l'exercice des activités du cycle, la compétence professionnelle sectorielle suivante est exigée :

1° connaissances de base de mécanique, d'électricité, de physique, d'électronique, de métallographie et de traitements thermiques, d'hydraulique et de pneumatique, des circuits électriques, des matériaux synthétiques, des forces, d'optique, de résistance au roulement, de pression et de pression d'air, de mouvement des corps et de gravité;

2° bonnes connaissances des méthodes et appareils pour la détection et la résolution d'anomalies, des techniques de dépose, de réparation et de réglage des composants, des produits et des matériaux, des appareils et des outils nécessaires, du dérailleur, des moyeux de vitesse, des divers systèmes de freinage, des systèmes de suspension courants et de soudure;

3° être capable de monter les différentes sortes de cycles.

**Art. 10.** Les titres qui sont acceptés pour la preuve de la compétence sectorielle des activités du cycle, sont :

1° les titres relatifs aux véhicules à moteur, cycles ou cyclomoteurs, à la mécanique, l'électromécanique ou l'électronique, dispensés par :

a) l'enseignement secondaire de plein exercice après avoir terminé la deuxième année du troisième degré, ainsi que l'enseignement spécialisé de la forme 4 qui est équivalent à celui-ci

b) l'enseignement de promotion sociale et l'enseignement pour adultes, dont le niveau est au moins équivalent au troisième degré de l'enseignement secondaire de plein exercice

c) l'enseignement en alternance, dans le cadre d'un engagement à temps plein et à condition que les leçons et l'expérience professionnelle aient été suivies fructueusement

d) l'enseignement des Classes moyennes, notamment l'apprentissage et la formation de chef d'entreprise

e) l'enseignement supérieur

2° le diplôme de master en sciences de l'ingénieur

3° le certificat du jury central du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie relatif à la compétence professionnelle sectorielle de l'article 9.

4° un ou plusieurs titres de compétence professionnelle relatifs à la compétence professionnelle sectorielle des activités du cycle, délivrés conformément aux règlements d'une Communauté ou d'une Région.

**CHAPITRE II. — Les activités des véhicules à moteur****Section 1<sup>re</sup>. — Champ d'application**

**Art. 11.** Par activités des véhicules à moteur, il y a lieu d'entendre pour l'application du présent arrêté, la réparation et l'entretien pour compte de tiers des éléments mécaniques, électriques ou électroniques de véhicules à moteur, de motocyclettes, de véhicules à moteur à trois ou à quatre roues ou des cyclomoteurs, à l'exception des activités énumérées dans l'article 6, § 2.

**Section 2. — Véhicules à moteur ayant une masse maximale jusque 3,5 tonnes**

**Art. 12.** La compétence professionnelle sectorielle pour l'exercice des activités de l'article 11 relatif aux véhicules à moteur ayant une masse maximale jusque 3,5 tonnes, contient les éléments suivants :

1° bonnes connaissances d'électronique et d'automécanique, des systèmes hydrauliques et pneumatiques et des dispositifs de commande et de régulation micro-électroniques;

2° être capable de :

a) analyser le fonctionnement d'un moteur à explosion;

b) régler et réviser un moteur à explosion;

c) détecter les pannes des circuits électriques et électroniques d'un véhicule et réviser ceux-ci;

d) diagnostiquer les anomalies les plus fréquentes;

e) réparer les anomalies.

**TITEL III. — De sectorale beroepsbekwaamheden en de eraan onderworpen activiteiten****HOOFDSTUK I. — De rijwielactiviteiten**

**Art. 8.** Onder rijwielactiviteiten moet voor de toepassing van dit besluit worden verstaan, het verkopen van rijwielen aan gebruikers of het herstellen van rijwielen voor rekening van derden.

**Art. 9.** Voor de uitoefening van de rijwielactiviteiten is de volgende sectorale beroepsbekwaamheid vereist :

1° basiskennis van mechanica, elektriciteit, fysica, elektronica, metaalkunde, warmtebehandeling, hydraulica en pneumatica, elektrische kringen, kunststoffen, krachtenstelsels, lichtleer, rolweerstand, luchtdruk, druk, snelheid en zwaartekracht;

2° goede kennis van montage-, reparatie- en afsteltechnieken van onderdelen, van producten en materialen, van de vereiste apparatuur en gereedschap, van het versnellingsapparaat, de versnellingsnaven en de verschillende remsystemen, de courante veringsystemen en lastechnieken;

3° het kunnen monteren van de verschillende soorten rijwielen.

**Art. 10.** De akten die voor het bewijs van de sectorale beroepsbekwaamheid van de rijwielactiviteiten worden aanvaard, zijn :

1° akten met betrekking op motorvoertuigen, rijwielen, bromfietsen, mechanica, elektromechanica of elektronica, uitgereikt door :

a) het voltijds secundair onderwijs na het beëindigen van het tweede jaar van de derde graad, alsook het buitengewoon onderwijs van de opleidingsvorm 4 dat hiermee gelijkwaardig is

b) het onderwijs voor sociale promotie en het volwassenenonderwijs, waarvan het niveau minstens gelijkwaardig is met de derde graad van het voltijds secundair onderwijs

c) het deeltijds beroepsonderwijs, in het kader van een voltijds engagement en op voorwaarde dat de lessen en de werkervaring met succes werden doorlopen

d) het middenstandsonderwijs, met name de leertijd en de opleiding tot ondernemingshoofd

e) het hoger onderwijs

2° het diploma van master in de ingenieurswetenschappen

3° het getuigschrift van de centrale examencommissie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, over de sectorale beroepsbekwaamheid van artikel 9

4° een of meer titels van beroepsbekwaamheid met betrekking op de sectorale beroepsbekwaamheid voor de rijwielactiviteiten, uitgereikt in overeenstemming met de regelingen van een Gemeenschap of een Gewest.

**HOOFDSTUK II. — De motorvoertuigenactiviteiten****Afdeling 1. — Toepassingsgebied**

**Art. 11.** Onder motorvoertuigenactiviteiten moet voor de toepassing van dit hoofdstuk, het herstellen en onderhouden voor rekening van derden worden verstaan van de mechanische, elektrische of elektronische gedeelten van motorvoertuigen, motorfietsen, motorvoertuigen met drie of vier wielen en bromfietsen, uitgezonderd de activiteiten vermeld in artikel 6, § 2.

**Afdeling 2. — Motorvoertuigen met een maximale massa tot 3,5 ton**

**Art. 12.** De sectorale beroepsbekwaamheid voor het uitoefenen van de activiteiten van artikel 11 met betrekking tot motorvoertuigen met een maximale massa tot 3,5 ton bestaat uit het volgende :

1° goede kennis van elektronica en automechanica, hydraulische en pneumatische systemen en micro-elektronische stuur- en regelsystemen;

2° het kunnen :

a) beoordelen van het functioneren van een verbrandingsmotor;

b) afstellen en reviseren van een verbrandingsmotor;

c) detecteren van defecten van elektrische en elektronische voertuigkringen en ze reviseren;

d) opstellen van een diagnose van de meest voorkomende voertuigproblemen;

e) repareren van storingen.

**Art. 13.** Les titres qui sont acceptés pour la preuve de la compétence professionnelle sectorielle de l'article 12, sont :

1° les titres relatifs à la mécanique de véhicules à moteur dispensés par :

a) l'enseignement secondaire de plein exercice après avoir terminé la deuxième année du troisième degré, ainsi que l'enseignement spécialisé de la forme 4, qui est équivalent à celui-ci;

b) l'enseignement de promotion sociale et l'enseignement pour adultes, dont le niveau est au moins équivalent au troisième degré de l'enseignement secondaire de plein exercice;

c) l'enseignement en alternance, dans le cadre d'un engagement à temps plein et à condition que les leçons et l'expérience professionnelle aient été suivies fructueusement;

d) l'enseignement des Classes moyennes, notamment l'apprentissage et la formation de chef d'entreprise;

e) l'enseignement supérieur;

2° le diplôme de master en sciences de l'ingénieur;

3° le certificat du jury central du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie relatif à la compétence professionnelle sectorielle de l'article 12;

4° un ou plusieurs titres de compétence professionnelle relatifs à la compétence professionnelle sectorielle des véhicules à moteur ayant une masse maximale de 3,5 tonnes, délivrés conformément aux règlements d'une Communauté ou d'une Région.

*Section 3. — Véhicules à moteur  
ayant une masse maximale de plus de 3,5 tonnes*

**Art. 14.** La compétence professionnelle sectorielle pour l'exercice des activités de l'article 11 relatif aux véhicules à moteur ayant une masse maximale de plus de 3,5 tonnes, contient les éléments suivants :

1° bonnes connaissances

de mécanique, d'électricité, d'électronique, d'hydraulique et pneumatique, de la dynamique et des forces, des techniques de véhicules, des nouvelles technologies et des systèmes mécaniques, hydrauliques et pneumatiques complexes, des systèmes pneumatiques et des équipements de freinage à air comprimé, des dispositifs de commande et de régulation micro-électroniques, des moteurs à explosion et électriques, d'usinage du métal et de soudage.

2° être capable de :

a) utiliser et entretenir correctement les appareils et équipements;

b) lire et interpréter des schémas électrotechniques, hydrauliques et pneumatiques;

c) préparer pour la livraison, expliquer et démontrer le fonctionnement d'un véhicule et d'une machine au client;

d) faire un entretien complet dans le respect des directives du constructeur;

e) établir un diagnostic complet en vue de la réparation sur place ou en atelier;

f) vérifier et réparer le circuit de refroidissement, les circuits hydraulique et pneumatique;

g) déposer, poser, réparer, remplacer et régler des composants;

h) réviser complètement les véhicules et les systèmes de levage;

i) effectuer des travaux de soudage et réparer des bris;

j) remplacer et équilibrer les roues et les pneus.

**Art. 13.** De akten die voor het bewijs van de sectorale beroepsbekwaamheid van artikel 12 worden aanvaard, zijn :

1° akten met betrekking op motorvoertuigenmechanica, uitgereikt door :

a) het voltijds secundair onderwijs na het beëindigen van het tweede jaar van de derde graad, alsook het buitengewoon onderwijs van de opleidingsvorm 4 dat hiermee gelijkwaardig is;

b) het onderwijs voor sociale promotie en het volwassenenonderwijs, waarvan het niveau minstens gelijkwaardig is met de derde graad van het voltijds secundair onderwijs;

c) het deeltijds beroepsonderwijs, in het kader van een voltijds engagement en op voorwaarde dat de lessen en de werkervaring met succes werden doorlopen;

d) het middenstandsonderwijs, met name de leertijd en de opleiding tot ondernemingshoofd;

e) het hoger onderwijs;

2° het diploma van master in de ingenieurswetenschappen;

3° het getuigschrift van de centrale examencommissie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, over de sectorale beroepsbekwaamheid van artikel 12;

4° een of meer titels van beroepsbekwaamheid met betrekking op de sectorale beroepsbekwaamheid voor de motorvoertuigen met een maximale massa tot 3,5 ton, uitgereikt in overeenstemming met de regelingen van een Gemeenschap of een Gewest.

*Afdeling 3. — Motorvoertuigen met een maximale  
massa van meer dan 3,5 ton*

**Art. 14.** De sectorale beroepsbekwaamheid voor het uitoefenen van de activiteiten van artikel 11 met betrekking tot motorvoertuigen met een maximale massa van meer dan 3,5 ton, bestaat uit het volgende :

1° goede kennis van :

mechanica, elektriciteit, elektronica, hydraulica en pneumatica, krachten- en drukleer, voertuigtechniek, nieuwe technologieën en complexe mechanische, hydraulische en pneumatische systemen, luchtdruksystemen en luchtdruk-reminstallaties, micro-elektronische stuur- en regelsystemen, elektromotoren en verbrandingsmotoren, metaalbewerking en lassen :

2° het kunnen

a) correct gebruiken en onderhouden van apparatuur en gereedschap;

b) lezen en interpreteren van elektrotechnische, hydraulische en pneumatische schema's;

c) afleveringsklaar maken, toelichten en demonstreren van de werking van voertuigen en machines aan een klant;

d) uitvoeren van volledige onderhoudsbeurten volgens de richtlijnen van de constructeur;

e) opstellen van een volledige diagnose voor reparatie ter plaatse of in de werkplaats;

f) controleren en herstellen van koelkringen en hydraulische en pneumatische kringen;

g) demonteren, monteren, repareren, vervangen en afstellen van componenten;

h) volledig reviseren van voertuigen en heftoestellen;

i) uitvoeren van laswerken en repareren van breuken;

j) vervangen en uitbalanceren van wielen en banden.

**Art. 15.** Les titres qui sont acceptés pour la preuve de la compétence professionnelle sectorielle de l'article 14, sont :

1° les titres relatifs à la mécanique de véhicules à moteur, dispensés par :

a) l'enseignement secondaire de plein exercice après avoir terminé la troisième année du troisième degré, ainsi que l'enseignement spécialisé de la forme 4 qui est équivalent à celui-ci;

b) l'enseignement de promotion sociale et l'enseignement pour adultes, dont le niveau est au moins équivalent au troisième degré de l'enseignement secondaire de plein exercice;

c) l'enseignement en alternance, dans le cadre d'un engagement à temps plein et à condition que les leçons et l'expérience professionnelle aient été suivies fructueusement;

d) l'enseignement des Classes moyennes, notamment la formation de chef d'entreprise;

e) l'enseignement supérieur;

2° le diplôme de master en sciences de l'ingénieur;

3° le certificat du jury central du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie relatif à la compétence professionnelle sectorielle de l'article 14

4° un ou plusieurs titres de compétence professionnelle relatifs à la compétence professionnelle sectorielle des véhicules à moteur ayant une masse maximale de plus de 3,5 tonnes, délivrés conformément aux règlements d'une Communauté ou d'une Région.

#### TITRE IV. — Dispositions transitoires

**Art. 16.** Les personnes physiques et morales suivantes, inscrites en qualité de commerçant ou artisan à la Banque Carrefour des Entreprises le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, peuvent continuer leurs activités sans prouver la compétence intersectorielle fixée par le présent arrêté :

1° celles dont l'inscription contient une ou plusieurs des activités suivantes, exercées conformément aux dispositions de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante :

- 50103 : commerce de détail de véhicules automobiles;

- 5020001 : la réparation de véhicules automobiles : réparation de parties mécaniques, réparation électrique;

- 5020002 : réparation de la carrosserie (y compris la peinture et la peinture au pistolet);

- 5020003 : la révision du moteur des véhicules automobiles;

- 5040005 : le commerce de détail de motocycles, neufs ou usagés;

2° celles qui prouvent avoir satisfait aux conditions d'exercice ou d'en être dispensées définitivement, telles qu'elles ont été imposées par :

a) l'arrêté royal du 30 octobre 1964 instaurant des conditions d'exercice des professions de mécanicien de cycles, de mécanicien de cyclomoteurs et de mécanicien de motocyclettes, dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie, modifié par les arrêtés royaux des 2 mai 1972 et 9 avril 1980, pour ce qui concerne les activités de mécanicien de cyclomoteurs et de mécanicien de motocyclettes

b) ou l'arrêté royal du 24 janvier 1974 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de garagiste-réparateur dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1978 et 8 juin 1979;

c) ou l'arrêté royal du 20 décembre 1974 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de négociant en véhicules d'occasion dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1978 et 8 juin 1979;

d) ou l'arrêté royal du 10 mars 1982 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de carrossier-réparateur dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat.

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. Les personnes physiques et morales qui ont satisfait aux conditions d'exercice, imposées par l'arrêté royal du 30 octobre 1964 instaurant des conditions d'exercice des professions de mécanicien de cycles, de mécanicien de cyclomoteurs et de mécanicien de motocyclettes, dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie, modifié par les arrêtés royaux des 2 mai 1972 et 9 avril 1980, ou qui en sont définitivement dispensées, peuvent continuer leurs activités sans prouver les capacités sectorielles des activités du cycle.

**Art. 15.** De akten die voor het bewijs van de sectorale beroepsbekwaamheid van artikel 14 worden aanvaard, zijn :

1° akten met betrekking op motorvoertuigenmechanica, uitgereikt door :

a) het voltijds secundair onderwijs na het beëindigen van het derde jaar van de derde graad, alsook het buitengewoon onderwijs van de opleidingsvorm 4 dat hiermee gelijkwaardig is;

b) het onderwijs voor sociale promotie en het volwassenenonderwijs, waarvan het niveau minstens gelijkwaardig is met de derde graad van het voltijds secundair onderwijs;

c) het deeltijds beroepsonderwijs, in het kader van een voltijds engagement en op voorwaarde dat de lessen en de werkervaring met succes werden doorlopen;

d) het middenstandsonderwijs, met name de opleiding tot ondernemingshoofd;

e) het hoger onderwijs

2° het diploma van master in de ingenieurswetenschappen;

3° het getuigschrift van de centrale examencommissie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, over de sectorale beroepsbekwaamheid van artikel 14;

4° een of meer titels van beroepsbekwaamheid met betrekking op de sectorale beroepsbekwaamheid voor de motorvoertuigen met een massa van meer dan 3,5 ton, uitgereikt in overeenstemming met de regelingen van een Gemeenschap of een Gewest.

#### TITEL IV. — Overgangsbepalingen

**Art. 16.** De volgende natuurlijke personen en rechtspersonen die op de dag van de inwerkingtreding van dit besluit als handelaar of ambachtsman zijn ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen, kunnen hun activiteiten voortzetten zonder de intersectorale beroepsbekwaamheid, opgelegd door dit besluit, te bewijzen :

1° zij van wie de inschrijving, één of meer van de volgende activiteiten omvat, uitgeoefend in overeenstemming met de bepalingen van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap :

- 50103 : detailhandel in motorvoertuigen;

- 5020001 : de reparatie van auto's : reparatie van de mechanische onderdelen en van de elektrische instrumenten;

- 5020002 : carrosserieherstel (inclusief spuiten en verven);

- 5020003 : de revisie van automotoren;

- 5040005 : kleinhandel in nieuwe of gebruikte motorrijwielen;

2° zij die hebben voldaan aan de uitoefeningsvoorwaarden of er definitief van vrijgesteld zijn, zoals die werden opgelegd door :

a) het koninklijk besluit van 30 oktober 1964 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepen van fietsmechanici, van bromfietsmechanici en van motorfietsmechanici, in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen, gewijzigd op 2 mei 1972 en 9 april 1980, voor wat betreft de activiteiten van bromfietsmechanici en van motorfietsmechanici;

b) of het koninklijk besluit van 24 januari 1974 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van garagehouder-hersteller in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen, gewijzigd op 3 oktober 1978 en 8 juni 1979;

c) of het koninklijk besluit van 20 december 1974 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van handelaar in tweedehandse autovoertuigen in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen, gewijzigd op 3 oktober 1978 en 8 juni 1979;

d) het koninklijk besluit van 10 maart 1982 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van carrossier-hersteller in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen.

**Art. 17.** § 1. De natuurlijke personen en de rechtspersonen die voldaan hebben aan de uitoefeningsvoorwaarden, zoals die werden opgelegd door het koninklijk besluit van 30 oktober 1964 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepen van fietsmechanici, van bromfietsmechanici en van motorfietsmechanici, in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheids-ondernemingen, gewijzigd op 2 mei 1972 en 9 april 1980, of er definitief van vrijgesteld zijn, kunnen hun activiteiten voortzetten zonder de sectorale beroepsbekwaamheid voor de rijwielactiviteiten te bewijzen.



§ 2. Les personnes physiques et morales qui ont satisfait aux conditions d'exercice, imposées par les arrêtés suivants, ou qui en sont définitivement dispensées, peuvent continuer leurs activités sans prouver la compétence professionnelle sectorielle pour les activités des véhicules à moteur ayant une masse maximale jusque 3,5 tonnes :

1° soit l'arrêté royal du 30 octobre 1964 instaurant des conditions d'exercice des professions de mécanicien de cycles, de mécanicien de cyclomoteurs et de mécanicien de motocyclettes, dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie, modifié par les arrêtés royaux des 2 mai 1972 et 9 avril 1980, pour ce qui concerne les activités de mécanicien de cyclomoteurs et de motocyclettes;

2° soit l'arrêté royal du 24 janvier 1974 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de garagiste-réparateur dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1978 et 8 juin 1979;

3° soit l'arrêté royal du 20 décembre 1974 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de négociant en véhicules d'occasion dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1978 et 8 juin 1979.

§ 3. Les personnes physiques et morales qui ont satisfait aux conditions d'exercice imposées par les arrêtés suivants, ou qui en sont définitivement dispensées, peuvent continuer leurs activités sans prouver la compétence professionnelle sectorielle pour les activités des véhicules à moteur ayant une masse maximale de plus de 3,5 tonnes :

1° soit l'arrêté royal du 24 janvier 1974 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de garagiste-réparateur dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1978 et 8 juin 1979;

2° soit l'arrêté royal du 20 décembre 1974 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de négociant en véhicules d'occasion dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1978 et 8 juin 1979.

#### TITRE V. — Dispositions abrogatoires et exécutoires

**Art. 18.** Les arrêtés suivants sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 30 octobre 1964 instaurant des conditions d'exercice des professions de mécanicien de cycles, de mécanicien de cyclomoteurs et de mécanicien de motocyclettes, dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie, modifié par les arrêtés royaux des 2 mai 1972 et 9 avril 1980;

2° l'arrêté royal du 24 janvier 1974 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de garagiste-réparateur dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1978 et 8 juin 1979;

3° l'arrêté royal du 20 décembre 1974 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de négociant en véhicules d'occasion dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1978 et 8 juin 1979;

4° l'arrêté royal du 10 mars 1982 instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle de carrossier-réparateur dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat.

**Art. 19.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2007.

**Art. 20.** Notre Ministre des Classes moyennes est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,  
Mme S. LARUELLE

§ 2. De natuurlijke personen en de rechtspersonen die hebben voldaan aan de uitoefeningsvoorwaarden, die werden opgelegd door de volgende besluiten, of er definitief van vrijgesteld zijn, kunnen hun activiteiten voortzetten zonder de sectorale beroepsbekwaamheid voor de motorvoertuigenactiviteiten aangaande motorvoertuigen met een maximale massa tot 3,5 ton, te moeten bewijzen :

1° hetzij het koninklijk besluit van 30 oktober 1964 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepen van fietsmechanici, van bromfietsmechanici en van motorfietsmechanici, in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen, gewijzigd op 2 mei 1972 en 9 april 1980, voor wat betreft de activiteiten van bromfietsmechanici en van motorfietsmechanici;

2° hetzij het koninklijk besluit van 24 januari 1974 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van garagehouder-hersteller in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen, gewijzigd op 3 oktober 1978 en 8 juni 1979;

3° hetzij het koninklijk besluit van 20 december 1974 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van handelaar in tweedehandse autovoertuigen in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen, gewijzigd op 3 oktober 1978 en 8 juni 1979.

§ 3. De natuurlijke personen en de rechtspersonen die voldaan hebben aan de uitoefeningsvoorwaarden, die werden opgelegd door de volgende besluiten, of er definitief van vrijgesteld zijn, kunnen hun activiteiten voortzetten zonder de sectorale beroepsbekwaamheid voor de motorvoertuigenactiviteiten aangaande motorvoertuigen met een maximale massa van meer dan 3,5 ton, te bewijzen :

1° hetzij het koninklijk besluit van 24 januari 1974 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van garagehouder-hersteller in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen, gewijzigd op 3 oktober 1978 en 8 juni 1979;

2° hetzij het koninklijk besluit van 20 december 1974 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van handelaar in tweedehandse autovoertuigen in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen, gewijzigd op 3 oktober 1978 en 8 juni 1979.

#### TITEL V. — Opheffings- en uitvoeringsbepalingen

**Art. 18.** De volgende besluiten worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 30 oktober 1964 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepen van fietsmechanici, van bromfietsmechanici en van motorfietsmechanici, in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen, gewijzigd op 2 mei 1972 en 9 april 1980;

2° het koninklijk besluit van 24 januari 1974 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van garagehouder-hersteller in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen, gewijzigd op 3 oktober 1978 en 8 juni 1979;

3° het koninklijk besluit van 20 december 1974 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van handelaar in tweedehandse autovoertuigen in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen, gewijzigd op 3 oktober 1978 en 8 juni 1979;

4° het koninklijk besluit van 10 maart 1982 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van carrossier-hersteller in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen.

**Art. 19.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2007.

**Art. 20.** Onze Minister van Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand en Landbouw,  
Mevr. S. LARUELLE



## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2007 — 179

[C - 2006/00636]

15 SEPTEMBRE 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mai 2006 portant des mesures de promotion de la participation sociale et l'épanouissement culturel et sportif des usagers des services des centres publics d'action sociale pour la période 2006-2007

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mai 2006 portant des mesures de promotion de la participation sociale et l'épanouissement culturel et sportif des usagers des services des centres publics d'action sociale pour la période 2006-2007, établi par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mai 2006 portant des mesures de promotion de la participation sociale et l'épanouissement culturel et sportif des usagers des services des centres publics d'action sociale pour la période 2006-2007.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 15 septembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2007 — 179

[C - 2006/00636]

15 SEPTEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 1 mei 2006 houdende maatregelen ter bevordering van de maatschappelijke participatie en de culturele en sportieve ontplooiing van de gebruikers van de dienstverlening van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de periode 2006-2007

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1<sup>o</sup>, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 1 mei 2006 houdende maatregelen ter bevordering van de maatschappelijke participatie en de culturele en sportieve ontplooiing van de gebruikers van de dienstverlening van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de periode 2006-2007, opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 1 mei 2006 houdende maatregelen ter bevordering van de maatschappelijke participatie en de culturele en sportieve ontplooiing van de gebruikers van de dienstverlening van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de periode 2006-2007.

**Art. 2.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 15 september 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

Annexe — Bijlage

FÖDERALER ÖFFENTLICHER PROGRAMMIERUNGSDIENST SOZIALEINGLIEDERUNG,  
ARMUTSBEKÄMPFUNG UND SOZIALWIRTSCHAFT

1. MAI 2006 — Königlicher Erlass zur Einführung von Maßnahmen zur Förderung der sozialen Beteiligung und der kulturellen und sportlichen Entfaltung der Empfänger von Dienstleistungen der öffentlichen Sozialhilfeeinheiten für die Periode 2006-2007

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 20. Dezember 2005 über den allgemeinen Ausgabenhaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2006, insbesondere des Artikels 2.44.4;

Aufgrund der Gesetze über die Staatsbuchführung, koordiniert durch den Königlichen Erlass vom 17. Juli 1991, insbesondere der Artikel 55 bis 58;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. November 1994 über die Verwaltungs- und Haushaltskontrolle;

In der Erwägung, dass die Ausgrenzung benachteiligter Personen alle Bereiche des Lebens, einschließlich der sozialen und kulturellen Komponente, betrifft;

In der Erwägung, dass die Eingliederung dieser Personen ins soziale Leben in allen Bereichen gefördert werden muss;

In der Erwägung, dass das Recht auf soziale und kulturelle Entfaltung ein Grundrecht ist;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 23. März 2006;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 28. März 2006;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Sozialen Eingliederung

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1 -** Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter :

- Zentrum, Zentren : das öffentliche Sozialhilfeeinheit beziehungsweise die öffentlichen Sozialhilfeeinheiten;
- Empfänger : jede Person, die in irgendeiner Form öffentliche Dienstleistungen in Anspruch nimmt, die in den Aufgabenbereich des Zentrums fallen;
- Finanzierung : die Bezahlung einer Tätigkeit durch Übernahme der Kosten oder Ausstellung eines Schecks.

**Art. 2** - Den Zentren steht eine Subvention im Hinblick auf die Förderung der sozialen Beteiligung und der kulturellen und sportlichen Entfaltung ihrer Empfänger zu.

Sie können diese Subvention verwenden für :

1. die vollständige oder teilweise Finanzierung der Teilnahme der Empfänger an sozialen, sportlichen oder kulturellen Veranstaltungen,
2. die vollständige oder teilweise Finanzierung der Teilnahme der Empfänger an den Aktivitäten sozialer, kultureller oder sportlicher Vereinigungen, darin einbegriffen die Mitgliedsbeiträge und die für diese Teilnahme notwendigen Materialien und Ausrüstungen,
3. die Unterstützung und Finanzierung von Initiativen im sozialen, kulturellen oder sportlichen Bereich seitens der oder für die Zielgruppe,
4. die Unterstützung und Finanzierung von Initiativen, die der Zielgruppe den Zugang zu neuen Informations- und Kommunikationstechnologien erleichtern, mit Ausnahme der in Nr. 5 erwähnten Zielsetzung,
5. die Gewährung eines Betrags von maximal 175 Euro pro Empfänger für den Ankauf im Jahr 2006 eines "Internet für alle"-Pakets, wie definiert in Artikel 191 des Gesetzes vom 27. Dezember 2005 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen.

Es steht dem Zentrum frei, unter den Empfängergruppen vorrangige Zielgruppen zu bestimmen, die unter schwierigsten Verhältnissen leben.

**Art. 3** - § 1 - Für die Umsetzung der in Artikel 2 Absatz 2 Nr. 1 bis 4 erwähnten Ziele wird den Zentren eine Subvention von sechs Millionen zweihundertzweiundzwanzigtausend Euro (6.222.000 EUR) gewährt.

Diese Subvention wird auf den im allgemeinen Ausgabenhaushaltsplan für das Jahr 2006, Abteilung 44, Organisationsbereich 55, Zuweisung 11.4301 eingetragenen Haushaltsmittelbetrag angerechnet.

§ 2 - Die in § 1 erwähnte Subvention wird gemäß folgendem Verteilerschlüssel unter den Zentren verteilt :

- 50 % auf der Grundlage der in Artikel 37 §§ 1 und 19 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Anzahl Empfänger der erhöhten Beteiligung der Versicherung in der Gemeinde im Januar 2004,

- 50 % auf der Grundlage der Anzahl Berechtigter im System der sozialen Eingliederung, wie erwähnt im Gesetz vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung, im Januar 2005.

Die so berechneten Beträge werden auf Ein-Euro-Einheiten gerundet.

Die Verteilung pro Zentrum ist in der Anlage zu vorliegendem Erlass beigefügt.

**Art. 4** - § 1 - Für die Umsetzung des in Artikel 2 Absatz 2 Nr. 5 erwähnten Ziels wird den Zentren eine Subvention von fünfhunderttausendhundertfünfzig Euro (500.150 EUR) gewährt.

Diese Subvention wird auf den im allgemeinen Ausgabenhaushaltsplan für das Jahr 2006, Abteilung 44, Organisationsbereich 55, Zuweisung 11.4303 eingetragenen Haushaltsmittelbetrag angerechnet.

§ 2 - Die in § 1 erwähnte Subvention wird gemäß dem in Artikel 3 erwähnten Verteilerschlüssel unter den Zentren verteilt.

Die so berechneten Beträge werden auf 175 Euro-Einheiten gerundet.

Die Verteilung pro Zentrum ist in der Anlage zu vorliegendem Erlass beigefügt.

**Art. 5** - In Anwendung von Artikel 61 des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfeszentren kann das Zentrum Zusammenarbeitsvereinbarungen mit Organisationen abschließen, deren Ziel es ist, in Armut lebenden Menschen die Beteiligung an sozialen, kulturellen und sportlichen Aktivitäten und den Zugang zu neuen Informations- und Kommunikationstechnologien zu ermöglichen.

Sie können diesen Partnern, die für ihre Kosten eine Entschädigung erhalten, die Umsetzung der in Artikel 2 erwähnten Ziele ganz oder teilweise anvertrauen.

Die Verwaltungskosten dürfen maximal 10 % dieser Entschädigung ausmachen.

Gegebenenfalls ist das Gesetz vom 14. November 1983 über die Kontrolle der Gewährung und Verwendung bestimmter Subventionen anwendbar.

**Art. 6** - § 1 - Zentren, die laut Artikel 3 § 2 eine Subvention von 25.000 Euro oder mehr erhalten, können die Kosten für ihr Personal, das direkt an der Umsetzung der in Artikel 2 erwähnten Ziele beteiligt ist, für höchstens 10 % auf den gerechtfertigten Betrag der Subvention anrechnen.

Diesen Zentren werden Zentren gleichgesetzt, die unter sich eine Zusammenarbeitsvereinbarung abschließen, um die Subvention auf koordinierte Weise zu verwenden, und deren Subventionen laut Artikel 3 § 2 zusammengerechnet 25.000 Euro oder mehr betragen.

§ 2 - Entschädigungen, die ausgezahlt werden an Personen, die an der Umsetzung der Ziele beteiligt, jedoch nicht Mitglieder des Personals des Zentrums sind, können als Betriebskosten angesehen werden und kommen als solche für eine Anrechnung auf diese Subvention in Betracht.

§ 3 - Eine eventuelle Beteiligung der Empfänger oder anderer Teilnehmer an den Kosten muss von den gerechtfertigten Kosten abgezogen werden.

§ 4 - Kosten für Investitionen und Ankäufe dauerhafter Güter ab 500 Euro, MwSt. nicht einbegriffen, können auf keinen Fall übernommen werden.

§ 5 - Die Auszahlung der durch den vorliegenden Erlass gedeckten Kosten muss während dessen Gültigkeitsdauer erfolgen.

**Art. 7** - § 1 - Zentren, die spätestens am 31. Juli 2006 eine Grundsatzentscheidung ihres Rates über die Vorgehensweise im Hinblick auf die Verwendung und Zweckbestimmung der ihnen zugewiesenen Mittel vorlegen, erhalten einen Vorschuss von 50 % des in Artikel 3 erwähnten Betrags.

§ 2 - Ein Restbetrag von maximal 50 % des in Artikel 3 erwähnten Betrags wird den Zentren nach Billigung eines Schlussberichts, der wie in Artikel 9 festgelegt eingereicht wird, ausgezahlt.

§ 3 - Unser Minister der Sozialen Eingliederung ist ermächtigt, Beträge, die nicht angefordert wurden gemäß § 1, unter zusätzlichen spezifischen Projekten zu verteilen, und zwar vorrangig unter Projekten, die im Rahmen von Zusammenarbeitsvereinbarungen zwischen Zentren ausgearbeitet worden sind. Diese Projekte können vor dem 1. September 2006 von den Zentren, die eine Entscheidung im Sinne von § 1 getroffen haben, eingereicht werden; sie müssen die Beschreibung der Vorgehensweise und einen veranschlagten Haushaltsmittelbetrag umfassen.

**Art. 8** - Der in Artikel 4 erwähnte Betrag wird den Zentren von Amts wegen überwiesen. Die Zentren, die diesen Betrag nach Ablauf der Gültigkeitsdauer des vorliegenden Erlasses für das in Artikel 2 Absatz 2 Nr. 5 erwähnte Ziel nur teilweise oder überhaupt nicht verwendet haben, zahlen den nicht verwendeten Betrag an den Staat zurück.

**Art. 9** - § 1 - Um die Verwendung der Subvention zu rechtfertigen, legen die Zentren vor dem 31. Juli 2007 einen Tätigkeits- und einen Buchführungsbericht vor.

Im Hinblick auf die Kontrolle der Verwendung der Subvention bleiben die Originalbelege verfügbar.

Nicht verwendete oder nicht gerechtfertigte Beträge werden dem Staat spätestens am 30. November 2007 zurückgezahlt.

§ 2 - In Abweichung der Bestimmung von § 1 müssen der Tätigkeits- und der Buchführungsbericht für die in Artikel 6 § 3 erwähnten Projekte spätestens am 31. Oktober 2007 vorgelegt werden.

**Art. 10** - Vorliegender Erlass tritt am 1. Mai 2006 in Kraft und am 30. April 2007 außer Kraft.

**Art. 11** - Unser Minister der Sozialen Eingliederung ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 1. Mai 2006

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Sozialen Eingliederung  
Ch. DUPONT

Anlage zum Königlichen Erlass vom 1. Mai 2006 zur Einführung von Maßnahmen zur Förderung der sozialen Beteiligung und der kulturellen und sportlichen Entfaltung der Empfänger von Dienstleistungen der öffentlichen Sozialhilfezentren für die Periode 2006-2007

[siehe *Belgisches Staatsblatt* vom 2. Mai 2006, Seiten 22762-22772]

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 septembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 september 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

F. 2007 — 180

[C - 2006/00654]

**24 SEPTEMBRE 2006.** — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 19 mai 2006 modifiant l'arrêté royal du 22 mai 2003 relatif à la procédure concernant le traitement des dossiers en matière des allocations aux personnes handicapées

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 19 mai 2006 modifiant l'arrêté royal du 22 mai 2003 relatif à la procédure concernant le traitement des dossiers en matière des allocations aux personnes handicapées, établi par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 19 mai 2006 modifiant l'arrêté royal du 22 mai 2003 relatif à la procédure concernant le traitement des dossiers en matière des allocations aux personnes handicapées.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

N. 2007 — 180

[C - 2006/00654]

**24 SEPTEMBER 2006.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 19 mei 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende de procedure voor de behandeling van de dossiers inzake tegemoetkomingen aan personen met een handicap

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1<sup>o</sup>, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 19 mei 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende de procedure voor de behandeling van de dossiers inzake tegemoetkomingen aan personen met een handicap, opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 19 mei 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende de procedure voor de behandeling van de dossiers inzake tegemoetkomingen aan personen met een handicap.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 septembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

**Art. 2.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 september 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

Annexe — Bijlage

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT**

**19. MAI 2006 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2003 über das Verfahren zur Behandlung der Akten in Sachen Beihilfen für Personen mit Behinderung**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung, insbesondere des Artikels 8, ersetzt durch das Gesetz vom 24. Dezember 2002;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2003 über das Verfahren zur Behandlung der Akten in Sachen Beihilfen für Personen mit Behinderung, insbesondere des Artikels 23, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 13. September 2004;

Aufgrund der Stellungnahme des Nationalen Hohen Rates für Personen mit Behinderung vom 17. Januar 2006;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 22. November 2005;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 9. Dezember 2005;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 40.107/1 des Staatsrates vom 5. April 2006, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit und Unseres Staatssekretärs für die Familie und für Personen mit Behinderung,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1 -** Artikel 23 des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2003 über das Verfahren zur Behandlung der Akten in Sachen Beihilfen für Personen mit Behinderung, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 13. September 2004, wird wie folgt abgeändert:

1. In Paragraph *1bis* Nr. 1 Absatz 1 werden die Wörter "um mindestens 10 Prozent" durch die Wörter "um mindestens 20 Prozent" ersetzt.

2. In Paragraph *1bis* Nr. 1 Absatz 2 werden die Wörter "wenn diese Erhöhung der Einkünfte" durch die Wörter "wenn die in Absatz 1 erwähnte Erhöhung der Einkünfte" ersetzt.

3. In Paragraph *1bis* Nr. 1 wird zwischen Absatz 1 und Absatz 2 folgender Absatz eingefügt:

« In Abweichung vom vorhergehenden Absatz und unter der Bedingung, dass die Person, die die berufliche Tätigkeit ausübt, während des Jahres - 2 oder des Jahres - 1 im Sinne der Artikel 8 und 9 des Königlichen Erlasses vom 6. Juli 1987 über die Beihilfe zur Ersetzung des Einkommens und die Eingliederungsbeihilfe nicht über ein steuerpflichtiges Einkommen verfügt, wird am ersten Tag des Monats nach dem Monat, in dem eine berufliche Tätigkeit begonnen hat, eine Revision des Anrechts von Amts wegen vorgenommen. »

4. Es wird ein Paragraph *1quater* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ *1quater* - Für die Anwendung von § 1 und § *1bis* des vorliegenden Artikels kann eine Revision der Beihilfe zur Ersetzung des Einkommens oder der Eingliederungsbeihilfe ab dem 65. Geburtstag von Amts wegen nur dann vorgenommen werden, wenn diese Beihilfe der betreffenden Person an ihrem 65. Geburtstag zu entrichten war und auch nach diesem Datum zu zahlen blieb.»

5. In Paragraph 2 wird zwischen Absatz 2 und Absatz 3 folgender Absatz eingefügt:

« In Abweichung vom vorhergehenden Absatz wird der neue Beschluss, wenn das in Artikel 23, §01*bis* Nr. 1 Absatz 2 erwähnte Ereignis binnen drei Monaten, nachdem es eintrat, mitgeteilt oder festgestellt worden ist, am ersten Tag des zweiten Quartals nach Beginn der beruflichen Tätigkeit wirksam.»

**Art. 2 -** Vorliegender Erlass tritt am 1. Juli 2006 in Kraft.

**Art. 3 -** Unser Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit und Unser Staatssekretär für die Familie und für Personen mit Behinderung sind mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 19. Mai 2006

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

R. DEMOTTE

Die Staatssekretärin für die Familie und für Personen mit Behinderung

Frau G. MANDAILA

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 septembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 24 september 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2007 — 181

[C - 2006/00673]

3 OCTOBRE 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande des articles 12, 13, 26 et 77 de la loi-programme du 27 décembre 2005

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande des articles 12, 13, 26 et 77 de la loi-programme du 27 décembre 2005, établi par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande des articles 12, 13, 26 et 77 de la loi-programme du 27 décembre 2005.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 octobre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2007 — 181

[C - 2006/00673]

3 OKTOBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van de artikelen 12, 13, 26 en 77 van de programmawet van 27 december 2005

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1<sup>o</sup>, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van de artikelen 12, 13, 26 en 77 van de programmawet van 27 december 2005, opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van de artikelen 12, 13, 26 en 77 van de programmawet van 27 december 2005.

**Art. 2.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 oktober 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

Annexe — Bijlage

FÖDERALER ÖFFENTLICHER  
DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

## 27. DEZEMBER 2005 — Programmgesetz

ALBERT II., König der Belgier,  
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

## TITEL III — Verschiedene Bestimmungen

KAPITEL I — *Justiz - Mit der Organisation der Büros für juristischen Beistand verbundene Kosten*

**Art. 12** - In Teil II Buch IIIbis des Gerichtsgesetzbuches wird ein Kapitel *Vbis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«KAPITEL *Vbis* - *Mit der Organisation der Büros für juristischen Beistand verbundene Kosten*

Artikel 508/19*bis* - Für die mit der Organisation der Büros für juristischen Beistand verbundenen Kosten wird eine jährliche Subvention zu Lasten des Haushalts des FÖD Justiz vorgesehen. Sie entspricht 8,108 % der in Artikel 508/19 § 2 erwähnten Entschädigung.

Diese Subvention ist nachträglich zahlbar.

Der König legt die Modalitäten für die Ausführung des vorliegenden Artikels und unter anderem die Weise, in der diese Subvention verteilt wird, fest.»

**Art. 13** - Vorliegendes Kapitel wird wirksam mit 1. Januar 2005.

(...)

KAPITEL VI — *Sozialeingliederung*

*Abänderung des Gesetzes vom 2. April 1965  
bezüglich der Übernahme der von den öffentlichen Sozialhilfezentren gewährten Hilfeleistungen*

**Art. 26** - Artikel 11 § 1 Nr. 2 des Gesetzes vom 2. April 1965 bezüglich der Übernahme der von den öffentlichen Sozialhilfezentren gewährten Hilfeleistungen, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1971, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«2. des Preises, der durch die Kranken- und Invalidenversicherung für die anderen Gesundheitsleistungen zurückgezahlt wird.

Handelt es sich jedoch um durch einen Krankenhausaufenthalt verursachte Behandlungskosten oder um Behandlungskosten, die für Personen eingegangen wurden, deren Existenzmittel unter dem Betrag des Eingliederungseinkommens liegen, sind diese Kosten rückzahlbar bis in Höhe des Preises, der als Basis für die Rückzahlung durch die Kranken- und Invalidenversicherung dient.»



(…)

**TITEL IV — Volksgesundheit**

(…)

**KAPITEL III — Abänderung des Gesetzes über die Krankenhäuser**

**Art. 77** - Artikel 90 § 1 des am 7. August 1987 koordinierten Gesetzes über die Krankenhäuser, ersetzt durch das Gesetz vom 14. Januar 2002, wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Der König kann die Kategorien von Patienten bestimmen, für die in Abweichung von Absatz 1 infolge eines Aufenthalts in einem Zweibettzimmer - Tageskrankenhausaufenthalte einbegriffen - keinerlei Zuschlag in Rechnung gestellt werden darf.»

(…)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Châteauneuf-de-Grasse, den 27. Dezember 2005

**ALBERT**

Von Königs wegen:

Für den Premierminister, abwesend:

Die Vizepremierministerin und Ministerin der Justiz

Frau L. ONKELINX

Die Ministerin der Justiz

Frau L. ONKELINX

Der Minister der Finanzen

D. REYNDERS

Die Ministerin des Haushalts und des Verbraucherschutzes

Frau F. VAN DEN BOSSCHE

Der Minister des Innern

P. DEWAELE

Der Minister der Auswärtigen Angelegenheiten

K. DE GUCHT

Für den Minister der Wirtschaft, abwesend:

Die Ministerin des Mittelstands und der Landwirtschaft

Frau S. LARUELLE

Der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

R. DEMOTTE

Die Ministerin des Mittelstands

Frau S. LARUELLE

Der Minister der Entwicklungszusammenarbeit

A. DE DECKER

Der Minister der Sozialen Eingliederung

C. DUPONT

Der Minister der Pensionen

B. TOBBACK

Der Minister der Beschäftigung

P. VANVELTHOVEN

Der Staatssekretär für die Modernisierung der Finanzen  
und die Bekämpfung der Steuerhinterziehung

H. JAMAR

Die Staatssekretärin für die Nachhaltige Entwicklung

Frau E. VAN WEERT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz

Frau L. ONKELINX

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 octobre 2006.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 oktober 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2007 — 182

[C - 2006/00674]

3 OCTOBRE 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de certaines dispositions de la loi du 23 décembre 2005 portant des dispositions diverses

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande du titre II chapitre I<sup>er</sup>, du titre VII chapitre I et du titre VIII de la loi du 23 décembre 2005 portant des dispositions diverses, établi par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande du titre II chapitre I<sup>er</sup>, du titre VII chapitre I<sup>er</sup> et du titre VIII de la loi du 23 décembre 2005 portant des dispositions diverses.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 octobre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2007 — 182

[C - 2006/00674]

3 OKTOBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van sommige bepalingen van de wet van 23 december 2005 houdende diverse bepalingen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1<sup>o</sup>, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van titel II hoofdstuk I, titel VII hoofdstuk I en titel VIII van de wet van 23 december 2005 houdende diverse bepalingen, opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van titel II hoofdstuk I, titel VII hoofdstuk I en titel VIII van de wet van 23 december 2005 houdende diverse bepalingen.

**Art. 2.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 oktober 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

Annexe — Bijlage

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

## 23. DEZEMBER 2005 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen

ALBERT II., König der Belgier,  
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

## TITEL II — Justiz

KAPITEL I — *Abänderung des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen und zur Abänderung von Artikel 90ter des Strafprozessgesetzbuches*

**Art. 2** - Artikel 4 § 2 Nr. 4 des Gesetzes vom 9. Dezember 2004 über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen und zur Abänderung von Artikel 90ter des Strafprozessgesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

«4. das Ersuchen sich auf eine Straftat bezieht, die im ersuchenden Staat mit der Todesstrafe bestraft werden kann, es sei denn:

— es besteht Grund zu der Annahme, dass die Erledigung das Risiko einer Verurteilung zur Todesstrafe verringern kann,

— dieses Ersuchen ist die Folge eines ersten Ersuchens, das vom Beschuldigten oder vom Angeklagten selbst ausgeht,

— der ersuchende Staat bietet ausreichende Garantien dafür, dass die Todesstrafe nicht ausgesprochen wird oder - sollte sie ausgesprochen werden - nicht vollstreckt wird.»

(…)

**TITEL VII — Sozialeingliederung**

KAPITEL I — *Abänderung des Gesetzes vom 4. September 2002 zur Erteilung des Auftrags an die öffentlichen Sozialhilfezentren, die Bedürftigsten in Sachen Energieversorgung durch Begleitmaßnahmen und finanzielle Sozialhilfe zu unterstützen*

**Art. 76** - Artikel 4 des Gesetzes vom 4. September 2002 zur Erteilung des Auftrags an die öffentlichen Sozialhilfezentren, die Bedürftigsten in Sachen Energieversorgung durch Begleitmaßnahmen und finanzielle Sozialhilfe zu unterstützen, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 wird das Wort "Begünstigten" jeweils durch das Wort "Berechtigten" ersetzt.

2. Es wird ein Paragraph 4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

« § 4 - Ein ÖSHZ, das in eine niedrigere Klasse als die Klasse des Vorjahres eingeordnet wird, behält dennoch während eines Jahres die Anzahl Gleichwerte dieses Vorjahres. »

**Art. 77** - In Artikel 7 Absatz 2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2004, werden die Wörter "Artikel 4" durch die Wörter "Artikel 6" ersetzt.

(…)

**TITEL VIII — Einkommensgarantie für Betagte**

**Art. 80** - In Artikel 2 Nr. 4 des Gesetzes vom 22. März 2001 zur Einführung einer Einkommensgarantie für Betagte werden die Wörter "Artikel 4" durch die Wörter "Artikel 3" ersetzt.

**Art. 81** - Artikel 80 wird wirksam mit 1. Juni 2001.

(…)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 23. Dezember 2005

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

G. VERHOFSTADT

Die Ministerin der Justiz

Frau L. ONKELINX

Der Minister der Finanzen

D. REYNDERS

Die Ministerin des Haushalts und des Verbraucherschutzes

Frau F. VAN DEN BOSSCHE

Der Minister des Innern

P. DEWAEEL

Der Minister der Wirtschaft und der Energie

M. VERWILGHEN

Der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

R. DEMOTTE

Der Minister der Sozialen Eingliederung

C. DUPONT

Der Minister der Mobilität

R. LANDUYT

Der Minister der Pensionen

B. TOBBACK

Der Staatssekretär für Öffentliche Unternehmen

B. TUYBENS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz

Frau L. ONKELINX

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 octobre 2006.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 oktober 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAEEL

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAEEL

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2007 — 183

[C - 2006/00668]

3 OCTOBRE 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 26 avril 2006 modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 26 avril 2006 modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, établi par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 26 avril 2006 modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 octobre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2007 — 183

[C - 2006/00668]

3 OKTOBER 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 april 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheids- toebehoren moeten voldoen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1<sup>o</sup>, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 april 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 april 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen.

**Art. 2.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 oktober 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

Annexe — Bijlage

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

26. APRIL 2006 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör

## BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

mit dem Entwurf eines Königlichen Erlasses, den ich die Ehre habe, Ihnen zur Unterschrift vorzulegen, wird bezweckt, den Königlichen Erlass vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör abzuändern.

Dieser Entwurf sieht einerseits eine Änderung der Periodizität der regelmäßigen technischen Kontrollen vor, denen Personalfahrzeuge (Klasse M1) unterworfen sind, und andererseits eine Erweiterung der obligatorischen Gebrauchtwagenkontrolle. Außerdem wird der Anwendungsbereich der obligatorischen Gebrauchtwagenkontrolle auf Fahrzeuge vom Typ leichtes Nutzfahrzeug (Klasse N1) ausgeweitet.

Nachstehend folgt ein Kommentar zu den vorgeschlagenen Abänderungen.

Artikel 1 - Verhindert, dass Fahrzeuge vom Typ leichtes Nutzfahrzeug (Klasse N1) zweimal der vollständigen technischen Kontrolle gemäß Anlage 15 unterworfen werden. Ist die in Artikel 23<sup>sexies</sup> § 1 Nr. 3 des vorliegenden Erlasses [*sic, zu lesen ist: des vorerwähnten Erlasses*] vorgesehene Kontrolle erfolgt, besteht die Kontrolle, um die es hier geht, ausschließlich aus dem Erstellen des Identifikationsberichts, einschließlich des hierfür notwendigen Wiegens - Letzteres, um das Betrugsrisiko auf ein Minimum zu reduzieren.

Es wird eine neue Nr. 1 eingefügt.

Personalfahrzeuge (Klasse M1), die bestimmte Bedingungen erfüllen, werden nicht mehr jährlich kontrolliert, sondern zweijährlich. Es handelt sich um folgende Bedingungen:

- rechtzeitig zur technischen Kontrolle vorgefahren werden,
- grüne Prüfbescheinigung,
- nicht mehr als 100 000 Kilometer,
- nicht älter als sechs Jahre.



Die neue Regelung hat zur Folge, dass Fahrzeuge der Klasse M1 künftig nach folgender Periodizität der regelmäßigen Kontrolle unterworfen sind:

a) 4+1+1+1

ODER

b) 4+2+1+1

ODER

c) 4+1+2+1

ODER

d) 4+2+2+1.

Der Verweis auf das Datum der Erstinbetriebnahme hat zur Folge, dass Fahrzeuge, die ab dem 1. Mai 2006 zur technischen Kontrolle vorgefahren werden, nur in den Vorteil der zweijährlichen technischen Kontrolle kommen können, wenn sie 4 Jahre alt sind, und nicht, wenn sie 5 oder 6 Jahre alt sind (diese Übergangsregelung hat mit organisatorischen Aspekten wie Personal und Finanzmittel der Prüfstellen zu tun). Konkret bedeutet dies, dass die regelmäßige technische Kontrolle ab dem 1. Mai 2006 nach folgender Periodizität erfolgen kann:

a) 4+1+1+1

ODER

b) 4+2+1+1.

Ab dem 1. Mai 2007 tritt die neue Regelung vollständig in Kraft und können auch Fahrzeuge, die dann 5 oder 6 Jahre alt sind, in den Vorteil der zweijährlichen technischen Kontrolle kommen. Konkret bedeutet dies, dass die regelmäßige technische Kontrolle ab dem 1. Mai 2007 nach folgender Periodizität erfolgen kann:

a) 4+1+1+1

ODER

b) 4+2+1+1

ODER

c) 4+1+2+1

ODER

d) 4+2+2+1.

Es wird eine neue Nr. 1*bis* eingefügt.

Unter denselben Bedingungen wie weiter oben bestimmt wird die in Artikel 23*ter* § 1 Nr. 3 Buchstabe b) des vorliegenden Erlasses [*sic, zu lesen ist: des vorerwähnten Erlasses*] erwähnte jährliche technische Kontrolle der Kupplungsvorrichtung durch eine zweijährliche Kontrolle ersetzt.

Die frühere Nr. 1 wird unnummeriert zu Nr. 1*ter*.

Fahrzeuge, deren erste regelmäßige technische Kontrolle erfolgt, bevor das Fahrzeug 4 Jahre alt ist, können ebenfalls in den Vorteil der zweijährlichen technischen Kontrolle kommen.

Art. 2 - Weitet die obligatorische Gebrauchtwagenkontrolle auf Fahrzeuge vom Typ leichtes Nutzfahrzeug (Klasse N1) aus und ändert den Inhalt dieser Kontrolle. Die obligatorische Gebrauchtwagenkontrolle besteht künftig aus einer technischen Kontrolle nach Anlage 15 und aus einer technischen Kontrolle nach Anlage 22. Das Ergebnis der technischen Kontrolle nach Anlage 22 wird in einem Gebrauchtwagenbericht, der zusammen mit der Prüfbescheinigung ausgestellt wird, genau beschrieben.

Art. 3 - Regelt die Ausstellung des Gebrauchtwagenberichts. Das Muster wird vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die technische Fahrzeugkontrolle gehört, oder von seinem Beauftragten festgelegt.

Art. 4 - Legt die Gültigkeitsdauer des für die Gebrauchtwagenkontrolle ausgestellten Zulassungsantrags fest.

Es wird ebenfalls ein Sanktionsmechanismus vorgesehen für Fahrzeuge, die in den Vorteil der zweijährlichen technischen Kontrolle kommen, bei denen jedoch anlässlich einer Gebrauchtwagenkontrolle während der Gültigkeitsdauer der zuvor ausgestellten Prüfbescheinigung festgestellt wird, dass das Fahrzeug bestimmte Mängel aufweist, die die Ausstellung einer roten Karte zur Folge haben. Angesichts der Tatsache, dass eine nicht regelmäßige technische Kontrolle die Periodizität der regelmäßigen technischen Kontrolle nicht verändert, kann diese Sanktion erst ab der nächstfolgenden regelmäßigen Kontrolle bis zur darauf folgenden regelmäßigen technischen Kontrolle angewandt werden. Wird das Fahrzeug als leichtes Nutzfahrzeug (Klasse N1) wiederzulassen, gilt der Vorteil der zweijährlichen technischen Kontrolle von der folgenden regelmäßigen technischen Kontrolle an sowieso nicht mehr.

Art. 5 - Legt den Tarif der zusätzlichen technischen Kontrolle nach Anlage 22 fest.

Art. 6 - Regelt das In-Kraft-Treten des vorliegenden Erlasses. Die Bestimmungen in Zusammenhang mit der Gebrauchtwagenkontrolle treten ab dem 1. September 2006 in Kraft. Die anderen Bestimmungen treten am 1. Mai 2006 in Kraft.

Art. 7 - Fügt dem Königlichen Erlass vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör eine Anlage 22 bei.

Art. 8 - Beauftragt den Minister der Mobilität mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses.

Soweit die inhaltliche Tragweite der Abänderungen, die Eurer Majestät zur Unterschrift vorgelegt werden.

Ich habe die Ehre,

Sire,

der ehrerbietige und getreue Diener  
Eurer Majestät  
zu sein.

Der Minister der Mobilität  
R. LANDUYT

**26. APRIL 2006 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör**

ALBERT II., König der Belgier,  
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 21. Juni 1985 über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990, 5. April 1995, 4. August 1996 und 27. November 1996;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör, insbesondere der Artikel *23ter*, *23sexies*, *23novies*, *23decies* und *23undecies*;

Aufgrund der Stellungnahme des Beratungsausschusses Verwaltung Industrie vom 24. Januar 2006;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund der Stellungnahme der Finanzinspektion vom 25. Oktober 2005;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 25. Oktober 2005;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 39.864/4 des Staatsrates vom 7. März 2006, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Mobilität

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - Artikel *23ter* des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 15. Dezember 1998, 21. Juni 2001 und 17. März 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird nach Nr. 7 durch folgenden Absatz ergänzt:

«Was die Wiederinbetriebnahme betrifft, besteht die Kontrolle der in Nr. 7 erwähnten Fahrzeuge ausschließlich im Erstellen des Identifikationsberichts, einschließlich des hierfür notwendigen Wiegens, sofern diese Fahrzeuge vor der letzten Zulassung der in Artikel *23sexies* § 1 Nr. 3 erwähnten nicht regelmäßigen Kontrolle unterworfen worden sind.»

2. In Paragraph 2 wird vor Nr. 1 Folgendes hinzugefügt:

«1. mit einem Zeitabstand von zwei Jahren, vor dem Tag oder an dem Tag, wo die Fahrzeuge vier Jahre alt werden, zu berechnen ab dem Datum der Erstinbetriebnahme, was die in § 1 Nr. 1 erwähnten Fahrzeuge betrifft, die für die letzte regelmäßige Kontrolle gemäß Artikel 23<sup>quater</sup> § 1 oder § 3 zur technischen Kontrolle vorgefahren worden sind, für die bei der letzten regelmäßigen Kontrolle die ausgestellte Prüfbescheinigung den Bestimmungen von Artikel 23<sup>decies</sup> § 1 entspricht und die zum Zeitpunkt der letzten regelmäßigen Kontrolle folgende Bedingungen bezüglich Alter und Kilometerstand erfüllen:

a) was das Alter des Fahrzeugs betrifft: Das Fahrzeug ist höchstens sechs Jahre alt, zu berechnen ab dem Datum der Erstinbetriebnahme, die einerseits nach dem 31. Dezember 2001 und andererseits nach dem 31. Dezember 2000 erfolgt ist, ab 1. Mai 2006 beziehungsweise ab 1. Mai 2007;

b) was den Kilometerstand des Fahrzeugs betrifft: Der Kilometerstand des Fahrzeugs beträgt nicht mehr als 100 000 Kilometer.

1<sup>bis</sup>. mit einem Zeitabstand von zwei Jahren, sobald das Fahrzeug vier Jahre alt ist, was die in § 1 Nr. 3 Buchstabe b) erwähnte Kupplungsvorrichtung betrifft, sofern das damit ausgerüstete Fahrzeug die in Nr. 1 erwähnten Bedingungen erfüllt.»

3. Die frühere Nr. 1 wird Nr. 1<sup>ter</sup>.

4. Paragraph 2 Nr. 1, der Paragraph 2 Nr. 1<sup>ter</sup> wird, wird wie folgt ersetzt:

«1<sup>ter</sup>. ein Jahr nach dem Datum der Zulassung im Hinblick auf die Wiederinbetriebnahme in Belgien der in § 1 Nr. 1 erwähnten Fahrzeuge, sobald sie drei Jahre alt sind, und danach jedes Jahr oder alle zwei Jahre, sofern diese Fahrzeuge die in Nr. 1 erwähnten Bedingungen erfüllen,»

**Art. 2** - Artikel 23<sup>sexies</sup> desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 15. Dezember 1998 und 17. März 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Nr. 3 wird wie folgt ersetzt:

«3. vor der Zulassung von Fahrzeugen der Klassen M1, Wohnmobile einbegriffen (VC und Wohnmobile der Klasse M1), und N1, Leichenwagen einbegriffen, auf den Namen eines anderen Inhabers.

Wenn dieser andere Inhaber jedoch der Ehepartner des vorigen Inhabers oder der mit ihm gesetzlich Zusammenwohnende oder eines ihrer Kinder ist, wird keine technische Kontrolle durchgeführt, wenn der zukünftige Inhaber beabsichtigt, das alte Zulassungskennzeichen des Fahrzeugs auf seinen Namen übertragen zu lassen; wenn er diese Übertragung nicht wünscht, wird vor der Zulassung lediglich eine administrative Kontrolle durchgeführt.»

2. Paragraph 2 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

«§ 2 - Gebrauchtfahrzeuge der Klassen M2, M3, N2, N3, O2, O3 und O4, wie definiert in Artikel 1, werden vor ihrer Zulassung einer administrativen Kontrolle unterzogen, insbesondere um das Zulassungsantragsformular von einer zugelassenen Prüfstation ausfüllen zu lassen.»

3. Paragraph 4 wird durch folgende Absätze ergänzt:

«Bei dieser technischen Kontrolle wird neben der vollständigen Kontrolle des Fahrzeugs eine zusätzliche Kontrolle nach Anlage 22 durchgeführt. Das Ergebnis dieser zusätzlichen Kontrolle wird in einem Gebrauchtwagenbericht, der zusammen mit der Prüfbescheinigung ausgestellt wird, genau beschrieben.

Die Gültigkeitserklärung des Zulassungsantrags erfolgt unter der Bedingung, dass die ausgestellte Prüfbescheinigung die ist, die in Artikel 23<sup>decies</sup> § 1 vorgesehen ist, und dass die zusätzliche Kontrolle nach Anlage 22 erfolgt ist.»

**Art. 3** - Artikel 23<sup>novies</sup> § 1 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 15. Dezember 1998 und 17. März 2003, wird wie folgt ersetzt:

«§ 1 - Die Kontrollen haben die Ausstellung eines Identifikationsberichts und/oder einer Prüfbescheinigung und/oder eines Gebrauchtwagenberichts zur Folge, deren Muster vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die technische Kontrolle gehört, oder von seinem Beauftragten festgelegt werden.»

**Art. 4** - Artikel 23*decies* desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 15. Dezember 1998 und 17. März 2003, wird durch einen Paragraphen 7 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«§ 7 - Die Gültigkeitsdauer des für die in Artikel 23*sexies* § 1 Nr. 3 erwähnte nicht regelmäßige Kontrolle ausgestellten Zulassungsantrags beträgt zwei Monate.

Ist bei dieser nicht regelmäßigen Kontrolle die ausgestellte Prüfbescheinigung die in Artikel 23*decies* §§ 3 oder 4 vorgesehene Prüfbescheinigung, ist Artikel 23*ter* § 2 nicht mehr anwendbar und unterliegt das Fahrzeug von der folgenden regelmäßigen Kontrolle an bis zur ersten darauf folgenden regelmäßigen Kontrolle wieder den Bestimmungen von Artikel 23*ter* § 1.»

**Art. 5** - Artikel 23*undecies* desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 15. Dezember 1998, wird wie folgt ergänzt:

«26. zusätzliche Kontrolle des Zustands des Fahrzeugs nach Anlage 22: 13,5 EUR.»

**Art. 6** - Vorliegender Erlass tritt am 1. Mai 2006 in Kraft.

Die Bestimmungen des Artikels 1 Nr. 1 und der Artikel 2, 3, 4 und 5 des vorliegenden Erlasses treten jedoch erst am 1. September 2006 in Kraft.

**Art. 7** - Demselben Erlass wird eine Anlage 22 beigefügt, deren Text als Anlage zu vorliegendem Erlass aufgenommen ist.

**Art. 8** - Unser Minister der Mobilität ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Châteauneuf-de-Grasse, den 26. April 2006

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Mobilität,  
R. LANDUYT

---

Anlage 22

### In Artikel 23*sexies* § 1 Nr. 3 erwähnte nicht regelmäßige Kontrolle

#### zusätzliche Kontrolle

Gemäß Artikel 23*sexies* § 4 Absatz 2 wird bei der in Artikel 23*sexies* § 1 Nr. 3 erwähnten nicht regelmäßigen Kontrolle neben einer vollständigen Kontrolle des Fahrzeugs eine zusätzliche Kontrolle durchgeführt.

Diese zusätzliche Kontrolle bezieht sich mindestens auf:

1 den allgemeinen Zustand:

1.1 Korrosion, die die Sicherheit nicht beeinträchtigt,

1.2 Unfall-/Reparatur-/Einbruchspuren,

1.3 Zustand des Innenraums,

1.4 Eindringen von Wasser,

2 On Board Diagnostics (wenn durchführbar):

2.1 EOBD,

2.2 aktive Sicherheitshilfen,

2.3 passive Sicherheitshilfen,



## 3 mechanische Teile:

- 3.1 Alternator,
- 3.2 Treibriemen,
- 3.3 Vergasung/Kraftstoffeinspritzung/Dieseinspritzung,
- 3.4 Kupplung,
- 3.5 Motor,
- 3.6 Anlasser,
- 3.7 Übertragung,
- 3.8 Schaltung,

## 4 Verkleidungsteile:

- 4.1 Stoßstange,
- 4.2 Abdeckungen,
- 4.3 Türen,
- 4.4 Motorhaube,
- 4.5 Kotflügel,
- 4.6 Spoiler,

## 5 Lichter:

- 5.1 Scheinwerferwaschanlage und Scheinwerferwischer,
- 5.2 Nebelscheinwerfer

## 6 Ausrüstungen:

- 6.1 Klimaanlage,
- 6.2 Scheibenbedienungsvo­r­rich­tung,
- 6.3 Innenbedienungsvo­r­rich­tingen,
- 6.4 Feuerlöschgerät,
- 6.5 Hülse für Sicherheitsbolzen,
- 6.6 Zentralverriegelung,
- 6.7 Warndreieck,
- 6.8 Armaturenbrett,
- 6.9 Wagenheber,
- 6.10 Schiebedach,
- 6.11 Ersatzrad,
- 6.12 Belüftung,
- 6.13 Verbandskasten,
- 6.14 Beheizung,
- 6.15 Radkappen,
- 6.16 Radmutter­schlüssel

Gesehen, um Unserem Erlass vom 26. April 2006 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör beigefügt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Mobilität

R. LANDUYT

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 octobre 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 oktober 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2007 — 184

[C - 2007/14004]

**12 DECEMBRE 2006.** — Arrêté royal déclarant d'utilité publique la prise de possession immédiate de certaines parcelles nécessaires pour la stabilisation des parois rocheuses et situées sur le territoire de la commune de Ciney

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 juillet 1926 créant la Société nationale des Chemins de fer belges, notamment l'article 1<sup>er</sup>bis, remplacé par l'article 155 de la loi du 21 mars 1991;

Vu la loi du 26 juillet 1962, modifiée par la loi du 6 avril 2000, relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 10, § 2, 2°;

Vu l'arrêté royal du 14 juin 2004 portant réforme des structures de gestion de l'infrastructure ferroviaire, notamment l'article 4;

Considérant que les parois rocheuses de Serinchamps le long de la ligne ferroviaire 162 Namur – Sterpenich ont été reconnues dangereuses, après expertise, entre les bornes kilométriques 103,686 et 104,451, et entre les bornes kilométriques 104,844 et 105,772;

Considérant qu'il est nécessaire de stabiliser ces parois rocheuses et que, à cet effet, le profil des talus doit être modifié, comme indiqué sur les plans n° DV-1620-103.686-007 et DV-1620-104.844-005;

Considérant que les travaux décrits ci-dessus nécessitent la prise de possession des parcelles indiquées sur les plans n° DV-1620-103.686-008 et DV-1620-104.844-006 et situées sur le territoire de la commune de Ciney;

Considérant que les travaux susmentionnés ont un caractère urgent parce qu'ils sont indispensables pour continuer à assurer la sécurité de l'exploitation ferroviaire;

Considérant que la prise de possession immédiate pour cause d'utilité publique des parcelles en question est, par conséquent, indispensable;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il y a utilité publique à exécuter, pour la réalisation de travaux de stabilisation des parois rocheuses le long de la ligne ferroviaire 162 Namur - Sterpenich, entre les bornes kilométriques 103,686 et 104,451 et entre les bornes kilométriques 104,844 et 105,772, la prise de possession immédiate de parcelles situées sur le territoire de la commune de Ciney et reprises aux plans n° DV-1620-103.686-008 et DV-1620-104.844-006, annexés au présent arrêté.

**Art. 2.** Les parcelles indiquées aux plans ci-dessus visés et nécessaires à l'exécution des travaux en question seront, à défaut de cession amiable, emprises et occupées conformément à la loi du 26 juillet 1962, modifiée par la loi du 6 avril 2000, relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,  
R. LANDUYT

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2007 — 184

[C - 2007/14004]

**12 DECEMBER 2006.** — Koninklijk besluit waarbij de onmiddellijke inbezitneming van sommige percelen nodig voor de versteviging van de rotswanden en gelegen op het grondgebied van de gemeente Ciney van algemeen nut wordt verklaard

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 juli 1926 houdende oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, inzonderheid op artikel 1bis, vervangen door artikel 155 van de wet van 21 maart 1991;

Gelet op de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 6 april 2000, betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 10, § 2, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juni 2004 tot hervorming van de beheersstructuren van de spoorweginfrastructuur, inzonderheid op artikel 4;

Overwegende dat de rotswanden van Serinchamps langs de spoorlijn 162 Namen – Sterpenich tussen de kilometerpalen 103,686 en 104,451 en tussen de kilometerpalen 104,844 en 105,772 na onderzoek als gevaarlijk werden erkend;

Overwegende dat het nodig is deze rotswanden te verstevigen en dat hiertoe het profiel van de taluds dient te worden gewijzigd zoals aangegeven op de plannen nrs. DV-1620-103.686-007 en DV-1620-104.844-005;

Overwegende dat de boven beschreven werken het noodzakelijk maken de percelen aangeduid op de plannen nrs. DV-1620-103.686-008 en DV-1620-104.844-006 en gelegen op het grondgebied van de gemeente Ciney in bezit te nemen;

Overwegende dat bovengenoemde werken een dringend karakter hebben omdat zij onontbeerlijk zijn voor het blijvend verzekeren van de veiligheid van de spoorwegexploitatie;

Overwegende dat de onmiddellijke inbezitneming van de bedoelde percelen ten algemenen nutte derhalve onontbeerlijk is;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het algemeen nut vordert voor de uitvoering van de werken, ter versteviging van de rotswanden langs de spoorlijn 162 Namen – Sterpenich tussen de kilometerpalen 103,686 en 104,451 en tussen de kilometerpalen 104,844 en 105,772, de onmiddellijke inbezitneming van de percelen gelegen op het grondgebied van de gemeente Ciney en opgenomen in de plannen nrs. DV-1620-103.686-008 en DV-1620-104.844-006, gevoegd bij dit besluit.

**Art. 2.** Bij gebrek aan afstand in der minne, worden de voor de werken benodigde en op voormelde plannen aangewezen percelen ingenomen en bezet overeenkomstig de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 6 april 2000, betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte.

**Art. 3.** Onze Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,  
R. LANDUYT

Annexe à l'arrêté royal du 12 décembre 2006 - Bijlage bij het koninklijk besluit van 12 december 2006

### Tableau des emprises - Tabel der innemingen

Zone 1 du km 103.686 au km 104.451

Numéro d'ordre	Indications cadastrales			Contenance de la parcelle suivant cadastre			Contenance de l'emprise suivant cadastre			Nom et adresse des propriétaires
	Section	N° de la parcelle	Nature	Ha	A	Ca	Ha	A	Ca	
Volgnr.	Sectie	Perceelnr.	Aard	Oppervlakte van het perceel volgens kadaster			Oppervlakte van de inneming volgens kadaster			Naam en adres van de eigenaars
1+2	F	65/2	Bois Bos	03	81	05	00	02	12	ROSSION José et BODART Martine - Ychippe, 31 - 5590 LEIGNON
3	F	68/3	Bois Bos	00	34	84	00	00	19	ROSSION José et BODART Martine - Ychippe, 31 - 5590 LEIGNON
4	F	68/2	Bois Bos	00	05	68	00	00	37	GERARD Daniel René - - 5590 CINEY
5							00	01	14	Commune de CINEY
6	E	103 E	Pré Wei	00	21	78	00	04	54	GUSTOT Albert - Dieweg, 71 - 1180 UCCLE
7	E	113 R	Pâture Weiland	00	64	86	00	05	01	SCROCKER-RONCHETTI Klaus Peter - rue de Kirchberg, 72 - 1858 LUXEMBOURG RONCHETTI Anna Christina - rue de Kirchberg, 72 - 1858 LUXEMBOURG RONCHETTI Annetta Paola - rue de Kirchberg, 72 - 1858 LUXEMBOURG RONCHETTI Marcos Johannes - rue de Kirchberg, 72 - 1858 LUXEMBOURG

Numéro d'ordre	Indications cadastrales			Contenance de la parcelle suivant cadastre			Contenance de l'emprise suivant cadastre			Nom et adresse des propriétaires
	Section	N° de la parcelle	Nature	Ha	A	Ca	Ha	A	Ca	
Volgnr.	Sectie	Perceelnr.	Aard	Oppervlakte van het perceel volgens kadaster			Oppervlakte van de inneming volgens kadaster			Naam en adres van de eigenaars
8	E	39 T	Pâtûre Weiland	00	46	80	00	02	58	ENGLEBERT René Marie - Les Basses, 5 - 5590 CINEY
9	E	42 B	Pâtûre Weiland	01	28	54	00	02	05	LISSOIR Maxime - Les Basses, 11 - 5590 CINEY
10	E	33 K	Terre vaine et vague Woeste grond	00	24	90	00	01	92	GROVEN Jean Joseph et BRKOJEWITSCH Branka rue Grande, 11 - 4460 GRACE-HOLLOGNE
11							00	00	28	Commune de CINEY
12	E	107 C	Pâtûre Weiland	01	20	41	00	04	42	VAN DER STRATEN-WAILLET Antoinette - rue Grande, 57 - 5530 YVOIR
13	E	105 C	Pâtûre Weiland	00	56	50	00	00	32	DE BROUCHOYEN-DE BERGEYCK - rue Grande, 51 - 5530 Yvoir
14	A	386 N	Bois Bos	41	98	60	00	02	92	VAN DER STRATEN-WAILLET Antoinette - rue Grande, 57 - 5530 YVOIR DE BROUCHOYEN-DE BERGEYCK Martine - rue Bonny-d'au-Bar, 24 - 5530 YVOIR DE BROUCHOYEN-DE BERGEYCK Viviane, rue du Redeau, 4 - 5530 YVOIR
15	E	30 R	Bois Bos	00	21	40	00	00	05	GROVEN Jean Joseph et BRKOJEWITSCH Branka rue Grande, 11 - 4460 GRACE-HOLLOGNE



## Zone 2 du km 104.844 au km 105.772

Numéro d'ordre	Indications cadastrales			Contenance de la parcelle suivant cadastre			Contenance de l'emprise suivant cadastre			Nom et adresse des propriétaires	
	Section	N° de la parcelle	Nature	Ha	A	Ca	Ha	A	Ca	Naam en adres van de eigenaars	
Volgnr.	Sectie	Perceelnr.	Aard	Oppervlakte van het perceel volgens kadaster			Oppervlakte van de ineming volgens kadaster				
1	E	143 L	Bois Bos	06	98	30	00	00	74	Société AGRINVEST - rue du Village, 22 - 1364 RAMILLIES	
2	E	159 A	Bois Bos	39	48	50	00	00	23	DE DIESBACK-BELLE ROCHE Charles Albert - Mianoye, 10 - 5330 ASSESSE	
3+4	E	158 D	Bois Bos	02	49	10	00	01	34	DE DIESBACK-BELLE ROCHE Charles Albert - Mianoye, 10 - 5330 ASSESSE	
5	E	183 B	Bois Bos	06	39	60	00	01	21	DE DIESBACK-BELLE ROCHE Charles Albert - Mianoye, 10 - 5330 ASSESSE	
6	D	12 B	Bois Bos	00	28	20	00	00	19	DE DIESBACK-BELLE ROCHE Charles Albert - Mianoye, 10 - 5330 ASSESSE	
7	E	154 E	Bois Bos	08	08	81	00	00	25	GROVEN Jean Joseph et BRKOJEWITSCH Branka rue Grande, 11 - 4460 GRACE-HOLLOGNE	
8	D	11 F	Bois Bos	00	25	20	00	00	59	GROVEN Jean Joseph et BRKOJEWITSCH Branka rue Grande, 11 - 4460 GRACE-HOLLOGNE	
9			Chemin Weg				00	00	06	Commune de CTINEY	

Numéro d'ordre	Indications cadastrales		Contenance de la parcelle suivant cadastre			Contenance de l'emprise suivant cadastre			Nom et adresse des propriétaires
	Section	N° de la parcelle	Ha	A	Ca	Ha	A	Ca	
Volgnr.	Sectie	Perceelnr.	Oppervlakte van het perceel volgens kadaster			Oppervlakte van de inneming volgens kadaster			Naam en adres van de eigenaars
10	D	12 E	01	85	80	00	03	65	GROVEN Jean Joseph et BRKOJEWITSCH Branka rue Grande, 11 - 4460 GRACE-HOLLOGNE
11	D	14 C	04	49	60	00	01	16	GROVEN Jean Joseph et BRKOJEWITSCH Branka rue Grande, 11 - 4460 GRACE-HOLLOGNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2007 — 185

[2006/203978]

19 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal  
modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 2004  
relatif aux vêtements de travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, notamment l'article 4, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 7 avril 1999 et 11 juin 2002;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 2004 relatif aux vêtements de travail;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail, donné le 21 avril 2006;

Vu l'avis 41.353/1 du Conseil d'Etat, donné le 12 octobre 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 6 juillet 2004 relatif aux vêtements de travail, est remplacé par la disposition suivante :

« Il est interdit de permettre au travailleur d'assurer lui-même la fourniture, le nettoyage, la réparation et l'entretien de son vêtement de travail ou de veiller lui-même à son renouvellement, même contre le paiement d'une prime ou d'une indemnité, sauf si ceci est autorisé dans une convention collective de travail rendue obligatoire qui ne peut être conclue que s'il ressort des résultats de l'analyse des risques visée à l'article 8 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 précité, que le vêtement de travail ne comporte pas de risque pour la santé du travailleur et de son entourage. »

**Art. 2.** L'article 7, § 2, du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« En outre, le travailleur peut emporter le vêtement de travail à domicile en dérogation au § 1<sup>er</sup>, lorsqu'une convention collective de travail rendue obligatoire, telle que visée à l'article 6, alinéa 2, est d'application. »

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 18 septembre 1996;  
Loi du 7 avril 1999, *Moniteur belge* du 20 avril 1999;  
Loi du 11 juin 2002, *Moniteur belge* du 22 juin 2002;  
Arrêté royal du 6 juillet 2004, *Moniteur belge* du 3 août 2004.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2007 — 185

[2006/203978]

19 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit  
tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 2004  
betreffende de werkkledij (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, inzonderheid op artikel 4, § 1, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1999 en 11 juni 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 2004 betreffende de werkkledij;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, gegeven op 21 april 2006;

Gelet op advies 41.353/1 van de Raad van State, gegeven op 12 oktober 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 6, tweede lid, van het koninklijk besluit van 6 juli 2004 betreffende de werkkledij wordt vervangen als volgt :

« Het is verboden de werknemer toe te laten zijn eigen werkkledij aan te schaffen, zelf voor de reiniging, de herstelling en het onderhoud ervan in te staan, of zelf voor de hernieuwing ervan te zorgen, zelfs tegen de betaling van een premie of vergoeding, tenzij dit wordt toegelaten in een algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst die enkel kan worden gesloten voor zover uit de resultaten van de risicoanalyse bedoeld in artikel 8 van voornoemd koninklijk besluit van 27 maart 1998 blijkt dat de werkkledij geen risico vormt voor de gezondheid van de werknemer en zijn directe omgeving. »

**Art. 2.** Artikel 7, § 2, van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Bovendien mag de werknemer, in afwijking van § 1, de werkkledij mee naar huis nemen ingeval een algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, zoals bedoeld in artikel 6, tweede lid, van toepassing is. »

**Art. 3.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1996;  
Wet van 7 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 20 april 1999;  
Wet van 11 juni 2002, *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2002;  
Koninklijk besluit van 6 juli 2004, *Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 2004.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2007 — 186

[C — 2007/22005]

14 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal modifiant la liste annexée à l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des fournitures visées à l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 20°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001 et 22 août 2002 et le 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des fournitures visées à l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 20°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 tel qu'il a été modifié à ce jour, notamment le chapitre 2 de la partie I de l'annexe;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 août 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 11 octobre 2006;

Vu l'avis n° 41.507/1 du Conseil d'Etat, donné le 9 novembre 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le chapitre 2 de la partie I de la liste annexée à l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des fournitures visées à l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 20°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

C	0324-913	COMFEEL PLAQUE BISEAUTEE Coloplast COMFEEL ULCUS WONDVERBAND 5 x (15 x 15 cm)		35,65	35,65	10,40	17,40
---	----------	---	--	-------	-------	-------	-------

est remplacé par :

C	0324-913	COMFEEL PLAQUE BISEAUTEE Coloplast COMFEEL ULCUS WONDVERBAND 5 x (15 x 15 cm)		35,64	35,64	10,40	17,40
---	----------	---	--	-------	-------	-------	-------

**Art. 2.** Cet arrêté entre en vigueur le premier jour du second mois qui suit celui de sa publication au Moniteur Belge.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique  
R. DEMOTTEFEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2007 — 186

[C — 2007/22005]

14 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 20°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001 en 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001 en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 20°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 zoals tot op heden gewijzigd, inzonderheid op hoofdstuk 2 van deel I van de bijlage;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 augustus 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 11 oktober 2006;

Gelet op advies 41.507/1 van de Raad van State, gegeven op 9 november 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In hoofdstuk 2 van deel I van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 20°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 wordt :

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid  
R. DEMOTTE



SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2007 — 187

[C — 2007/22006]

21 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal modifiant l'article 37bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37bis, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du 21 décembre 1994 et modifié par les arrêtés royaux des 7 août 1995, 16 avril 1997, 30 juin 1999, 29 mai 2000, 8 juin 2000, 11 décembre 2001, 16 juillet 2002, 3 décembre 2002, 28 septembre 2003, 22 décembre 2003, 18 février 2004, 25 avril 2004, 13 décembre 2005 et 15 septembre 2006 et l'article 37ter, inséré par la loi du 21 décembre 1994;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 22 mars 2006;

Vu les avis du Comité de l'assurance soins de santé, donnés les 14 novembre 2005 et 3 avril 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 juin 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 septembre 2006;

Vu l'avis 41.536/1 du Conseil d'Etat, donné le 21 novembre 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 37bis, § 1<sup>er</sup>, C, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par les arrêtés royaux des 30 juin 1999, 3 décembre 2002 et 15 septembre 2006, la prestation 102255 est insérée avant la prestation 102572 et la prestation 102874 est insérée avant la prestation 103014.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2007 — 188

[C — 2007/22007]

21 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations, notamment l'article 4 modifié par les arrêtés royaux des 4 février 1985, 30 juin 1986, 11 décembre 1987, 22 janvier 1991, 7 août 1995, 30 juin 1999 et 15 septembre 2006;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2007 — 187

[C — 2007/22006]

21 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 37bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 37bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 augustus 1995, 16 april 1997, 30 juni 1999, 29 mei 2000, 8 juni 2000, 11 december 2001, 16 juli 2002, 3 december 2002, 28 september 2003, 22 december 2003, 18 februari 2004, 25 april 2004, 13 december 2005 en 15 september 2006, en artikel 37ter, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 22 maart 2006;

Gelet op de adviezen van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 14 november 2005 en 3 april 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 juni 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 25 september 2006;

Gelet op advies 41.536/1 van de Raad van State, gegeven op 21 november 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 37bis, § 1, C, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 juni 1999, 3 december 2002 en 15 september 2006, wordt de verstrekking 102255 ingevoegd voor de verstrekking 102572 en wordt de verstrekking 102874 ingevoegd voor de verstrekking 103014.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2007 — 188

[C — 2007/22007]

21 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 37, § 1, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, inzonderheid op artikel 4 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 februari 1985, 30 juni 1986, 11 december 1987, 22 januari 1991, 7 augustus 1995, 30 juni 1999 en 15 september 2006;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 22 mars 2006;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 3 avril 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 juin 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 septembre 2006;

Vu l'avis 41.537/1 du Conseil d'Etat, donné le 21 novembre 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 4 de l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations, modifié par les arrêtés royaux des 4 février 1985, 30 juin 1986, 11 décembre 1987, 22 janvier 1991, 7 août 1995, 30 juin 1999 et 15 septembre 2006, la prestation 102255 est insérée avant la prestation 102572 et le mot et les chiffres « et 102756 » sont remplacés par le mot et les chiffres « 102756 et 102874 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 22 maart 2006;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 3 april 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 juni 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 25 september 2006;

Gelet op advies 41.537/1 van de Raad van State, gegeven op 21 november 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 4 van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 februari 1985, 30 juni 1986, 11 december 1987, 22 januari 1991, 7 augustus 1995, 30 juni 1999 en 15 september 2006, wordt de verstrekking 102255 ingevoegd voor de verstrekking 102572 en worden het woord en de cijfers «en 102756» vervangen door het woord en de cijfers «102756 en 102874».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2007 — 189

[C — 2007/22008]

**21 DECEMBRE 2006.** — Arrêté royal modifiant l'article 2, A, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 2, A, modifié par les arrêtés royaux des 19 décembre 1991, 5 mars 1992, 2 septembre 1992, 7 août 1995, 28 septembre 1995, 29 avril 1999, 29 mai 2000, 1<sup>er</sup> juin 2001, 10 juillet 2001, 15 avril 2002, 19 juin 2002, 16 juillet 2002, 22 août 2002, 21 janvier 2003, 18 février 2003, 9 mars 2003, 18 février 2004, 7 décembre 2005 et 13 décembre 2005;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2007 — 189

[C — 2007/22008]

**21 DECEMBER 2006.** — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 2, A, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001, en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 2, A, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 december 1991, 5 maart 1992, 2 september 1992, 7 augustus 1995, 28 september 1995, 29 april 1999, 29 mei 2000, 1 juni 2001, 10 juli 2001, 15 april 2002, 19 juni 2002, 16 juli 2002, 22 augustus 2002, 21 januari 2003, 18 februari 2003, 9 maart 2003, 18 februari 2004, 7 december 2005 en 13 december 2005;

Vu les propositions du Conseil technique médical formulées au cours de ses réunions des 16 novembre 2004 et 6 décembre 2005;

Vu les avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité donnés les 16 novembre 2004 et 6 décembre 2005;

Vu les décisions de la Commission nationale médico-mutualiste en date des 27 septembre 2004 et 6 mars 2006;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 22 mars 2006;

Vu les décisions du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en date des 14 novembre 2005 et 3 avril 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 juin 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 septembre 2006;

Vu l'avis 41.535/1 du Conseil d'Etat, donné le 21 novembre 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2, A, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par les arrêtés royaux des 19 décembre 1991, 5 mars 1992, 2 septembre 1992, 7 août 1995, 28 septembre 1995, 29 avril 1999, 29 mai 2000, 1<sup>er</sup> juin 2001, 10 juillet 2001, 15 avril 2002, 19 juin 2002, 16 juillet 2002, 22 août 2002, 21 janvier 2003, 18 février 2003, 9 mars 2003, 18 février 2004, 7 décembre 2005 et 13 décembre 2005, les prestations suivantes sont insérées après la prestation 102550 :

« 102255

Consultation à son cabinet du médecin spécialiste en médecine interne porteur du titre professionnel particulier en endocrinologie-diabétologie, y compris un rapport écrit éventuel. ....N 16

102874

Consultation à son cabinet du médecin accrédité spécialiste en médecine interne porteur du titre professionnel particulier en endocrinologie-diabétologie, y compris un rapport écrit éventuel. .... N16  
.....+ Q 30

Les deux prestations 102255 et 102874 sont également attestables par le médecin spécialiste en médecine nucléaire et médecine interne porteur du titre professionnel particulier en endocrinologie-diabétologie. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

Gelet op de voorstellen van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergaderingen van 16 november 2004 en 6 december 2005;

Gelet op de adviezen van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gegeven op 16 november 2004 en 6 december 2005;

Gelet op de beslissingen van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 27 september 2004 en 6 maart 2006;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 22 maart 2006;

Gelet op de beslissingen van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 14 november 2005 en 3 april 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 juni 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 25 september 2006;

Gelet op advies 41.535/1 van de Raad van State, gegeven op 21 november 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2, A, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 december 1991, 5 maart 1992, 2 september 1992, 7 augustus 1995, 28 september 1995, 29 april 1999, 29 mei 2000, 1 juni 2001, 10 juli 2001, 15 april 2002, 19 juni 2002, 16 juli 2002, 22 augustus 2002, 21 januari 2003, 18 februari 2003, 9 maart 2003, 18 februari 2004, 7 december 2005 en 13 december 2005, worden de volgende verstrekkingen ingevoegd na de verstrekking 102550 :

« 102255

Raadpleging in de spreekkamer van de geneesheer-specialist voor inwendige geneeskunde, houder van de bijzondere beroepstitel in de endocrinologie-diabetologie inclusief eventueel schriftelijk verslag..... N 16

102874

Raadpleging, in de spreekkamer van de geaccrediteerde geneesheer-specialist voor inwendige geneeskunde, houder van de bijzondere beroepstitel in de endocrinologie-diabetologie, inclusief eventueel schriftelijk verslag..... N 16  
.....+ Q30

De twee verstrekkingen 102255 en 102874 zijn eveneens attesteerbaar door de geneesheer specialist voor nucleaire geneeskunde en inwendige geneeskunde, houder van de bijzondere beroepstitel in de endocrinologie-diabetologie.»

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT ET AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

F. 2007 — 190

[C — 2007/22028]

**21 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal  
relatif au contrôle de la qualité du lait cru  
et à l'agrément des organismes interprofessionnels**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3 § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 22 février 2001, et l'article 4, remplacé par la loi du 5 février 1999;

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, notamment l'article 4, § 3 modifié par la loi du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 3 mars 1994 relatif à l'agrément des organismes interprofessionnels pour la détermination de la qualité et de la composition du lait, modifié par l'arrêté royal du 3 septembre 2000;

Vu l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif à la production du lait et instituant un contrôle officiel du lait fourni aux acheteurs, modifié par les arrêtés royaux des 11 juillet 1996, 3 septembre 2000 et 10 octobre 2005;

Vu l'arrêté ministériel du 17 mars 1994 relatif à la détermination officielle de la qualité et de la composition du lait fourni aux acheteurs, modifié par les arrêtés ministériels des 11 juillet 1996, 4 octobre 2000, 6 octobre 2000, 28 décembre 2000, 21 décembre 2001, 5 septembre 2002 et 27 février 2003;

Considérant le Règlement (CE) N° 178/2002 du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2002 établissant les principes généraux et les prescriptions générales de la législation alimentaire, instituant l'Autorité européenne de sécurité des aliments et fixant des procédures relatives à la sécurité des denrées alimentaires, modifié par le Règlement (CE) N° 1642/2003 du Parlement européen et du Conseil du 22 juillet 2003 et par le Règlement (CE) N° 575/2006 de la Commission du 7 avril 2006;

Considérant le Règlement (CE) N° 853/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant des règles spécifiques d'hygiène applicables aux denrées alimentaires d'origine animale, modifié par les Règlements (CE) N° 2074/2005 et 2076/2005 de la Commission du 5 décembre 2005;

Considérant le Règlement (CE) N° 854/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant les règles spécifiques d'organisation des contrôles officiels concernant les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, modifié par le Règlement (CE) N° 882/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 et par les Règlements (CE) N° 2074/2005 et 2076/2005 de la Commission du 5 décembre 2005;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 4 décembre 2006;

Vu l'avis du Comité scientifique, institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 3 juillet 2006;

Vu l'avis n° 41.563/3 du Conseil d'Etat, donné le 21 novembre 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Définitions et champ d'application*

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° l'Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

2° le Ministre : le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU EN FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

N. 2007 — 190

[C — 2007/22028]

**21 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit  
betreffende de controle van de kwaliteit van de rauwe melk  
en de erkenning van de interprofessionele organismen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3 § 1, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001, en op artikel 4, vervangen bij de wet van 5 februari 1999;

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, inzonderheid op artikel 4, § 3 gewijzigd bij de wet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 maart 1994 betreffende de erkenning van interprofessionele organismen voor het bepalen van de kwaliteit en de samenstelling van melk, gewijzigd door het koninklijk besluit van 3 september 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende de productie van melk en tot instelling van een officiële controle van melk geleverd aan kopers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 juli 1996, 3 september 2000 en 10 oktober 2005;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 maart 1994 betreffende de officiële bepaling van de kwaliteit en de samenstelling van melk geleverd aan kopers, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 juli 1996, 4 oktober 2000, 6 oktober 2000, 28 december 2000, 21 december 2001, 5 september 2002 en 27 februari 2003;

Overwegende de Verordening (EG) Nr. 178/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2002 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Autoriteit voor voedselveiligheid en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden, gewijzigd bij de Verordening (EG) Nr. 1642/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 juli 2003 en bij de Verordening (EG) Nr. 575/2006 van de Commissie van 7 april 2006;

Overwegende de Verordening (EG) Nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong, gewijzigd bij de Verordeningen (EG) Nr. 2074/2005 en 2076/2005 van de Commissie van 5 december 2005;

Overwegende de Verordening (EG) Nr. 854/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong, gewijzigd bij de Verordening (EG) Nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 en bij de Verordeningen (EG) Nr. 2074/2005 en 2076/2005 van de Commissie van 5 december 2005;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid op 4 december 2006;

Gelet op het advies van het Wetenschappelijk Comité, ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 3 juli 2006;

Gelet op het advies nr. 41.563/3 van de Raad van State gegeven op 21 november 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Definities en toepassingsgebied*

**Artikel 1.** § 1. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder:

1° het Agentschap : het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

2° de Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort;



§ 2. Sont également d'application les définitions mentionnées aux règlements (CE) N° 178/2002 du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2002 établissant les principes généraux et les prescriptions générales de la législation alimentaire, instituant l'Autorité européenne de sécurité des aliments et fixant des procédures relatives à la sécurité des denrées alimentaires, et N° 853/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant des règles spécifiques d'hygiène applicables aux denrées alimentaires d'origine animale.

**Art. 2.** Sans préjudice des dispositions du règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité, le présent arrêté a pour objet l'autocontrôle de la qualité du lait cru en vue d'assurer la sécurité de la chaîne alimentaire.

Les dispositions du présent arrêté sont également d'application pour le lait cru qui a été écrémé à l'exploitation de production de lait et qui est collecté pour le compte d'une autre entreprise du secteur alimentaire dans une exploitation de production de lait ou qui est livré d'une exploitation de production de lait à une autre entreprise du secteur alimentaire.

## CHAPITRE II. — *Contrôle de la qualité du lait cru*

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Le lait cru qui est collecté dans une exploitation de production de lait pour le compte d'une autre entreprise du secteur alimentaire ou qui est livré d'une exploitation de production de lait à une autre entreprise du secteur alimentaire est soumis à un contrôle de la qualité :

1° pour le lait cru de vache, le contrôle est effectué par une organisation interprofessionnelle agréée par le Ministre ou son délégué;

2° le contrôle de la qualité du lait cru provenant d'autres animaux que des vaches est effectué par un laboratoire, accrédité selon la norme européenne EN ISO/IEC 17025.

Ce contrôle est effectué au nom de l'exploitant de l'exploitation de production de lait, au nom de l'exploitant de l'entreprise du secteur alimentaire à qui le lait est destiné ou au nom des deux.

§ 2. A cette fin, des échantillons sont prélevés selon les modalités suivantes :

1° pour le lait cru de vache : lors de chaque collecte ou livraison;

2° pour le lait cru d'autres animaux que des vaches : au minimum deux fois par mois lors de la collecte ou de la livraison.

§ 3. Pour des productions de lait cru où au minimum un échantillon est prélevé par production de trois jours, une quantité maximale de cent litres, divisée ou non, provenant de cette production, peut être livrée ou collectée, sans qu'il y ait un échantillonnage.

**Art. 4.** Le lait cru doit répondre aux critères suivants :

1° pour le lait cru de vache :

a) une teneur en germes conforme à l'Annexe III, section IX, Chapitre I, III. 3. a) i) du Règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité;

b) une teneur en cellules somatiques conforme à l'Annexe III, section IX, Chapitre I, III. 3. a) i) du Règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité;

c) des résidus d'antibiotiques conformes à l'Annexe III, section IX, Chapitre I, III. 4 du Règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité;

d) une quantité d'impuretés visibles inférieure ou égale à celle d'un petit disque d'ouate standard porteur d'un sédiment de 0,25 US.

§ 2. Zijn eveneens van toepassing de definitie vermeld in de Verordeningen (EG) Nr. 178/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2002 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Autoriteit voor voedselveiligheid en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden, en Nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

**Art. 2.** Onverminderd de bepalingen van Verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004 heeft dit besluit als onderwerp de autocontrole van de kwaliteit van de rauwe melk teneinde de veiligheid van de voedselketen te verzekeren.

De bepalingen van dit besluit zijn eveneens van toepassing op rauwe melk die op het melkproductiebedrijf afgeroomd werd en die voor rekening van een ander levensmiddelenbedrijf op een melkproductiebedrijf opgehaald wordt of vanuit een melkproductiebedrijf geleverd wordt aan een ander levensmiddelenbedrijf.

## HOOFDSTUK II. — *Controle van de kwaliteit van de rauwe melk*

**Art. 3.** § 1. Rauwe melk die op een melkproductiebedrijf voor rekening van een ander levensmiddelenbedrijf opgehaald wordt of vanuit een melkproductiebedrijf geleverd wordt aan een ander levensmiddelenbedrijf, wordt aan een controle van de kwaliteit onderworpen :

1° voor rauwe koemelk wordt de controle uitgevoerd door een door de Minister of zijn afgevaardigde erkende interprofessionele organisatie;

2° de controle van de kwaliteit van rauwe melk afkomstig van andere dieren dan koeien wordt uitgevoerd door een volgens de Europese norm EN ISO/IEC 17025 geaccrediteerd laboratorium.

Deze controle wordt uitgevoerd namens de exploitant van het melkproductiebedrijf, namens de exploitant van het levensmiddelenbedrijf voor wie de melk bestemd is of namens beide.

§ 2. Daartoe worden monsters genomen volgens de volgende modaliteiten:

1° voor rauwe koemelk : bij iedere ophaling of levering;

2° voor rauwe melk van andere dieren dan koeien : minimaal twee keer per maand bij de ophaling of de levering.

§ 3. Voor producties van rauwe melk waarvan minstens één monster genomen wordt per drie dagen productie, kan uit deze productie een maximale hoeveelheid van honderd liter, al dan niet opgedeeld, geleverd of opgehaald worden, zonder dat daarvan een monster wordt genomen.

**Art. 4.** De rauwe melk moet voldoen aan de volgende criteria:

1° voor rauwe koemelk:

a) het kiemgetal overeenkomstig Bijlage III, sectie IX, Hoofdstuk I, III. 3. a) i) van de bovenvermelde Verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004;

b) het aantal somatische cellen overeenkomstig Bijlage III, sectie IX, Hoofdstuk I, III. 3. a) i) van de bovenvermelde Verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004;

c) antibioticaresiduen overeenkomstig Bijlage III, sectie IX, Hoofdstuk I, III. 4. van de bovenvermelde Verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004;

d) een hoeveelheid zichtbare onzuiverheid kleiner of gelijk aan deze van een standaard wattenschijfje met een sediment van 0,25 US.

2° pour le lait cru d'autres animaux que des vaches :

*a)* une teneur en germes conforme à l'Annexe III, section IX, Chapitre I, III. 3. *a)* ii) ou *b)* du Règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité et

*b)* des résidus d'antibiotiques conforme à l'Annexe III, section IX, Chapitre I, III. 4 du Règlement (CE) N° 853/2004 du 29 avril 2004 précité.

**Art. 5.** Les analyses des échantillons de lait se font conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel du 6 novembre 2001 fixant les méthodes de référence et les principes des méthodes de routine pour la détermination officielle de la qualité et de la composition du lait fourni aux acheteurs, et selon les fréquences suivantes :

1° Comptage des germes : au minimum 2 fois par mois.

Il peut être dérogé à cette fréquence en cas de fournitures ou de collectes irrégulières ou sporadiques ou en cas d'échantillons non représentatifs.

2° Détermination du nombre de cellules somatiques : au minimum 1 fois par mois.

Il peut être dérogé à cette fréquence en cas de fournitures ou de collectes irrégulières ou sporadiques ou en cas d'échantillons non représentatifs.

3° Résidus d'antibiotiques

*a)* pour le lait de vache : sur chaque échantillon prélevé lors de la collecte ou de la livraison du lait;

*b)* pour le lait des animaux autres que des vaches : au minimum 2 fois par mois.

Il peut être dérogé à cette fréquence en cas de fournitures ou de collectes irrégulières ou sporadiques ou en cas d'échantillons non représentatifs.

4° Propreté visible : au minimum 1 fois par mois.

**Art. 6.** Les résultats du contrôle de la qualité du lait sont disponibles à l'exploitation de production ainsi qu'à l'entreprise du secteur alimentaire à laquelle le lait est destiné.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Le lait provenant d'une exploitation de production de lait dont le lait, lors du contrôle de la qualité, n'a pas satisfait durant 4 mois consécutifs à la norme pour la teneur en germes ou à la norme pour la teneur en cellules somatiques visée à l'article 4, ne peut plus être livré à une entreprise du secteur alimentaire ni être collecté pour une entreprise du secteur alimentaire à partir du moment où l'exploitant de l'exploitation de production de lait est informé ou est susceptible d'être informé du quatrième résultat mensuel défavorable.

§ 2. Le lait provenant d'une exploitation de production de lait dont le lait, lors du contrôle de la qualité, ne satisfait pas à la norme pour les résidus d'antibiotiques visée à l'article 4, ne peut plus être collecté pour, ni être livré à une entreprise du secteur alimentaire à partir du moment où l'exploitant de l'exploitation de production de lait est informé ou est susceptible d'être informé du résultat défavorable.

§ 3. Durant les périodes d'interdiction de collecte et de livraison, le lait produit ne peut pas être commercialisé. Des denrées alimentaires ne peuvent pas être fabriquées avec ce lait.

§ 4. La collecte ou la livraison ne peut être reprise que s'il a été prouvé que le lait satisfait à nouveau aux critères concernant l'interdiction de livraison.

**Art. 8.** Il est interdit aux exploitants d'entreprises du secteur alimentaire de mettre dans le commerce, d'offrir, d'exposer ou de mettre en vente, de transporter pour la vente, de vendre ou de livrer du lait ou des denrées alimentaires obtenus à partir de lait cru qui n'a pas été soumis au contrôle visé à l'article 3.

2° voor rauwe melk van andere dieren dan koeien :

*a)* het kiemgetal overeenkomstig Bijlage III, sectie IX, Hoofdstuk I, III. 3. *a)* ii) of *b)* van de bovenvermelde Verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004 en

*b)* antibioticaresiduen overeenkomstig Bijlage III, sectie IX, Hoofdstuk I, III. 4. van de bovenvermelde Verordening (EG) Nr. 853/2004 van 29 april 2004.

**Art. 5.** De analyses van de melkmonsters gebeuren conform de bepalingen van het ministerieel besluit van 6 november 2001 tot vaststelling van de referentiemethoden en de principes van de routine-methoden voor de officiële bepaling van de kwaliteit en de samenstelling van melk geleverd aan kopers, en met volgende frequenties :

1° Bepaling van het kiemgetal : minstens 2 keer per maand.

Van deze frequentie kan worden afgeweken in geval van onregelmatige of sporadische leveringen of ophalingen of in geval van niet-representatieve monsters.

2° Bepaling van het aantal somatische cellen : minstens 1 keer per maand.

Van deze frequentie kan worden afgeweken in geval van onregelmatige of sporadische leveringen of ophalingen of in geval van niet-representatieve monsters.

3° Antibioticaresiduen

*a)* voor koemelk : op elk monster genomen bij de ophaling of de levering van de melk;

*b)* voor melk van andere dieren dan koeien : minstens 2 keer per maand.

Van deze frequentie kan worden afgeweken in geval van onregelmatige of sporadische leveringen of ophalingen of in geval van niet-representatieve monsters.

4° Zichtbare zuiverheid : minstens 1 keer per maand.

**Art. 6.** De resultaten van de controle van de kwaliteit van de melk zijn beschikbaar zowel op het melkproductiebedrijf als op het levensmiddelenbedrijf waarvoor de melk bestemd is.

**Art. 7. § 1.** Melk afkomstig van een melkproductiebedrijf waarvan de melk bij de controle van de kwaliteit gedurende vier opeenvolgende maanden niet heeft voldaan aan de norm voor kiemgetal of aan de norm voor het aantal somatische cellen zoals bedoeld in artikel 4, mag niet meer geleverd worden aan noch opgehaald worden voor een levensmiddelenbedrijf van zodra de exploitant van het melkproductiebedrijf op de hoogte gesteld wordt of op de hoogte kan zijn van het vierde ongunstige maandresultaat.

§ 2. Melk afkomstig van een melkproductiebedrijf waarvan de melk bij de controle van de kwaliteit niet voldoet aan de norm voor antibioticaresiduen zoals bedoeld in artikel 4, mag niet meer opgehaald worden voor noch geleverd worden aan een levensmiddelenbedrijf van zodra de exploitant van het melkproductiebedrijf op de hoogte gesteld wordt of op de hoogte kan zijn van het ongunstige resultaat.

§ 3. Gedurende de perioden van ophaal- en leveringsverbod, mag de geproduceerde melk niet in de handel gebracht worden. Evenmin mogen levensmiddelen vervaardigd worden met die melk.

§ 4. De levering of ophaling mag slechts hervat worden indien is aangetoond dat de melk opnieuw aan de criteria voldoet die betrekking hebben op het leveringsverbod.

**Art. 8.** Het is aan de exploitanten van levensmiddelenbedrijven verboden melk of levensmiddelen die voortkomen van rauwe melk die niet aan de bij artikel 3 vastgestelde controle werd onderworpen, in de handel te brengen, aan te bieden, tentoon of te koop te stellen, voor de verkoop te vervoeren, te verkopen of te leveren.

CHAPITRE III. — *Agrément des organismes interprofessionnels*

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. Pour pouvoir effectuer le contrôle de la qualité du lait cru de vache les organismes interprofessionnels doivent disposer d'un agrément délivré par le Ministre ou son délégué.

§ 2. Pour être agréés et le demeurer, les organismes interprofessionnels doivent remplir les conditions ci-après :

1° Etre constitués sous forme d'association sans but lucratif;

2° Exercer leurs activités pour le contrôle de la qualité du lait dans la circonscription territoriale fixée par le Ministre ou son délégué.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, un organisme interprofessionnel peut transférer l'exécution de ce contrôle à un autre organisme interprofessionnel qui n'est pas territorialement compétent, pour autant qu'il y ait une autorisation du Ministre ou de son délégué.

La demande est adressée à l'Agence et est accompagnée d'un accord écrit du producteur de lait concerné et de l'entreprise du secteur alimentaire à laquelle le lait est destiné.

3° Prévoir dans les statuts :

a) qu'au niveau de l'assemblée générale, les producteurs de lait de la circonscription territoriale visé au 2° et les entreprises du secteur alimentaire par lesquelles ils font collecter du lait ou à qui ils livrent du lait, sont représentés.

Afin d'assurer une représentation paritaire des producteurs de lait d'une part et des entreprises du secteur alimentaire par lesquelles les producteurs de lait font collecter du lait ou auxquelles ils livrent du lait d'autre part, les statuts prévoient, soit le nombre de membres, soit une modulation du droit de vote dans l'assemblée générale;

b) qu'il y ait au niveau du conseil d'administration une parité entre les représentants des entreprises du secteur alimentaire qui collectent ou font livrer du lait et les producteurs de lait.

4° Etablir un document reprenant les modalités de contrôle de la qualité du lait cru de vache, et liant les entreprises du secteur alimentaire qui collectent ou font livrer du lait et les producteurs de lait.

Ce document reprend entre autres :

a) les modalités de l'échantillonnage;

b) les modalités d'exécution des analyses;

c) l'interprétation des résultats;

d) les modalités de communication des résultats aux producteurs de lait et aux entreprises du secteur alimentaire qui collectent auprès ou le font livrer du lait par des producteurs de lait;

e) la communication aux exploitants des exploitations de production de lait et des entreprises du secteur alimentaire qui collectent le lait des exploitations concernées ou font livrer, des suspensions des livraisons et collectes;

f) les mesures fixées prises en conséquences de résultats défavorables lors du contrôle de la qualité du lait;

g) les contrôles qui sont exécutés pour lever la suspension des livraisons ou des collectes;

h) la procédure pour le traitement des contestations;

5° Disposer de laboratoires accrédités selon la norme européenne EN ISO/IEC 17025 pour les analyses exécutées dans le cadre du contrôle de la qualité du lait visé à l'article 5.

6° Adhérer à la guidance scientifique menée par l'Institut voor Landbouw- en Visserijonderzoek van de Vlaamse overheid et le Département Qualité des Productions agricoles du Centre wallon de Recherches agronomiques de la Région wallonne, pour autant que les laboratoires concernés de ces instances restent accrédités selon la norme européenne EN ISO/IEC 17025.

La guidance scientifique est consignée dans un document écrit.

HOOFDSTUK III. — *Erkenning van de interprofessionele organismen*

**Art. 9.** § 1. Om de controle van de kwaliteit van de rauwe koemelk te mogen uitvoeren, moeten de interprofessionele organismen over een erkenning beschikken afgeleverd door de Minister of zijn afgevaardigde.

§ 2. Om erkend te worden en te blijven moeten de interprofessionele organismen voldoen aan volgende voorwaarden:

1° Opgericht zijn onder de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk;

2° Hun activiteiten voor de controle van de kwaliteit van de melk uitoefenen binnen de territoriale omschrijving bepaald door de Minister of zijn afgevaardigde.

In afwijking op lid 1 kan een interprofessioneel organisme de uitvoering van deze controle overdragen aan een ander interprofessioneel organisme dat territoriaal niet bevoegd is voor zover daartoe de toelating is verleend door de Minister of zijn afgevaardigde.

De aanvraag wordt gericht aan het Agentschap en wordt vergezeld van de schriftelijke instemming van de betrokken melkproducent en het levensmiddelenbedrijf voor wie de melk bestemd is.

3° In de statuten voorzien dat :

a) op het vlak van de algemene vergadering de melkproducenten uit de territoriale omschrijving bedoeld in 2° en de levensmiddelenbedrijven door wie zij melk laten ophalen of aan wie zij melk leveren, vertegenwoordigd zijn.

Ten einde een paritaire vertegenwoordiging van de melkproducenten enerzijds en de levensmiddelenbedrijven door wie de melkproducenten melk laten ophalen of aan wie de melkproducenten melk leveren anderzijds te verzekeren, wordt in de statuten hetzij het aantal leden hetzij modulering van het stemrecht in de algemene vergadering, bepaald;

b) op het vlak van de raad van bestuur pariteit is tussen de vertegenwoordigers van de levensmiddelenbedrijven die melk ophalen of laten leveren en van de melkproducenten.

4° Een document uitwerken betreffende de modaliteiten van de controle van de kwaliteit van de rauwe koemelk, dat bindend is voor de levensmiddelenbedrijven die melk ophalen of laten leveren en de melkproducenten.

Dit document omvat onder meer :

a) de wijze van monsterneming;

b) de wijze van uitvoeren van analyses;

c) de interpretatie van de resultaten;

d) de manier waarop de resultaten worden meegedeeld aan de melkproducenten en de levensmiddelenbedrijven die de melk ophalen of laten leveren door melkproducenten;

e) het meedelen aan de exploitanten van melkproductiebedrijven en levensmiddelenbedrijven die de melk van de betrokken melkproductiebedrijven ophalen of laten leveren, van de opschorting van de leveringen en ophalingen;

f) de vastgelegde maatregelen die genomen worden ingeval ongunstige resultaten bekomen bij de controle van de kwaliteit;

g) de controles die uitgevoerd worden om opheffing te krijgen van de schorsing van de leveringen of de ophalingen;

h) de procedure voor het regelen van betwistingen;

5° Over geaccrediteerde laboratoria volgens de Europese norm EN ISO/IEC 17025 beschikken voor de analyses die uitgevoerd worden in het kader van de controle van de kwaliteit van de melk zoals bedoeld in artikel 5.

6° Deelnemen aan de wetenschappelijke begeleiding gevoerd door het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek van de Vlaamse overheid en het Département Qualité des Productions agricoles du Centre wallon de Recherches agronomiques van het Waals Gewest, voor zover de betrokken laboratoria van deze instanties geaccrediteerd blijven volgens de Europese norm EN ISO/IEC 17025.

De wetenschappelijke begeleiding wordt beschreven in een schriftelijk document.

7° Transmettre les rapports des réunions de l'assemblée générale et du conseil d'administration à l'Agence.

8° Transmettre les résultats du contrôle de la qualité du lait à l'Agence.

9° Se soumettre à l'inspection et aux mesures de contrôle ainsi qu'aux instructions des membres du personnel de l'Agence;

10° Respecter les règles fixées et exécuter les contrôles de la qualité du lait cru de vache conformément à celles-ci.

§ 3. Le Ministre ou son délégué peut refuser ou retirer l'agrément si les conditions fixées dans cet article ne sont pas remplies.

Le Ministre fait connaître à l'intéressé les motifs invoqués et la mesure envisagée par lettre recommandée à la poste ou par pli remis au destinataire contre accusé de réception.

Sous peine de forclusion, l'intéressé dispose de quinze jours pour faire connaître au Ministre ou à son délégué, par lettre recommandée, ses objections et, le cas échéant, solliciter d'être entendu par celui-ci ou son représentant, ou proposer des améliorations en vue de rencontrer les motifs invoqués.

Le Ministre ou son délégué dispose ensuite de trente jours ouvrables pour entendre, le cas échéant, l'intéressé, prendre une décision et la lui notifier par lettre recommandée à la poste ou par pli remis contre accusé de réception.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions modificatives

**Art. 10.** Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 3 mars 1994 relatif à l'agrément des organismes interprofessionnels pour la détermination de la qualité et de la composition du lait les mots « de la qualité et » sont supprimés.

**Art. 11.** Au même arrêté royal du 3 mars 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'article 2, les mots « de la qualité et » sont supprimés;

2° à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2° et 4°, les mots « de la qualité et » sont supprimés.

**Art. 12.** A l'arrêté royal du 17 mars 1994 relatif à la production du lait et instituant un contrôle officiel du lait fourni aux acheteurs, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'article 3, § 2 les mots « , de même que les exigences minimales pour la qualité du lait.

Le Ministre peut accorder des dérogations pour la fabrication :

a. de fromage d'une durée de maturation d'au moins 60 jours et

b. de produits à base de lait présentant des caractéristiques traditionnelles. » sont supprimés;

2° à l'article 4, les mots « de la qualité et » sont supprimés;

3° à l'article 7, les mots : « Tout transport de lait doit satisfaire aux conditions hygiéniques reprises à l'annexe D. » sont supprimés;

4° à l'article 15, les mots « de la qualité et » sont supprimés.

**Art. 13.** Au même arrêté royal du 17 mars 1994, les articles 3, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16 ne sont plus d'application en ce qui concerne les compétences de l'Agence.

**Art. 14.** Dans l'intitulé de l'arrêté ministériel du 17 mars 1994 relatif à la détermination officielle de la qualité et de la composition du lait fourni aux acheteurs, les mots « de la qualité et » sont supprimés.

**Art. 15.** Au même arrêté ministériel du 17 mars 1994, les articles 3, 5, 7, 8 et 9 et les annexes 1 et 4, ne sont plus d'application à partir de l'entrée en vigueur de cet arrêté en ce qui concerne les compétences de l'Agence.

7° De verslagen van de vergaderingen van de Algemene vergadering en de Raad van Bestuur overmaken aan het Agentschap.

8° De resultaten van de kwaliteitscontrole van de melk overmaken aan het Agentschap.

9° Zich onderwerpen aan het toezicht en de controlemaatregelen alsmede de instructies van de personeelsleden van het Agentschap;

10° De vastgelegde regels naleven en de controles van de rauwe koemelk conform deze uitvoeren.

§ 3. De Minister of zijn afgevaardigde kan de erkenning weigeren of intrekken indien de voorwaarden gesteld in dit artikel niet vervuld zijn.

De Minister of zijn afgevaardigde deelt de redenen, samen met de voorgenomen maatregel, mee aan de betrokkene bij een ter post aangetekende brief of door afgifte tegen ontvangstbewijs.

De betrokkene beschikt, bij straffe van verval, over vijftien dagen om bij aangetekende brief zijn bezwaren aan de Minister of zijn afgevaardigde kenbaar te maken en in voorkomend geval, te verzoeken door deze of zijn vertegenwoordiger gehoord te worden of verbeteringen voor te stellen ten einde tegemoet te komen aan de ingeroepen redenen.

Daarna beschikt de Minister of zijn afgevaardigde over dertig werkdagen om, in voorkomend geval, de belanghebbende te horen, een beslissing te nemen en hem deze met een ter post aangetekende brief of afgeleverd tegen ontvangstbewijs mee te delen.

#### HOOFDSTUK IV. — Wijzigingsbepalingen

**Art. 10.** In het opschrift van het koninklijk besluit van 3 maart 1994 betreffende de erkenning van interprofessionele organismen voor het bepalen van de kwaliteit en de samenstelling van melk worden de woorden « de kwaliteit en » geschrapt.

**Art. 11.** In hetzelfde koninklijk besluit van 3 maart 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 2 worden de woorden « de kwaliteit en » geschrapt;

2° in artikel 3, § 1, 2° en 4°, worden de woorden « de kwaliteit en » geschrapt.

**Art. 12.** In het koninklijk besluit van 17 maart 1994 betreffende de productie van melk en tot instelling van een officiële controle van melk geleverd aan kopers, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in artikel 3, § 2 worden de woorden « , alsmede de minimumkwaliteitsvereisten voor de melk.

De Minister kan afwijkingen toestaan voor de bereiding van :

a. kaas met een rijpingstijd van tenminste 60 dagen en

b. producten op basis van melk met traditionele kenmerken. » geschrapt;

2° in artikel 4, worden de woorden « de kwaliteit en » geschrapt;

3° in artikel 7 worden de woorden : « Alle vervoer van melk moet voldoen aan de hygiënische voorwaarden van bijlage D. » geschrapt;

4° in artikel 15 worden de woorden « kwaliteit en » geschrapt.

**Art. 13.** In hetzelfde koninklijk besluit van 17 maart 1994, zijn de artikelen 3, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 en 16 niet meer van toepassing voor wat de bevoegdheden van het Agentschap betreft.

**Art. 14.** In het opschrift van het ministerieel besluit van 17 maart 1994 betreffende de officiële bepaling van de kwaliteit en de samenstelling van melk geleverd aan kopers, worden de woorden « de kwaliteit en » geschrapt.

**Art. 15.** In hetzelfde ministerieel besluit van 17 maart 1994, zijn de artikelen 3, 5, 7, 8 en 9 en de bijlagen 1 en 4, niet meer van toepassing vanaf het in werking treden van dit besluit voor wat betreft de bevoegdheden van het Agentschap.



CHAPITRE V. — *Dispositions abrogatoires*

**Art. 16.** A l'arrêté royal du 17 mars 1994 précité, sont abrogés :

1° l'article 2, modifié par les arrêtés royaux des 11 juillet 1996 et 10 octobre 2005;

2° l'article 3, § 3, modifié par l'arrêté royal du 11 juillet 1996;

3° l'article 5;

4° l'article 16bis, modifié par l'arrêté royal du 11 juillet 1996;

5° les annexes A, B, C et D, modifiées par l'arrêté royal du 11 juillet 1996.

**Art. 17.** A l'arrêté ministériel du 17 mars 1994 relatif à la détermination officielle de la qualité et de la composition du lait fourni aux acheteurs, les dispositions suivantes sont abrogées:

1° le Chapitre II, modifié par l'arrêté ministériel du 27 février 2003;

2° l'article 3, § 3;

3° l'article 4, modifié par l'arrêté ministériel du 11 juillet 1996;

4° l'article 4bis, modifié par les arrêtés ministériels des 11 juillet 1996, 4 octobre 2000, 6 octobre 2000 et 27 février 2003;

5° l'article 4ter, modifié par l'arrêté ministériel du 5 septembre 2002;

6° l'article 4quater, modifié par l'arrêté ministériel du 5 septembre 2002;

7° l'article 5, § 4;

8° l'annexe 2;

9° l'annexe 3.

CHAPITRE VI. — *Dispositions transitoires et finales*

**Art. 18.** Durant les trois premiers mois de l'entrée en vigueur de cet arrêté, il est tenu compte des résultats du contrôle de la qualité du lait visé à l'article 3, obtenus avant l'entrée en vigueur de cet arrêté.

**Art. 19.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

**Art. 20.** Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

HOOFDSTUK V. — *Opheffingsbepalingen*

**Art. 16.** In het bovenvermelde koninklijk besluit van 17 maart 1994, worden opgeheven :

1° artikel 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 juli 1996 en 10 oktober 2005;

2° artikel 3, § 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 juli 1996;

3° artikel 5;

4° artikel 16bis, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 juli 1996;

5° de bijlagen A, B, C en D, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 juli 1996.

**Art. 17.** In het ministerieel besluit van 17 maart 1994 betreffende de officiële bepaling van de kwaliteit en de samenstelling van melk geleverd aan kopers, worden volgende bepalingen opgeheven:

1° Hoofdstuk II, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 27 februari 2003;

2° artikel 3, § 3;

3° artikel 4, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 11 juli 1996;

4° artikel 4bis, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 juli 1996, 4 oktober 2000, 6 oktober 2000 en 27 februari 2003;

5° artikel 4ter, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 september 2002;

6° artikel 4quater, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 september 2002;

7° artikel 5, § 4;

8° bijlage 2;

9° bijlage 3.

HOOFDSTUK VI. — *Overgangs- en slotbepalingen*

**Art. 18.** Gedurende de eerste drie maanden na het in werking treden van dit besluit wordt rekening gehouden met de resultaten van de controle op de kwaliteit van de melk zoals bedoeld in artikel 3, bekomen vóór het in werking treden van dit besluit.

**Art. 19.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2007.

**Art. 20.** Onze Minister bevoegd voor de Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 191

[2006/37101]

15 DECEMBER 2006. — Decreet houdende instemming met de overeenkomst tot herziening van de overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut en de Slotakte, ondertekend in Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met de overeenkomst tot herziening van de overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut en de Slotakte, ondertekend in Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992.

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.



**Art. 2.** De Overeenkomst tot herziening van de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut en de Slotakte, ondertekend in Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 15 december 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,  
F. MOERMAN

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,  
F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,  
G. BOURGEOIS

—  
Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet : 930 - Nr. 1.

*Zitting 2006-2007.*

*Stukken.* — Verslag : 930 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de pleinaire vergadering : 930 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming : Vergadering van 29 november 2006.

—  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 191

[2006/37101]

**15 DECEMBRE 2006.** — Décret portant assentiment à la Convention portant révision de la Convention portant création d'un Institut universitaire européen, et l'Acte final, faits à Florence le 18 juin 1992 et le 17 septembre 1992 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à la Convention portant révision de la Convention portant création d'un Institut universitaire européen, et l'Acte final, faits à Florence le 18 juin 1992 et le 17 septembre 1992.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** La Convention portant révision de la Convention portant création d'un Institut universitaire européen, et l'Acte final, signés à Florence le 18 juin 1992 et le 17 septembre 1992, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 décembre 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Y. LETERME

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,  
F. MOERMAN

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,  
G. BOURGEOIS

—  
Note

(1) *Session 2005-2006.*

*Documents.* — Projet de décret : 930 - N° 1.

*Session 2006-2007.*

*Documents.* — Rapport : 930 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière : 930 - N° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption : Séance du 29 novembre 2006.

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 192

[C — 2006/37038]

**24 NOVEMBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot bekrachtiging van de selectie en rangschikking van de scholenbouwprojecten die in aanmerking komen voor het DBFM-programma in het kader van de inhaalbeweging voor schoolinfrastructuur**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 juli 2006 betreffende de inhaalbeweging voor schoolinfrastructuur, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 november 2006;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het decreet : decreet van 7 juli 2006 betreffende de inhaalbeweging voor schoolinfrastructuur;

2° de selectiecommissie : de selectiecommissie, vermeld in het decreet, inzonderheid in de artikelen 11 en 12.

**Art. 2.** De Vlaamse Regering bekrachtigt de selectie en rangschikking vermeld in artikel 12 van het decreet door de selectiecommissie en gevoegd als bijlage bij dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 november 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

## BIJLAGE

Code/dossiernummer	Inrichtende macht	Bouwlocatie					Totale kostprijs €	Bestemming	Vorstel modelproject
001-048.V	Genk	KASOG vzw	Collegelaan	9 + 9B	3600	Genk	17.339.917,10	SO	
002-230.G	Temse	Scholengroep 17 Waasland	Eekhoornstraat	1	9100	Sint-Niklaas	4.440.975,00	BS	
003-294.O	Londerzeel	Gemeentebestuur van Londerzeel	Daalkouter	30	1840	Londerzeel	3.083.250,37	SO	
004-210.O	Gent	Provinciebestuur Oost-Vlaanderen	Stoepestraat	38	9960	Assenede	3.516.743,12	BO	
005-021.V	Beringen	KSG Sint-Pieter Beringen - Lummen	Bogaarsveld-straat		3580	Beringen	18.740.991,35	SO	x
006-226.G	Leuven	Scholengroep 11 Leuven - Tienen - Landen	Prosperdreef	3	3001	Heverlee	7.856.888,00	BO	x
007-247.O	Antwerpen	Stad Antwerpen - Bedrijfseenheid Lerende Stad			2000	Antwerpen	18.198.243,64	SO	x
008-104.V	Antwerpen	vzw Katholiek Onderwijs Regio Heist-op-den-Berg	Biekorfstraat	8-10	2220	Heist-op-den-Berg	16.544.323,95	BS	
009-128.V	Antwerpen	vzw Katholiek Onderwijs Regio Schilde	Oudaen	72	2970	Schilde	17.804.444,57	SO	
010-237.G		Scholengroep 26 Mandel en Leie	Guido Gezelleaan	10	8510	Heule	3.176.250,00	SO	
011-087.V	Geel	Kogeka	Kollegestraat	15	2440	Geel	12.983.996,07	SO	
012-217.G	Deurne	Scholengroep 1	Thonetlaan	106	2050	Antwerpen	5.577.000,00	SO	
013-038.V	Peer	vzw Katholiek Basisonderwijs Peer / vzw Inrichtende Macht Agnetendal secundair onderwijs / vzw Internaat Agnetendal	Albertus Morrenstraat		3990	Peer	21.711.049,58	BS	
014-219.G	Schoten	Scholengroep 3 Agora	Moerstraat	50	2970	's Gravenwezel	5.775.000,00	BS	
015-017.V	Herk-de-Stad	Katholiek Secundair Onderwijs St-Martinus Herk-de-Stad vzw	Diestsesteenweg	5	3540	Herk-de-Stad	7.143.054,11	SO	
016-194.O	Zwevegem	Gemeentebestuur Zwevegem	Kouterstraat	80A	8550	Zwevegem	2.459.930,00	BO	
017-036.V	Heverlee	vzw Heilig-Hartinstituut Halle Annuntiaten	Parklaan	7	1500	Halle	11.000.000,36	BS	
018-227.G	Tongeren	Scholengroep 13 Zuid-Limburg AC	Tichelrijlaan	1	3800	Sint-Truiden	3.669.000,00	SO	
019-039.O	Kalmthout	Gemeentebestuur Kalmthout	Kapellensteenweg	501	2902	Kalmthout	4.919.860,00	SO	
020-261.V	Neerpelt	WICO vzw	Breugheldreef	4	3920	Lommel	7.120.850,00	SO	
021-170.V	Berchem	Onze-Lieve-Vrouwinstituut v.z.w.	Grofesteenweg	489	2600	Berchem	3.158.775,40	SO	
022-160.V	Gent	vzw Provinciaal laar der Broeders van Liefde	Onderdale	1	9910	Ursel	3.884.100,00	BO	
023-318.G	Oudenaarde	Scholengroep 21 Vlaamse Ardennen	Serpentstraat		9700	Oudenaarde	2.887.500,00	BO	

Code/dossiernummer	Inrichtende macht	Bouwlocatie					Totale kostprijs €	Bestemming	Voorstel modelproject
024-188.V	Waregem	K.S.O W.A.A. vzw	Keukeldam	17	8790	Waregem	3.249.697,00	SO	
025-080.V	Zaffelare	vzw Vrij Katholiek Onderwijs	Zaffelaredorop	2	9080	Zaffelare	5.853.910,96	BO	
026-127.O	Weelde-Ravels	Gemeentebestuur Ravels	Koning Albert-straat	59	2381	Weelde	5.457.210,60	BO	
027-333.V	Puurs	Sint-Jan Berchmansinstituut vzw	Kleine Amer	2870	2870	Puurs	6.929.855,86	SO	
028-222.G	Bornem	Scholengroep Rivierenland	Van Lerijslaan	221	2850	Boom	1.653.000,00	BO	x
029-077.V	Gent	vzw BuBaO Sint-Lievenspoort	Sint-Lievenspoort-straat	129	9000	Gent	8.285.961,03	BO	
030-221.G	Keerbergen	Scholengroep 5 (Mechelen-Keerbergen-Heist o/d Berg)	Fr. Coeckelber-straat	22	2220	Heist-op-den-Berg	3.044.000,00	SO	x
031-176.V	Berlaar	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters van Berlaar	Markt	24	2590	Berlaar	5.998.241,28	SO	
032-130.O	Berlaar	Gemeentebestuur	Schoolstraat	14	2590	Berlaar	3.797.594,62	BO	
033-113.V	Paal-Berlingen	vzw Katholiek Basisonderwijs Paal	Diestersesteen-weg	42	3583	Paal	4.047.976,01	BO	
034-224.G	Evere	Scholengroep Brussel	Kasteellaan	65	1081	Koekelberg	8.400.000,00	BO	x
035-139.V	Oostakker	vzw Katholieke Scholen Oostakker	Klein Berchem-straat	1	1081	Koekelberg			
036-260.V	Oudenaarde	K.S.O.O. vzw	Geluktste	2	9700	Oudenaarde	3.236.750,00	SO	
037-166.V	Neerpelt	VZW der lagere -en kleuterscholen van Neerpelt	Jaak Tassetstraat	20	3910	Neerpelt	4.100.529,04	BO	
038-175.V	Aarschot	vzw Instituut Sancta Maria	Sint-Niklaasberg	3200	3200	Aarschot	4.520.509,79	BO	
039-268.O	Grimbergen	Gemeentebestuur Grimbergen - Gewoon basisonderwijs (kleuter + lager onderwijs)	de Villegas de Clercampstraat	85	1853	Strombeek-Bever	2.022.740,00	BO	
040-092.V	Dendermonde	College-Vincentius vzw / Katholiek Onderwijs Land van Aalst (9300 Aalst)	Onze-Lieve-Vrouw Kerkplein	8	9200	Dendermonde	3.239.727,81	SO	
041-082.O	Lokeren	Stadsbestuur Lokeren	Hoogstraat	192	9160	Lokeren	3.786.306,88	BO	
042-093.V	Lokeren	vzw Scholen De Hagewinde	Bleekmeers-straat	19	9160	Lokeren	9.345.400,95	BO	
043-240.V		vzw Vrij Basisonderwijs Blankenberge	Zuidlaan	70	8370	Blankenberge	4.658.448,29	BO	
		vzw Vrij Basisonderwijs Blankenberge	Karel Deswert-laan	80	8370	Blankenberge			

Code/dossiernummer	Inrichtende macht	Bouwlocatie					Totale kostprijs €	Bestemming	Voorstel modelproject
044-223.G	Turnhout	Scholengroep Kempen	Boomgaard-straat	60	2300	Turnhout	2.685.000,00	BO	
045-089.V	Geel	Kogeka	Technische Schoolstraat	52	2440	Geel	4.099.004,66	SO	
046-007.O	Vilvoorde	Stad Vilvoorde Noordring	Aarschotsestraat	94	1800	Vilvoorde	3.306.299,99	BO	
047-177.V	Berlaar	vzw Instituut Mariaburcht	Hasseltreedreef	115	3512	Stevvoort	4.159.890,52	SO	
048-229.G	Hasselt	Scholengroep 16	Larestraat	15	3511	Kuringen	2.209.563,00	BO	x
049-097.V	Geel	vzw Katholiek Basisonderwijs Sint-Dimpna			2440	Geel	6.893.639,21	BO	
050-076.O	Lille	Gemeentebestuur Lille	Kloosterstraat	38	2275	Lille	4.913.386,50	BO	
051-136.V	Lovendegem	vzw Scholen voor BuO De Triangel	Molendreef	16C	9920	Lovendegem	5.368.181,70	BS	
052-162.V	Lebbeke	V.Z.W. Vrij Onderwijs Regio Dendermonde	Brusselsesteenweg	41-43	9280	Lebbeke	4.114.723,62	BO	x
053-233.G	Gentbrugge	Scholengroep 22 Panta Rhei Gent	Goedlevenstraat	78	9041	Oostakker	3.547.163,00	BO	
054-116.V	Wetteren	vzw Katholiek Onderwijs Wetteren	Wegvoeringstraat	21	9230	Wetteren	5.297.761,70	SO	
055-047.V	Hasselt	vzw KASO Hasselt KJ-SJ	Kempische Steenweg	400	3500	Hasselt	4.632.770,63	SO	
056-235.G	De Pinte	Scholengroep 24	Molenstraat	43	8790	Waregem	1.876.875,00	SO	
057-002.V	Bazel	vzw Schoolcomité Sint-Joris	Kruibekestraat	55A	9150	Bazel	4.013.570,00	SO	
058-057.O	Aalst	Stad Aalst	Zijpstraat	49	9308	Hofstade	3.963.828,30	BO	
059-095.V	Melle	vzw College van de Paters Jozefieten	Brusselsesteenweg	459	9090	Melle	5.383.139,91	BS	
060-236.G	Sint-Michiels	Scholengroep 25	Rijselstraat	7	8200	Sint-Michiels	2.730.000,00	SO	
061-191.V	Neerpelt	Schoolcomité Katholieke Basisscholen Neerpelt	Lepelstraat	23	3910	Neerpelt	3.121.521,70	BO	
062-052.V	Onze-Lieve-Vrouw-Waver	vzw Onderwijsinrichting van de Ursulinen te OLY-Waver	Bosstraat	9	2861	Onze-Lieve-Vrouw-Waver	7.124.391,00	SO	
063-310.G	Genk	Scholengroep 14	Richter	25	3600	Genk	5.775.000,00	BS	
064-040.V	Herentals	Katholiek Onderwijs Stad Herentals	Collegestraat	46	2200	Herentals	8.582.922,34	SO	
065-205.O	Gent	Stad Gent - Departement Onderwijs en Opvoeding			9000	Gent	11.723.236,72	SO	
066-349.V	Oudenaarde	vzw Katholiek Secundair Onderwijs Oudenaarde	Hoogstraat	30	9700	Oudenaarde	3.922.941,00	SO	



Code/dossiernummer	Inrichtende macht	Bouwlocatie						Totale kostprijs €	Bestemming	Vorstel modelproject
067-090.V	Gent	vzw IVV Sint-Vincentius / 'vzw Impuls	Sint-Margrietstraat	33	9000	Gent	2.977.810,00	BS		
068-239.V	Leuven	VTI Leuven vzw	Dekenstraat	3	3000	Leuven	3.506.676,18	SO		
069-341.V	Veurne	vzw Katholiek Secundair Onderwijs Veurne-Nieuwpoort	Iepersesteenweg	90	8630	Veurne	2.977.810,00	SO		
070-043.V	Vorselaar	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Zuid-Kempen	Mgr. Donchelei	7	2290	Vorselaar	6.624.151,29	SO		
071-225.G	Wommel	Scholengroep 9 "Ringscholen"	Is. Meyskensstraat	75	1780	Wommel	3.025.969,00	BO		
072-155.V	Gent	vzw Provinciaal laar der Broeders van Liefde	De Zilten	52	8800	Roeselare	3.884.100,00	SO		
073-042.V	Vorselaar	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Zuid-Kempen	Kapelstraat	19	2520	Broechem	2.622.546,68	BO		
074-201.V	Zele	vzw Vrij Onderwijs Zele			9240	Zele	8.466.934,05	SO		
075-238.G	Oostende	Scholengroep 27	Haverstraat	9	8400	Oostende	8.760.938,00	SO	x	
076-178.V	Maaseik	Katholiek Secundair Onderwijs Maaseik-Kinrooi	Weertersteenweg	135A	3680	Maaseik	13.690.037,39	SO		
077-293.O	Overijse	Gemeentebestuur Overijse	Heuvelstraat	58	3090	Overijse	3.236.750,00	SO		
078-071.V	Heverlee	Don Bosco Onderwijscentrum	Lenniksesteenweg	2	1500	Halle	8.482.359,11	SO		
079-022.O	Machelen	Gemeentebestuur Machelen	C. Peetersstraat	39	1830	Machelen	3.858.351,01	SO	x	
080-117.V	Sint-Niklaas	vzw VTS-schoolbestuur	Breedstraat	152	9100	Sint-Niklaas	9.710.250,00	SO		
081-322.G	Diksmuide	Scholengroep 28	Sint-Elisabethlaan	4	8660	De Panne	1.829.231,00	SO		
082-105.V	Sint-Niklaas	vzw Inrichtende Macht Onderwijsinstellingen Broeders Hiëronymieten	Nieuwstraat	91	9100	Sint-Niklaas	2.614.395,61	BS		
083-124.V	Schriek	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Keerbergen	Tremelobaan	4	3140	Keerbergen	3.236.750,00	SO		
084-209.O	Mol	Gemeentebestuur van Mol	Sint-Willebrodusstraat	10	2400	Mol	1.562.778,52	BO		
085-158.V	Gent	vzw Provinciaal laar der Broeders van Liefde	Sint-Ferdinandstraat	1	2560	Lummen	2.718.870,00	BO		
086-218.G	Stabroek	Scholengroep 2 Forum	Pastoor Vandenhoudtstraat	8	2950	Kapellen	1.732.500,00	SO		
087-023.V	Poperinge	vzw VSOP Sint-Bertinus	Boeschepestraat	14	8970	Poperinge	2.308.221,07	SO		

Code/dossiernummer	Inrichtende macht	Bouwlocatie					Totale kostprijs €	Bestemming	Voorstel modelproject
088-180.V	Roeselare	vzw Scholengroep Sint-Michiel	Zuidstraat	25-27	8800	Roeselare	1.962.163,16	SO	
089-246.O	Antwerpen	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Hardenvoortstraat	z/n	2000	Antwerpen	6.369.924,00	BO	
090-150.V	Gent	vzw Provinciaal de Broeders van Liefde	Europalaan	2	9880	Aalter	3.657.527,50	BO	
091-086.V	Belsele	vzw Katholieke Scholen Regio Waasland	Tulpenstraat	16	9100	Sint-Niklaas	2.718.795,88	BO	
092-314.G	Dendermonde	Scholengroep 18 Schelde-Dender-Durme	Begijnhoflaan	1	9200	Dendermonde	2.597.306,00	SO	
093-031.V	Gistel	vzw Katholiek Secundair Onderwijs Gistel	Sint-Jansgasthuisstraat	20	8470	Gistel	1.833.524,36	SO	
094-287.V	Westmalle	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen	Oude Holstraat	z/n	2390	Westmalle	2.124.457,05	SO	
095-114.V	Antwerpen	vzw Katholiek onderwijs regio Hoogstraten	Ulicotenseweg	1	2328	Meerle	2.848.340,00	BO	
096-272.V	Ninove	vzw IKORN	Onderwijslaan		9400	Ninove	2.887.439,94	SO	
097-231.G	Aalst	Scholengroep 19 Dender	Galgenbergstraat	39	9290	Berlare	3.213.788,00	BO	
098-032.V	Ninove	vzw IKORN	Weggevoerdenstraat	55	9400	Ninove	2.744.764,00	BS	
099-277.V	Tielt	Katholiek Secundair Onderwijs Tielt-Ruiselede	Hulstplein	32	8700	Tielt	2.582.926,50	SO	
100-085.V	Antwerpen	Katholiek Onderwijs Regio Turnhout	Kloosterbaan	5	2370	Arendonk	9.390.571,74	SO	
101-220.G	Hove	Scholengroep 4 Kla4	Baron de Celleslaan	1	2650	Edegem	1.707.000,00	BO	
102-276.O	Antwerpen	Provincie Antwerpen	Antwerpsesteenweg	145	2800	Mechelen	3.576.997,16	SO	x
103-135.V	Antwerpen	Katholiek Onderwijs Regio Merksem	Ullenhofstraat	2	2170	Antwerpen	3.563.100,89	BS	x
104-232.G	Geraardsbergen	Scholengroep 20	Kasteelstraat	32	9660	Brakel	1.858.106,00	SO	
105-213.V	Sint-Lambrechts-Herk	Katholiek Basisonderwijs De Kameleon	Pastorijstraat	23	3500	Sint-Lambrechts-Herk	2.848.340,00	BO	
106-046.V	Brussel	vzw OZCS	Magnoliaan	2	1020	Brussel	5.966.894,64	SO	

Code/dossiernummer	Inrichtende macht	Bouwlocatie						Totale kostprijs €	Bestemming	Voorstel modelproject
107-307.G	Overijse	Scholengroep 10 Midden-Brabant	Karel Ledeganckstraat	16	1800	Vilvoorde	2.523.544,00	BO	x	
108-339.V	Oostende	vzw Vrij CLB Oostende-Gistel	Pensjagersstraat		8400	Oostende	2.837.820,56	CLB		
109-064.O	Duffel	Gemeentebestuur van Duffel	Kwakkelenberg	53	2570	Duffel	2.756.687,82	BO	x	
110-266.V	Kortrijk	vzw Leiland			8500	Kortrijk	11.199.384,73	SO		
111-234.G	Eeklo	Scholengroep 23 Meetsland	Zandstraat	25A	9930	Zomergem	2.458.575,00	BO		
112-020.VO	Riemst	Gemeentebestuur van Riemst / 'vzw KODV	Tolstraat	6	3770	Riemst	2.521.980,68	BO	x	
113-298.O	Kortrijk	Stadsbestuur Kortrijk	Kooigemplaats	23	8510	Kooigem	1.892.592,46	BO		
114-041.V	Vlezenbeek	vzw Schoolbestuur Ave-Mariabasischool	Dorp	48	1602	Vlezenbeek	2.265.725,00	BO		
115-028.V	Kontich	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Zuid-Antwerpen	Gemeenteplein	8	2550	Kontich	4.365.362,00	BO		
116-228.G	Beringen	Scholengroep 15 Limburg-Noord	Brugstraat	22	3950	Bocholt	2.698.000,00	BO	x	
117-159.V	Gent	vzw Provinciaal der Broeders van Liefde	Assenedesteenweg	115	9060	Zelzate	2.006.785,00	BO		
118-185.V	Maaseik	vzw Katholiek Basisonderwijs Kruissheren-Ursulinen Maaseik	Eerste Straat		3680	Maaseik	1.553.640,00	BO		
119-059.O	Sint-Katelijne-Waver	School Octopus	Clemenceaustraat	115	2860	Sint-Katelijne-Waver	3.454.318,43	BO		
120-054.V	Zoutleeuw	Katholiek Onderwijs Regio Zoutleeuw vzw	Ketelstraat	27A	3454	Rummen	3.088.104,20	BO		
121-074.V	Willese	vzw Schoolcomité Bleydenberg Vrije Basisschool	Albert Woutersstraat	15	3012	Willese	3.236.750,00	BO		
122-309.G	Tongeren	Scholengroep 13 Zuid-Limburg AC	Koning Albertlaan	58	3620	Lanaken	5.775.000,00	BS		
123-289.V	Neerpelt	WICO vzw	Stationsstraat	76	3910	Neerpelt	9.740.980,40	SO		
124-075.V	Grembergen	vzw Katholiek Onderwijs Grembergen	Roofjensweg	78	9200	Grembergen	1.902.237,98	BO		
125-334.O	Edegem	Gemeentebestuur Edegem	Kontichstraat	21	2650	Edegem	3.185.941,26	BO		
126-140.V	Zottegem	vzw Katholiek Basisonderwijs Zottegem	Heilig Hartplein	3	9620	Zottegem	1.514.799,00	BO		
127-016.V	Brugge	vzw Hemelsdaele-Sint-Leo	Smallestraat	2	8000	Koolkerke	1.942.050,00	BO		
128-123.V	Schriek	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Keerbergen	Hombbergstraat	1	3201	Langdorp	1.838.474,00	BO		

Code/dossiernummer	Inrichtende macht	Bouwlocatie					Totale kostprijs €	Bestemming	Voorstel modelproject
129-055.V	Hasselt	KT-Scholengroep Kannunik Triestscholen vzw	Kleinstraat	19	3500	Hasselt	1.823.034,08	BO	x
130-111.V	Heule	vzw Spes Nostra Instituut			8501	Heule	4.071.287,73	SO	
131-098.O	Kortesseem	Gemeentebestuur Kortesseem	Fonteinstraat	9	3721	Viermaalroot	1.904.054,23	BO	
132-024.V	Lebbeke	vzw Vrij Onderwijs Regio Dendermonde	Kloosterstraat	1	9280	Wieze	1.507.030,80	BO	
133-305.G	Wemmel	Scholengroep 9 Ringscholen	Kluisstraat	1	1500	Halle	6.872.250,00	SO	x
134-346.V	Kortrijk	vzw Vrije Technische Scholen / 'vzw CVO HITEK / 'vzw Vormingsleergang voor Sociaal en Pedagogisch Werk Kortrijk	Conservatoriumplein		8500	Kortrijk	7.000.002,70	CVO	
135-073.V	Antwerpen	vzw Parcivalschool-Steinerschool voor B.O.	Larmorinièrest-raat	75	2018	Antwerpen	1.506.737,95	BO	
136-019.V	Boom	Onze-Lieve-Vrouwinstituut Boom vzw	Spoorweglaan	25	2850	Boom	4.660.920,00	BO	
137-129.O	Mortsel	Stadsbestuur Mortsel			2640	Mortsel	11.458.095,00	BO	
138-182.V	Hasselt	Technisch Onderwijs Bisdome Hasselt			3960	Bree	18.209.631,83	SO	
139-027.V	Ieper	vzw KSO Ieper Onze-Lieve-Vrouw-van-Tuine	Maloulaan	2	8900	Ieper	1.804.649,96	SO	
140-153.V	Gent	vzw Provinciale de Broeders van Liefde	Zandloperstraat	8	9030	Mariakerke	5.301.796,50	SO	
141-304.G	Turnhout	Scholengroep Kempen	Kempstraat	32	2460	Kasterlee	5.053.000,00	SO	
142-351.V	Heusden-Zolder	vzw Sint-Franciscuscollege	Minderbroederstraat	11	3550	Heusden-Zolder	7.379.790,00	SO	
143-045.V	Brussel	vzw OZCS	Schapenstraat	39	1750	Lennik	6.073.437,70	BS	
144-330.G	Sint-Michiels	Scholengroep Brugge-Oostkust	Koninklijke Baan	5	8420	De Haan	3.140.156,00	SO	
145-068.V	Houthulst	Vrije Basisschool	Schoolstraat	90	8650	Houthulst	4.855.125,00	BO	
146-100.O	Ninove	Stadsbestuur Ninove	Appel terre-dorp	48	9400	Ninove	2.637.579,22	BO	
147-102.V	Heusden-Zolder	vzw Schoolcomité Vrije Basisscholen	Kerkenblok		3550	Heusden-Zolder	2.474.171,70	BO	
148-171.V	Antwerpen	Katholiek Onderwijs Regio Borsbeek vzw	de Rabianostraat	11	2150	Borsbeek	14.453.005,40	BS	
149-319.G	Roeselare	Scholengroep 26 Mandel en Leie	Bruyningstraat	52	8510	Marke	2.935.144,00	SO	
150-273.O	Alseberg	gemeentebestuur Beersel	Pastoor Jan Bolsstraat	37	1652	Alseberg	2.662.079,82	BO	x
151-037.V	Merksem	Sint Ludgardisschool Merksem	Du Chastellei	48	2170	Merksem	2.991.818,65	BS	

Code/dossiernummer	Inrichtende macht	Antwerpen	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Maria Pijpelinckxstraat	1	2000	Antwerpen	Totale kostprijs €	Bestemming	Voorstel modelproject
152-245.O	Antwerpen	Antwerpen	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Maria Pijpelinckxstraat	1	2000	Antwerpen	1.650.152,12	SO	x
153-072.V	Heverlee	Heverlee	Don Bosco Onderwijscentrum	Van Houchestraat	2	1600	Sint-Pieters-Leeuw	2.786.511,60	BO	
154-326.G	Tongeren	Tongeren	Scholengroep 13 Zuid-Limburg AC	Sint-Truidensesteenweg	44	3440	Zoutleeuw	2.165.625,00	SO	
155-337.V	Herent	Herent	vzw Katholiek Onderwijs De Kraal nr. 436607391 / 'Scholengemeenschap De Kraal nr. 120766	Termerestraat	23	3020	Herent	2.641.188,00	BO	
156-141.V	Poperinge	Poperinge	V.S.O.P. Sint-Bertinus	Burgemeester Bertenplein	32	8970	Poperinge	2.893.214,82	SO	
157-103.O	Zoersel	Zoersel	Gemeentebestuur van Zoersel	Halle-Velden	2	2980	Zoersel	4.297.156,12	BO	
158-283.V	Houthalen	Houthalen	vzw Vrije Basisschool Lillo	Meester Surinxstraat	16	3530	Houthalen-Helchteren	2.460.370,20	BO	
159-101.V	Wingene	Wingene	vzw Vrij Katholiek Onderwijs Wingene	Beernemsesteenweg	117	8750	Wingene	2.036.080,18	BO	
160-308.G	Leuven	Leuven	Scholengroep 11	Tiensestraat	57	3400	Landen	3.978.000,00	BS	
161-078.V	Tessenderlo	Tessenderlo	vzw Katholiek Basisonderwijs Tessenderlo	Kerkstraat	z/n	3980	Tessenderlo	4.846.961,92	BO	
162-278.V	Neerpelt	Neerpelt	WICO vzw	Kloosterstraat	17	3900	Overpelt	3.181.077,90	SO	
163-336.V	Mechelen	Mechelen	vzw Katholiek Onderwijs De Pelgrim	Tervuursesteenweg	2	2800	Mechelen	10.879.783,95	SO	
164-163.O	Hasselt	Hasselt	Provincie Limburg	Gouverneur Verwilghensingel	3	3500	Hasselt	6.253.228,00	SO	
165-152.V	Gent	Gent	vzw Provinciaal der Broeders van Liefde	Kasteelstraat	43	9660	Brakel	3.754.630,00	SO	
166-327.G	Gentbrugge	Gentbrugge	Scholengroep 22 Panta Rhei Gent	Wolfputstraat		9000	Oostakker	4.764.375,00	SO	
167-151.V	Gent	Gent	vzw Provinciaal der Broeders van Liefde	Sint-Gerolfiaan	20	9880	Aalter	9.710.250,00	SO	x
168-154.V	Gent	Gent	vzw Provinciaal der Broeders van Liefde	Jules Desstréelaan	67	9050	Gentbrugge	2.071.520,00	BS	
169-053.V	Zaventem	Zaventem	Zaventem Vrij Onderwijs (ZAVO) vzw	Hoogstraat	3	1930	Zaventem	3.884.100,00	SO	
170-331.G	Roeselare	Roeselare	Scholengroep 26 Mandel en Leie	Guido Gezellestraat	91	8940	Geluwe	1.891.182,00	BO	
171-257.V			vzw Katholiek Basisonderwijs te Zomergem - Sint-Martinus basisschool	Dreef	47	9930	Zomergem	2.024.076,51	BO	
172-094.O	Gooik	Gooik	Gemeente Gooik	Strijlandstraat	40	1755	Gooik	2.977.198,45	BO	



Code/dossiernummer	Inrichtende macht	Bouwlocatie						Totale kostprijs €	Bestemming	Voorstel modelproject
173-335.V	Aalst	Sint-Jozefscollege vzw	95	9300	Aalst	1.542.958,73	BO			
174-281.V	Mechelen	Technische Scholen Mechelen vzw	2	2800	Mechelen	18.384.740,00	SO	x		
175-320.G	Oostende	Scholengroep 27	1	8450	Bredene	5.422.725,00	BS	x		
176-029.O	Destelbergen	Gemeentebestuur Destelbergen	14	9070	Destelbergen	1.582.123,40	BO			
177-156.V	Gent	vzw Provinciale der Broeders van Liefde	3	9051	Gent	2.032.679,00	BO			
178-286.O	Bilzen	Stad Bilzen	2	3740	Munsterbilzen	2.853.388,04	SO			
179-069.V	Mol	vzw Katholiek Secundair Onderwijs Mol	z/n	2400	Mol	2.317.979,00	BO			
180-168.V	Mechelen	Vzw Katholiek Onderwijs De Pelgrim	6	2570	Duffel	9.240.921,25	SO			
181-306.G	Overtijse	Scholengroep 10 Midden-Brabant	4	1560	Hoellaart	2.107.744,00	BO			
182-138.O	Keerbergen	Gemeentebestuur Keerbergen	10	3140	Keerbergen	1.942.050,00	SO			
183-172.V	Antwerpen	Katholiek Onderwijs Regio Edegem-Kontich-Mortsel	33	2650	Edegem	3.986.769,71	SO			
184-323.G	Schofen	Scholengroep 3 Agora	51	2240	Zandhoven	2.338.000,00	BO	x		
185-200.V	Kortrijk	vzw Sint-Amandscollege IM	6	8500	Kortrijk	10.357.600,00	BS			
	Kortrijk	vzw Sint-Amandscollege IM	6	8500	Kortrijk					
186-269.O	Tervuren	Gemeentebestuur Tervuren	106	3080	Tervuren	3.251.377,52	SO			
187-321.G	Oostende	Scholengroep 27	495	8400	Oostende	2.773.444,00	SO	x		
188-282.V	Antwerpen	vzw Opvoeding en Cultuur in het Bisdom Antwerpen	199	2240	Zandhoven	1.891.273,16	SO			
189-338.V	Knokke-Heist	Katholiek Onderwijs Knokke-Heist-Zeebrugge	4	8300	Knokke-Heist	7.509.260,00	SO			
190-264.O	Gent	Stad Gent - Departement Onderwijs en Opvoeding	1/2	9000	Gent	3.400.388,03	SO			
191-342.V	Gavere	Katholieke scholen regio land van Gavere	8	9890	Gavere - Sem-merzake	2.589.400,00	BO			
192-332.G	Oostende	Scholengroep 27	2	8400	Oostende	2.346.093,00	SO	x		
193-345.V	Dendermonde	College-Vincentius vzw	2	9200	Dendermonde	2.309.951,95	INT			
194-295.V	Boom	Onze-Lieve-Vrouwinstituut Boom vzw		2850	Boom	5.437.740,00	BS			
195-312.G	Temse	Scholengroep 17 Waasland	91A	9150	Rupelmonde	1.786.969,00	BO			

Code/dossiernummer	Inrichtende macht	Bouwlocatie					Totale kostprijs €	Bestemming	Voorstel modelproject
196-300.V	Eeklo	vzw College O.-L.-V.-ten-Doorn	Burgemeester L. Pussemierstraat	155	9900	Eeklo	5.315.553,98	BO	
197-137.O	Galmaarden	Gemeentebestuur Galmaarden	Schoolstraat	2	1570	Tollembeek	2.474.948,52	BO	
198-051.V	Mol	vzw Katholiek Secundair Onderwijs Mol	Kruisven	25	2400	Mol	3.237.992,91	SO	x
199-316.G	Aalst	Scholengroep Dender	Koebbrugstraat	7	9420	Erpe-Mere	3.555.825,00	BO	x
200-091.V	Westmalle	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Midden-Kempen	Boslaan	2	2460	Kasterlee	1.942.050,00	BO	
201-256.V	Mechelen	vzw De Ranken	Kerkhoflei	47	2800	Mechelen	1.812.580,00	BO	
202-115.V	Antwerpen	KORAK vzw Heilige Pius X-instituut	Vilde-Olympiadelaan	25	2020	Antwerpen	3.996.738,90	BO	x
203-169.O	Waasmunster	Gemeentebestuur Waasmunster	Kerkstraat	49	9250	Waasmunster	3.198.638,95	BO	
204-271.V	Berlare	vzw Vrij Basisonderwijs Berlare	Nieuwstraat	8	9290	Berlare	4.016.819,83	BO	
205-050.V	Hasselt	KA50 Hasselt Kindsheid Jesu - Sint-Jozef	Guffenslaan	27	3500	Hasselt	3.352.409,44	SO	
206-315.G	Dendermonde	Scholengroep 18 Schelde-Dender-Durme	Centrumstraat		9280	Lebbeke	1.886.588,00	BO	
207-262.V	Brussel	vzw OZCS	Kapelleweide	5-7	1760	Roosdaal	4.466.715,00	BS	
208-095.O	Kapelle-op-den-Bos	Gemeentebestuur	Molenstraat	52	1880	Kapelle-op-den-Bos	2.166.026,83	BO	
209-348.V	Ternat	vzw KSOT / 'vzw KOT (fusie met KSOT vanaf 2007-01-01)	Stationstraat	37	1740	Ternat	5.826.072,32	BS	
210-325.G	Overijse	Scholengroep 10 Midden-Brabant	Teindeschuurstraat	17	1910	Kampenhout	1.876.875,00	BS	
211-110.V	Aarschot	vzw Sint-Jozefcollege	Bekafaan	z/n	3200	Aarschot	11.393.360,00	BS	
212-197.O	Gent	Provinciebestuur Oost-Vlaanderen	Schoolstraat	8	9220	Hamme	2.230.950,01	SO	
213-311.G	Hasselt	Scholengroep 16	Tapstraat	12	3720	Kortesseem	5.775.000,00	BS	x
214-147.V	Kortrijk	vzw De Pleinschool	Plein	14	8500	Kortrijk	18.074.012,00	SO	x
215-001.O	Moerbeke	Gemeentebestuur Moerbeke-Waas	Drongendreef	1	9180	Moerbeke	5.826.150,00	BO	
216-179.V	Roeselare	vzw Katholiek Onderwijs Roeselare	Kattenstraat	33	8800	Roeselare	5.407.470,85	BO	
217-324.G	Wemmel	Scholengroep 9 Ringscholen	A. Van Cothemstraat	110	1600	Sint-Pieters-Leeuw	1.621.200,00	BO	
218-189.V	Pulderbos	G.V.G.B.O. School Reval. Cntr. Pulderbos vzw / 'BusO Revalidatiecentrum Pulderbos vzw	Reebergelaan	4	2242	Pulderbos	2.479.049,35	BS	

Code/dossiernummer	Inrichtende macht	Bouwlocatie					Totale kostprijs €	Bestemming	Voorstel modelproject
219-003.O	Gemeente Houthalen-Helchteren	Houthalen-Helchteren	13	3530	Houthalen-Helchteren	1.963.088,88	BO		
220-347.V	Katholiek Onderwijs Vilvoorde vzw	Vilvoorde		1800	Vilvoorde	18.616.102,89	BS		
221-302.G	Scholengroep 3 Agora	Schoten	21	2980	Zoersel	3.217.000,00	BO	x	
222-161.O	Gemeentebestuur Retie	Retie	24	2470	Retie	2.460.629,14	BO		
223-303.G	Scholengroep 5	Keerbergen	33	2221	Booischtot	2.812.000,00	BO		
224-186.V	vzw Katholiek Basisonderwijs Kruissheren-Ursulinen Maaseik	Maaseik	19	3680	Maaseik	4.078.305,00	BO		
225-250.O	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Antwerpen		2160	Wilrijk	5.502.475,00	SO	x	
226-056.V	Diocesane Instituten vzw	Tienen	30	3300	Tienen	4.347.854,50	SO		
227-265.V	Vrije Katholieke Scholen Zwevezele vzw	Zwevezele	8	8750	Zwevezele	2.913.075,00	BO		
228-317.G	Scholengroep 20	Geraardsbergen	35	9506	Geraardsbergen	2.340.188,00	BO		
229-279.V	vzw Katholieke Basisscholen van Poperinge	Poperinge	2	8970	Poperinge	2.071.520,00	BO		
230-173.V	VBO Rozengaard	Oostduinkerke	54	8670	Oostduinkerke	3.042.545,00	SO		
231-157.V	vzw Provinciaal der Broeders van Liefde	Gent	44	2960	Brecht	1.553.640,00	BO		
232-313.G	Scholengroep 18 Schelde-Dender-Durme	Dendermonde	29	9160	Lokeren	1.520.138,00	BO	x	
233-352.V	vzw Katholiek Secundair Onderwijs Veurne Nieuwpoort	Veurne		8630	Veurne	3.045.350,61	SO		
234-206.O	Gemeentebestuur van Mol	Mol	37	2400	Mol	3.404.361,82	BO		
235-070.V	Don Bosco Onderwijscentrum	Heverlee	285	1702	Groot-Bijgaarden	3.187.137,10	SO		
236-167.V	Verenigde Scholen Ursulinen Mechelen en Hagelstein VZW	Mechelen		2800	Mechelen	5.676.048,96	SO	x	
237-184.V	Verenigde Scholen Ursulinen Mechelen en Hagelstein VZW	Mechelen		2800	Mechelen				
	vzw Scholengroep Sint-Michiel	Roeselare	51	8800	Roeselare	2.245.572,99	SO		

Code/dossiernummer	Inrichtende macht	Bouwlocatie					Totale kostprijs €	Bestemming	Voorstel modelproject
238-255.V	Mechelen	vzw De Ranken	Veemarkt	56	2800	Mechelen	1.553.640,00	BS	x
239-058.O	Aalst	Stad Aalst	Capucienenlaan	8	9300	Aalst	3.074.889,44	SO	x
240-344.V	Tongeren	vzw KaSO Tongeren Borgloon	Sint-Truidersteenweg	17	3700	Tongeren	1.712.888,10	SO	
241-258.V	Mechelen	vzw De Ranken				Mechelen	2.136.255,00	BO	
242-297.V	Oudenaarde	K.S.O.O. vzw / K.B.O. vzw / 'Elckertyck vzw	Groenstraat	44	9700	Oudenaarde	2.589.400,00	BS	x
243-125.V	Schriek	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Keerbergen	Kloosterstraat	14	2820	Rijmenam	2.589.400,00	BO	
244-174.V	Schriek	vzw OZCS Keerbergen	Leuvensebaan	25	2223	Schriek	3.884.100,00	BO	
	Schriek	vzw OZCS Keerbergen	E. Goossensstraat	17	2223	Schriek			
245-248.O	Antwerpen	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Quellinstraat	31	2000	Antwerpen	3.884.100,00	SO	
246-187.V	Gent	vzw KOGA	Kruidentierstraat	3	9000	Gent	1.716.479,68	SO	
247-301.V	Gent	Middelbare R Steinerschool Vlaanderen	Mallekotstraat	43	2500	Lier	1.612.678,32	SO	
248-254.O	Antwerpen	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Quellinstraat	31	2000	Antwerpen	3.236.750,00	BS	
249-343.O	Galmaarden	Gemeentebestuur Galmaarden	Hoogstraat	6	1570	Galmaarden	1.856.211,39	BO	
250-244.O	Antwerpen	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Albertstraat	32	2018	Antwerpen	2.589.400,00	BO	
251-299.VO	Gooik	Gemeente Gooik / 'Vrije Basisschool De Bron	Kloosterstraat	2	1755	Gooik	2.804.771,27	BO	x
252-292.O	Antwerpen	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Generaal Simondsilaan		2000	Antwerpen	11.652.300,00	SO	
253-252.O	Antwerpen	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	D'Herbouvillekaai	94	2000	Antwerpen	6.473.500,00	SO	x
254-253.O	Antwerpen	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Quellinstraat	31	2000	Antwerpen	5.178.800,00	SO	
255-243.O	Antwerpen	Stadsbestuur Antwerpen	Baron Leroystraat	31	2100	Deurne	4.060.826,55	BO	
256-275.O	Antwerpen	Provincie Antwerpen	Beukenlaan	44	2850	Boom	15.536.400,00	SO	

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 november 2006 tot bekrachtiging van de selectie en rangschikking van de scholenbouwprojecten die in aanmerking komen voor het DBFM-programma in het kader van de inhaalbeweging voor schoolinfrastructuur.  
Brussel, 24 november 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 192

[C — 2006/37038]

**24 NOVEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand sanctionnant la sélection et le classement des projets de construction de bâtiments scolaires qui sont éligibles au programme DBFM dans le cadre du mouvement de rattrapage pour l'infrastructure scolaire**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 juillet 2006 relatif au mouvement de rattrapage pour l'infrastructure scolaire, notamment l'article 14;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 14 novembre 2006;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° le décret : le décret du 7 juillet 2006 relatif au mouvement de rattrapage pour l'infrastructure scolaire;

2° la commission de sélection : la commission de sélection mentionnée dans le décret, notamment aux articles 11 et 12.

**Art. 2.** Le Gouvernement flamand sanctionne la sélection et le classement visés à l'article 12 du décret par la commission de sélection et joints en annexe au présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le Ministre flamand qui a l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 novembre 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE



## ANNEXE

Code/numéro de dossier	Pouvoir organisateur	Emplacement de la construction						Coût total €	Destination	Proposition projet modèle
		Genk	KASOG vzw	Collegelaan	9 + 9B	3600	Genk			
001-048.V		Genk	KASOG vzw	Collegelaan	9 + 9B	3600	Genk	17.339.917,10	SO	
002-230.G		Temse	Scholengroep 17 Waasland	Eekhoornstraat	1	9100	Sint-Niklaas	4.440.975,00	BS	
003-294.O		Londerzeel	Gemeentebestuur van Londerzeel	Daalkouter	30	1840	Londerzeel	3.083.250,37	SO	
004-210.O		Gent	Provinciebestuur Oost-Vlaanderen	Stoepstraat	38	9960	Assenede	3.516.743,12	BO	
005-021.V		Beringen	KSG Sint-Pieter Beringen - Lummen	Bogaarsvelds- straat		3580	Beringen	18.740.991,35	SO	x
006-226.G		Leuven	Scholengroep 11 Leuven - Tienen - Landen	Prosperdreef	3	3001	Heverlee	7.856.888,00	BO	x
007-247.O		Antwerpen	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad			2000	Antwerpen	18.198.243,64	SO	x
008-104.V		Antwerpen	vzw Katholiek Onderwijs Regio Heist-op-den-Berg	Biekorfstraat	8-10	2220	Heist-op-den- Berg	16.544.323,95	BS	
009-128.V		Antwerpen	vzw Katholiek Onderwijs Regio Schilde	Oudaen	72	2970	Schildre	17.804.444,57	SO	
010-237.G			Scholengroep 26 Mandel en Leie	Guido Gezelle- laan	10	8510	Heule	3.176.250,00	SO	
011-087.V		Geel	Kogeka	Kollegestraat	15	2440	Geel	12.983.996,07	SO	
012-217.G		Deurne	Scholengroep 1	Thonetlaan	106	2050	Antwerpen	5.577.000,00	SO	
013-038.V		Peer	vzw Katholiek Basisonderwijs Peer / vzw Inrichtende Macht Agnetendal secundair onderwijs / vzw Internaat Agnetendal	Albertus Mor- renstraat		3990	Peer	21.711.049,58	BS	
014-219.G		Schoten	Scholengroep 3 Agora	Moerstraat	50	2970	's Gravenwezel	5.775.000,00	BS	
015-017.V		Herk-de-Stad	Katholiek Secundair Onderwijs St-Martinus Herk-de-Stad vzw	Diestsesteenweg	5	3540	Herk-de-Stad	7.143.054,11	SO	
016-194.O		Zwevegem	Gemeentebestuur Zwevegem	Kouterstraat	80A	8550	Zwevegem	2.459.930,00	BO	
017-036.V		Heverlee	vzw Heilig-Hartinstituut Halle Annuntiaten	Parklaan	7	1500	Halle	11.000.000,36	BS	
018-227.G		Tongeren	Scholengroep 13 Zuid-Limburg AC	Tichelrijlaan	1	3800	Sint-Truiden	3.669.000,00	SO	
019-039.O		Kalmthout	Gemeentebestuur Kalmthout	Kapellen- teenweg	501	2902	Kalmthout	4.919.860,00	SO	

Code/numéro de dossier	Neerpelt	WICO vzw	Pouvoir organisateur	Emplacement de la construction					Coût total €	Destination	Proportion projet modèle
020-261.V	Neerpelt	WICO vzw		Breugheldreef	4	3920	Lommel	7.120.850,00	SO		
021-170.V	Berchem	Onze-Lieve-Vrouwinstituut v.z.w.		Grotesteenweg	489	2600	Berchem	3.158.775,40	SO		
022-160.V	Gent	vzw Provinciaalder Broeders van Liefde		Onderdale	1	9910	Ursel	3.884.100,00	BO		
023-318.G	Oudenaarde	Scholengroep 21 Vlaamse Ardennen		Serpentstraat		9700	Oudenaarde	2.887.500,00	BO		
024-188.V	Waregem	K.S.O W.A.A vzw		Keukeldam	17	8790	Waregem	3.249.697,00	SO		
025-080.V	Zaffelare	vzw Vrij Katholiek Onderwijs		Zaffelaredorop	2	9080	Zaffelare	5.853.910,96	BO		
026-127.O	Weelde-Ravels	Gemeentebestuur Ravels		Koning Albertsstraat	59	2381	Weelde	5.457.210,60	BO		
027-333.V	Puurs	Sint-Jan Berchmansinstituut vzw		Kleine Amer		2870	Puurs	6.929.855,86	SO		
028-222.G	Bornem	Scholengroep Rivierenland		Van Lerijslaan	221	2850	Boom	1.653.000,00	BO	x	
029-077.V	Gent	vzw BuBaO Sint-Lievenspoort		Sint-Lievenspoortstraat	129	9000	Gent	8.285.961,03	BO		
030-221.G	Keerbergen	Scholengroep 5 (Mechelen-Keerbergen-Heist o/d Berg)		Fr. Coeckelberstraat	22	2220	Heist-op-den-Berg	3.044.000,00	SO	x	
031-176.V	Berlaar	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters van Berlaar		Markt	24	2590	Berlaar	5.998.241,28	SO		
032-130.O	Berlaar	Gemeentebestuur		Schoolstraat	14	2590	Berlaar	3.797.594,62	BO		
033-113.V	Paal-Beringen	vzw Katholiek Basisonderwijs Paal		Diesterses-teenweg	42	3583	Paal	4.047.976,01	BO		
034-224.G	Evere	Scholengroep Brussel		Kasteellaan	65	1081	Koekelberg	8.400.000,00	BO	x	
	<b>Evere</b>	Scholengroep Brussel		Klein Berchemsstraat	1	1081	Koekelberg				
035-139.V	Oostakker	vzw Katholieke Scholen Oostakker				9041	Oostakker	3.236.750,00	SO		
036-260.V	Oudenaarde	K.S.O.O. vzw		Gelukstede	2	9700	Oudenaarde	5.178.800,00	SO		
037-166.V	Neerpelt	VZW der lagere -en kleuterscholen van Neerpelt		Jaak Tassetstraat	20	3910	Neerpelt	4.100.529,04	BO		
038-175.V	Aarschot	vzw Instituut Sancta Maria		Sint-Niklaasberg		3200	Aarschot	4.520.509,79	BO		

Code/numéro de dossier	Pouvoir organisateur	Emplacement de la construction				Coût total €	Destination	Proportion projet modèle
039-268.O	Grimbergen	Gemeentebestuur Grimbergen - Gewoon basisonderwijs (kleuter + lager onderwijs)	de Villegas de Clercampstraat	85	1853	Strombeek-Bever	BO	2.022.740,00
040-092.V	Dendermonde	College-Vincentius vzw / Katholiek Onderwijs Land van Aalst vzw (9300 Aalst)	Onze-Lieve-Vrouw Kerkplein	8	9200	Dendermonde	SO	3.239.727,81
041-082.O	Lokeren	Stadsbestuur Lokeren	Hoogstraat	192	9160	Lokeren	BO	3.786.306,88
042-093.V	Lokeren	vzw Scholen De Hagewinde	Bleekmeersstraat	19	9160	Lokeren	BO	9.345.400,95
043-240.V		vzw Vrij Basisonderwijs Blankenberge	Zuidlaan	70	8370	Blankenberge	BO	4.658.448,29
044-223.G	Turnhout	vzw Vrij Basisonderwijs Blankenberge	Karel Deswertlaan	80	8370	Blankenberge		
045-089.V	Geel	Scholengroep Kempen	Boomgaardstraat	60	2300	Turnhout	BO	2.685.000,00
046-007.O	Vilvoorde	Stad Vilvoorde Noordring	Technische Scholstraat	52	2440	Geel	SO	4.099.004,66
047-177.V	Berlaar	vzw Instituut Mariaburcht	Aarschotsstraat	94	1800	Vilvoorde	BO	3.306.299,99
048-229.G	Hasselt	Scholengroep 16	Hasseltreedreef	115	3512	Stevooft	SO	4.159.890,52
049-097.V	Geel	vzw Katholiek Basisonderwijs Sint-Dimpna	Larestraat	15	3511	Kuringen	BO	2.209.563,00
050-076.O	Lille	Gemeentebestuur Lille	Kloosterstraat	38	2275	Lille	BO	6.893.639,21
051-136.V	Lovendegem	vzw Scholen voor BuO De Triangel	Molendreef	16C	9920	Lovendegem	BS	5.368.181,70
052-162.V	Lebbeke	V.Z.W. Vrij Onderwijs Regio Dendermonde	Brusselsteeweg	41-43	9280	Lebbeke	BO	4.114.723,62
053-233.G	Gentbrugge	Scholengroep 22 Pantia Rhei Gent	Goedlevenstraat	78	9041	Oostakker	BO	3.547.163,00
054-116.V	Wetteren	vzw Katholiek Onderwijs Wetteren	Wegvoeringsstraat	21	9230	Wetteren	SO	5.297.761,70
055-047.V	Hasselt	vzw KASO Hasselt KJ-SJ	Kempische Steenweg	400	3500	Hasselt	SO	4.632.770,63
056-235.G	De Pinte	Scholengroep 24	Molenstraat	43	8790	Waregem	SO	1.876.875,00

Code/numéro de dossier	Pouvoir organisateur		Emplacement de la construction				Coût total €	Destination	Proportion projet modèle
057-002.V	Bazel	vzw Schoolcomité Sint-Joris	Kruibekestraat	55A	9150	Bazel	4.013.570,00	SO	
058-057.O	Aalst	Stad Aalst	Zijpstraat	49	9308	Hofstade	3.963.828,30	BO	
059-095.V	Melle	vzw College van de Paters Jozefieten	Brusselsteenteweg	459	9090	Melle	5.383.139,91	BS	
060-236.G	Sint-Michiels	Scholengroep 25	Rijselstraat	7	8200	Sint-Michiels	2.730.000,00	SO	
061-191.V	Neerpelt	Schoolcomité Katholieke Basisscholen Neerpelt	Lepelstraat	23	3910	Neerpelt	3.121.521,70	BO	
062-052.V	Onze-Lieve-Vrouw-Waver	vzw Onderwijsinrichting van de Ursulinen te OLV-Waver	Bosstraat	9	2861	Onze-Lieve-Vrouw-Waver	7.124.391,00	SO	
063-310.G	Genk	Scholengroep 14	Richter	25	3600	Genk	5.775.000,00	BS	
064-040.V	Herentals	Katholiek Onderwijs Stad Herentals	Collegestraat	46	2200	Herentals	8.582.922,34	SO	
065-205.O	Gent	Stad Gent - Departement Onderwijs en Opvoeding			9000	Gent	11.723.236,72	SO	
066-349.V	Oudenaarde	vzw Katholiek Secundair Onderwijs Oudenaarde	Hoogstraat	30	9700	Oudenaarde	3.922.941,00	SO	
067-090.V	Gent	vzw IVV Sint-Vincentius / 'vzw Impuls	Sint-Margrietstraat	33	9000	Gent	2.977.810,00	BS	
068-239.V	Leuven	VTI Leuven vzw	Dekenstraat	3	3000	Leuven	3.506.676,18	SO	
069-341.V	Veurne	vzw Katholiek Secundair Onderwijs Veurne-Nieuwpoort	Ieperssesteenweg	90	8630	Veurne	2.977.810,00	SO	
070-043.V	Vorselaar	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Zuid-Kempen	Mgr. Donchelei	7	2290	Vorselaar	6.624.151,29	SO	
071-225.G	Wemmel	Scholengroep 9 "Ringscholen"	Is. Meyskensstraat	75	1780	Wemmel	3.025.969,00	BO	
072-155.V	Gent	vzw Provinciaal der Broeders van Liefde	De Ziltten	52	8800	Roeselare	3.884.100,00	SO	
073-042.V	Vorselaar	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Zuid-Kempen	Kapelstraat	19	2520	Broechem	2.622.546,68	BO	
074-201.V	Zelee	vzw Vrij Onderwijs Zelee			9240	Zelee	8.466.934,05	SO	

Code/numéro de dossier	Pouvoir organisateur	Emplacement de la construction						Coût total €	Destination	Proportion projet modèle
075-238.G	Scholengroep 27	Oostende	Haverstraat	9	8400	Oostende	8.760.938,00	SO	x	
076-178.V	Katholiek Secundair Onderwijs Maaseik-Kinrooi	Maaseik	Weerters- teenweg	135A	3680	Maaseik	13.690.037,39	SO		
077-293.O	Gemeentebestuur Overijse	Overijse	Heuvelstraat	58	3090	Overijse	3.236.750,00	SO		
078-071.V	Don Bosco Onderwijscentrum	Heverlee	Lennikses- teenweg	2	1500	Halle	8.482.359,11	SO		
079-022.O	Gemeentebestuur Machelen	Machelen	C. Peetersstraat	39	1830	Machelen	3.858.351,01	SO	x	
080-117.V	vzw VTS-schoolbestuur	Sint-Niklaas	Breedstraat	152	9100	Sint-Niklaas	9.710.250,00	SO		
081-322.G	Scholengroep 28	Diksmuide	Sint- Elisabethlaan	4	8660	De Panne	1.829.231,00	SO		
082-105.V	vzw Inrichtende Macht Onderwijsinstellingen Broeders Hiëronymieten	Sint-Niklaas	Nieuwstraat	91	9100	Sint-Niklaas	2.614.395,61	BS		
083-124.V	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Keerbergen	Schriek	Tremelobaan	4	3140	Keerbergen	3.236.750,00	SO		
084-209.O	Gemeentebestuur van Mol	Mol	Sint- Willebrordus- straat	10	2400	Mol	1.562.778,52	BO		
085-158.V	vzw Provinciaalaat der Broeders van Liefde	Gent	Sint- Ferdinandstraat	1	2560	Lummen	2.718.870,00	BO		
086-218.G	Scholengroep 2 Forum	Stabroek	Pastoor Vanden- houdtstraat	8	2950	Kapellen	1.732.500,00	SO		
087-023.V	vzw VSOP Sint-Bertinus	Poperinge	Boeschepestraat	14	8970	Poperinge	2.308.221,07	SO		
088-180.V	vzw Scholengroep Sint-Michel	Roeselare	Zuidstraat	25-27	8800	Roeselare	1.962.163,16	SO		
089-246.O	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Antwerpen	Hardenvoorts- straat	z/n	2000	Antwerpen	6.369.924,00	BO		
090-150.V	vzw Provinciaalaat der Broeders van Liefde	Gent	Europalaan	2	9880	Aalter	3.657.527,50	BO		
091-086.V	vzw Katholieke Scholen Regio Waasland	Belsele	Tulpenstraat	16	9100	Sint-Niklaas	2.718.795,88	BO		
092-314.G	Scholengroep 18 Schelde-Dender-Durme	Dender- monde	Begijnhoflaan	1	9200	Dendermonde	2.597.306,00	SO		



Code/numéro de dossier	Pouvoir organisateur	Emplacement de la construction					Coût total €	Destination	Proportion projet modèle
093-091.V	Gistel	vzw Katholiek Secundair Onderwijs Gistel	Sint-Jansgasthuiss- traat	20	8470	Gistel	1.833.524,36	SO	
094-287.V	Westmalle	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen	Oude Holstraat	z/n	2390	Westmalle	2.124.457,05	SO	
095-114.V	Antwerpen	vzw Katholiek onderwijs regio Hoogstraten	Ulicotenseweg	1	2328	Meerle	2.848.340,00	BO	
096-272.V	Ninove	vzw IKORN	Onderwijslaan		9400	Ninove	2.887.439,94	SO	
097-231.G	Aalst	Scholengroep 19 Dender	Galgenbergs- traat	39	9290	Berlare	3.213.788,00	BO	
098-032.V	Ninove	vzw IKORN	Weggevoerdens- traat	55	9400	Ninove	2.744.764,00	BS	
099-277.V	Tielt	Katholiek Secundair Onderwijs Tielt-Ruiselede	Hulstplein	32	8700	Tielt	2.582.926,50	SO	
100-085.V	Antwerpen	Katholiek Onderwijs Regio Turnhout	Kloosterbaan	5	2370	Arendonk	9.390.571,74	SO	
101-220.G	Hove	Scholengroep 4 Kla4	Baron de Celles- laan	1	2650	Edegem	1.707.000,00	BO	
102-276.O	Antwerpen	Provincie Antwerpen	Antwerpses- teenweg	145	2800	Mechelen	3.576.997,16	SO	x
103-135.V	Antwerpen	Katholiek Onderwijs Regio Merksem	Ullenhofstraat	2	2170	Antwerpen	3.563.100,89	BS	x
104-232.G	Geraardsber- gen	Scholengroep 20	Kasteelstraat	32	9660	Brakel	1.858.106,00	SO	
105-213.V	Sint- Lambrechts- Herik	Katholiek Basisonderwijs De Kameleon	Pastorijstraat	23	3500	Sint-Lambrechts- Herik	2.848.340,00	BO	
106-046.V	Brussel	vzw OZCS	Magnoliaaan	2	1020	Brussel	5.966.894,64	SO	
107-307.G	Overijse	Scholengroep 10 Midden-Brabant	Karel Lede- ganckstraat	16	1800	Vilvoorde	2.523.544,00	BO	x
108-339.V	Oostende	vzw Vrij CLB Oostende-Gistel	Pensjagersstraat		8400	Oostende	2.837.820,56	CLB	
109-064.O	Duffel	Gemeentebestuur van Duffel	Kwakkelenberg	53	2570	Duffel	2.756.687,82	BO	x
110-266.V	Kortrijk	vzw Leiland			8500	Kortrijk	11.199.384,73	SO	
111-234.G	Eeklo	Scholengroep 23 Meefjesland	Zandstraat	25A	9930	Zomergem	2.458.575,00	BO	

Code/numéro de dossier	Pouvoir organisateur	Emplacement de la construction					Coût total €	Destination	Proportion projet modèle
112-020.VO	Riemst	Gemeentebestuur van Riemst / vzw KODV	Tolstraat	6	3770	Riemst	2.521.980,68	BO	x
113-298.O	Kortrijk	Stadsbestuur Kortrijk	Kooigemplaats	23	8510	Kooigem	1.892.592,46	BO	
114-041.V	Vlezenbeek	vzw Schoolbestuur Ave-Mariabasischool	Dorp	48	1602	Vlezenbeek	2.265.725,00	BO	
115-028.V	Kontich	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Zuid-Antwerpen	Gemeenteplein	8	2550	Kontich	4.365.362,00	BO	
116-228.G	Beringen	Scholengroep 15 Limburg-Noord	Brugstraat	22	3950	Bocholt	2.698.000,00	BO	x
117-159.V	Gent	vzw Provinciaalder Broeders van Liefde	Assenedes- teenweg	115	9060	Zelzate	2.006.785,00	BO	
118-185.V	Maaseik	vzw Katholiek Basisonderwijs Kruissheren-Ursulinen Maaseik	Eerste Straat		3680	Maaseik	1.553.640,00	BO	
119-059.O	Sint-Katelijne-Waver	School Octopus	Clemenceaus- traat	115	2860	Sint-Katelijne- Waver	3.454.318,43	BO	
120-054.V	Zoutleeuw	Katholiek Onderwijs Regio Zoutleeuw vzw	Ketelstraat	27A	3454	Rummen	3.088.104,20	BO	
121-074.V	Wilsede	vzw Schoolcomité Bleydenberg Vrije Basisschool	Albert Wouters- traat	15	3012	Wilsede	3.236.750,00	BO	
122-309.G	Tongeren	Scholengroep 13 Zuid-Limburg AC	Koning Albert- laan	58	3620	Lanaken	5.775.000,00	BS	
123-289.V	Neerpelt	WICO vzw	Stationsstraat	76	3910	Neerpelt	9.740.980,40	SO	
124-075.V	Grembergen	vzw Katholiek Onderwijs Grembergen	Roofjensweg	78	9200	Grembergen	1.902.237,98	BO	
125-334.O	Edegem	Gemeentebestuur Edegem	Kontichstraat	21	2650	Edegem	3.185.941,26	BO	
126-140.V	Zottegem	vzw Katholiek Basisonderwijs Zottegem	Heilig Hartplein	3	9620	Zottegem	1.514.799,00	BO	
127-016.V	Brugge	vzw Hemelsdaele-Sint-Leo	Smallestraat	2	8000	Koolkerke	1.942.050,00	BO	
128-123.V	Schriek	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Keerbergen	Hombbergstraat	1	3201	Langdorp	1.838.474,00	BO	

Code/numéro de dossier	Pouvoir organisateur	Emplacement de la construction					Coût total €	Destination	Proportion projet modèle
129-055.V	Hasselt	KT-Scholengroep Kannunik Triestscholen vzw	Kleinstraat	19	3500	Hasselt	1.823.034,08	BO	x
130-111.V	Heule	vzw Spes Nostra Instituut			8501	Heule	4.071.287,73	SO	
131-098.O	Kortesse	Gemeentebestuur Kortesse	Fonteinstraat	9	3721	Viermaalroot	1.904.054,23	BO	
132-024.V	Lebbeke	vzw Vrij Onderwijs Regio Dendermonde	Kloosterstraat	1	9280	Wieze	1.507.030,80	BO	
133-305.G	Wemmel	Scholengroep 9 Ringscholen	Kluisstraat	1	1500	Halle	6.872.250,00	SO	x
134-346.V	Kortrijk	vzw Vrije Technische Scholen / 'vzw CVO HITEK / 'vzw Vormingsleergang voor Sociaal en Pedagogisch Werk Kortrijk	Conservatoriumplein		8500	Kortrijk	7.000.002,70	CVO	
135-073.V	Antwerpen	vzw Parcivalschool-Steinerschool voor B.O.	Larmorinièresstraat	75	2018	Antwerpen	1.506.737,95	BO	
136-019.V	Boom	Onze-Lieve-Vrouweinstituut Boom vzw	Spoorweglaan	25	2850	Boom	4.660.920,00	BO	
137-129.O	Mortsel	Stadsbestuur Mortsel			2640	Mortsel	11.458.095,00	BO	
138-182.V	Hasselt	Technisch Onderwijs Bisdom Hasselt			3960	Bree	18.209.631,83	SO	
139-027.V	Ieper	vzw KSO Ieper Onze-Lieve-Vrouw-van-Tuine	Maloulaan	2	8900	Ieper	1.804.649,96	SO	
140-153.V	Gent	vzw Provinciaal de Broeders van Liefde	Zandloperstraat	8	9030	Mariakerke	5.301.796,50	SO	
141-304.G	Turnhout	Scholengroep Kempen	Kempenstraat	32	2460	Kasterlee	5.053.000,00	SO	
142-351.V	Heusden-Zolder	vzw Sint-Franciscuscollege	Minderbroedersstraat	11	3550	Heusden-Zolder	7.379.790,00	SO	
143-045.V	Brussel	vzw OZCS	Schapestraat	39	1750	Lennik	6.073.437,70	BS	
144-330.G	Sint-Michiels	Scholengroep Brugge-Oostkust	Koninklijke Baan	5	8420	De Haan	3.140.156,00	SO	
145-068.V	Houthulst	Vrije Basisschool	Schoolstraat	90	8650	Houthulst	4.855.125,00	BO	
146-100.O	Ninove	Stadsbestuur Ninove	Appelster-dorp	48	9400	Ninove	2.637.579,22	BO	
147-102.V	Heusden-Zolder	vzw Schoolcomité Vrije Basisscholen	Kerkenblok		3550	Heusden-Zolder	2.474.171,70	BO	
148-171.V	Antwerpen	Katholiek Onderwijs Regio Borsbeek vzw	de Rabianostraat	11	2150	Borsbeek	14.453.005,40	BS	
149-319.G	Roeselare	Scholengroep 26 Mandel en Leie	Bruyningsstraat	52	8510	Marke	2.935.144,00	SO	
150-273.O	Alsemberg	gemeentebestuur Beersel	Pastoor Jan Bolsstraat	37	1652	Alsemberg	2.662.079,82	BO	x

Code/numéro de dossier	Pouvoir organisateur	Emplacement de la construction					Coût total €	Destination	Proportion projet modèle
151-037.V	Merksem	Sint Ludgardisschool Merksem	Du Chastellei	48	2170	Merksem	2.991.818,65	BS	
152-245.O	Antwerpen	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Maria Pijpelinc- kxstraat	1	2000	Antwerpen	1.650.152,12	SO	x
153-072.V	Heverlee	Don Bosco Onderwijscentrum	Van Houches- straat	2	1600	Sint-Pieters- Leeuw	2.786.511,60	BO	
154-326.G	Tongeren	Scholengroep 13 Zuid-Limburg AC	Sint- Truidenses- teenweg	44	3440	Zoutleeuw	2.165.625,00	SO	
155-337.V	Herent	vzw Katholiek Onderwijs De Kraal nr. 436607391 / 'Scholengemeenschap De Kraal nr. 120766	Termerestraat	23	3020	Herent	2.641.188,00	BO	
156-141.V	Poperinge	V.S.O.P. Sint-Bertinus	Burgemeester Bertenplein	32	8970	Poperinge	2.893.214,82	SO	
157-103.O	Zoersel	Gemeentebestuur van Zoersel	Halle-Velden	2	2980	Zoersel	4.297.156,12	BO	
158-283.V	Houthalen	vzw Vrije Basisschool Lillo	Meester Surinx- straat	16	3530	Houthalen- Helchteren	2.460.370,20	BO	
159-101.V	Wingene	vzw Vrij Katholiek Onderwijs Wingene	Beernemes- teenweg	117	8750	Wingene	2.036.080,18	BO	
160-308.G	Leuven	Scholengroep 11	Tiensestraat	57	3400	Landen	3.978.000,00	BS	
161-078.V	Tessenderlo	vzw Katholiek Basisonderwijs Tessenderlo	Kerkstraat	z/n	3980	Tessenderlo	4.846.961,92	BO	
162-278.V	Neerpelt	WICO vzw	Kloosterstraat	17	3900	Overpelt	3.181.077,90	SO	
163-336.V	Mechelen	vzw Katholiek Onderwijs De Pelgrim	Tervuurses- teenweg	2	2800	Mechelen	10.879.783,95	SO	
164-163.O	Hasselt	Provincie Limburg	Gouverneur Verwilghensin- gel	3	3500	Hasselt	6.253.228,00	SO	
165-152.V	Gent	vzw Provinciaal der Broeders van Liefde	Kasteelstraat	43	9660	Brakel	3.754.630,00	SO	
166-327.G	Gentbrugge	Scholengroep 22 Panta Rhei Gent	Wolfputstraat		9000	Oostakker	4.764.375,00	SO	
167-151.V	Gent	vzw Provinciaal der Broeders van Liefde	Sint-Gerolflaan	20	9880	Aalter	9.710.250,00	SO	x

Code/numéro de dossier	Pouvoir organisateur	Emplacement de la construction						Coût total €	Destination	Proportion projet modèle
168-154.V	Gent	vzw Provincialelaar der Broeders van Liefde	Jules Destree- laan	67	9050	Gentbrugge	2.071.520,00	BS		
169-053.V	Zaventem	Zaventem Vrij Onderwijs (ZAVO) vzw	Hoogstraat	3	1930	Zaventem	3.884.100,00	SO		
170-331.G	Roeselare	Scholengroep 26 Mandel en Leie	Guido Gezelles- traat	91	8940	Geluwe	1.891.182,00	BO		
171-257.V		vzw Katholiek Basisonderwijs te Zomergem - Sint-Martinus basisschool	Dreef	47	9930	Zomergem	2.024.076,51	BO		
172-094.O	Gooik	Gemeente Gooik	Strijlandstraat	40	1755	Gooik	2.977.198,45	BO		
173-335.V	Aalst	Sint-Jozefscollege vzw	Capucijnenlaan	95	9300	Aalst	1.542.958,73	BO		
174-281.V	Mechelen	Technische Scholen Mechelen vzw	Jef Derynplein	2	2800	Mechelen	18.384.740,00	SO	x	
175-320.G	Oostende	Scholengroep 27	Europastraat	1	8450	Bredene	5.422.725,00	BS	x	
176-029.O	Destelbergen	Gemeentebestuur Destelbergen	Zandakkerlaan	14	9070	Destelbergen	1.582.123,40	BO		
177-156.V	Gent	vzw Provincialelaar der Broeders van Liefde	Oudeheerweg	3	9051	Gent	2.032.679,00	BO		
178-286.O	Bilzen	Stad Bilzen	Appel- boomgaard- traat	2	3740	Munsterbilzen	2.853.388,04	SO		
179-069.V	Mol	vzw Katholiek Secundair Onderwijs Mol	Vennestraat	z/n	2400	Mol	2.317.979,00	BO		
180-168.V	Mechelen	Vzw Katholiek Onderwijs De Pelgrim	Stationsstraat	6	2570	Duffel	9.240.921,25	SO		
181-306.G	Overijse	Scholengroep 10 Midden-Brabant	Willem Mats- traat	4	1560	Hoellaart	2.107.744,00	BO		
182-138.O	Keerbergen	Gemeentebestuur Keerbergen	Tremelobaan	10	3140	Keerbergen	1.942.050,00	SO		
183-172.V	Antwerpen	Katholiek Onderwijs Regio Edegem-Kontich-Mortsel	Keldermans- traat	33	2650	Edegem	3.986.769,71	SO		
184-323.G	Schoten	Scholengroep 3 Agora	Liersebaan	51	2240	Zandhoven	2.338.000,00	BO	x	
185-200.V	Kortrijk	vzw Sint-Amandscollege IM	Diksmuidekaai	6	8500	Kortrijk	10.357.600,00	BS		
	Kortrijk	vzw Sint-Amandscollege IM	Kollegestraat	6	8500	Kortrijk				
186-269.O	Tervuren	Gemeentebestuur Tervuren	Brusselse- teenweg	106	3080	Tervuren	3.251.377,52	SO		



Code/numéro de dossier	Pouvoir organisateur	Emplacement de la construction				Coût total €	Destination	Proportion projet modèle	
187-321.G	Scholengroep 27	Oostende	Steensedijk	495	8400	Oostende	2.773.444,00	SO	x
188-282.V	vzw Opvoeding en Cultuur in het Bisdom Antwerpen	Antwerpen	Langesstraat	199	2240	Zandhoven	1.891.273,16	SO	
189-338.V	Katholiek Onderwijs Knokke-Heist-Zeebrugge	Knokke-Heist	Sportlaan	4	8300	Knokke-Heist	7.509.260,00	SO	
190-264.O	Stad Gent - Departement Onderwijs en Opvoeding	Gent	Wispelbergstraat	1/2	9000	Gent	3.400.388,03	SO	
191-342.V	Katholieke scholen regio land van Gavere	Gavere	Oppeerweg	8	9890	Gavere - Semmerzake	2.589.400,00	BO	
192-332.G	Scholengroep 27	Oostende	M. Sabbestraat	2	8400	Oostende	2.346.093,00	SO	x
193-345.V	College-Vincentius vzw	Dendermonde	Tragel	2	9200	Dendermonde	2.309.951,95	INT	
194-295.V	Onze-Lieve-Vrouwinstituut Boom vzw	Boom			2850	Boom	5.437.740,00	BS	
195-312.G	Scholengroep 17 Waasland	Temse	Geeraerd de Cremerstraat	91A	9150	Rupelmonde	1.786.969,00	BO	
196-300.V	vzw College O.-L.-V.-ten-Doorn	Eeklo	Burgemeester L. Pussemiersstraat	155	9900	Eeklo	5.315.553,98	BO	
197-137.O	Gemeentebestuur Galmaarden	Galmaarden	Schoolstraat	2	1570	Tollembek	2.474.948,52	BO	
198-051.V	vzw Katholiek Secundair Onderwijs Mol	Mol	Kruisven	25	2400	Mol	3.237.992,91	SO	x
199-316.G	Scholengroep Dender	Aalst	Koebrugstraat	7	9420	Erpe-Mere	3.555.825,00	BO	x
200-091.V	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Midden-Kempen	Westmalle	Boslaan	2	2460	Kasterlee	1.942.050,00	BO	
201-256.V	vzw De Ranken	Mechelen	Kerkhoflei	47	2800	Mechelen	1.812.580,00	BO	
202-115.V	KORAK vzw Heilige Pius X-instituut	Antwerpen	VII de Olympiadelaan	25	2020	Antwerpen	3.996.738,90	BO	x
203-169.O	Gemeentebestuur Waasmunster	Waasmunster	Kerkstraat	49	9250	Waasmunster	3.198.638,95	BO	
204-271.V	vzw Vrij Basisonderwijs Berlare	Berlare	Nieuwstraat	8	9290	Berlare	4.016.819,83	BO	
205-050.V	KASO Hasselt Kindsheid Jesu - Sint-Jozef	Hasselt	Guffenslaan	27	3500	Hasselt	3.352.409,44	SO	

Code/numéro de dossier	Pouvoir organisateur	Emplacement de la construction				Coût total €	Destination	Proportion projet modèle
206-315.G	Dendermonde	Scholengroep 18 Schelde-Dender-Durme	Centrumstraat	9280	Lebbeke	1.886.588,00	BO	
207-262.V	Brussel	vzw OZCS	Kapelleweide	5-7	Roosdaal	4.466.715,00	BS	
208-035.O	Kapelle-op-den-Bos	Gemeentebestuur	Molenstraat	52	Kapelle-op-den-Bos	2.166.026,83	BO	
209-348.V	Ternat	vzw KSOT / 'vzw KOT (fusie met KSOT vanaf 2007-01-01)	Stationstraat	37	Ternat	5.826.072,32	BS	
210-325.G	Overijse	Scholengroep 10 Midden-Brabant	Teindeschuursstraat	17	Kampenhout	1.876.875,00	BS	
211-110.V	Aarschot	vzw Sint-Jozefcollege	Bekafaan	z/n	Aarschot	11.393.360,00	BS	
212-197.O	Gent	Provinciebestuur Oost-Vlaanderen	Schoolstraat	8	Hamme	2.230.950,01	SO	
213-311.G	Hasselt	Scholengroep 16	Tapstraat	12	Kortesseem	5.775.000,00	BS	x
214-147.V	Kortrijk	vzw De Pleinschool	Plein	14	Kortrijk	18.074.012,00	SO	x
215-001.O	Moerbeke	Gemeentebestuur Moerbeke-Waas	Drongendreef	1	Moerbeke	5.826.150,00	BO	
216-179.V	Roeselare	vzw Katholiek Onderwijs Roeselare	Kattenstraat	33	Roeselare	5.407.470,85	BO	
217-324.G	Wemmel	Scholengroep 9 Ringscholen	A. Van Cothemsstraat	110	Sint-Pieters-Leeuw	1.621.200,00	BO	
218-189.V	Pulderbos	G.V.G.B.O. School Reval. Cntr. Pulderbos vzw / 'BuSO Revalidatiecentrum Pulderbos vzw	Reebergenlaan	4	Pulderbos	2.479.049,35	BS	
219-003.O	Houthalen-Helchteren	Gemeente Houthalen-Helchteren	Guldensporenlaan	13	Houthalen-Helchteren	1.963.088,88	BO	
220-347.V	Vilvoorde	Katholiek Onderwijs Vilvoorde vzw		1800	Vilvoorde	18.616.102,89	BS	
221-302.G	Schoten	Scholengroep 3 Agora	Heybleukensstraat	21	Zoersel	3.217.000,00	BO	x
222-161.O	Retie	Gemeentebestuur Retie	Peperstraat	24	Retie	2.460.629,14	BO	
223-303.G	Keerbergen	Scholengroep 5	Kleine Steenweg	33	Booischot	2.812.000,00	BO	
224-186.V	Maaseik	vzw Katholiek Basisonderwijs Kruissheren-Ursulinen Maaseik	Eerste Straat	19	Maaseik	4.078.305,00	BO	
225-250.O	Antwerpen	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Universiteitsplein	2160	Wilrijk	5.502.475,00	SO	x

Code/numéro de dossier	Pouvoir organisateur		Emplacement de la construction					Coût total €	Destination	Proposition projet modèle
226-056.V	Tienen	Diocesane Instituten vzw	Ooievaarstraat	30	3300	Tienen	4.347.854,50	SO		
227-265.V	Zwevezele	Vrije Katholieke Scholen Zwevezele vzw	Schoolstraat	8	8750	Zwevezele	2.913.075,00	BO		
228-317.G	Geraardsbergen	Scholengroep 20	J. De Coomansstraat	35	9506	Geraardsbergen	2.340.188,00	BO		
229-279.V	Poperinge	vzw Katholieke Basisscholen van Poperinge	Deken De Bolaan	2	8970	Poperinge	2.071.520,00	BO		
230-173.V	Oostduinkerke	VBO Rozengaard	Albert I-laan	54	8670	Oostduinkerke	3.042.545,00	SO		
231-157.V	Gent	vzw Provinciaal der Broeders van Liefde	Kerklei	44	2960	Brecht	1.553.640,00	BO		
232-313.G	Dendermonde	Scholengroep 18 Schelde-Dender-Durme	Kerkhofstraat	29	9160	Lokeren	1.520.138,00	BO	x	
233-352.V	Veurne	vzw Katholiek Secundair Onderwijs Veurne Nieuwpoort	Oude Beestenmarkt / Daniël De Haenelaan		8630	Veurne	3.045.350,61	SO		
234-206.O	Mol	Gemeentebestuur van Mol	Don Boscostraat	37	2400	Mol	3.404.361,82	BO		
235-070.V	Heverlee	Don Bosco Onderwijscentrum	Brusselstraat	285	1702	Groot-Bijgaarden	3.187.137,10	SO		
236-167.V	Mechelen	Verenigde Scholen Ursulinen Mechelen en Hagelstein VZW	Sint-Jacobstraat		2800	Mechelen	5.676.048,96	SO	x	
237-184.V	Mechelen	Verenigde Scholen Ursulinen Mechelen en Hagelstein VZW	Groenstraat		2800	Mechelen				
238-255.V	Roeselare	vzw Scholengroep Sint-Michiel	Blekerijstraat	51	8800	Roeselare	2.245.572,99	SO		
239-058.O	Mechelen	vzw De Ranken	Veemarkt	56	2800	Mechelen	1.553.640,00	BS	x	
240-344.V	Aalst	Stad Aalst	Capucienenlaan	8	9300	Aalst	3.074.889,44	SO	x	
241-258.V	Tongeren	vzw KaSO Tongeren Borgloon	Sint-Truidersteenweg	17	3700	Tongeren	1.712.888,10	SO		
241-258.V	Mechelen	vzw De Ranken				Mechelen	2.136.255,00	BO		

Code/numéro de dossier	Pouvoir organisateur	Emplacement de la construction				Coût total €	Destination	Proportion projet modèle
		Groenstraat	44	9700	Oudenaarde			
242-297.V	K.S.O.O. vzw / K.B.O. vzw / 'Elckerlyck vzw	Oudenaarde				2.589.400,00	BS	x
243-125.V	vzw Onderwijsinrichtingen Zusters der Christelijke Scholen Keerbergen	Schriek	Kloosterstraat	14	Rijmenam	2.589.400,00	BO	
244-174.V	vzw OZCS Keerbergen	Schriek	Leuvensebaan	25	Schriek	3.884.100,00	BO	
	vzw OZCS Keerbergen	Schriek	E. Goossensstraat	17	Schriek			
245-248.O	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Antwerpen	Quellinstraat	31	Antwerpen	3.884.100,00	SO	
246-187.V	vzw KOGA	Gent	Kruidentierstraat	3	Gent	1.716.479,68	SO	
247-301.V	Middelbare R Steinerschool Vlaanderen	Gent	Mallekotstraat	43	Lier	1.612.678,32	SO	
248-254.O	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Antwerpen	Quellinstraat	31	Antwerpen	3.236.750,00	BS	
249-343.O	Gemeentebestuur Galmaarden	Galmaarden	Hoogstraat	6	Galmaarden	1.856.211,39	BO	
250-244.O	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Antwerpen	Albertstraat	32	Antwerpen	2.589.400,00	BO	
251-299.VO	Gemeente Gooik / 'Vrije Basisschool De Bron	Gooik	Kloosterstraat	2	Gooik	2.804.771,27	BO	x
252-292.O	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Antwerpen	Generaal Simondslaan		Antwerpen	11.652.300,00	SO	
253-252.O	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Antwerpen	D'Herbouvillekaai	94	Antwerpen	6.473.500,00	SO	x
254-253.O	Stad Antwerpen - Bedrijfsseenheid Lerende Stad	Antwerpen	Quellinstraat	31	Antwerpen	5.178.800,00	SO	
255-243.O	Stadsbestuur Antwerpen	Antwerpen	Baron Leroystraat	31	Deurne	4.060.826,55	BO	
256-275.O	Provincie Antwerpen	Antwerpen	Beukenlaan	44	Boom	15.536.400,00	SO	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 2006 sanctionnant la sélection et le classement des projets de construction de bâtiments scolaires qui sont éligibles au programme DBFM dans le cadre du mouvement de rattrapage pour l'infrastructure scolaire.

Bruxelles, le 24 novembre 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 193

[C — 2007/37075]

**1 DECEMBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de aanpassing van de regelgeving inzake het Grootschalig Referentie Bestand (GRB) als gevolg van het bestuurlijk beleid**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 houdende de oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen », gewijzigd bij het decreet van 21 april 2006;

Gelet op het decreet van 16 april 2004 houdende het Grootschalig Referentie Bestand (GRB), gewijzigd bij het decreet 21 april 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 april 2004 houdende de samenstelling en de werking van de GRB-raad;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 mei 2005 houdende de vaststelling van de toegang tot het GRB en de voorwaarden voor het gebruik van de in het GRB opgenomen grootschalige referentiegegevens, voor wat betreft de deelnemers aan GIS-Vlaanderen en de netbeheerders van fysieke leidingnetten;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 2 december 2005 houdende het model van aangifte voor de vestiging en de invordering van de GRB-heffingen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 november 2006;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 april 2004 houdende de samenstelling en de werking van de GRB-raad worden de woorden « Ondersteunend Centrum GIS-Vlaanderen » vervangen door de woorden « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen ».

**Art. 2.** In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 mei 2005 houdende de vaststelling van de toegang tot het GRB en de voorwaarden voor het gebruik van de in het GRB opgenomen grootschalige referentiegegevens, voor wat betreft de deelnemers aan GIS-Vlaanderen en de netbeheerders van fysieke leidingnetten wordt punt 2° vervangen door wat volgt :

« 2° het Agentschap : het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen, vermeld in artikel 2, 4°, van het decreet; ».

**Art. 3.** In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de woorden « het OC » vervangen door de woorden « het Agentschap ».

**Art. 4.** In artikel 3, § 5, van hetzelfde besluit worden de woorden « Bron : OC GIS-VLAANDEREN » vervangen door de woorden « Bron : AGIV ».

**Art. 5.** In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 december 2005 houdende het model van aangifte voor de vestiging en de invordering van de GRB-heffingen wordt punt 3° vervangen door wat volgt :

« 3° het Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen, hierna het Agentschap te noemen : het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen, vermeld in artikel 2, 4°, van het decreet. »

**Art. 6.** In artikel 4, derde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « <http://www.gisvlaanderen.be> » vervangen door de woorden « <http://www.agiv.be> ».

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2006.

**Art. 8.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 december 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

K. PEETERS

---

 TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 193

[C — 2007/37075]

**1<sup>er</sup> DECEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand ajustant la réglementation relative au « Grootschalig Referentie Bestand (GRB) » (Base des données des références à grande échelle) en conséquence de la politique administrative**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen » (Agence de l'Information géographique de la Flandre), modifié par le décret du 21 avril 2006;

Vu le décret du 16 avril 2004 portant le « Grootschalig Referentie Bestand (GRB) » (Base de données des références à grande échelle), modifié par le décret du 21 avril 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 avril 2004 relatif à la composition et au fonctionnement du conseil GRB;



Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mai 2005 déterminant l'accès au GRB (Grootschalig Referentie Bestand - Base de données des références à grande échelle) et les conditions d'utilisation des données de référence à grande échelle reprises au GRB, pour ce qui concerne les participants à « GIS-Vlaanderen » et les gestionnaires de réseau de réseaux de distribution physiques;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 décembre 2005 portant le modèle de déclaration pour l'établissement et le recouvrement des redevances GRB;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 novembre 2006;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 avril 2004 relatif à la composition et au fonctionnement du conseil GRB, les mots « Ondersteunend Centrum GIS-Vlaanderen » sont remplacés par les mots « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen ».

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mai 2005 déterminant l'accès au GRB (Grootschalig Referentie Bestand - Base de données des références à grande échelle) et les conditions d'utilisation des données de référence à grande échelle reprises au GRB, pour ce qui concerne les participants à « GIS-Vlaanderen » et les gestionnaires de réseau de réseaux de distribution physiques, le point 2<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

« 2<sup>o</sup> l'Agence : l'agence autonomisée externe de droit public « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen » (Agence de l'Information géographique de la Flandre), mentionnée à l'article 2, 4<sup>o</sup>, du décret. »

**Art. 3.** Dans l'article 2 du même arrêté, les mots « l'OC » sont remplacés par les mots « l'Agence ».

**Art. 4.** Dans l'article 3, § 5, du même arrêté, les mots « Source : l'OC GIS-Vlaanderen » sont remplacés par les mots « source : AGIV ».

**Art. 5.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 décembre 2005 portant le modèle de déclaration pour l'établissement et le recouvrement des redevances GRB, le point 3<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

« 3<sup>o</sup> le « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen », à appeler ci-après l'Agence : l'agence autonomisée externe de droit public « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen », mentionnée à l'article 2, 4<sup>o</sup>, du décret. »

**Art. 6.** A l'article 4, troisième alinéa, du même arrêté, les mots « <http://www.gisvlaanderen.be> » sont remplacés par les mots « <http://www.agiv.be> ».

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2006.

**Art. 8.** Le Ministre flamand qui a le « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen » dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> décembre 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 194

[C - 2006/37100]

### 8 DECEMBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot tweede aanpassing van de overgangssaccreditatie van sommige universitaire opleidingen

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, inzonderheid op artikel 124, § 10, vervangen bij het decreet van 19 maart 2004;

Overwegende dat de Vlaamse Interuniversitaire Raad met zijn brief van 3 oktober 2006 voorgesteld heeft de overgangssaccreditatie van verschillende opleidingen te verkorten dan wel te verlengen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 november 2006;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan de hieronder vermelde opleidingen wordt een overgangssaccreditatie verleend tot en met 30 september 2007 :

1<sup>o</sup> Bachelor in de godgeleerdheid en de godsdienstwetenschappen (BA - Katholieke Universiteit Leuven);

2<sup>o</sup> Bachelor of Theology and Religious Studies (BA - Katholieke Universiteit Leuven);

3<sup>o</sup> Master in de godgeleerdheid en de godsdienstwetenschappen (MA - Katholieke Universiteit Leuven);

4<sup>o</sup> Master of Theology and Religious Studies (MA - Katholieke Universiteit Leuven);

5<sup>o</sup> Bachelor in de biomedische wetenschappen (BA - Katholieke Universiteit Leuven);

6<sup>o</sup> Master in de biomedische wetenschappen (MA - Katholieke Universiteit Leuven);

7<sup>o</sup> Bachelor in de biomedische wetenschappen (BA - Katholieke Universiteit Leuven - stad Kortrijk);

8<sup>o</sup> Bachelor in de biomedische wetenschappen (BA - transnationale Universiteit Limburg);

9<sup>o</sup> Master in de biomedische wetenschappen (MA - transnationale Universiteit Limburg);

10<sup>o</sup> Bachelor in de biomedische wetenschappen (BA - Universiteit Gent);

- 11° Master in de biomedische wetenschappen (MA - Universiteit Gent);
- 12° Bachelor in de logopedische en audiologische wetenschappen (BA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 13° Master in de logopedische en audiologische wetenschappen (MA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 14° Bachelor in de logopedische en audiologische wetenschappen (BA - Universiteit Gent);
- 15° Master in de logopedische en audiologische wetenschappen (MA - Universiteit Gent).

**Art. 2.** Aan de hieronder vermelde opleiding wordt een overgangsaccreditatie verleend tot en met 30 september 2008 :

- 1° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : toegepaste natuurkunde (BA - Universiteit Gent).

**Art. 3.** Aan de hieronder vermelde opleidingen wordt een overgangsaccreditatie verleend tot en met 30 september 2008 :

- 1° Bachelor in de politieke en sociale wetenschappen (BA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 2° Master in de politieke wetenschappen (MA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 3° Master of European Politics and Policies (MNM - Katholieke Universiteit Leuven);
- 4° Master of Conflict and Sustainable Peace Studies (MNM- Katholieke Universiteit Leuven);
- 5° Bachelor in de politieke wetenschappen (BA - Universiteit Gent);
- 6° Master in de politieke wetenschappen (MA - Universiteit Gent);
- 7° Master in de EU-studies (MA - Universiteit Gent);
- 8° Master in Conflict and Development (MNM - Universiteit Gent);
- 9° Bachelor in de politieke wetenschappen (BA - Universiteit Antwerpen);
- 10° Master in de internationale politiek (MA - Universiteit Antwerpen);
- 11° Master in de politieke communicatie (MA - Universiteit Antwerpen);
- 12° Master in de internationale betrekkingen en de diplomatie (MNM - Universiteit Antwerpen);
- 13° Master en Evaluation et Gestion du Développement/ Master of Development Evaluation and Management (MNM - Universiteit Antwerpen);
- 14° Master en Globalisation et Développement Economique/ master of Globalisation and Economic Development (MNM - Universiteit Antwerpen);
- 15° Master en Gouvernance et Développement/ Master of Governance and Development (MNM - Universiteit Antwerpen);
- 16° Bachelor in de politieke wetenschappen (BA - Vrije Universiteit Brussel);
- 17° Master in de politieke wetenschappen (MA - Vrije Universiteit Brussel);
- 18° Master in de sociologie (MA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 19° Master of Social Policy Analysis (MNM - Katholieke Universiteit Leuven);
- 20° Bachelor in de sociologie (BA - Universiteit Gent);
- 21° Master in de sociologie (MA - Universiteit Gent);
- 22° Bachelor in de sociologie (BA - Universiteit Antwerpen);
- 23° Master in de sociologie (MA - Universiteit Antwerpen);
- 24° Bachelor in de sociaal-economische wetenschappen (BA - Universiteit Antwerpen);
- 25° Master in de sociaal-economische wetenschappen (MA - Universiteit Antwerpen);
- 26° Bachelor in de sociologie (BA - Vrije Universiteit Brussel);
- 27° Master in de sociologie (MA - Vrije Universiteit Brussel);
- 28° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : bouwkunde (BA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 29° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : bouwkunde (BA - Universiteit Gent);
- 30° Bachelor in de ingenieurswetenschappen (BA - Vrije Universiteit Brussel).

**Art. 4.** Aan de hieronder vermelde opleidingen wordt een overgangsaccreditatie verleend tot en met 30 september 2011 :

- 1° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : materiaalkunde (BA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 2° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : chemische technologie (BA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 3° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : chemische technologie en materiaalkunde (BA - Universiteit Gent);
- 4° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : computerwetenschappen (BA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 5° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : computerwetenschappen (BA - Universiteit Gent).

**Art. 5.** Aan de hieronder vermelde opleidingen wordt een overgangsaccreditatie verleend tot en met 30 september 2012 :

1° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : geotechniek en mijnbouwkunde (BA - Katholieke Universiteit Leuven);

2° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : elektrotechniek (BA - Katholieke Universiteit Leuven);

3° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : elektrotechniek (BA - Universiteit Gent).

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 8 december 2006.

**Art. 7.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 8 december 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,  
F. VANDENBROUCKE

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 194

[C - 2006/37100]

**8 DECEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand portant second ajustement de l'accréditation de transition de certaines formations universitaires**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, notamment l'article 124, § 10, remplacé par le décret du 19 mars 2004;

Considérant que le "Vlaamse Interuniversitaire Raad" (Conseil interuniversitaire flamand) a proposé, par sa lettre du 3 octobre 2006, soit de raccourcir soit de prolonger l'accréditation de transition de plusieurs formations;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 novembre 2006;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est accordé jusqu'au 30 septembre 2007 inclus une accréditation de transition aux formations mentionnées ci-dessous :

1° Bachelor in de godgeleerdheid en de godsdienstwetenschappen (BA - Katholieke Universiteit Leuven);

2° Bachelor of Theology and Religious Studies (BA - Katholieke Universiteit Leuven);

3° Master in de godgeleerdheid en de godsdienstwetenschappen (MA - Katholieke Universiteit Leuven);

4° Master of Theology and Religious Studies (MA - Katholieke Universiteit Leuven);

5° Bachelor in de biomedische wetenschappen (BA - Katholieke Universiteit Leuven);

6° Master in de biomedische wetenschappen (MA - Katholieke Universiteit Leuven);

7° Bachelor in de biomedische wetenschappen (BA - Katholieke Universiteit Leuven - stad Kortrijk);

8° Bachelor in de biomedische wetenschappen (BA - transnationale Universiteit Limburg);

9° Master in de biomedische wetenschappen (MA - transnationale Universiteit Limburg);

10° Bachelor in de biomedische wetenschappen (BA - Universiteit Gent);

11° Master in de biomedische wetenschappen (MA - Universiteit Gent);

12° Bachelor in de logopedische en audiologische wetenschappen (BA - Katholieke Universiteit Leuven);

13° Master in de logopedische en audiologische wetenschappen (MA - Katholieke Universiteit Leuven);

14° Bachelor in de logopedische en audiologische wetenschappen (BA - Universiteit Gent);

15° Master in de logopedische en audiologische wetenschappen (MA - Universiteit Gent).

**Art. 2.** Il est accordé jusqu'au 30 septembre 2008 une accréditation de transition à la formation mentionnée ci-dessous :

1° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : toegepaste natuurkunde (BA - Universiteit Gent).

**Art. 3.** Il est accordé jusqu'au 30 septembre 2008 inclus une accréditation de transition à la formation mentionnée ci-dessous :

1° Bachelor in de politieke en sociale wetenschappen (BA - Katholieke Universiteit Leuven);

2° Master in de politieke wetenschappen (MA - Katholieke Universiteit Leuven);

3° Master of European Politics and Policies (MNM - Katholieke Universiteit Leuven);

4° Master of Conflict and Sustainable Peace Studies (MNM - Katholieke Universiteit Leuven);

5° Bachelor in de politieke wetenschappen (BA - Universiteit Gent);

6° Master in de politieke wetenschappen (MA - Universiteit Gent);

7° Master in de EU-studies (MA - Universiteit Gent);

8° Master in Conflict and Development (MNM - Universiteit Gent);

- 9° Bachelor in de politieke wetenschappen (BA - Universiteit Antwerpen);
- 10° Master in de internationale politiek (MA - Universiteit Antwerpen);
- 11° Master in de politieke communicatie (MA - Universiteit Antwerpen);
- 12° Master in de internationale betrekkingen en de diplomatie (MNM - Universiteit Antwerpen);
- 13° Master en Evaluation et Gestion du Développement/ Master of Development Evaluation and Management (MNM - Universiteit Antwerpen);
- 14° Master en Globalisation et Développement Economique/ master of Globalisation and Economic Development (MNM - Universiteit Antwerpen);
- 15° Master en Gouvernance et Développement/ Master of Governance and Development (MNM - Universiteit Antwerpen);
- 16° Bachelor in de politieke wetenschappen (BA - Vrije Universiteit Brussel);
- 17° Master in de politieke wetenschappen (MA - Vrije Universiteit Brussel);
- 18° Master in de sociologie (MA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 19° Master of Social Policy Analysis (MNM - Katholieke Universiteit Leuven);
- 20° Bachelor in de sociologie (BA - Universiteit Gent);
- 21° Master in de sociologie (MA - Universiteit Gent);
- 22° Bachelor in de sociologie (BA - Universiteit Antwerpen);
- 23° Master in de sociologie (MA - Universiteit Antwerpen);
- 24° Bachelor in de sociaal-economische wetenschappen (BA - Universiteit Antwerpen);
- 25° Master in de sociaal-economische wetenschappen (MA - Universiteit Antwerpen);
- 26° Bachelor in de sociologie (BA - Vrije Universiteit Brussel);
- 27° Master in de sociologie (MA - Vrije Universiteit Brussel);
- 28° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : bouwkunde (BA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 29° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : bouwkunde (BA - Universiteit Gent);
- 30° Bachelor in de ingenieurswetenschappen (BA - Vrije Universiteit Brussel).

**Art. 4.** Il est accordé jusqu'au 30 septembre 2011 inclus une accréditation de transition aux formations mentionnées ci-dessous :

- 1° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : materiaalkunde (BA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 2° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : chemische technologie (BA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 3° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : chemische technologie en materiaalkunde (BA - Universiteit Gent);
- 4° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : computerwetenschappen (BA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 5° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : computerwetenschappen (BA - Universiteit Gent).

**Art. 5.** Il est accordé jusqu'au 30 septembre 2012 inclus une accréditation de transition aux formations mentionnées ci-dessous :

- 1° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : geotechniek en mijnbouwkunde (BA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 2° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : elektrotechniek (BA - Katholieke Universiteit Leuven);
- 3° Bachelor in de ingenieurswetenschappen : elektrotechniek (BA - Universiteit Gent).

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 8 décembre 2006.

**Art. 7.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 8 décembre 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,  
F. VANDENBROUCKE

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2007 — 195

[2006/204174]

**17 NOVEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 juillet 2005 déterminant les modèles des diplômes et des suppléments aux diplômes délivrés par les institutions universitaires et les jurys d'enseignement universitaire de la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration dans l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, notamment les articles 81 et 82, modifié par le décret du 16 juin 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 juillet 2005 déterminant les modèles des diplômes et des suppléments aux diplômes délivrés par les institutions universitaires et les jurys d'enseignement universitaire de la Communauté française;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants reconnues au niveau communautaire, conformément à l'article 32 du décret du 12 juin 2003 définissant et organisant la participation des étudiants au sein des institutions universitaires et instaurant la participation des étudiants au niveau communautaire, menée le 6 juin 2006;

Vu l'avis n° 41.365/2 du Conseil d'Etat, donné le 18 octobre 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 juillet 2005 déterminant les modèles des diplômes et des suppléments aux diplômes délivrés par les institutions universitaires et les jurys d'enseignement universitaire de la Communauté française, les mots « de la Communauté française » sont supprimés.

**Art. 2.** L'article 5 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Si la convention de coopération pour l'organisation d'études visée à l'article 29 du décret du 31 mars 2004 prévoit que chaque institution partenaire délivre son propre diplôme, conformément à l'article 82 du même décret, le supplément au diplôme qui sera délivré en un seul et unique exemplaire, portera outre les mentions minimales prévues à l'annexe 4, toute mention utile prévue dans la législation en vigueur dans le ou les pays où siègent les institutions partenaires. »

**Art. 3.** A l'annexe 1 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> L'alinéa suivant est ajouté après l'alinéa qui commence par les mots « Un supplément est annexé au présent diplôme ... » :

« <Ce diplôme est délivré dans le cadre d'une convention de coopération pour l'organisation d'études qui prévoit, en outre, la délivrance du diplôme de (10) par (10) et...> »

2<sup>o</sup> le point (10) suivant est ajouté après le point (9) :

« (10) Dans le cadre d'une convention de coopération pour l'organisation d'études qui prévoit la délivrance de plusieurs diplômes à la suite d'un même programme d'études, indiquer l'intitulé de chaque diplôme délivré et l'institution qui le délivre en plus du diplôme délivré par l'institution reprise en (2). »

**Art. 4.** A l'annexe 3 du même arrêté, l'alinéa suivant est ajouté après le point (9) :

« NB : Dans le cadre d'une convention de coopération pour l'organisation d'études, en cas de diplôme délivré conjointement avec une institution dont le siège est situé hors de la Communauté française, aux mentions minimales reprises sur ce modèle peut être ajoutée toute autre mention requise par la législation en vigueur dans le ou les pays où siègent les institutions partenaires. Dans ce cas, le format du document peut déroger au format A4-paysage si cette dérogation permet une plus grande clarté dans la présentation. »

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur pour l'année académique 2006-2007.

**Art. 6.** Le Ministre qui a l'enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 17 novembre 2006

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,  
Mme M.-D. SIMONET



## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 195

[2006/204174]

**17 NOVEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 juli 2005 tot bepaling van de modellen voor de diploma's en de diplomasupplementen uitgereikt door de universitaire instellingen en de examencommissies voor universitair onderwijs van de Franse Gemeenschap**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, inzonderheid op de artikelen 81 en 82, gewijzigd bij het decreet van 16 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 juli 2005 tot bepaling van de modellen voor de diploma's en de diplomasupplementen uitgereikt door de universitaire instellingen en de examencommissies voor universitair onderwijs van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenorganisaties erkend op gemeenschapsniveau, overeenkomstig artikel 32 van het decreet van 12 juni 2003 tot bepaling en organisatie van de deelneming van de studenten binnen de universitaire instellingen en tot instelling van de deelneming van de studenten op gemeenschapsniveau, gepleegd op 6 juni 2006;

Gelet op het advies nr. 41.365/2 van de Raad van State, gegeven op 18 oktober 2006, bij toepassing van artikel 84, § 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 juli 2005 tot bepaling van de modellen voor de diploma's en de diplomasupplementen uitgereikt door de universitaire instellingen en de examencommissies voor universitair onderwijs van de Franse Gemeenschap, worden de woorden « van de Franse Gemeenschap » geschrapt.

**Art. 2.** Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt met volgend lid aangevuld :

« Indien de samenwerkingsovereenkomst voor de organisatie van studies bedoeld bij artikel 29 van het decreet van 31 maart 2004 bepaalt dat iedere partnerinstelling haar eigen diploma moet uitreiken, overeenkomstig artikel 82 van hetzelfde decreet, zal het diplomasupplement dat uitgereikt wordt in één enkel en enig exemplaar, naast de minimale vermeldingen bedoeld in bijlage 4, elke nuttige melding inhouden zoals bepaald in de wetgeving geldig in het (de) land(en) waar de partnerinstellingen gevestigd zijn. »

**Art. 3.** In bijlage 1 bij hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het volgende lid wordt toegevoegd na het lid dat begint met de woorden « Er wordt een supplement als bijlage bij dit diploma gevoegd ... » :

« <Dit diploma wordt uitgereikt in het kader van een samenwerkingsovereenkomst voor de organisatie van studies die, daarenboven, in de uitreiking van een diploma van (10) door (10) voorziet en ...> »

2° het volgende punt (10) wordt toegevoegd na punt (9) :

« (10) In het kader van een samenwerkingsovereenkomst voor de organisatie van studies die in de uitreiking van meerdere diploma's voorziet als gevolg van eenzelfde studieprogramma, de benaming van ieder uitgereikt diploma vermelden alsook de instelling die het uitreikt naast het diploma uitgereikt door de onder (2) vermelde instelling. »

**Art. 4.** In bijlage 3 bij hetzelfde besluit wordt het volgende lid toegevoegd na punt (9) :

« NB : In het kader van een samenwerkingsovereenkomst voor de organisatie van studies, ingeval het diploma gezamenlijk uitgereikt wordt met een instelling waarvan de zetel buiten de Franse Gemeenschap gevestigd is, kan naast de minimale meldingen opgenomen in dit model elke andere melding toegevoegd worden die vereist zou worden door de wetgeving die geldig is in het (de) land(en) waar de partnerinstellingen hun zetel hebben. In dat geval, mag het formaat van het document afwijken van het A4-landschap formaat indien deze afwijking ertoe bijdraagt een verbeterde duidelijkheid in te voeren qua presentatie. »

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking voor het academiejaar 2006-2007.

**Art. 6.** De Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 november 2006.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs,  
Mevr. M.-D. SIMONET

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2007 — 196

[2007/200011]

**23 NOVEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
fixant les congés et les vacances de l'École internationale du SHAPE pour l'année scolaire 2006-2007**

Le Gouvernement de la communauté française,

Vu l'article 8 de la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'Enseignement secondaire, remplacé par le décret du 13 juillet 1998;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion Sociale;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique à l'École internationale du SHAPE, section secondaire belge.**Art. 2.** La rentrée scolaire est fixée au 23 août 2006 pour l'année scolaire 2006-2007.**Art. 3.** Les vacances et congés sont fixés comme suit pour l'année scolaire 2006-2007 :

1° Le mardi 19 septembre 2006 à partir de midi.

2° Le mercredi 27 septembre 2006.

3° Le congé de Toussaint : du lundi 30 octobre 2006 au vendredi 3 novembre 2006 inclus.

4° Le lundi 13 novembre 2006.

5° Les vacances d'hiver : du lundi 25 décembre 2006 au vendredi 5 janvier 2007 inclus.

6° Le congé de carnaval : du lundi 19 février 2007 au vendredi 23 février 2007 inclus.

7° Les vacances de printemps : du lundi 2 avril 2007 au vendredi 13 avril 2007 inclus.

8° Le jeudi 19 avril 2007 à partir de midi.

9° Le lundi 30 avril 2007.

10° La Fête du Travail : le mardi 1<sup>er</sup> mai 2007.

11° L'Ascension : le jeudi 17 mai 2007.

12° La Pentecôte : le lundi 28 mai 2007.

**Art. 4.** Le dernier jour de cours est fixé au vendredi 22 juin 2007 pour l'année scolaire 2006-2007.**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 23 août 2006.

Bruxelles, le 23 novembre 2006.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,  
Mme M. ARENA

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 196

[2007/200011]

**23 NOVEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling  
van de verlof- en vakantiedagen van de Internationale School van de SHAPE voor het schooljaar 2006-2007**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op artikel 8 van de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs, vervangen bij het decreet van 13 juli 1998;

Op de voordracht van de Minister-Présidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de Internationale School van de SHAPE, Belgische secundaire afdeling.**Art. 2.** De eerste schooldag wordt vastgesteld op 23 augustus 2006 voor het schooljaar 2006-2007.

**Art. 3.** De vakantie- en verlofdagen voor het schooljaar 2006-2007 worden vastgesteld als volgt :

1° Dinsdag 19 september 2006 vanaf twaalf uur.

2° Woensdag 27 september 2006.

3° Allerheiligenverlof : van maandag 30 oktober 2006 tot en met vrijdag 3 november 2006.

4° Maandag 13 november 2006.

5° Wintervakantie : van maandag 25 december 2006 tot en met vrijdag 5 januari 2007.

6° Krokusvakantie : van maandag 19 februari 2007 tot en met vrijdag 23 februari 2007.

7° Lentevakantie : van maandag 2 april 2007 tot en met 13 april 2007.

8° Donderdag 19 april 2007 vanaf twaalf uur.

9° Maandag 30 april 2007.

10° Arbeidsfeest : dinsdag 1 mei 2007.

11° Hemelvaart : donderdag 17 mei 2007.

12° Pinksteren : maandag 28 mei 2007.

**Art. 4.** De laatste schooldag wordt vastgesteld op vrijdag 22 juni 2007 voor het schooljaar 2006-2007.

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 augustus 2006.

Brussel, 23 november 2006.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,  
Mevr. M. ARENA

## DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2007 — 197

[C - 2006/33109]

**26. OKTOBER 2006 — Erlass der Regierung zur Aufhebung des Erlasses vom 29. November 1993 zwecks Festlegung der Kriterien zur Verteilung von Mietsubventionen an die Öffentlichen Sozialhilfezentren des Gebietes deutscher Sprache für kurzfristige und dringende Unterbringung von Bedürftigen**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1990, 18. Juli 1990, 5. Mai 1993, 16. Juli 1993, 30. Dezember 1993, 16. Dezember 1996, 18. Dezember 1998, 4. Mai 1999, 6. Mai 1999, 25. Mai 1999, 22. Dezember 2000, 7. Januar 2002, 24. Dezember 2002, 5. Mai 2003 und 3. Juli 2003;

Auf Grund von Artikel 32 des Programmdekretes vom 20. Februar 2006;

Auf Grund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 23. Oktober 2006;

Auf Grund des günstigen Gutachtens des Finanzinspektors vom 23. Oktober 2006;

Auf Vorschlag des für Soziales zuständigen Ministers,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der Erlass der Regierung vom 29. November 1993 zwecks Festlegung der Kriterien zur Verteilung von Mietsubventionen an die Öffentlichen Sozialhilfezentren des Gebietes deutscher Sprache für kurzfristige und dringende Unterbringung von Bedürftigen wird aufgehoben.

**Art. 2** - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2007 in Kraft.

**Art. 3** - Der für Soziales zuständige Minister wird mit der Durchführung vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 26. Oktober 2006

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden  
K.-H. LAMBERTZ

Der Vize-Ministerpräsident,  
Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus  
B. GENTGES

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2007 — 197

[C – 2006/33109]

**26 OCTOBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement abrogeant l'arrêté du 29 novembre 1993 fixant les critères de répartition de subventions-loyers en faveur des centres publics d'aide sociale de la région de langue allemande pour l'hébergement à court terme et d'urgence de personnes nécessiteuses**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 juillet 1990, 18 juillet 1990, 5 mai 1993, 16 juillet 1993, 30 décembre 1993, 16 décembre 1996, 18 décembre 1998, 4 mai 1999, 6 mai 1999, 25 mai 1999, 22 décembre 2000, 7 janvier 2002, 24 décembre 2002, 5 mai 2003 et 3 juillet 2003;

Vu l'article 32 du décret-programme du 20 février 2006;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 23 octobre 2006;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des finances, donné le 23 octobre 2006;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Affaires sociales,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté du Gouvernement du 29 novembre 1993 fixant les critères de répartition de subventions-loyers en faveur des centres publics d'aide sociale de la région de langue allemande pour l'hébergement à court terme et d'urgence de personnes nécessiteuses est abrogé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

**Art. 3.** Le Ministre compétent en matière d'Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 26 octobre 2006.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux,  
K.-H. LAMBERTZ

Le Vice-Ministre-Président,  
Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme,  
B. GENTGES

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 197

[C – 2006/33109]

**26 OKTOBER 2006. — Besluit van de Regering houdende opheffing van het besluit van 29 november 1993 houdende vastlegging van de criteria voor de verdeling van de huurtoelagen aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Duitse taalgebied voor de dringende herberging op korte termijn van behoeftigen**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1990, 18 juli 1990, 5 mei 1993, 16 juli 1993, 30 december 1993, 16 december 1996, 18 december 1998, 4 mei 1999, 6 mei 1999, 25 mei 1999, 22 december 2000, 7 januari 2002, 24 december 2002, 5 mei 2003 en 3 juli 2003;

Gelet op artikel 32 van het programmadecreet van 20 februari 2006;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 23 oktober 2006;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 oktober 2006;

Op de voordracht van de Minister bevoegd inzake Sociale Aangelegenheden,

Besluit :

**Artikel 1.** Het besluit van de Regering van 29 november 1993 houdende vastlegging van de criteria voor de verdeling van de huurtoelagen aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Duitse taalgebied voor de dringende herberging op korte termijn van behoeftigen wordt opgeheven.

**Art. 2.** Voorliggend besluit treedt in werking op 1 januari 2007.

**Art. 3.** De Minister bevoegd inzake Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 26 oktober 2006.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen,  
K.-H. LAMBERTZ

De Vice-Minister-President,  
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme,  
B. GENTGES

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[2006/15171]

## Carrière de l'Administration centrale. — Mobilité

Par arrêté royal du 11 octobre 2006, M. Olivier Thery, attaché au Service public fédéral Justice, est transféré par mobilité volontaire, dans le grade d'attaché - classe A1 (cadre linguistique néerlandais) au Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement. Il est entré en service le 1<sup>er</sup> décembre 2006.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[2006/15171]

## Carrière Hoofdbestuur. — Mobiliteit

Bij koninklijk besluit van 11 oktober 2006 wordt de heer Olivier Thery, attaché bij de Federale Overheidsdienst Justitie, via vrijwillige mobiliteit, overgeplaatst naar de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking in de hoedanigheid van attaché - klasse A1 (Nederlandstalig kader). Hij heeft zijn diensten aangevangen op 1 december 2006.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[2006/15176]

## Carrière de l'Administration centrale. — Démissions honorables

Par arrêté royal du 24 octobre 2006, démission honorable de ses fonctions est accordée, à sa demande au 30 avril 2007, à Mme Myriame De Winter (rôle linguistique néerlandais), attaché - classe A2 au Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.

Elle est autorisée à faire valoir ses droits à la pension définitive prématurée le 1<sup>er</sup> mai 2007 et à porter le titre honorifique de son grade.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[2006/15176]

## Carrière Hoofdbestuur. — Eervolle ontslagverleningen

Bij koninklijk besluit van 24 oktober 2006 wordt aan Mevr. Myriame De Winter, (Nederlandse taalrol) op 30 april 2007 's avonds, op haar aanvraag, eervol ontslag verleend uit haar functie van attaché - klasse A2 bij de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Zij is ertoe gemachtigd haar aanpraak op het definitief vroegtijdig pensioen te doen gelden op 1 mei 2007 en de titel van haar ambt eersholve te dragen.

Par arrêté royal du 5 décembre 2006, démission honorable de ses fonctions est accordée, à sa demande au 31 octobre 2007, à M. Lucas Sas (rôle linguistique néerlandais), attaché - classe A3 au Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.

Il est autorisé à faire valoir ses droits à la pension définitive prématurée le 1<sup>er</sup> novembre 2007 et à porter le titre honorifique de son grade.

Bij koninklijk besluit van 5 december 2006, wordt aan de heer Lucas Sas (Nederlandse taalrol) op 31 oktober 2007 's avonds, op zijn aanvraag, eervol ontslag verleend uit zijn functie van attaché - klasse A3 bij de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Hij is ertoe gemachtigd zijn aanpraak op het definitief vroegtijdig pensioen te doen gelden op 1 november 2007 en de titel van zijn ambt eersholve te dragen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2007/00013]

## Commissaire divisionnaire de police. — Renouvellement de mandat

Par arrêté royal du 19 décembre 2006, la désignation de M. Paulus, Eric, à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police d'Aiseau-Presles/Châtelet/Farciennes, est prolongée pour un terme de cinq ans à partir du 17 janvier 2007.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2007/00013]

## Hoofdcommissaris van politie. — Hernieuwing van het mandaat

Bij koninklijk besluit d.d. 19 december 2006 wordt de aanwijzing van de heer Paulus, Eric, tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Aiseau-Presles/Châtelet/Farciennes, met ingang van 17 januari 2007 voor vijf jaar verlengd.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2007/00012]

## Commissaire divisionnaire de police. — Renouvellement de mandat

Par arrêté royal du 19 décembre 2006, la désignation de M. Tricot, Michel, à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police de Chapelle-lez-Herlaimont/Manage/Morlanwelz/Seneffe, est prolongée pour un terme de cinq ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2007/00012]

## Hoofdcommissaris van politie. — Hernieuwing van het mandaat

Bij koninklijk besluit d.d. 19 december 2006 wordt de aanwijzing van de heer Tricot, Michel, tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Chapelle-lez-Herlaimont/Manage/Morlanwelz/Seneffe, met ingang van 1 januari 2007 voor vijf jaar verlengd.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2006/14284]

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément d'institutions organisant les examens médicaux et psychologiques dans le cadre de la réintégration dans le droit de conduire

Par application de l'arrêté royal du 23 mars 1998 modifiant l'article 73 de l'arrêté royal du 8 mars 2006 relatif au permis de conduire, le Ministre de la Mobilité a délivré l'agrément suivant :

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2006/14284]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van instellingen die instaan voor de geneeskundige en psychologische onderzoeken i.k.v. het herstel van het recht tot sturen

Bij toepassing van het artikel 73 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998, gewijzigd door het koninklijk besluit van 8 maart 2006 betreffende het rijbewijs, heeft de Minister van Mobiliteit volgende afgeleverd :

1. Numéro d'agrément de l'institution organisant les examens médicaux et psychologiques dans le cadre de la réintégration dans le droit de conduire
2. Date de l'agrément
3. Adresse
4. Dénomination commerciale
—
1. Erkenningsnummer van de instelling die instaat voor de geneeskundige en psychologische onderzoeken i.k.v. het herstel van het recht tot sturen :
2. Erkenningsdatum
3. Adres
4. Commerciële benaming
1. <i>VDI 004-12</i>
2. <i>26-10-2006</i>
3. <i>Boulevard de Fontaine 15, 6000 Charleroi</i>
4. <i>BIVV/IBSR</i>

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2007/14001]

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément d'institutions organisant les examens médicaux et psychologiques dans le cadre de la réintégration dans le droit de conduire

Par application de l'article 73 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire, le Ministre de la Mobilité a agréé les institutions suivantes :

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2007/14001]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van instellingen voor medische en psychologische onderzoeken in het kader van het herstel van het recht tot sturen

Bij toepassing van het artikel 73 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs heeft de Minister van Mobiliteit volgende instellingen erkend :

Nom — Naam	
Dilopsy	
Siège principal — Hoofdzetel	Numéro d'agrément — Erkenningsnummer
Tuinwijklaan 67/0, 9000 Gent	VDI 005
Etablissements pour examens — Vestigingen voor onderzoeken	Numéro d'agrément — Erkenningsnummer
Tuinwijklaan 67/0, 9000 Gent	VDI 005-01
Tuinwijklaan 72, 9000 Gent	VDI 005-02



**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2006/203977]

**Direction générale Relations collectives de travail. — Nomination  
des membres de la Commission paritaire des entreprises d'assurances**

Par arrêté du Directeur général du 17 novembre 2006, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*,

sont nommés membres de la Commission paritaire des entreprises d'assurances :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

ANTHOON, Georges, à Louvain;

BAECKER, Michel, à Braine-l'Alleud;

BANCK, Freddy, à Dilbeek;

DHONDT, René, à Koksijde;

FAVERE, Dirk, à Kaprijke;

LEDUNE, Michel, à Jurbise;

OEYEN, Marcel, à Diest;

Mme PALM, Nicky, à Grimbergen;

MM. :

QUISTHOUDT, Jan, à Haacht;

RON SSE, Jacques, à Rhode-Saint-Genèse;

THYS, Benoît, à Woluwe-Saint-Pierre;

VAN DEN EYNDE, Yannik, à Enghien;

VAN WEYENBERGH, Johan, à Asse.

Membres suppléants :

M. BALLAUX, Laurent, à Anvers;

Mmes :

BASTIEN, Isabelle, à Jurbise;

BROUHON, Dominique, à Wemmel;

M. DEAR, Michel-Armand, à Ixelles;

Mme DEBOECK, Klaartje, à Hal;

MM. :

DEMARREE, Serge, à Rixensart;

HOUBRECHTS, Nicolas, à Bilzen;

LENOIR, Yves, à Mons;

Mmes :

LOVENIERS, Brigitte, à Mortsel;

SONNEVILLE, Isabelle, à Jette;

MM. :

STEVENS, Ivo, à Anvers;

VRANKEN, Hans, à Bertem;

LINDEMANS, Jan, à Bruxelles.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

M. CAPPOEN, Jean-Michel, à Waterloo;

Mmes :

BERNARD, Françoise, à Saint-Georges-sur-Meuse;

DESMET, Pia, à Gand;

MORTIER, Martine, à Rixensart;

M. ROUFOSSE, Claude, à Liège;

Mme VAN GOEL, Patricia, à Beerse;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2006/203977]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming  
van de leden van het Paritair Comité voor het verzekeringswezen**

Bij besluit van de Directeur-generaal van 17 november 2006, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor het verzekeringswezen,

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

ANTHOON, Georges, te Leuven;

BAECKER, Michel, te Eigenbrakel;

BANCK, Freddy, te Dilbeek;

DHONDT, René, te Koksijde;

FAVERE, Dirk, te Kaprijke;

LEDUNE, Michel, te Jurbeke;

OEYEN, Marcel, te Diest;

Mevr. PALM, Nicky, te Grimbergen;

de heren :

QUISTHOUDT, Jan, te Haacht;

RON SSE, Jacques, te Sint-Genesius-Rode;

THYS, Benoît, te Sint-Pieters-Woluwe;

VAN DEN EYNDE, Yannik, te Edingen;

VAN WEYENBERGH, Johan, te Asse.

Plaatsvervangende leden :

De heer BALLAUX, Laurent, te Antwerpen;

Mevrw. :

BASTIEN, Isabelle, te Jurbeke;

BROUHON, Dominique, te Wemmel;

de heer DEAR, Michel-Armand, te Elsene;

Mevr. DEBOECK, Klaartje, te Halle;

de heren :

DEMARREE, Serge, te Rixensart;

HOUBRECHTS, Nicolas, te Bilzen;

LENOIR, Yves, te Bergen;

Mevrw. :

LOVENIERS, Brigitte, te Mortsel;

SONNEVILLE, Isabelle, te Jette;

de heren :

STEVENS, Ivo, te Antwerpen;

VRANKEN, Hans, te Bertem;

LINDEMANS, Jan, te Brussel.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heer CAPPOEN, Jean-Michel, te Waterloo;

Mevrw. :

BERNARD, Françoise, te Saint-Georges-sur-Meuse;

DESMET, Pia, te Gent;

MORTIER, Martine, te Rixensart;

de heer ROUFOSSE, Claude, te Luik;

Mevr. VAN GOEL, Patricia, te Beerse;

MM. :  
 FAFCHAMPS, Pierre, à La Louvière;  
 VANSNICK, Philippe, à Enghien;  
 VANDERHAEGEN, Herman, à Beersel;  
 DECOCK, Stefaan, à Wevelgem;  
 Mmes :  
 MAES, Elke, à Stabroek;  
 DELVAL, Anne-Marie, à Ans;  
 LEFEVRE, Martine, à Meise.  
 Membres suppléants :  
 Mme ULENS, Miranda, à Waterloo;  
 MM. :  
 ALLEMAND, Francis, à Tongres;  
 VAN VLASSELAER, Roger, à Tremelo;  
 MEGANCK, Karel, à Alost;  
 GILTAY, Luc, à Héron;  
 FUEYO FERNANDEZ, Benjamin, à Tubize;  
 MASINO, Pietro, à Gembloux;  
 VANDEN BOSSCHE, Patrick, à Jette;  
 DE CLERCQ, Wim, à Grammont;  
 OOSTHUYSE, Filip, à Louvain;  
 DE PAEPE, Jan, à Sint-Gillis-Waas;  
 Mmes :  
 VIERENDEELS, Martine, à Ternat;  
 VANHEMELEN, Valérie, à Braine-le-Comte.

de heren :  
 FAFCHAMPS, Pierre, te La Louvière;  
 VANSNICK, Philippe, te Edingen;  
 VANDERHAEGEN, Herman, te Beersel;  
 DECOCK, Stefaan, te Wevelgem;  
 Mevrw. :  
 MAES, Elke, te Stabroek;  
 DELVAL, Anne-Marie, te Ans;  
 LEFEVRE, Martine, te Meise.  
 Plaatsvervangende leden :  
 Mevr. ULENS, Miranda, te Waterloo;  
 de heren :  
 ALLEMAND, Francis, te Tongeren;  
 VAN VLASSELAER, Roger, te Tremelo;  
 MEGANCK, Karel, te Aalst;  
 GILTAY, Luc, te Héron;  
 FUEYO FERNANDEZ, Benjamin, te Tubeke;  
 MASINO, Pietro, te Gemblours;  
 VANDEN BOSSCHE, Patrick, te Jette;  
 DE CLERCQ, Wim, te Geraardsbergen;  
 OOSTHUYSE, Filip, te Leuven;  
 DE PAEPE, Jan, te Sint-Gillis-Waas;  
 Mevrw. :  
 VIERENDEELS, Martine, te Ternat;  
 VANHEMELEN, Valérie, te 's Gravenbrakel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2007/11599]

**15 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail — Architecte, Ingénieur civil-Architecte**

ALBERT II, Roi des Belges,  
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé « Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail »;

Vu l'avis du Comité Organisateur national compétent, donné le 26 octobre 2006;

Vu l'avis favorable du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 10 novembre 2006;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La dignité de Doyen d'honneur du Travail est attribuée à la personne dénommée ci-après, qui est réputée posséder les qualités requises pour incarner les traditions et le prestige moral et social de sa profession ou de sa fonction :

Gyselinck, Pierre P.G.M., Kortrijk

**Art. 2.** Cette mission lui est confiée pour une durée de cinq années. Elle peut prendre fin avant l'expiration de ce délai, si le titulaire cesse d'exercer ses activités professionnelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2007/11599]

**15 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid — Architect, Burgerlijk Ingenieur-Architect**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd « Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen »;

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Organiserend Comité, gegeven op 26 oktober 2006;

Gelet op het gunstig advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 10 november 2006;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De waardigheid van Eredeken van de Arbeid wordt toegekend aan de hieronder vermelde persoon, die geacht wordt de nodige hoedanigheden te bezitten om de tradities, alsmede het moreel en het sociaal aanzien van zijn beroep of functie te verpersoonlijken :

Gyselinck, Pierre P.G.M., Kortrijk

**Art. 2.** Deze opdracht wordt hem gegeven voor een termijn van vijf jaar. Zij kan een einde nemen vóór het verstrijken van die termijn, indien de titularis ophoudt zijn beroepsactiviteiten uit te oefenen.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre de l'Emploi sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

**Art. 3.** Onze Minister van Economie en Onze Minister van Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2006/23363]

**3 DECEMBRE 2006.** — Arrêté royal allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour la publication d'une brochure pour les consommateurs sur l'étiquetage nutritionnel

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 décembre 2005 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 et les lois contenant l'ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006, notamment la section 25 – SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 août 2006;

Considérant que le C.R.I.O.C. a une expérience très large dans le domaine de la protection des consommateurs, particulièrement dans l'information des consommateurs et dans la sécurité des denrées alimentaires pour les consommateurs;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de seize mille euros (€ 16.000) est accordée au C.R.I.O.C. pour la rédaction et la publication d'une brochure pour les consommateurs sur l'étiquetage nutritionnel.

**Art. 2.** Les modalités d'exécution de cette action, qui sera réalisée durant une période de 1 an maximum, prenant cours à la notification du présent arrêté et se terminant au plus tard le 30 décembre 2006, sont fixées suivant l'annexe au présent arrêté.

**Art. 3.** La subvention allouée est imputée à charge de l'allocation de base 54.14.33.52 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006.

**Art. 4.** Cette subvention sera versée sur le compte bancaire du C.R.I.O.C. n° 091-0017788-66 selon les modalités suivantes :

Une première tranche de huit mille euros (8.000 euros) sera versée après notification du présent arrêté et sur base d'une déclaration de créance du C.R.I.O.C., appuyée d'une preuve de l'engagement par celui-ci de personnel pour la réalisation des missions décrites en annexe au présent arrêté.

Le solde de la subvention sera liquidé après achèvement de l'action, sur présentation du rapport final de chaque mission décrite en annexe et d'une déclaration de créance comprenant un récapitulatif des frais exposés et de l'exemplaire original des pièces justificatives requises (factures, fiches de traitement, etc.).

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2006/23363]

**3 DECEMBER 2006.** — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor publicatie van een brochure voor de consument over voedingswaarde-etikettering

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 december 2005 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006 en de wetten tot aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, inzonderheid op sectie 25 – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 augustus 2006;

Overwegende dat het O.I.V.O. een ruime ervaring heeft in het kader van de consumentenbescherming, in het bijzonder op het gebied van de consumentenvoorlichting en van de veiligheid van de voedingswaren voor de consumenten;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Er wordt een toelage van zestien duizend euro (€ 16.000) toegekend aan het O.I.V.O. voor het verzorgen van de publicatie van een brochure voor de consument over voedingswaarde-etikettering.

**Art. 2.** De regels voor de uitvoering van deze actie, die maximum 1 jaar zal duren vanaf de kennisgeving van dit besluit en ten laatste tot 30 december 2006, zijn vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze toelage zal aangerekend worden ten laste van de basisallocatie 54.14.33.52 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006.

**Art. 4.** Die toelage zal op het bankrekeningnummer van het O.I.V.O. nr. 091-0017788-66 worden gestort als volgt :

Een eerste schijf van achttien duizend euro (8.000 euro) zal worden gestort na kennisgeving van dit besluit en op grond van een schuldverklaring van het O.I.V.O., gesteund met een bewijs dat het personeel heeft aangeworven voor de uitvoering van de opdrachten die in de bijlage bij dit besluit zijn beschreven.

Het saldo van de toelage zal worden vereffend na de beëindiging van de actie, op voorlegging van het eindrapport voor elke opdracht die in de bijlage is beschreven en van een schuldverklaring die een overzicht bevat van de opgelopen kosten en van het origineel exemplaar van de vereiste stavingsdocumenten (facturen, loonfiches, etc.).

Les déclarations de créance doivent être signées par le chargé de l'action au nom du directeur du C.R.I.O.C., et déclarées exactes et véritables. Ces pièces doivent être transmises au Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, à l'adresse du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, Service Denrées alimentaires, Aliments pour Animaux et Autres Produits de Consommation, place Victor Horta 40, bte 10, 1060 BRUXELLES.

**Art. 5.** Notre ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

#### Annexe

L'objectif est de publier une brochure destinée aux consommateurs portant sur l'étiquetage nutritionnel. Des consommateurs ont en effet de grandes difficultés avec l'interprétation des notions courantes de diététique. L'objectif final du projet est donc d'offrir au consommateur un outil qui lui permet de se nourrir en connaissance d'information équilibrée sur les qualités nutritionnelles des denrées alimentaires.

Le premier objectif opérationnel est d'actualiser une brochure éditée il y a quelques années, en concertation avec des experts de l'alimentation.

Le deuxième objectif opérationnel concerne la coordination de l'édition de la brochure en concertation avec le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Le troisième objectif consiste à stimuler, en concordance avec le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, la distribution de la brochure parmi les consommateurs, les organisations de consommateurs et l'enseignement via les réseaux dans lesquels le C.R.I.O.C. est actif.

#### MISSIONS DU C.R.I.O.C.

Mission 1 : coordination de la rédaction d'une brochure sur l'étiquetage nutritionnel. En concertation avec des experts de l'alimentation et des spécialistes du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, le C.R.I.O.C. rédigera un projet de texte actualisé de la brochure 'L'étiquetage nutritionnel', qui a été publiée en 1997 en collaboration avec le Conseil supérieur de l'Hygiène.

Mission 2 : coordination de la mise en page et de l'impression de la brochure.

Pour présenter l'information rassemblée d'une manière attrayante, le C.R.I.O.C. se chargera de l'organisation de la mise en page et de l'impression de la brochure, qui sera réalisée par des experts externes.

Mission 3 : diffusion de la brochure

Le C.R.I.O.C. encouragera la diffusion de la brochure via les réseaux dans lesquels il est actif, en collaboration avec le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

#### RAPPORT FINAL

Un rapport final de chaque mission doit être présenté en trois exemplaires. L'Administration compétente, citée à l'art. 4, doit être en possession de ces pièces pour le 30 novembre 2007 au plus tard.

De schuldverklaringen moeten door de actieverantwoordelijke in naam van de directeur van het O.I.V.O. worden ondertekend en waar en oprecht worden verklaard. Die stukken moeten worden voorgelegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, ter attentie van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding, Dienst Voedingsmiddelen, Dierenvoerders en andere Consumptieproducten, Victor Hortaplein 40, bus 10, 1060 BRUSSEL.

**Art. 5.** Onze minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

#### Bijlage

Het doel is een brochure te publiceren voor de consument over de voedingswaarde-etikettering. Consumenten hebben immers heel wat moeilijkheden met de interpretatie van courante begrippen uit de voedingsleer. De uiteindelijke doelstelling van het project is dan ook de consument een instrument te bieden om zich gewapend met nutritionele informatie evenwichtig te kunnen voeden.

De eerste operationele doelstelling bestaat erin een vroeger uitgegeven brochure te actualiseren in overleg met voedingsdeskundigen.

De tweede operationele doelstelling omvat het coördineren van de uitgave van de brochure in overleg met de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

De derde operationele doelstelling bestaat erin om samen met de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu de verspreiding van de brochure naar de consument, de verbruikersorganisaties en het onderwijs te stimuleren via de netwerken waarbinnen het O.I.V.O. actief is.

#### OPDRACHTEN VAN HET O.I.V.O.

Opdracht 1 : coördinatie van de redactie van een brochure over voedingswaarde-etikettering. In overleg met voedingsdeskundigen en specialisten van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu zal het O.I.V.O. een geactualiseerde ontwerp tekst uitwerken van de in 1997 in samenwerking met de Hoge Gezondheidsraad gepubliceerde brochure 'De voedingswaarde op het etiket'.

Opdracht 2 : coördinatie van de opmaak en druk van de brochure.

Om de gebundelde informatie op een aantrekkelijke wijze uit te geven zal het O.I.V.O. instaan voor het begeleiden van de opmaak en de druk van de brochure, die zal worden uitgevoerd door externe experts.

Opdracht 3 : verspreiding van de brochure

Het O.I.V.O. zal de verspreiding van de brochure in samenwerking met de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu stimuleren via de netwerken waarin het opereert.

#### RAPPORTERING

Een eindrapport van elke opdracht moet in drievoud worden voorgelegd. Die stukken moeten ten laatste tegen 30 november 2007 in het bezit zijn van de bevoegde Administratie vermeld in art. 4.

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique peut autoriser le C.R.I.O.C. à publier la brochure sur son site Internet pour son propre compte, pour autant qu'il soit fait référence de manière claire et lisible au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 décembre 2006 allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour la publication d'une brochure pour les consommateurs sur l'étiquetage nutritionnel.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid kan het O.I.V.O. toestaan om voor eigen rekening de brochure op zijn website te publiceren mits er duidelijk en leesbaar wordt verwezen naar de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 december 2006 houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor publicatie van een brochure voor de consument over voedingswaarde-etikettering.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2006/23364]

3 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour le post test de la campagne PNNS

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 décembre 2005 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 et les lois contenant l'ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006, notamment la section 25 - SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 août 2006;

Considérant que le C.R.I.O.C. a une expérience très large dans le domaine de la protection des consommateurs, particulièrement dans l'information des consommateurs et dans la sécurité des denrées alimentaires pour les consommateurs;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de vingt-trois mille cinq cents euros (€ 23.500) est accordée au C.R.I.O.C. pour le post test de la campagne du Plan National Nutrition Santé.

**Art. 2.** Les modalités d'exécution de l'étude, qui sera réalisée durant une période de 1 an maximum, prenant cours à la notification du présent arrêté et se terminant au plus tard le 30 septembre 2007, sont fixées suivant l'annexe au présent arrêté.

**Art. 3.** La subvention allouée est imputée à charge de l'allocation de base 54.14.33.52 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006.

**Art. 4.** Cette subvention sera versée sur le compte bancaire du C.R.I.O.C. n° 091-0017788-66 selon les modalités suivantes :

Une première tranche de douze mille euros (12.000 euros) sera versée après notification du présent arrêté et sur base d'une déclaration de créance du C.R.I.O.C.;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C - 2006/23364]

3 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor de posttest van de NVGP-campagne

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 december 2005 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006 en de wetten tot aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, inzonderheid op sectie 25 - FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 augustus 2006;

Overwegende dat het O.I.V.O. een ruime ervaring heeft in het kader van de consumentenbescherming, in het bijzonder op het gebied van de consumentenvoorlichting en van de veiligheid van de voedingswaren voor de consumenten;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Er wordt een toelage van drieëntwintigduizend vijfhonderd euro (€ 23.500) toegekend aan het O.I.V.O. voor de posttest van de campagne van het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan.

**Art. 2.** De regels voor de uitvoering van de studie, die maximum 1 jaar zal duren vanaf de kennisgeving van dit besluit en ten laatste tot 30 september 2007, zijn vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze toelage zal aangerekend worden op de basisallocatie 54.14.33.52 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006.

**Art. 4.** Die toelage zal op het bankrekeningnummer van het O.I.V.O. nr. 091-0017788-66 worden gestort als volgt :

Een eerste schijf van twaalfduizend euro (12.000 euro) zal worden gestort na kennisgeving van dit besluit en op grond van een schuldverklaring van het O.I.V.O.;



Le solde de la subvention sera liquidé après achèvement de l'étude, sur présentation du rapport final de chaque mission décrite en annexe et d'une déclaration de créance comprenant un récapitulatif des frais exposés et d'un exemplaire des pièces justificatives requises (factures, fiches de traitement, etc.).

Les déclarations de créance doivent être signées par le chargé de l'étude au nom du directeur du C.R.I.O.C., et déclarées exactes et véritables. Ces pièces doivent être transmises au Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, à l'adresse du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, Service Denrées alimentaires, Aliments pour Animaux et Autres Produits de Consommation, place Victor Horta 40, bte 10, 1060 Bruxelles.

**Art. 5.** Notre ministre qui a la santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

R. DEMOTTE

#### Annexe

Ce post-test doit permettre au Ministre de la Santé publique et au SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement de disposer d'une évaluation de la campagne réalisée. Le principe est simple : il vise d'une part à évaluer la perception des messages diffusés auprès du grand public et d'autre part à évaluer si le public à l'intention de modifier son comportement.

#### Méthodologie

De manière à garantir un recueil de données de qualité, le C.R.I.O.C. propose de réaliser d'une part, des interviews par téléphone via son centre d'appel spécialisé et son système informatique CATI (Computer Assisted Telephone Interview) et d'autre part, des enquêtes auprès des personnes qui ont consulté le site du PNNS-B.

#### Collecte des données

##### 1. Interviews par téléphone

#### Cibles

Essentiellement le grand public (18 ans et plus). Toutefois les données seront analysées par sexe, taille de ménage, classe d'âge, localisation et type d'habitat, groupe social, présence d'enfants dans le ménage, exercice ou non d'une profession de santé, régime linguistique.

#### Echantillon

Constitution d'un échantillon représentatif de la population sur base des données du SPF Economie, Direction générale statistique. Cet échantillon sera composé de 400 personnes.

#### Mode d'administration

Chaque personne sera interrogée par téléphone sur base d'un questionnaire standard consacré à la perception des média traditionnels (TV, brochures), à l'impact du PNNS-B sur la perception de la nutrition et aux changements de comportements.

#### Enquêteurs

L'équipe d'enquêteurs expérimentés du C.R.I.O.C. dirigée par un chargé d'étude et un field manager. Des briefings spécifiques aux enquêteurs seront organisés quant aux objectifs, contenu et méthodologie de l'étude.

Het saldo van de toelage zal worden vereffend na de beëindiging van de studie, op voorlegging van het eindrapport voor elke opdracht die in de bijlage is beschreven en van een schuldverklaring die een overzicht bevat van de opgelopen kosten en van een exemplaar van de vereiste stavingsdocumenten (facturen, loonfiches, etc.).

De schuldverklaringen moeten door de studieverantwoordelijke in naam van de directeur van het O.I.V.O. worden ondertekend en waar en oprecht worden verklaard. Die stukken moeten worden voorgelegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, ter attentie van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding, Dienst Voedingsmiddelen, Dierenvoeders en andere Consumptieproducten, Victor Hortaplein 40, bus 10, 1060 Brussel.

**Art. 5.** Onze minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

R. DEMOTTE

#### Bijlage

Deze posttest moet ervoor zorgen dat de Minister van Volksgezondheid en de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu beschikken over een evaluatie van de gevoerde campagne. Het principe is eenvoudig : enerzijds beoordelen hoe de boodschappen bij het grote publiek zijn aangekomen en anderzijds nagaan of het publiek bereid is zijn gedrag te veranderen.

#### Methodologie

Om het bijeenbrengen van de gegevens op een kwalitatief hoogstaande manier te laten verlopen, stelt het O.I.V.O. voor om via hun gespecialiseerd call-center en het computersysteem CATI (Computer Assisted Telephone Interview) telefonische interviews te doen en daarnaast enquêtes te houden bij personen die de site van het NVGP-B hebben bezocht.

#### Het verzamelen van gegevens

##### 1. Telefonische interviews

#### Doelgroepen

Hoofdzakelijk het grote publiek (18 jaar en ouder). De data zullen wel worden uitgesplitst naar geslacht, gezinsomvang, leeftijdsgroep, ligging en type van de woning, sociale groep, aanwezigheid van kinderen in het gezin, al dan niet beoefenaar van gezondheidsberoep en taalrol.

#### Staal

Samenstellen van een representatief staal van de bevolking op basis van de gegevens van de Algemene Directie Statistiek van de FOD Economie. Dit staal zou uit 400 personen zijn samengesteld.

#### Werkwijze

Iedereen zal telefonisch een standaardvragenlijst voorgelegd krijgen over de manier waarop de traditionele media (TV, brochures) worden gezien, over de impact van het NVGP-B op de wijze waarop naar voeding wordt gekeken en over gedragsveranderingen.

#### Enquêteurs

Het team ervaren enquêteurs van het O.I.V.O. onder leiding van een studieverantwoordelijke en een field manager. Er zullen specifieke briefings met de enquêteurs worden gehouden over de doelstellingen, de inhoud en de methodologie van de studie.



## 2. Interviews des internautes

## Cibles

Essentiellement les personnes qui ont consulté le site et ont laissé leur adresse e-mail. Un formulaire d'enquête en ligne permettra aux internautes de répondre et de donner une évaluation concernant le site.

## Echantillon

Toutes les personnes dont l'e-mail sera connu seront contactées.

## Mode d'administration

Questionnaire auto-administré.

## 3. Questionnaire

Les questionnaires seront élaborés sur base des éléments transmis par le Ministre de la Santé publique (copie strategy de l'agence, farde de presse de présentation de l'action, plan média, documents utilisés).

Le questionnaire par téléphone mesurera la reconnaissance, l'attribution à la marque, l'impact de la campagne, l'acceptation, l'image de la campagne (différentiel sémantique), l'implication, les intentions de modification du comportement, l'exposition à la campagne.

Le questionnaire par internet évaluera l'impact du site [www.monplan-nutrition.be](http://www.monplan-nutrition.be)

## Traitements et analyses

Chaque variable fait l'objet d'une analyse détaillée. Un rapport présentera les résultats significatifs. Ce rapport sera rédigé à la fois en français et en néerlandais.

L'ensemble du dispositif permet d'évaluer la campagne selon ses différentes facettes et de disposer à la fois d'indicateurs de performance à court terme (vision de la campagne, perception et agrément) et à long terme (perception de son état de santé, des intentions de modification de comportement en matière de nutrition et de santé).

## Timing

Les résultats seront communiqués au fur et à mesure de leur production en tenant compte du calendrier lié à la communication. Le questionnaire sera finalisé dès réception des documents du Ministre de la Santé publique.

## Rapport final

Un rapport final de chaque action doit être présenté en trois exemplaires. L'Administration compétente doit être en possession de ces pièces pour le 30 septembre 2007 au plus tard.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 décembre 2006 allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour le post test de la campagne PNNS.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

R. DEMOTTE

## 2. Interview met de internetsurfers

## Doelgroepen

Hoofdzakelijk personen die de site hebben bezocht en hun e-mailadres hebben opgegeven. De surfers kunnen aan de hand van een online enquêteformulier antwoorden en de site beoordelen.

## Staal

Iedereen van wie het e-mailadres bekend is, zal worden gecontacteerd.

## Werkwijze

Zelf te beantwoorden vragenlijst.

## 3. Vragenlijst

De vragenlijsten zullen worden opgemaakt uitgaande van elementen die door de Minister van Volksgezondheid zijn doorgegeven (kopie strategy van het agentschap, persmap waarin de actie wordt uiteengezet, mediaplan, gebruikte documenten).

De telefonische vragenlijst zal peilen naar de herkenning, merktoekenning, invloed van de campagne, aanvaarding, beeld van de campagne (semantisch differentieel), betrokkenheid, intentie om het gedrag te veranderen, blootstelling aan de campagne.

De internetvragenlijst zal de impact evalueren van de site [www.mijnvoedingsplan.be](http://www.mijnvoedingsplan.be)

## Verwerking en analyse

Elke variabele wordt grondig geanalyseerd. De significante resultaten zullen in een rapport in het Nederlands en het Frans worden opgenomen.

Dit alles zal ons in staat stellen de campagne in al haar facetten te evalueren en tevens te beschikken over prestatie-indicatoren op korte termijn (visie van de campagne, aanvoelen en goedkeuring) en indicatoren op lange termijn (perceptie van zijn gezondheidstoestand, plannen om het gedrag op het gebied van voeding en gezondheid te veranderen).

## Timing

De resultaten zullen worden bekendgemaakt naarmate ze vrijkomen en rekening houdend met het tijdschema van bekendmaking. Aan de vragenlijst zal de laatste hand worden gelegd zodra de documenten van de Minister van Volksgezondheid zijn toegekomen.

## Eindrapport

Van elke actie moet een eindrapport in drie exemplaren worden bezorgd. De bevoegde administratie moet uiterlijk op 30 september 2007 in het bezit zijn van die stukken.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 december 2006 houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor de posttest van de NVGP-campagne.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2006/23365]

3 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour l'organisation de « Communes en forme »

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 décembre 2005 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 et les lois contenant l'ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006, notamment la section 25 – SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 août 2006;

Considérant que le C.R.I.O.C. a une expérience très large dans le domaine de la protection des consommateurs, particulièrement dans l'information des consommateurs et dans la sécurité des denrées alimentaires pour les consommateurs;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de dix-sept mille cinq cents euros (€ 17.500) est accordée au C.R.I.O.C. pour le soutien opérationnel à l'action « Communes en forme » pour l'organisation du concours.

**Art. 2.** Les modalités d'exécution de cette action, qui sera réalisée durant une période de 1 an maximum, prenant cours à la notification du présent arrêté et se terminant au plus tard le 30 septembre 2007, sont fixées suivant l'annexe au présent arrêté.

**Art. 3.** La subvention allouée est imputée à charge de l'allocation de base 54.14.33.52 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006.

**Art. 4.** Cette subvention sera versée sur le compte bancaire du C.R.I.O.C. n° 091-0017788-66 selon les modalités suivantes :

Une première tranche de huit mille sept cent cinquante euros (8.750 euros) sera versée après notification du présent arrêté et sur base d'une déclaration de créance du C.R.I.O.C.;

Le solde de la subvention sera liquidé après achèvement de l'action, sur présentation du rapport final de chaque mission décrite en annexe et d'une déclaration de créance comprenant un récapitulatif des frais exposés et d'un exemplaire des pièces justificatives requises (factures, fiches de traitement, etc.).

Les déclarations de créance doivent être signées par le chargé de l'action au nom du directeur du C.R.I.O.C., et déclarées exactes et véritables. Ces pièces doivent être transmises au Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, à l'adresse du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, Service Denrées alimentaires, Aliments pour Animaux et Autres Produits de Consommation, place Victor Horta 40, bte 10, 1060 Bruxelles.

**Art. 5.** Notre ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C – 2006/23365]

3 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor de organisatie van « Gemeenten in vorm »

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 december 2005 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006 en de wetten tot aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, inzonderheid sectie 25 – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 augustus 2006;

Overwegende dat het O.I.V.O. een ruime ervaring heeft in het kader van de consumentenbescherming, in het bijzonder op het gebied van de consumentenvoorlichting en van de veiligheid van de voedingswaren voor de consumenten;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Er wordt een toelage van zeventienduizend vijfhonderd euro (€ 17.500) toegekend aan het O.I.V.O. voor de operationele ondersteuning van de actie « Gemeenten in vorm » voor de organisatie van deze wedstrijd.

**Art. 2.** De regels voor de uitvoering van deze actie, die maximum 1 jaar zal duren vanaf de kennisgeving van dit besluit en ten laatste tot 30 september 2007, zijn vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze toelage zal aangerekend worden ten laste van de basisallocatie 54.14.33.52 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006.

**Art. 4.** Die toelage zal op het bankrekeningnummer van het O.I.V.O. nr. 091-0017788-66 worden gestort als volgt :

Een eerste schijf van achtduizend zehnhonderd vijftig euro (8.750 euro) zal worden gestort na kennisgeving van dit besluit en op grond van een schuldverklaring van het O.I.V.O.

Het saldo van de toelage zal worden vereffend na de beëindiging van de actie, op voorlegging van het eindrapport voor elke opdracht die in de bijlage is beschreven en van een schuldverklaring die een overzicht bevat van de opgelopen kosten en van een exemplaar van de vereiste stavingsdocumenten (facturen, loonfiches, etc.).

De schuldverklaringen moeten door de actieverantwoordelijke in naam van de directeur van het O.I.V.O. worden ondertekend en waar en oprecht worden verklaard. Die stukken moeten worden voorgelegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, ter attentie van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding, Dienst Voedingsmiddelen, Dierenvoerders en andere Consumptieproducten, Victor Hortaplein 40, bus 10, 1060 Brussel.

**Art. 5.** Onze minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

## Annexe

Dans le cadre du PNNS-B, le Ministre de la Santé publique compte développer l'action « communes en forme ». Toutes les communes de Belgique sont invitées à mettre en œuvre des actions de terrain qui se profilent dans le cadre du PNNS. En effet, une participation active des pouvoirs locaux est indispensable pour assurer l'efficacité et la continuité du plan qui doit s'étendre à l'ensemble de la société. Les actions menées par les communes devront non seulement intégrer la dimension participative mais aussi avoir une influence sur les comportements alimentaires et/ou le niveau d'activité physique des citoyens. Les communes qui remettront les meilleurs projets recevront un soutien financier du gouvernement fédéral et le label « Commune en forme » ou « Gemeente in vorm ».

Le C.R.I.O.C. assure le soutien opérationnel à cette action par l'organisation d'un concours.

## Méthodologie

Le C.R.I.O.C. se charge de

Rédaction du règlement du concours;

La diffusion de l'annonce du concours via le site [www.move-eat.be](http://www.move-eat.be);

La réception des projets et l'organisation de la sélection par un jury pluridisciplinaire présidé par le directeur général du C.R.I.O.C. et composé du comité d'évaluation du PNNS-B;

L'organisation d'une cérémonie de remise des prix.

## Rapport final

Un rapport final de chaque action doit être présenté en trois exemplaires. L'Administration compétente doit être en possession de ces pièces pour le 30 septembre 2007 au plus tard.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 décembre 2006 allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour l'organisation de « Communes en forme ».

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

## Bijlage

De Minister van Volksgezondheid wil in het raam van het NVGP-B de actie « gemeenten in vorm » opzetten. Alle Belgische gemeenten worden verzocht acties op het getouw te zetten die passen in het NVGP. Actieve deelname van de lokale instanties is immers onontbeerlijk voor de efficiëntie en de continuïteit van het plan, dat de hele gemeenschap moet bereiken. De acties opgezet door de gemeenten moeten niet alleen met inspraak gepaard gaan maar dienen ook invloed te hebben op het gedrag op het gebied van voedingsgewoonten en/of de graad van lichamelijke inspanningen van de bevolking. De gemeenten die de beste projecten indienen, krijgen financiële steun van de Federale overheid en het label « Gemeente in vorm » of « Commune en forme ».

Het O.I.V.O. zorgt voor operationele ondersteuning van die actie door het organiseren van een wedstrijd.

## Methodologie

O.I.V.O. zal

Het wedstrijdreglement opstellen;

De aankondiging van de wedstrijd via de site [www.move-eat.be](http://www.move-eat.be) verspreiden;

De projecten in ontvangst nemen en de selectie laten doorvoeren door een multidisciplinaire jury voorgezeten door de directeur-generaal van het O.I.V.O. en samengesteld uit het evaluatiecomité van het NVGP-B;

De prijsuitreikingceremonie organiseren.

## Eindrapport

Van elke actie moet een eindrapport in drie exemplaren worden bezorgd. De bevoegde administratie moet uiterlijk op 30 september 2007 in het bezit zijn van die stukken.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 december 2006 houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor de organisatie van « Gemeenten in vorm ».

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2006/23366]

3 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour la représentation du PNNS aux salons et bourses

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 décembre 2005 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 et les lois contenant l'ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006, notamment la section 25 – SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 août 2006;

Considérant que le C.R.I.O.C. a une expérience très large dans le domaine de la protection des consommateurs, particulièrement dans l'information des consommateurs et dans la sécurité des denrées alimentaires pour les consommateurs;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de douze mille cinq cents euros (€ 12.500) est accordée au C.R.I.O.C. pour la représentation du Plan National Nutrition Santé aux salons et bourses.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C - 2006/23366]

3 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor de vertegenwoordiging van het NVGP op salons en beurzen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 december 2005 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006 en de wetten tot aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, inzonderheid op sectie 25 – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 augustus 2006;

Overwegende dat het O.I.V.O. een ruime ervaring heeft in het kader van de consumentenbescherming, in het bijzonder op het gebied van de consumentenvoorlichting en van de veiligheid van de voedingswaren voor de consumenten;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Er wordt een toelage van twaalfduizend vijfhonderd euro (€ 12.500) toegekend aan het O.I.V.O. voor de vertegenwoordiging van het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan op salons en beurzen.

**Art. 2.** Les modalités d'exécution de cette action, qui sera réalisée durant une période de 1 an maximum, prenant cours à la notification du présent arrêté et se terminant au plus tard le 30 septembre 2007, sont fixées suivant l'annexe au présent arrêté.

**Art. 3.** La subvention allouée est imputée à charge de l'allocation de base 54.14.33.52 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006.

**Art. 4.** Cette subvention sera versée sur le compte bancaire du C.R.I.O.C. n° 091-0017788-66 selon les modalités suivantes :

Une première tranche de six mille deux cent cinquante euros (6.250 euros) sera versée après notification du présent arrêté et sur base d'une déclaration de créance du C.R.I.O.C.;

Le solde de la subvention sera liquidé après achèvement de l'action, sur présentation du rapport final de chaque mission décrite en annexe et d'une déclaration de créance comprenant un récapitulatif des frais exposés et d'un exemplaire des pièces justificatives requises (factures, fiches de traitement, etc.).

Les déclarations de créance doivent être signées par le chargé de l'action au nom du directeur du C.R.I.O.C., et déclarées exactes et véritables. Ces pièces doivent être transmises au Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, à l'adresse du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, Service Denrées alimentaires, Aliments pour Animaux et Autres Produits de Consommation, place Victor Horta 40, bte 10, 1060 Bruxelles.

**Art. 5.** Notre ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

#### Annexe

Le PNNS-B a déjà publié différentes brochures en vue d'informer la population des actions à entreprendre. Dans ce cadre, le C.R.I.O.C. organise des rencontres à destination des consommateurs lors de différents salons commerciaux en vue de les sensibiliser aux objectifs du PNNS-B.

#### Méthodologie

Dans cette optique le C.R.I.O.C. se charge de

Concevoir un stand nutrition-santé qui présente lors de différents salons les brochures publiées dans le cadre du PNNS-B;

Participer à différents salons consacrés aux thématiques de l'alimentation ou de la consommation;

Présenter des activités interactives à destination des enfants, des familles et des adultes (concours, jeux ...);

Disséminer les brochures auprès des organisations de consommateurs membres de son conseil d'administration.

#### Rapport final

Un rapport final de chaque action doit être présenté en trois exemplaires. L'Administration compétente doit être en possession de ces pièces pour le 30 septembre 2007 au plus tard.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 décembre 2006 allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour la représentation du PNNS aux salons et bourses.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

**Art. 2.** De regels voor de uitvoering van deze actie, die maximum 1 jaar zal duren vanaf de kennisgeving van dit besluit en ten laatste tot 30 september 2007, zijn vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze toelage zal aangerekend worden ten laste van de basisallocatie 54.14.33.52 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006.

**Art. 4.** Die toelage zal op het bankrekeningnummer van het O.I.V.O. nr. 091-0017788-66 worden gestort als volgt :

Een eerste schijf van zesduizend tweehonderd vijftig euro (6.250 euro) zal worden gestort na kennisgeving van dit besluit en op grond van een schuldverklaring van het O.I.V.O.;

Het saldo van de toelage zal worden vereffend na de beëindiging van de actie, op voorlegging van het eindrapport voor elke opdracht die in de bijlage is beschreven en van een schuldverklaring die een overzicht bevat van de opgelopen kosten en van een exemplaar van de vereiste stavingsdocumenten (facturen, loonfiches, etc.).

De schuldverklaringen moeten door de actieverantwoordelijke in naam van de directeur van het O.I.V.O. worden ondertekend en waar en oprecht worden verklaard. Die stukken moeten worden voorgelegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, ter attentie van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding, Dienst Voedingsmiddelen, Dierenvoerders en andere Consumptieproducten, Victor Hortaplein 40, bus 10, 1060 Brussel.

**Art. 5.** Onze minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

#### Bijlage

Het NVGP-B heeft al een aantal brochures gepubliceerd om de bevolking over de op te zetten acties te informeren. Hiertoe organiseert het O.I.V.O. op allerhande handelsbeurzen ontmoetingen voor consumenten om hen bewust te maken van de doelstellingen van het NVGP-B.

#### Methodologie

Het O.I.V.O. zal hiervoor

Een stand voeding-gezondheid ontwerpen die op verscheidene handelsbeurzen de brochures van het NVGP-B zal verspreiden;

Deelnemen aan allerlei handelsbeurzen die als thema voeding of consumptie hebben;

Interactieve activiteiten voor kinderen, gezinnen en volwassenen (wedstrijden, spelletjes, ...) organiseren;

Brochures verspreiden bij consumentenorganisaties die lid zijn van zijn raad van bestuur.

#### Eindrapport

Van elke actie moet een eindrapport in drie exemplaren worden bezorgd. De bevoegde administratie moet uiterlijk op 30 september 2007 in het bezit zijn van die stukken.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 december 2006 houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor de vertegenwoordiging van het NVGP op salons en beurzen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE



SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2006/23367]

3 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour les actions du PNNS auprès des personnes démunies

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 décembre 2005 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 et les lois contenant l'ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006, notamment la section 25 – SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 août 2006;

Considérant que le C.R.I.O.C. a une expérience très large dans le domaine de la protection des consommateurs, particulièrement dans l'information des consommateurs et dans la sécurité des denrées alimentaires pour les consommateurs;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de huit mille cinq cents euros (€ 8.500) est accordée au C.R.I.O.C. pour les actions du Plan National Nutrition Santé auprès des personnes démunies.

**Art. 2.** Les modalités d'exécution de ces actions, qui seront réalisées durant une période de 1 an maximum, prenant cours à la notification du présent arrêté et se terminant au plus tard le 30 septembre 2007, sont fixées suivant l'annexe au présent arrêté.

**Art. 3.** La subvention allouée est imputée à charge de l'allocation de base 54.14.33.52 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006.

**Art. 4.** Cette subvention sera versée sur le compte bancaire du C.R.I.O.C. n° 091-0017788-66 selon les modalités suivantes :

Une première tranche de quatre mille deux cent cinquante euros (4.250 euros) sera versée après notification du présent arrêté et sur base d'une déclaration de créance du C.R.I.O.C.;

Le solde de la subvention sera liquidé après achèvement des actions, sur présentation du rapport final de chaque mission décrite en annexe et d'une déclaration de créance comprenant un récapitulatif des frais exposés et d'un exemplaire des pièces justificatives requises (factures, fiches de traitement, etc.).

Les déclarations de créance doivent être signées par le chargé des actions au nom du directeur du C.R.I.O.C., et déclarées exactes et véritables. Ces pièces doivent être transmises au Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, à l'adresse du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, Service Denrées alimentaires, Aliments pour Animaux et Autres Produits de Consommation, place Victor Horta 40, bte 10, 1060 Bruxelles.

**Art. 5.** Notre ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C – 2006/23367]

3 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor de acties van het NVGP bij de minstbedeelden

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 december 2005 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006 en de wetten tot aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, inzonderheid op sectie 25 – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 augustus 2006;

Overwegende dat het O.I.V.O. een ruime ervaring heeft in het kader van de consumentenbescherming, in het bijzonder op het gebied van de consumentenvoorlichting en van de veiligheid van de voedingswaren voor de consumenten;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Er wordt een toelage van achtduizend vijfhonderd euro (€ 8.500) toegekend aan het O.I.V.O. voor de acties van het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan bij de minstbedeelden.

**Art. 2.** De regels voor de uitvoering van deze acties, die maximum 1 jaar zullen duren vanaf de kennisgeving van dit besluit en ten laatste tot 30 september 2007, zijn vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze toelage zal aangerekend worden ten laste van de basisallocatie 54.14.33.52 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006.

**Art. 4.** Die toelage zal op het bankrekeningnummer van het O.I.V.O. nr. 091-0017788-66 worden gestort als volgt :

Een eerste schijf van vierduizend tweehonderd vijftig euro (4.250 euro) zal worden gestort na kennisgeving van dit besluit en op grond van een schuldverklaring van het O.I.V.O.;

Het saldo van de toelage zal worden vereffend na de beëindiging van de acties, op voorlegging van het eindrapport voor elke opdracht die in de bijlage is beschreven en van een schuldverklaring die een overzicht bevat van de opgelopen kosten en van een exemplaar van de vereiste stavingsdocumenten (facturen, loonfiches, etc.).

De schuldverklaringen moeten door de actieverantwoordelijke in naam van de directeur van het O.I.V.O. worden ondertekend en waar en oprecht worden verklaard. Die stukken moeten worden voorgelegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, ter attentie van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding, Dienst Voedingsmiddelen, Dierenvoerders en andere Consumptieproducten, Victor Hortaplein 40, bus 10, 1060 Brussel.

**Art. 5.** Onze minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

## Annexe

Le C.R.I.O.C. s'adresse aux personnes démunies via des groupes cibles qui intègrent la dimension "petit budget" : les restos du cœur.

\* Les « restos du cœur » :

L'objectif est de donner aux bénévoles qui préparent les repas aux restos une info plus "théorique" sur les principes de base de l'équilibre alimentaire et des "conseils" pratiques pour la préparation des repas. Un second objectif, est de les aider à apporter un conseil ou une réponse aux bénéficiaires du resto.

\* un "cycle de formation" pour les bénévoles des « restos du cœur » :

Un cycle de 6 séances de ± 2 h avec une partie plus "théorique" sur les principes de base de l'équilibre alimentaire (comment faire un menu équilibré, comment cuisiner un menu équilibré, les techniques de cuissons, le choix des aliments, etc.), en alternance avec des aspects plus pratiques comme la réalisation de recettes (réalisation concrètes de recettes à découvrir, adaptation de recettes utilisées pour améliorer l'équilibre).

Cela sera fait dans deux implantations, une en Flandre et une en Wallonie.

\* des fiches proposant des recettes de plats équilibrés (produits de saison, produits alimentaires peu chers, etc.). Les recettes proposées seraient préparées lors des "formations" et pourraient être testées dans les restos.

#### Methodologie

Le C.R.I.O.C. se charge de :

Prendre contact avec les partenaires (2 restos, les C.P.A.S. des communes concernées)

Concevoir les animations

Concevoir les fiches recettes

Rédiger et réaliser les fiches recettes (photos, impression,...)

Animer les ateliers dans les restos (avec distribution de 50 fiches par animation)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 décembre 2006 allouant une subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) pour les actions du PNNS auprès des personnes démunies.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

## Bijlage

Het O.I.V.O. zal de minstbedeelden bereiken via doelgroepen die zich richten op mensen met een « laag inkomen » : de « restos du cœur ».

\* De « restos du cœur » :

Doel is aan de vrijwilligers die in de resto's de maaltijden bereiden een meer "theoretische" informatie te verschaffen over de basisprincipes van het voedingsevenwicht en praktische tips te geven voor het bereiden van maaltijden. Een tweede doelstelling is hen te helpen de begunstigen van de resto's met raad en daad bij te staan.

\* een "opleidingscyclus" voor de vrijwilligers van de « restos du cœur » :

Een cyclus van 6 lestijden van elk ongeveer 2 u met een meer « theoretisch » gedeelte over de basisprincipes van het voedingsevenwicht (hoe een uitgebalanceerd menu opstellen, hoe een uitgebalanceerd menu koken, baktechnieken, keuze van de voedingsmiddelen, enz.) afgewisseld met meer praktische aspecten zoals het maken van recepten (echte recepten om te ontdekken opmaken, gebruikte recepten aanpassen om het evenwicht te verbeteren).

Dit zal in twee vestigingen plaatsvinden, een in Vlaanderen en een in Wallonië.

\* fiches met uitgebalanceerde recepten (seizoensproducten, goedkope voedingsmiddelen, enz.). De voorgestelde recepten zouden tijdens de « opleidingen » bereid worden en zouden in de resto's uitgetest kunnen worden.

#### Methodologie

O.I.V.O. zal :

Contact opnemen met de partners (2 resto's, de O.C.M.W.'s van de betrokken gemeenten)

Animatie bedenken

Receptenfiches ontwerpen

Receptenfiches opstellen en uitvoeren (foto's, drukken,...)

De werkplaatsen van de resto's animeren (verspreiding van 50 fiches per animatie)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 december 2006 houdende toekenning van een toelage aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (O.I.V.O.) voor acties van het NVGP bij de minstbedeelden.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2007/09019]

#### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 7 janvier 2007 Mme Stangherlin, K., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, est nommée substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Bruxelles.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2007/09019]

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 7 januari 2007 is Mevr. Stangherlin, K., gerechtelijk stagiair in het gerechtelijk arrondissement Brussel, benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.



## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2007/09020]

**Ordre judiciaire. — Notariat**

Par arrêté royal du 13 juin 2006, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Delouvroy, J. de ses fonctions de notaire à la résidence de Bruxelles.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 7 janvier 2007, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle doit intervenir dans les deux mois à partir de ce jour, M. Marroyen, L., licencié en droit, candidat-notaire, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

L'étude est fixée à Bruxelles.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2007/09020]

**Rechterlijke Orde. — Notariaat**

Bij koninklijk besluit van 13 juni 2006, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger, is aan de heer Delouvroy, J., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Brussel.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 7 januari 2007, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging welke dient te gebeuren binnen de twee maanden te rekenen vanaf heden, is de heer Marroyen, L., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

De standplaats is gevestigd te Brussel.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[2006/11532]

**Personnel et Organisation. — Nominations à titre définitif**

Par arrêté royal du 27 octobre 2006, Mme Françoise Vandersmissen a été nommée à titre définitif dans le titre d'attaché à partir du 16 septembre 2006.

Par arrêtés royaux du 10 novembre 2006, ont été nommés à titre définitif dans le titre d'attaché :

à partir du 16 août 2006 :

- M. Tom Dalemans;
  - Mme Margaretha Vermeylen;
  - M. Jurgen Van den Hove;
- à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2006 :
- Mme Cindy Van Driessche;
  - M. Henk Van Noten.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[2006/11532]

**Personeel en Organisatie. — Benoemingen in vast verband**

Bij koninklijk besluit van 27 oktober 2006 werd met ingang van 16 september 2006, Mevr. Françoise Vandersmissen, in vast verband benoemd tot de titel van attaché.

Bij koninklijke besluiten van 10 november 2006 werden in vast verband benoemd tot de titel van attaché :

met ingang van 16 augustus 2006 :

- de heer Tom Dalemans;
  - Mevr. Margaretha Vermeylen;
  - de heer Jurgen Van den Hove;
- met ingang van 1 september 2006 :
- Mevr. Cindy Van Driessche;
  - de heer Henk Van Noten.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[2006/11546]

**Personnel et Organisation. — Nominations à titre définitif**

Par arrêtés royaux du 17 novembre 2006, ont été nommés à titre définitif dans le titre d'attaché :

à partir du 1<sup>er</sup> août 2006 :

- M. Claude Tshimanga Wa Kabeya;
- Mme Natacha Glibert.

à partir du 16 septembre 2006 :

- M. Boyelo Lopoosso.

Conformément aux lois coordonnées sur le conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[2006/11546]

**Personeel en Organisatie. — Benoemingen in vast verband**

Bij koninklijke besluiten van 17 november 2006 werden in vast verband benoemd tot de titel van attaché :

met ingang van 1 augustus 2006 :

- de heer Claude Tshimanga Wa Kabeya;
- Mevr. Natacha Glibert.

met ingang van 16 september 2006 :

- de heer Boyelo Lopoosso.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

**Werk en Sociale Economie**

[C – 2007/35032]

**Private arbeidsbemiddeling**

De administrateur-generaal van het Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie heeft namens de Vlaamse minister van Werkgelegenheid bij besluit van 4 januari 2007 de erkenning die verleend werd aan de BVBA Fides Consulting, Veldkant 33, bus BB, te 2550 Kontich, om onder het nummer VG.230/BO de activiteit als bureau voor private arbeidsbemiddeling met inbegrip van outplacementactiviteiten voor onbepaalde duur uit te oefenen, met ingang van 8 januari 2007 ingetrokken.

**VLAAMSE OVERHEID**

**Cultuur, Jeugd, Sport en Media**

[C – 2007/35003]

**Medisch verantwoorde sportbeoefening. — Erkenning van een arts als keuringsarts**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel van 3 januari 2007 wordt dokter Robin Vanhoudt (Mechelen) erkend voor een periode van drie jaar als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 januari 2006.

**VLAAMSE OVERHEID**

**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2007/35007]

**Stedenbouwkundige verordening**

BEGIJNENDIJK. — Bij besluit van de deputatie van de provincieraad van Vlaams-Brabant van 9 november 2006 wordt de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening betreffende het overwelven van grachten en beken, vastgesteld door de gemeenteraad van Begijnendijk op 31 augustus 2006, goedgekeurd voor zover in artikel 5c de terminologie « op gemotiveerd verzoek » wordt vervangen door « om uitzonderlijke redenen, die de aanvrager moet motiveren met dwingende technische argumenten ».

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C – 2006/29220]

**6 OCTOBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Schaerbeek-Evere**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 28 février 1978 organisant le service public de la lecture, modifié par les décrets des 21 octobre 1988, 19 juillet 1991 et 30 novembre 1992;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mars 1995 relatif à l'organisation du service public de la lecture, modifié par les arrêtés des 2 septembre 1997, 8 novembre 1999, 12 décembre 2000 et 8 novembre 2001;

Vu la décision des Communes de Schaerbeek et de Evere de créer une bibliothèque publique locale, prise en date des 24 avril 2002 et 30 mai 2002;

Vu la convention liant les Communes de Evere et de Schaerbeek, approuvée par chaque Conseil communal aux mêmes dates;

Vu la demande introduite par les Communes de Schaerbeek et de Evere en date du 4 mars 2002;

Vu l'avis du Service général de l'Inspection de la Direction générale de la Culture, rendu le 23 avril 2002;

Vu l'avis du Comité de Coordination de la Lecture publique de la Région de Bruxelles-Capitale, rendu le 24 avril 2002;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Bibliothèques publiques rendu le 29 mai 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 15 avril 2003;

Vu l'accord du Ministre du Gouvernement de la Communauté française, chargé du budget, donné le 4 juin 2003;

Considérant que la bibliothèque organisée par les Communes de Schaerbeek et de Evere remplit les conditions pour pouvoir être reconnue en qualité de bibliothèque publique locale;

Considérant que cette bibliothèque a comme territoire de compétence les Communes de Schaerbeek et de Evere,  
Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le réseau « Bibliothèque locale de Schaerbeek-Evere », organisé par les Communes de Schaerbeek et de Evere est reconnu en qualité de bibliothèque publique locale – catégorie C – et bénéficie de 15 (quinze) subventions.

**Art. 2.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 1998 portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Schaerbeek en catégorie C est abrogé.

**Art. 3.** Cette reconnaissance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

**Art. 4.** Le Ministre ayant le Service public de la Lecture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 octobre 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
Le Ministre des Arts et des Lettres et de l'Audiovisuel,  
D. DUCARME

—————  
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2006/29220]

**6 OKTOBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Schaarbeek-Evere**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 28 februari 1978 houdende organisatie van de openbare dienst voor openbare lectuurvoorziening, gewijzigd bij de decreten van 21 oktober 1988, 19 juli 1991 en 30 november 1992;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 maart 1995 betreffende de organisatie van de openbare dienst voor openbare lectuurvoorziening, gewijzigd bij de besluiten van 2 september 1997, 8 november 1999, 12 december 2000 en 8 november 2001;

Gelet op de beslissing van de Gemeenten Schaarbeek en Evere tot oprichting van een plaatselijke openbare bibliotheek, genomen op 24 april 2002 en 30 mei 2002;

Gelet op de overeenkomst tussen de gemeenten Evere en Schaarbeek, goedgekeurd door elke gemeenteraad op dezelfde datums;

Gelet op de aanvraag die door de gemeenten Schaarbeek en Evere op 4 maart 2002 werd ingediend;

Gelet op het advies van de Algemene Dienst Inspectie van de Algemene Directie Cultuur, uitgebracht op 23 april 2002;

Gelet op het advies van het Coördinatiecomité voor openbare lectuurvoorziening van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 24 april 2002;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor openbare bibliotheken, gegeven op 29 mei 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 april 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van 4 juni 2003 van de Minister van de Regering van de Franse Gemeenschap, belast met de begroting;

Overwegende dat de bibliotheek die door de gemeenten Schaarbeek en Evere wordt georganiseerd, de voorwaarden vervult om als plaatselijke openbare bibliotheek te worden erkend;

Overwegende dat die bibliotheek als bevoegdheidsgebied de gemeenten Schaarbeek en Evere heeft,

Besluit :

**Artikel 1.** Het netwerk «Plaatselijke bibliotheek van Schaarbeek-Evere», georganiseerd door de gemeenten Schaarbeek en Evere, wordt erkend als plaatselijke openbare bibliotheek – categorie C – en geniet 15 (vijftien) subsidies.

**Art. 2.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 december 1998 houdende erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Schaarbeek in de categorie C wordt opgeheven.

**Art. 3.** Die erkenning treedt in werking op 1 januari 2003.

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheid de openbare dienst voor openbare lectuurvoorziening behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 oktober 2003.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Kunsten, Letteren en Audiovisuele Sector,  
D. DUCARME

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2006/29216]

**1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Hotton**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 28 février 1978 organisant le Service public de la Lecture, modifié par les décrets des 8 juillet 1983, 21 octobre 1988, 19 juillet 1991, 30 novembre 1992, 10 avril 2003, 17 décembre 2003 et 20 juillet 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mars 1995 relatif à l'organisation du Service public de la Lecture, modifié par les arrêtés des 2 septembre 1997, 8 novembre 1999, 12 décembre 2000, 8 novembre 2001 et 11 décembre 2003;

Vu l'avis du Service général de l'Inspection pour la Culture, rendu le 25 avril 2005;

Vu l'avis du Comité provincial de Coordination de la Lecture publique de Luxembourg, rendu le 3 mai 2005;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Bibliothèques publiques rendu le 18 mai 2005;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 18 juillet 2006;

Considérant la demande introduite par la Commune de Hotton le 28 février 2005;

Considérant la prise en considération de cette demande le 10 mars 2005;

Considérant que la bibliothèque organisée par la Commune de Hotton remplit les conditions pour pouvoir être reconnue en qualité de bibliothèque publique locale;

Considérant que cette bibliothèque a comme territoire de compétence la Commune de Hotton,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La bibliothèque organisée par la Commune de Hotton est reconnue en qualité de bibliothèque publique locale - catégorie C - et bénéficie de 1 (une) subvention.

**Art. 2.** Pour l'année 2006, cette bibliothèque bénéficie de l'équivalent de trois/quarts (3/4) d'une subvention.

**Art. 3.** Cette reconnaissance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,  
Mme F. LAANAN

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2006/29216]

**1 SEPTEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Hotton**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 28 februari 1978 tot instelling van de Openbare Dienst voor Lectuurvoorziening, gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1983, 21 oktober 1988, 19 juli 1991, 30 november 1992, 10 april 2003, 17 december 2003 en 20 juli 2005;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 maart 1995 betreffende de organisatie van de Openbare dienst voor Lectuurvoorziening, gewijzigd bij de besluiten van 2 september 1997, 8 november 1999, 12 december 2000, 8 november 2001 en 11 december 2003;

Gelet op het advies van de Algemene Inspectiedienst voor Cultuur, gegeven op 25 april 2005;

Gelet op het advies van het Provinciaal Coördinatiecomité voor Openbare lectuurvoorziening van Luxemburg, gegeven op 3 mei 2005;

Gelet op het advies van de Hoge raad voor Openbare bibliotheken, gegeven op 18 mei 2005;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 juli 2006;

Gelet op de aanvraag ingediend door de Gemeente Hotton op 28 februari 2005;

Gelet op de inachtneming van die aanvraag op 10 maart 2005;

Overwegende dat de bibliotheek georganiseerd door de Gemeente Hotton aan de voorwaarden voldoet om erkend te kunnen worden als plaatselijke openbare bibliotheek;

Overwegende dat die bibliotheek als bevoegdheidsgebied de Gemeente Hotton heeft,

Besluit :

**Artikel 1.** De bibliotheek georganiseerd door de Gemeente Hotton wordt erkend als plaatselijke openbare bibliotheek - categorie C - en geniet 1 (een) subsidie.

**Art. 2.** Voor het jaar 2006 geniet die bibliotheek het equivalent van drie/vierde (3/4) van een subsidie.

**Art. 3.** Die erkenning treedt in werking op 1 juli 2006.

Brussel, 1 september 2006.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, de Audiovisuele Sector en Jeugd,

Mevr. F. LAANAN

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2006/29212]

**1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de la bibliothèque publique principale de Morlanwelz**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 28 février 1978 organisant le Service public de la Lecture, modifié par les décrets des 8 juillet 1983, 21 octobre 1988, 19 juillet 1991, 30 novembre 1992, 10 avril 2003, 17 décembre 2003 et 20 juillet 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mars 1995 relatif à l'organisation du Service public de la Lecture, modifié par les arrêtés des 2 septembre 1997, 8 novembre 1999, 12 décembre 2000, 8 novembre 2001 et 11 décembre 2003;

Vu l'avis du Service général de l'Inspection pour la Culture, rendu le 12 avril 2005;

Vu l'avis du Comité provincial de Coordination de la Lecture publique du Hainaut, rendu le 11 mai 2005;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Bibliothèques publiques rendu le 18 mai 2005;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 18 juillet 2006;

Considérant la demande introduite par la Commune de Morlanwelz le 9 mars 2005;

Considérant la prise en considération de cette demande le 14 avril 2005;

Considérant que la bibliothèque organisée par la Commune de Morlanwelz remplit les conditions pour pouvoir être reconnue en qualité de bibliothèque publique principale;

Considérant que cette bibliothèque a comme territoire de compétence les Communes, dans l'Arrondissement de Thuin, d'Anderlues, Chimay, Ham-sur-Heure-Nalinnes, Morlanwelz et Thuin et, dans l'Arrondissement de Charleroi, de Chapelle-lez-Herlaimont, Fontaine-l'Évêque, Manage et Seneffe,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La bibliothèque organisée par la Commune de Morlanwelz est reconnue en qualité de bibliothèque publique principale - catégorie C - et bénéficie de 2 (deux) subventions.

**Art. 2.** Cette reconnaissance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2006.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,

Mme F. LAANAN



## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2006/29212]

**1 SEPTEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende erkenning van de openbare hoofdbibliotheek van Morlanwelz**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 28 februari 1978 tot instelling van de Openbare Dienst voor Lectuurvoorziening, gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1983, 21 oktober 1988, 19 juli 1991, 30 november 1992, 10 april 2003, 17 december 2003 en 20 juli 2005;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 maart 1995 betreffende de organisatie van de Openbare dienst voor Lectuurvoorziening, gewijzigd bij de besluiten van 2 september 1997, 8 november 1999, 12 december 2000, 8 november 2001 en 11 december 2003;

Gelet op het advies van de Algemene Inspectiedienst voor Cultuur, gegeven op 12 april 2005;

Gelet op het advies van het Provinciaal Coördinatiecomité voor Openbare lectuurvoorziening van Henegouwen, gegeven op 11 mei 2005;

Gelet op het advies van de Hoge raad voor Openbare bibliotheken, gegeven op 18 mei 2005;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 juli 2006;

Gelet op de aanvraag ingediend door de Gemeente Morlanwelz op 9 maart 2005;

Gelet op de inachtneming van die aanvraag op 14 april 2005;

Overwegende dat de bibliotheek georganiseerd door de Gemeente Morlanwelz aan de voorwaarden voldoet om erkend te kunnen worden als openbare hoofdbibliotheek;

Overwegende dat die bibliotheek als bevoegdheidsgebied in het Arrondissement Thuin, de Gemeenten Anderlues, Chimay, Ham-sur-Heure-Nalinnes, Morlanwelz en Thuin en in het Arrondissement Charleroi, de Gemeenten Chapelle-lez-Herlaimont, Fontaine-l'Évêque, Manage en Seneffe heeft,

Besluit :

**Artikel 1.** De bibliotheek georganiseerd door de Gemeente Morlanwelz wordt erkend als openbare hoofdbibliotheek - categorie C - en geniet 2 (twee) subsidies.

**Art. 2.** Die erkenning treedt in werking op 1 januari 2006.

Brussel, 1 september 2006.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, de Audiovisuele Sector en Jeugd,

Mevr. F. LAANAN

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2006/29215]

**1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance de la bibliothèque publique locale de Rumes**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 28 février 1978 organisant le Service public de la Lecture, modifié par les décrets des 8 juillet 1983, 21 octobre 1988, 19 juillet 1991, 30 novembre 1992, 10 avril 2003, 17 décembre 2003 et 20 juillet 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mars 1995 relatif à l'organisation du Service public de la Lecture, modifié par les arrêtés des 2 septembre 1997, 8 novembre 1999, 12 décembre 2000, 8 novembre 2001 et 11 décembre 2003;

Vu l'avis du Service général de l'Inspection pour la Culture, rendu le 18 mai 2005;

Vu l'avis du Comité provincial de Coordination de la Lecture publique du Hainaut, rendu le 11 mai 2005;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Bibliothèques publiques rendu le 18 mai 2005;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 18 juillet 2006;

Considérant la demande introduite par la Commune de Rumes le 2 mars 2005;

Considérant la prise en considération de cette demande le 7 avril 2005;

Considérant que la bibliothèque organisée par la Commune de Rumes remplit les conditions pour pouvoir être reconnue en qualité de bibliothèque publique locale;

Considérant que cette bibliothèque a comme territoire de compétence la Commune de Rumes,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La bibliothèque organisée par la Commune de Rumes est reconnue en qualité de bibliothèque publique locale - catégorie C - et bénéficie de 1 (une) subvention.

**Art. 2.** Pour l'année 2006, cette bibliothèque bénéficie de l'équivalent de trois/quarts (3/4) d'une subvention.

**Art. 3.** Cette reconnaissance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,

Mme F. LAANAN

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2006/29215]

**1 SEPTEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende erkenning van de plaatselijke openbare bibliotheek van Rumes**

De Regering van de Franse Gemeenschap

Gelet op het decreet van 28 februari 1978 tot instelling van de Openbare Dienst voor Lectuurvoorziening, gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1983, 21 oktober 1988, 19 juli 1991, 30 november 1992, 10 april 2003, 17 december 2003 en 20 juli 2005;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 maart 1995 betreffende de organisatie van de Openbare dienst voor Lectuurvoorziening, gewijzigd bij de besluiten van 2 september 1997, 8 november 1999, 12 december 2000, 8 november 2001 en 11 december 2003;

Gelet op het advies van de Algemene Inspectiedienst voor Cultuur, gegeven op 18 mei 2005;

Gelet op het advies van het Provinciaal Coördinatiecomité voor Openbare lectuurvoorziening van Henegouwen, gegeven op 11 mei 2005;

Gelet op het advies van de Hoge raad voor Openbare bibliotheken, gegeven op 18 mei 2005;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 juli 2006;

Gelet op de aanvraag ingediend door de Gemeente Rumes op 2 maart 2005;

Gelet op de inachtneming van die aanvraag op 7 april 2005;

Overwegende dat de bibliotheek georganiseerd door de Gemeente Rumes aan de voorwaarden voldoet om erkend te kunnen worden als plaatselijke openbare bibliotheek;

Overwegende dat die bibliotheek als bevoegdheidsgebied de Gemeente Rumes heeft,

Besluit :

**Artikel 1.** De bibliotheek georganiseerd door de Gemeente Rumes wordt erkend als plaatselijke openbare bibliotheek - categorie C - en geniet 1 (een) subsidie.

**Art. 2.** Voor het jaar 2006, geniet die bibliotheek het equivalent van drie/vierde (3/4) van een subsidie.

**Art. 3.** Die erkenning treedt in werking op 1 juli 2006.

Brussel, 1 september 2006.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Cultuur, de Audiovisuele Sector en Jeugd,  
Mevr. F. LAANAN

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2007/200012]

**16 NOVEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation de membres du Conseil pédagogique de la Haute Ecole Charlemagne**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'Enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment les articles 68 et 72;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 août 1996 fixant la composition et les modalités de fonctionnement du conseil pédagogique, du conseil social et des conseils de département ainsi que les modalités de fonctionnement du conseil d'administration et du collège de direction des Hautes Ecoles organisées par la Communauté française,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 juillet 2004 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres du Conseil pédagogique de la Haute Ecole Charlemagne, pour une durée de cinq ans, les personnes suivantes :

M. Dominique BARTHELEMY.

M. Francis DELANAYE.

Mme Marie-Anne GERARD.

M. Serge KARELLE.

Mme Corine MATILLARD.

M. Jean-Pierre NOEL.

M. Yves PILET.

M. Giovanni SUTERA.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 15 septembre 2006.

Bruxelles, le 16 novembre 2006.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
La Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique  
et des Relations internationales de la Communauté française,  
Mme M.-D. SIMONET

—————  
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2007/200012]

**16 NOVEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de Pedagogische Raad van de « Haute Ecole Charlemagne »**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op de artikelen 68 en 72;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 augustus 1996 tot regeling van de samenstelling en werking van de pedagogische raad, de sociale raad en de departementsraden en van de werking van de raad van bestuur en van het bestuurscollege van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde hogescholen,

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 augustus 2004 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 juli 2004 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap,

Besluit :

**Artikel 1.** Benoemd worden tot lid van de Pedagogische Raad van de « Haute Ecole Charlemagne » voor een termijn van vijf jaar, de volgende personen :

De heer Dominique BARTHELEMY.

De heer Francis DELANAYE.

Mevr. Marie-Anne GERARD.

De heer Serge KARELLE.

Mevr. Corine MATILLARD.

De heer Jean-Pierre NOEL.

De heer Yves PILET.

De heer Giovanni SUTERA.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 september 2006.

Brussel, 16 november 2006.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek  
en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

—————  
MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2006/204217]

**20 NOVEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1<sup>er</sup> octobre 2004 relatif à la composition des commissions zonales de gestion des emplois pour les enseignements secondaire ordinaire et spécial, secondaire artistique à horaire réduit, artistique et de promotion sociale officiels subventionnés**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 12 mai 2004 relatif à la définition de la pénurie et à certaines commissions dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française, tel que modifié, notamment les articles 8, 13, § 2 et 15, § 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1<sup>er</sup> octobre 2004 relatif à la composition de la Commission zonale de gestion des emplois pour les enseignements secondaire ordinaire et spécial, secondaire artistique à horaire réduit, artistique et de promotion sociale officiels subventionnés;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente ayant les statuts des personnels de l'enseignement obligatoire dans ses attributions,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 3, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1<sup>er</sup> octobre 2004 relatif à la composition de la Commission zonale de gestion des emplois pour les enseignements secondaire ordinaire et spécial, secondaire artistique à horaire réduit, artistique et de promotion sociale officiels subventionnés, l'alinéa 3 est remplacé par :

« Secrétaire : Mme Marie COLOMBEROTTO, graduée à la direction générale des personnels de l'enseignement subventionné ».

**Art. 2.** Dans l'article 4, du même arrêté, les alinéas 3 et 4 sont remplacés par :

« Secrétaire : Mme Catherine STASSIN, première assistante à la direction générale des personnels de l'enseignement subventionné;

Secrétaire adjointe : Mme Anne-Françoise GANY, attachée à la direction générale des personnels de l'enseignement subventionné ».

**Art. 3.** La Ministre-Présidente ayant les Statuts des personnels de l'enseignement obligatoire dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 20 novembre 2006.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,  
Mme M. ARENA

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2006/204217]

**20 NOVEMBER 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 2004 betreffende de samenstelling van de Zonale commissies voor het beheer van de betrekkingen voor het gesubsidieerd officieel gewoon en buitengewoon secundair onderwijs, kunstsecundair onderwijs met beperkt leerplan, kunstsecundair onderwijs en secundair onderwijs voor sociale promotie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 12 mei 2004 betreffende de vaststelling van de schaarste en bepaalde Commissies in het door de Franse Gemeenschap georganiseerd of gesubsidieerd onderwijs, zoals gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 8, 13, § 2 en 15, § 5;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 2004 betreffende de samenstelling van de Zonale commissies voor het beheer van de betrekkingen voor het officieel gesubsidieerd gewoon en buitengewoon secundair onderwijs, kunstsecundair onderwijs met beperkt leerplan, kunstsecundair onderwijs en secundair onderwijs voor sociale promotie;

Op de voordracht van de Minister-Présidente tot wier bevoegdheid de Personeelsstatuten van het Leerplichtonderwijs behoren,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 2004 betreffende de samenstelling van de Zonale commissies voor het beheer van de betrekkingen voor het officieel gesubsidieerd gewoon en buitengewoon secundair onderwijs, kunstsecundair onderwijs met beperkt leerplan, kunstsecundair onderwijs en secundair onderwijs voor sociale promotie wordt lid 3 vervangen door :

« Secretaris : Mevr. Marie COLOMBEROTTO, gegradueerde bij de algemene directie gesubsidieerd onderwijs-personeel »

**Art. 2.** In artikel 4 van hetzelfde besluit worden leden 3 en 4 vervangen door;

« Secretaris : Mevr. Catherine STASSIN, eerste assistente bij de algemene directie gesubsidieerd onderwijs-personeel;

Adjunct-secretaris : Mevr. Anne-Françoise GANY, attaché bij de algemene directie gesubsidieerd onderwijs-personeel ».

**Art. 3.** De Minister-Présidente tot wier bevoegdheid de Personeelsstatuten van het Leerplichtonderwijs behoren wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het werd ondertekend.

Brussel, 20 november 2006.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Présidente belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,  
Mevr. M. ARENA

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

[C – 2006/33113]

**19. OKTOBER 2006 — Erlass der Regierung zur Ernennung der Mitglieder des Krankenhausbeirates und des Beirates für Aufnahmestrukturen für Senioren sowie zur Festlegung der Entschädigung und der Anwesenheitsgelder der Mitglieder beider Räte**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 20. Oktober 1997 zur Schaffung eines Krankenhausbeirates und eines Beirates für Aufnahmestrukturen für Senioren;

In Erwägung der von den vorschlagsberechtigten Einrichtungen eingereichten Kandidaturen;

In Anwendung von Artikel 3, § 1 Absatz 2 des Dekretes vom 3. Mai 2004 zur Förderung der ausgewogenen Vertretung von Männern und Frauen in beratenden Gremien;

Aufgrund der Unmöglichkeit die durch das Dekret festgelegte Ausgewogenheit für den Beirat für Aufnahmestrukturen für Senioren einzuhalten, begründet durch die Tatsache, dass der Beruf der Krankenpflege in den Alten- und Pflegeheimen zu 95 % durch Frauen ausgeübt wird und somit kein Krankenpfleger für das effektive Mandat kandidiert hat und dass der einzige Kandidat für die privaten Alten- und Alten- und Pflegeheime bereits 2 Mandatsperioden Mitglied des Beirates war und somit auf ein effektives Mandat verzichten möchte;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere Artikel 3 § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Dringlichkeit dadurch begründet ist, dass das Mandat der bisherigen Mitglieder beider Räte am 8. Juli 2006 ausgelaufen ist und die neuen Beiräte somit unmittelbar eingesetzt werden müssen, um eine Kontinuität der Arbeit zu gewährleisten, duldet die Verabschiedung vorliegenden Erlasses keinen Aufschub mehr;

Auf Vorschlag des Ministers für Soziales;

Nach Beratung,  
Beschließt:

*KAPITEL I — Krankenhausbeirat*

Mitglieder des Krankenhausbeirates

**Artikel 1** - Folgende Personen werden als Mitglieder des Krankenhausbeirates ernannt :

1° Herr Dr. Christoph WAGNER und Herr Dr. Gerd Müller als effektive Vertreter der in Krankenhäuser tätigen Ärzte sowie Herr Dr. Francis VERJANS und Herr Dr. Josef JORDANT als ihre entsprechenden Ersatzvertreter;

2° Frau Ingrid MERTES und Herr Willy HEUSCHEN als effektive Vertreter des Verwaltungspersonals der Krankenhäuser sowie Herr Marcel GROMMES und Herr Dieter ALLMANNNS als ihre entsprechenden Ersatzvertreter;

3° Frau Marie-Anne WOLFS-SPORKEN und Herr Guido JOST als effektive Vertreter der in Krankenhäuser tätigen Krankenpfleger/innen sowie Frau Marion SOLHEID-WENGENROTH und Herr Gery VOS als ihre entsprechenden Ersatzvertreter.

Vorsitz des Beirates

**Art. 2** - Frau Ingrid MERTES wird als Präsidentin des Beirates für die erste Periode von zwei Jahren ernannt und Herr Willy HEUSCHEN wird als Präsident des Beirates für die zwei nachfolgenden Jahre ernannt.

*KAPITEL II — Der Beirat für Aufnahmestrukturen für Senioren*

Mitglieder des Beirates

**Art. 3** - Folgende Personen werden als Mitglieder des Beirates für Aufnahmestrukturen für Senioren ernannt:

1° Frau Dr. Christine JOOSTEN-STAAR als effektive Vertreterin der Ärzte im Bereich der Koordination der medizinischen Betreuung in einem Alten und/oder Alten- und Pflegeheim sowie Frau Dr. Anja HEINRICHS als ihre entsprechende Ersatzvertreterin.

2° Frau Bernadette HEUSCHEN und Herr Francis DAVIDS als effektive Vertreter des Verwaltungspersonals der Altenheime und/oder Alten- und Pflegeheime sowie Herr Patrick LASCHET und Herr Peter STEFFENS als ihre entsprechenden Ersatzvertreter.

3° Frau Josiane FAGNOUL und Frau Marga SCHUMACHER-BACKES als effektive Vertreterinnen der in einem Alten und/oder Alten- und Pflegeheim tätigen Krankenpflegerinnen sowie Frau Andrée SCHRÖDER-KIRSCH und Herr Jan KAIVERS als ihre entsprechenden Ersatzvertreter.

**Art. 3 -** Vorsitz des Beirates

Herr Francis DAVIDS wird als Präsident des Beirates für die erste Periode von zwei Jahren ernannt und Frau Marga BACKES wird als Präsidentin des Beirates für die zwei nachfolgenden Jahre ernannt.

KAPITEL III - *Gemeinsame Bestimmungen*

## Sekretariat

**Art. 4 -** Frau Karin PIRAPREZ wird mit den Sekretariatsaufgaben in beiden Beiräten beauftragt.

## Mandatsdauer

**Art. 5 -** Die Mandatsdauer der Mitglieder beider Räte beträgt 4 Jahre ab dem Datum des Inkrafttretens vorliegenden Erlasses.

## Entschädigungen

**Art. 6 -** Die Mitglieder der beiden Räte erhalten eine Fahrtentschädigung und Anwesenheitsgelder gemäß dem Regierungserlass vom 12. Juli 2001 zur Harmonisierung der Anwesenheitsgelder und Fahrtentschädigungen in Gremien und Verwaltungsräten der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

KAPITEL IV — *Schlussbestimmungen*

## Aufhebung

**Art. 7 -** Der Erlass der Regierung vom 9. Juli 2002 zur Ernennung der Mitglieder des Krankenhausbeirates und des Beirates für Aufnahmestrukturen für Senioren und zur Festlegung der Entschädigungen und der Anwesenheitsgelder der Mitglieder beider Räte, abgeändert durch die Erlasse vom 11. Februar 2002 und vom 4. November 2004, ist aufgehoben.

## Inkrafttreten

**Art. 8 -** Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft und endet 4 Jahre nach diesem Datum.

## Durchführung

**Art. 9 -** Der für Soziales zuständige Minister ist mit der Ausführung vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 19. Oktober 2006

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister-Präsident,  
Minister für lokale Behörden,  
K.-H. LAMBERTZ

Der Vize-Ministerpräsident,  
Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus,  
B. GENTGES

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[C - 2006/33113]

**19 OCTOBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement portant nomination des membres de la commission consultative pour les hôpitaux et de la commission consultative pour les structures d'accueil pour seniors et fixant leur indemnité de déplacement et leurs jetons de présence**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 20 octobre 1997 portant création d'une commission consultative pour les hôpitaux et d'une commission consultative pour les structures d'accueil pour seniors;

Vu les listes de candidats introduites par les établissements concernés;

En application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du décret du 3 mai 2004 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Considérant qu'il est impossible de garantir la présence équilibrée d'hommes et de femmes prescrite par le décret au sein de la commission consultative pour les structures d'accueil pour seniors, étant donné que le métier d'infirmier est exercé à 95 % par des femmes dans les maisons de repos et de soins, qu'aucun infirmier n'a dès lors postulé pour le mandat effectif et que le seul candidat possible pour les maisons de repos et de soins privées a déjà exercé 2 mandats en tant que membre de la commission consultative et souhaite donc renoncer à un mandat effectif;



Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'adoption du présent arrêté ne souffre aucun délai étant donné que le mandat des membres actuels des deux commissions est arrivé à échéance le 8 juillet 2006 et que les nouvelles commissions consultatives doivent dès lors être immédiatement installées afin de garantir la continuité du travail;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Commission consultative pour les hôpitaux*

Membres de la commission consultative pour les hôpitaux

**Article 1<sup>er</sup>.** Les personnes suivantes sont nommées membres de la commission consultative pour les hôpitaux :

1° le docteur Christoph WAGNER et le docteur Gerd MÜLLER en tant que représentants effectifs des médecins travaillant dans des hôpitaux, le docteur Francis VERJANS et le docteur Josef JORDANT étant leurs suppléants respectifs;

2° Mme Ingrid MERTES et M. Willy HEUSCHEN en tant que représentants effectifs du personnel administratif des hôpitaux, MM. Marcel GROMMES et Dieter ALLMANNNS étant leurs suppléants respectifs;

3° Mme Marie-Anne WOLFS-SPORKEN et M. Guido JOST en tant que représentants effectifs des infirmiers et infirmières travaillant dans des hôpitaux, Mme Marion SOLHEID-WENGENROTH et M. Gery VOS étant leurs suppléants respectifs.

Présidence de la commission consultative

**Art. 2.** Mme Ingrid MERTES est nommée présidente de la commission consultative pour la première période de deux ans et M. Willy HEUSCHEN président de ladite commission pour les deux années suivantes.

CHAPITRE II. — *Commission consultative pour les structures d'accueil pour seniors*

Membres de la commission consultative pour les structures d'accueil pour seniors

**Art. 3.** Les personnes suivantes sont nommées membres de la commission consultative :

1° le docteur Christine JOOSTEN-STAAR en tant que représentante effective des médecins assurant la coordination du suivi médical dans une maison de repos pour personnes âgées et/ou une maison de repos et de soins, Mme Anja HEINRICHS étant sa suppléante;

2° Mme Bernadette HEUSCHEN et M. Francis DAVIDS en tant que représentants effectifs du personnel administratif des maisons de repos pour personnes âgées et/ou maisons de repos et de soins, M. Patrick LASCHET et M. Peter STEFFENS étant leurs suppléants respectifs;

3° Mme Josiane FAGNOUL et Mme Marga SCHUMACHER-BACKES en tant que représentantes effectives des infirmiers et infirmières travaillant dans une maison de repos pour personnes âgées et/ou une maison de repos et de soins, Mme Andrée SCHRÖDER-KIRSCH et M. Jan KAIVERS étant leurs suppléants respectifs.

Présidence de la commission consultative

**Art. 4.** M. Francis DAVIDS est nommé président de la commission consultative pour la première période de deux ans et Mme Marga BACKES présidente de ladite commission pour les deux années suivantes.

CHAPITRE III. — *Dispositions communes*

Secrétariat

**Art. 5.** Mme Karin PIRAPREZ est chargée du secrétariat des deux commissions consultatives.

Durée du mandat

**Art. 6.** Le mandat des membres des deux commissions consultatives a une durée de 4 ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Indemnités

**Art. 7.** Les membres des deux commissions consultatives perçoivent une indemnité de déplacement et des jetons de présence conformément à l'arrêté du Gouvernement du 12 juillet 2001 portant harmonisation des jetons de présence et des indemnités de déplacement au sein d'organismes et de conseils d'administration de la Communauté germanophone.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

## Abrogation

**Art. 8.** L'arrêté du Gouvernement du 9 juillet 2002 portant nomination des membres de la commission consultative pour les hôpitaux et de la commission consultative pour les structures d'accueil pour seniors et fixant leur indemnité de déplacement et leurs jetons de présence, modifié par les arrêtés des 11 février 2002 et 4 novembre 2004, est abrogé.

## Entrée en vigueur

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption et devient caduc 4 ans après cette date.

## Exécution

**Art. 10.** Le Ministre compétent en matière d'Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Eupen, le 19 octobre 2006.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux,  
K.-H. LAMBERTZ

Le Vice-Ministre-Président,  
Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme,  
B. GENTGES

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[C – 2006/33113]

**19 OKTOBER 2006. — Besluit van de Regering houdende benoeming van de leden van de adviescommissie voor de ziekenhuizen en van de adviescommissie voor de opvangvoorzieningen voor bejaarden alsmede houdende vastlegging van hun reisvergoeding en van hun presentiegelden**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 oktober 1997 houdende oprichting van een adviescommissie voor de ziekenhuizen en van een adviescommissie voor de opvangvoorzieningen voor bejaarden;

Gelet op de kandidatenlijsten ingediend door de betrokken inrichtingen;

Met toepassing van artikel 3, § 1, lid 2, van het decreet van 3 mei 2004 tot bevordering van de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen;

Overwegende dat het onmogelijk is de door het decreet voorgeschreven evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen binnen de adviescommissie voor de opvangvoorzieningen voor bejaarden te waarborgen daar het beroep van verpleger in de rust- en verzorgingstehuizen voor 95 % door vrouwen wordt uitgeoefend, dat derhalve geen verpleger zich kandidaat heeft gesteld voor het effectief mandaat en dat de enige mogelijke kandidaat voor de privé rust- en verzorgingstehuizen al twee mandaten als lid van de adviescommissie heeft uitgeoefend en dus van een effectief mandaat wil afzien;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voorliggend besluit zonder verwijl moet worden aangenomen daar het mandaat van de huidige leden van beide adviescommissies op 8 juli 2006 vervallen is en de nieuwe adviescommissies derhalve onmiddellijk moeten worden geïnstalleerd om voor de continuïteit van de arbeid te zorgen;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *De adviescommissie voor ziekenhuizen*

## Leden van de adviescommissie voor ziekenhuizen

**Artikel 1.** Volgende personen worden tot leden van de adviescommissie voor ziekenhuizen benoemd :

1° doctor Christoph WAGNER en doctor Gerd MÜLLER als werkende vertegenwoordigers van de in ziekenhuizen werkende artsen, doctor Francis VERJANS en doctor Josef JORDANT als hun respectievelijke plaatsvervangers;

2° Mevr. Ingrid MERTES en de heer Willy HEUSCHEN als werkende vertegenwoordigers van het administratief personeel van de ziekenhuizen, de heren Marcel GROMMES en Dieter ALLMANN als hun respectievelijke plaatsvervangers;

3° Mevr. Marie-Anne WOLFS-SPORKEN en de heer Guido JOST als werkende vertegenwoordigers van de in ziekenhuizen werkende verplegers en verpleegsters, Mevr. Marion SOLHEID-WENGENROTH en de heer Gery VOS als hun respectievelijke plaatsvervangers.

Voorzitterschap van de adviescommissie

**Art. 2.** Mevr. Ingrid MERTES wordt als voorzitter van de adviescommissie voor de eerste periode van twee jaar benoemd en de heer Willy HEUSCHEN als voorzitter van de adviescommissie voor de twee daaropvolgende jaren.

HOOFDSTUK II. — *De adviescommissie voor opvangvoorzieningen voor bejaarden*

Leden van de adviescommissie voor opvangvoorzieningen voor bejaarden

**Art. 3.** Volgende personen worden tot leden van de adviescommissie voor opvangvoorzieningen voor bejaarden benoemd :

1° doctor Christine JOOSTEN-STAAR als werkende vertegenwoordigster van de artsen belast met de coördinatie van de medische begeleiding in een bejaardentehuis en/of een rust- en verzorgingstehuis, doctor Anja HEINRICHS als haar plaatsvervangster;

2° Mevr. Bernadette HEUSCHEN en de heer Francis DAVIDS als werkende vertegenwoordigers van het administratief personeel van de bejaardentehuizen en/of rust- en verzorgingstehuizen, de heer Patrick LASCHET en de heer Peter STEFFENS als hun respectievelijke plaatsvervangers;

3° Mevr. Josiane FAGNOUL en Mevr. Marga SCHUMACHER-BACKES als werkende vertegenwoordigsters van de in een bejaardentehuis en/of rust- en verzorgingstehuis werkende verplegers en verpleegsters, Mevr. Andrée SCHRÖDER-KIRSCH en de heer Jan KAIVERS als hun respectievelijke plaatsvervangers.

Voorzitterschap van de adviescommissie

**Art. 4.** De heer Francis DAVIDS wordt als voorzitter van de adviescommissie voor de eerste periode van twee jaar benoemd en Mevr. Marga BACKES als voorzitter van de adviescommissie voor de twee daaropvolgende jaren.

HOOFDSTUK III. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

Secretariaat

**Art. 5.** Mevr. Karin PIRAPREZ wordt belast met het secretariaatwerk van beide adviescommissies.

Duur van het mandaat

**Art. 6.** Het mandaat van de leden van beide adviescommissies duurt 4 jaar te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Vergoedingen

**Art. 7.** De leden van beide adviescommissies verkrijgen een reisvergoeding en presentiegelden overeenkomstig het besluit van de Regering van 12 juli 2001 tot harmonisatie van het presentiegeld en van de reisvergoedingen in instellingen en raden van beheer van de Duitstalige Gemeenschap.

HOOFDSTUK IV. — *Slopbepalingen*

Opheffing

**Art. 8.** Het besluit van de Regering van 9 juli 2002 houdende benoeming van de leden van de adviescommissie voor de ziekenhuizen en van de adviescommissie voor de opvangvoorzieningen voor bejaarden alsmede houdende vastlegging van hun reisvergoeding en van hun presentiegelden, gewijzigd bij de besluiten van 11 februari 2002 en 4 november 2004 wordt opgeheven.

Inwerkingtreding

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen en vervalt 4 jaar na deze datum.

Uitvoering

**Art. 10.** De Minister bevoegd inzake Sociale Aangelegenheden wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 19 oktober 2006.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen,  
K.-H. LAMBERTZ

De Vice-Minister-President,  
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme  
B. GENTGES

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C – 2006/33114]

19. OKTOBER 2006 — Erlass der Regierung  
zur Einsetzung der zentralen Behörde der Gemeinschaft für Adoption

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Auf Grund des Dekretes zur Adoption vom 21. Dezember 2005, insbesondere Artikel 3;  
Auf Grund des Erlasses der Regierung vom 28. September 2006, insbesondere Artikel 2;  
Auf Vorschlag des für Soziales zuständigen Ministers;  
Nach Beratung,  
Beschließt:

**Artikel 1** - Die zentrale Behörde der Gemeinschaft für Adoption wird im Fachbereich Jugendhilfe und Soziales der Fachabteilung Beschäftigung, Gesundheit und Soziales des Ministeriums angesiedelt.

**Art. 2** - § 1 - Herr Michael Fryns, juristischer Berater und Fachbereichsleiter wird mit der Leitung der zentralen Behörde der Gemeinschaft für Adoption beauftragt.

§ 2 - Herr Günther Manz, erster Sozialarbeiter, wird mit den Aufgaben des Sozialdienstes der zentralen Behörde der Gemeinschaft für Adoption beauftragt.

**Art. 3** - Die durch vorliegenden Erlass bezeichneten Personen erhalten eine Abschrift vorliegenden Erlasses.

**Art. 4** - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung zum 21. Dezember 2005 in Kraft.

**Art. 5** - Der für Soziales zuständige Minister ist mit der Ausführung vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 19. Oktober 2006

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister-Präsident, Minister für lokale Behörden,  
K.-H. LAMBERTZ

Der Vize-Ministerpräsident, Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus,  
B. GENTGES

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[C – 2006/33114]

19 OCTOBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement  
portant installation de l'autorité centrale communautaire en matière d'adoption

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,  
Vu le décret du 21 décembre 2005 relatif à l'adoption, notamment l'article 3;  
Vu l'arrêté du Gouvernement du 28 septembre 2006, notamment l'article 2;  
Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Affaires sociales;  
Après délibération,  
Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>**. L'autorité centrale communautaire en matière d'adoption est installée au sein du Ministère, Division « Emploi, Santé et Affaires sociales », service « Aide à la jeunesse et Affaires sociales ».

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. M. Michael Fryns, conseiller juridique et chef de service, est chargé de la direction de l'autorité centrale communautaire en matière d'adoption.

§ 2. M. Günther Manz, premier travailleur social, est chargé des missions du service social de l'autorité centrale communautaire en matière d'adoption.

**Art. 3.** Les personnes désignées par le présent arrêté en reçoivent copie.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 21 décembre 2005.

**Art. 5.** Le Ministre compétent en matière d'Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 19 octobre 2006.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,  
K.-H. LAMBERTZ

Le Vice-Ministre-Président, Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme,  
B. GENTGES

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[C – 2006/33114]

**19 OKTOBER 2006. — Besluit van de Regering  
houdende installatie van de centrale autoriteit van de Gemeenschap inzake adoptie**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 21 december 2005 betreffende de adoptie, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Regering van 28 september 2006, inzonderheid op artikel 2;

Op de voordracht van de Minister bevoegd inzake Sociale Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De centrale autoriteit van de Gemeenschap inzake adoptie wordt bij het Ministerie, Afdeling «Tewerkstelling, Gezondheid en sociale Aangelegenheden», dienst «Jeugdbijstand en Sociale Aangelegenheden» gevestigd.

**Art. 2.** § 1. De heer Michael Fryns, juridisch adviseur en diensthoofd, wordt belast met de leiding van de centrale autoriteit van de Gemeenschap inzake adoptie.

§ 2. De heer Günther Manz, eerste maatschappelijk werker, wordt belast met de opdrachten van de sociale dienst van de centrale autoriteit van de Gemeenschap inzake adoptie.

**Art. 3.** De door dit besluit aangewezen personen krijgen een afschrift ervan.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking op 21 december 2005.

**Art. 5.** De Minister bevoegd inzake Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 19 oktober 2006.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,

K.-H. LAMBERTZ

De Vice-Minister-President,

Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme,

B. GENTGES

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/200042]

## Cabinets ministériels

Par arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2006, démission honorable est accordée à M. Nicolas Martin de ses fonctions de chef de cabinet du Ministre-Président du Gouvernement wallon à la date du 4 décembre 2006. M. Nicolas Martin est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

\_\_\_\_\_

Par arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2006, M. Tommy Leclercq est désigné en qualité de chef de cabinet du Ministre-Président du Gouvernement wallon à la date du 5 décembre 2006.

\_\_\_\_\_

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2007/200042]

## Ministerielle Kabinette

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2006 wird Herrn Nicolas Martin am 4. Dezember 2006 ehrenhafter Rücktritt von seinem Amt als Kabinettschef des Minister-Präsidenten der Wallonischen Regierung gewährt. Ihm wird erlaubt, den Ehrentitel seines Amtes zu führen.

\_\_\_\_\_

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2006 wird Herr Tommy Leclercq am 5. Dezember 2006 als Kabinettschef des Minister-Präsidenten der Wallonischen Regierung bezeichnet.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2007/200042]

**Ministeriële kabinetten**

Bij besluit van de Waalse Regering van 6 december 2006 wordt op 4 december 2006 eervol ontslag uit zijn functies van kabinetschef van de Minister-President van de Waalse Regering toegekend aan de heer Nicolas Martin. Hij wordt ertoe gemachtigd de eretitel van zijn ambt te dragen.

Bij besluit van de Waalse Regering van 6 december 2006 wordt de heer Tommy Leclercq op 5 december 2006 benoemd tot kabinetschef van de Minister-President van de Waalse Regering.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/200030]

**Personnel**

Par arrêté ministériel du 7 novembre 2006, M. Freddy Plets, inspecteur général, est admis à la retraite, à la date du 1<sup>er</sup> mars 2007.

Par arrêté ministériel du 23 novembre 2006, Mme Sabine Pevenage et M. Philippe Vandeloise sont admis au stage au grade d'attaché, à la date du 1<sup>er</sup> décembre 2006.

Par arrêté ministériel du 28 novembre 2006, M. Michel Van der Meerschen, directeur, est admis à la retraite, à la date du 1<sup>er</sup> mai 2007.

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2007/200030]

**Personal**

Durch Ministerialerlass vom 7. November 2006 wird Herr Freddy Plets, Generalinspektor, am 1. März 2007 in den Ruhestand versetzt.

Durch Ministerialerlass vom 23. November 2006 werden Frau Sabine Pevenage und Herr Philippe Vandeloise am 1. Dezember 2006 als Attaché auf Probe zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 28. November 2006 wird Herr Michel Van der Meerschen, Direktor, am 1. Mai 2007 in den Ruhestand versetzt.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2007/200030]

**Personeel**

Bij ministerieel besluit van 7 november 2006 wordt de heer Freddy Plets, inspecteur-generaal, op 1 maart 2007 in ruste gesteld.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 23 november 2006 worden Mevr. Sabine Pevenage en de heer Philippe Vandeloise op 1 december 2006 tot de proeftijd toegelaten als attaché.

Bij ministerieel besluit van 28 november 2006 wordt de heer Van der Meerschen, directeur, op 1 mei 2007 in ruste gesteld.



## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### ARBITRAGEHOF

[2007/200056]

#### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 27 november 2006 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 28 november 2006, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 8, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van de wet van 1 mei 2006 tot wijziging van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van het militair personeel (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 2006), wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, door de Algemene Centrale van het Militair Personeel, met zetel te 1030 Brussel, Algemeen Stemrechtlaan 85, Philip Hinderyckx, wonende te 8310 Assebroek, Kriekenstraat 32, en Anton Rijnders, wonende te 3930 Hamont-Achel, Mulk 146.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 4076 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

### COUR D'ARBITRAGE

[2007/200056]

#### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 27 novembre 2006 et parvenue au greffe le 28 novembre 2006, un recours en annulation de l'article 8, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, de la loi du 1<sup>er</sup> mai 2006 modifiant la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire (publiée au *Moniteur belge* du 29 mai 2006) a été introduit, pour cause de violation des articles 10 et 11 de la Constitution, par la Centrale générale du personnel militaire, dont le siège est établi à 1030 Bruxelles, avenue du Suffrage Universel 85, Philip Hinderyckx, demeurant à 8310 Assebroek, Kriekenstraat 32, et Anton Rijnders, demeurant à 3930 Hamont-Achel, Mulk 146.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 4076 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

### SCHIEDSHOF

[2007/200056]

#### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 27. November 2006 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 28. November 2006 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 8 Nrn. 1 und 2 des Gesetzes vom 1. Mai 2006 zur Abänderung des Gesetzes vom 11. Juli 1978 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften des Militärpersonals (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. Mai 2006), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung: die Allgemeine Zentrale des Militärpersonals, mit Sitz in 1030 Brüssel, Algemeen Stemrechtlaan 85, Philip Hinderyckx, wohnhaft in 8310 Assebroek, Kriekenstraat 32, und Anton Rijnders, wohnhaft in 3930 Hamont-Achel, Mulk 146.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 4076 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

### COUR D'ARBITRAGE

[2007/200055]

#### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 16 novembre 2006 en cause de P. Fontenelle contre P. Pussemier et en présence de l'Etat belge et de la SA « KBC Assurances », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 30 novembre 2006, le Tribunal de première instance de Charleroi a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 1382 du Code civil viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que cette disposition, telle qu'elle est interprétée par la Cour de cassation, notamment dans ses arrêts des 19 février 2001, 20 février 2001, 13 juin 2001, 16 octobre 2001, 30 janvier 2002 et 10 avril 2003, induit une différence de traitement entre d'une part le tiers responsable d'un accident dont serait victime un agent du secteur public et d'autre part le tiers responsable d'un accident dont serait victime un travailleur du secteur privé ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 4078 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## ARBITRAGEHOF

[2007/200055]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij vonnis van 16 november 2006 in zake P. Fontenelle tegen P. Pussemier en in aanwezigheid van de Belgische Staat en de NV «KBC Verzekeringen», waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 30 november 2006, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Charleroi de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre die bepaling, in de interpretatie die het Hof van Cassatie eraan geeft, met name in zijn arresten van 19 februari 2001, 20 februari 2001, 13 juni 2001, 16 oktober 2001, 30 januari 2002 en 10 april 2003, een verschil in behandeling invoert tussen, enerzijds, de derde die aansprakelijk is voor een ongeval waarvan een ambtenaar het slachtoffer zou zijn en, anderzijds, de derde die aansprakelijk is voor een ongeval waarvan een werknemer het slachtoffer zou zijn ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 4078 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## SCHIEDSHOF

[2007/200055]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In seinem Urteil vom 16. November 2006 in Sachen P. Fontenelle gegen P. Pussemier und in Anwesenheit des Belgischen Staates und der «KBC Versicherungen», dessen Ausfertigung am 30. November 2006 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Charleroi folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem diese Bestimmung in der Auslegung des Kassationshofes, insbesondere in dessen Urteilen vom 19. Februar 2001, 20. Februar 2001, 13. Juni 2001, 16. Oktober 2001, 30. Januar 2002 und 10. April 2003, einen Behandlungsunterschied zwischen dem Dritten, der für einen Unfall haftet, bei dem das Opfer ein Beamter ist, einerseits und dem Dritten, der für einen Unfall haftet, bei dem das Opfer ein Arbeitnehmer ist, herbeiführt? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 4078 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

## CONSEIL D'ETAT

[2007/18006]

**Election des membres du conseil du Centre public d'action sociale de Wavre. — Recours**

Un recours a été introduit au Conseil d'Etat par M. Benoît Thoreau, Mme Josiane Weets, M. Jean Delstanche et Mme Anne Dulak.

En cause : élection des membres du conseil du Centre public d'action sociale de Wavre.

Toute personne peut prendre connaissance de la requête au secrétariat communal de Wavre.

(Article 5 de l'arrêté royal du 12 janvier 1977, *Moniteur belge* du 26 janvier 1977.)

## RAAD VAN STATE

[2007/18006]

**Verkiezing van de leden van de raad van het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn te Waver. — Beroep**

Bij de Raad van State is beroep ingesteld door de heer Benoît Thoreau, Mevr. Josiane Weets, de heer Jean Delstanche en Mevr. Anne Dulak.

In zake : verkiezing van de leden van de raad van het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn te Waver.

Eenieder kan inzake nemen van het verzoekschrift op het gemeentesecretariaat te Waver.

(Koninklijk besluit van 12 januari 1977, artikel 5, *Belgisch Staatsblad* van 26 januari 1977.)

## SELOR

**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2007/200104]

**Sélection comparative de directeurs-psychiatres (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'Agence « Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en Gezin » (ANV07007). — Erratum**

Cette sélection est déjà parue au *Moniteur belge* du 12 janvier 2007. Il y a une modification concernant les conditions d'admissibilité.

Une réserve de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

## SELOR

**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2007/200104]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige directeurs-psychiaters (m/v) (niveau A) voor het Agentschap Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en Gezin (ANV07007). — Erratum**

Deze selectie is reeds verschenen in het *Belgisch Staatsblad* op 12 januari 2007. Er zijn wijzigingen betreffende de toelaatbaarheidsvereisten.

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van de laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die laureaat zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voorzover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst blijven hun klassemment behouden zonder beperking in de tijd.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 29 janvier 2007 : diplôme de médecin ou docteur en médecine et une spécialisation supplémentaire en psychiatrie ou en neuro-psychiatrie.

2. Expérience requise au 29 janvier 2007 : vous avez travaillé cinq ans minimum comme médecin ou psychiatre ou inspecteur-auditeur (votre formation comme psychiatre compte comme expérience professionnelle en tant que médecin). L'expérience comprenant des tâches de contrôle ou d'audit est recommandée.

Le diplôme et l'expérience sont des exigences absolues pour participer à cette procédure de sélection du SELOR.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 55.097,87 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 29 janvier 2007.

Attention : votre inscription à cette sélection doit être accompagnée d'une lettre de motivation, du CV ANV07007 (+ les 2 annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-788 68 44) ou par lettre (SELOR, Division R&S, ANV07007, bâtiment « Centre Etoile », boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le CV à remplir sur le site [www.selor.be](http://www.selor.be) à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u — om benoemd te worden — op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 29 januari 2007 : diploma van arts of doctor in de geneeskunde en een aanvullende specialisatie in de psychiatrie of in de neuro-psychiatrie.

2. Vereiste ervaring op 29 januari 2007 : je hebt minimaal vijf jaar als arts of psychiater of inspecteur-auditor gewerkt (uw opleiding tot psychiater wordt meegerekend als werkervaring als arts). Ervaring met controle- of audittaken strekt tot aanbeveling.

Het diploma en de relevante ervaring zijn beiden absolute vereisten voor deelname aan deze selectieprocedure bij SELOR.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 55.097,87 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 29 januari 2007.

Opgelet : uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van een motivatiebrief, het CV ANV07007 (+ de 2 bijlagen) en een kopie van uw diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-788 68 44) of brief (SELOR, Afdeling R&S, ANV07007, gebouw « Centre Etoile », Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen CV op de website [www.selor.be](http://www.selor.be), bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via [info@selor.be](mailto:info@selor.be)

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C - 2007/21001]

#### Marchés publics. — Taux des intérêts de retard Article 15, § 4, du cahier général des charges. — Avis

1° Conformément à l'article 15, § 4, du cahier général des charges formant l'annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996, tel que modifié par l'arrêté royal du 15 février 1999, le taux des intérêts de retard à appliquer s'élève, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007, à 6 p.c. (taux d'intérêt de la facilité de prêt marginal de la Banque centrale européenne au 31 décembre 2006, soit 4,50 p.c., augmenté d'une marge de 1,50 p.c.), pour les marchés publiés à partir du 1<sup>er</sup> mai 1997 et les marchés pour lesquels, à défaut d'obligation de publication, l'invitation à remettre offre ou à présenter une candidature a été lancée à partir de cette date.

Le même taux de retard s'applique à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007, pour les marchés publics dont l'exécution est soumise à l'application de l'article 15, § 4, de l'arrêté ministériel du 10 août 1977 et qui ont été publiés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1981 ou pour lesquels, à défaut d'obligation de publication d'un avis, l'invitation à remettre offre ou à présenter une candidature a été lancée à partir de cette date.

2) Les marchés conclus depuis le 8 août 2002 sont soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 17 décembre 2002.

Conformément à l'article 15, § 4, du cahier général des charges, tel que modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 2002, les taux suivants sont d'application pour les marchés conclus à partir du 8 août 2002 :

août à décembre 2002 : 10,50 %  
janvier à juin 2003 : 10 %  
juillet à décembre 2003 : 9,50 %  
janvier à juin 2004 : 9,50 %  
juillet à décembre 2004 : 9,50 %

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 2007/21001]

#### Overheidsopdrachten. — Rentevoet van de verwijlrenten. — Artikel 15, § 4, van de algemene aannemingsvoorwaarden. — Bericht

1° Overeenkomstig artikel 15, § 4, van de algemene aannemingsvoorwaarden die opgenomen zijn in de bijlage van het koninklijk besluit van 26 september 1996, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 februari 1999, bedraagt de vanaf 1 januari 2007 toe te passen rentevoet van de verwijlrenten 6 pct. (rentevoet van de marginale beleningsfaciliteit van de Europese Centrale Bank op 31 december 2006, namelijk 4,50 pct., verhoogd met een marge van 1,50 pct.), voor de overheidsopdrachten gepubliceerd vanaf 1 mei 1997 en overheidsopdrachten waarvoor, bij ontstentenis van verplichting om een aankondiging te publiceren, werd uitgenodigd tot het indienen van een offerte of van een kandidatuur vanaf deze datum.

Dezelfde rentevoet is van toepassing vanaf 1 januari 2007 op de overheidsopdrachten waarvan de uitvoering tot het toepassingsgebied behoort van artikel 15, § 4, van het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 en die gepubliceerd zijn vanaf 1 januari 1981 of deze waarvoor, bij ontstentenis van verplichting om een aankondiging te publiceren, wordt uitgenodigd tot het indienen van een offerte of van een kandidatuur vanaf deze datum.

2) De opdrachten gegund vanaf 8 augustus 2002 vallen onder de toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 17 december 2002.

Overeenkomstig artikel 15, § 4, van de algemene aannemingsvoorwaarden, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 december 2002, zijn de volgende rentevoeten van toepassing voor de opdrachten gegund vanaf 8 augustus 2002 :

augustus tot december 2002 : 10,50 %  
januari tot juni 2003 : 10 %  
juli tot december 2003 : 9,50 %  
januari tot juni 2004 : 9,50 %  
juli tot december 2004 : 9,50 %

janvier à juin 2005 : 9,50 %  
 juillet à décembre 2005 : 9,50 %  
 janvier à juin 2006 : 9,50 %  
 juillet à décembre 2006 : 10 %.

3) En cas de modification ultérieure du taux sous le point 1, un avis sera publié au *Moniteur belge* le quinzième jour du mois ou le premier jour ouvrable suivant ce jour.

januari tot juni 2005 : 9,50 %  
 juli tot december 2005 : 9,50 %  
 januari tot juni 2006 : 9,50 %  
 juli tot december 2006 : 10 %.

3) Indien de rentevoet onder punt 1 later wordt gewijzigd, zal de vijftiende dag van de maand of de eerstvolgende werkdag die erop volgt, een bericht in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
 TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2007/12008]

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail d'Arlon, Neufchâteau, Marche-en-Famenne, en remplacement de Mme Ariane Debreux**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blerot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
 ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2007/12008]

**Arbeidsgerichten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank van Aarlen, Neufchâteau, Marche-en-Famenne, ter vervanging van Mevr. Ariane Debreux**

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerichten, Ernest Blerotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
 SECURITE SOCIALE**

[C - 2006/23328]

**Accidents du travail. — Indexation des plafonds des rémunérations visés par l'article 39, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail**

Les montants fixés à l'article 39, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, sont portés en exécution de l'article 43 de l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail (*Moniteur belge* du 28 décembre 1971), respectivement à 34.411,60 EUR et 5.605,69 EUR à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
 SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2006/23328]

**Arbeidsongevallen. — Indexering van de loongrenzen bedoeld bij artikel 39, eerste en tweede lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971**

De bedragen vastgesteld bij artikel 39, eerste en tweede lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 worden, ter uitvoering van artikel 43 van het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1971) per 1 januari 2007, respectievelijk gebracht op 34.411,60 EUR en 5.605,69 EUR.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
 SECURITE SOCIALE**

[C - 2006/23329]

**Accidents du travail. — Indexation du montant visé à l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 18 avril 2000 fixant les conditions spéciales de calcul de la rémunération de base pour l'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail à certaines catégories de travailleurs**

Le montant fixé à l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 18 avril 2000 fixant les conditions spéciales de calcul de la rémunération de base pour l'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail à certaines catégories de travailleurs, s'élève, en application de l'article 4, alinéa 2, du même arrêté, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 à 16.690,36 EUR.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
 SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2006/23329]

**Arbeidsongevallen. — Indexering van het bedrag bedoeld bij artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 18 april 2000 tot vaststelling van de bijzondere regels van basisloonberekening voor de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 op bepaalde categorieën van werknemers**

Het bedrag bedoeld bij artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 18 april 2000 tot vaststelling van de bijzondere regels van basisloonberekening voor de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 op bepaalde categorieën van werknemers, belooft, in toepassing van artikel 4, tweede lid, van hetzelfde besluit, vanaf 1 januari 2007, 16.690,36 EUR.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2006/23341]

**Accidents du travail. — Indexation des montants visés à l'article 5, de l'arrêté royal du 10 août 1987 fixant les conditions spéciales pour l'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail aux sportifs**

Les montants fixés à l'article 5, de l'arrêté royal du 10 août 1987 fixant les conditions spéciales pour l'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail aux sportifs, s'élèvent respectivement, en application de l'article 6, du même arrêté, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 à 16.689,51 EUR et 7.222,53 EUR.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2006/23341]

**Arbeidsongevallen. — Indexering van de bedragen bedoeld bij artikel 5, van het koninklijk besluit van 10 augustus 1987 houdende vaststelling van de bijzondere regelen in verband met de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 op de sportbeoefenaars**

De bedragen bedoeld bij artikel 5, van het koninklijk besluit van 10 augustus 1987 houdende vaststelling van de bijzondere regelen in verband met de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 op de sportbeoefenaars belopen respectievelijk, in toepassing van artikel 6, van hetzelfde besluit, vanaf 1 januari 2007, 16.689,51 EUR en 7.222,53 EUR.

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[2006/204227]

**Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel  
Autorisation. — Décision du 22 novembre 2006**

Le Collège d'autorisation et de contrôle a été saisi d'une demande d'autorisation par l'ASBL Campus Audio-visuel pour l'édition d'un service de radiodiffusion sonore recourant à d'autres moyens de diffusion que la voie hertzienne terrestre analogique dénommé Radio Campus.

Vu le décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion et notamment les articles 33 à 35 relatifs aux règles communes à l'édition de services et l'article 58 relatif aux règles particulières aux services de radiodiffusion sonore recourant à d'autres moyens de diffusion que la voie hertzienne terrestre analogique;

Après examen des pièces et des éléments d'information transmis par le demandeur;

Considérant que le demandeur répond aux conditions de l'article 35 § 1<sup>er</sup> du décret précité et que la demande est conforme à l'article 58 du décret précité;

Considérant que l'éditeur déclare faire usage dans ses programmes bilingues des langues espagnole, néerlandaise, portugaise, iranienne et albanaise, soit dans des programmes de promotion culturelle et linguistique, soit dans des programmes issus d'une communauté culturelle minoritaire et notamment à destination de celle-ci;

Considérant que l'éditeur déclare réserver une proportion de 93,2 % de son temps de diffusion à des programmes en langue française;

Considérant que l'éditeur déclare diffuser ponctuellement des programmes d'information dont il assure le caractère bilingue;

Considérant que l'éditeur déclare s'engager à fournir au CSA la traduction des contenus diffusés dans une autre langue que le français, qui feraient l'objet d'une enquête par le Secrétariat d'instruction du CSA;

Le Collège d'autorisation et de contrôle décide :

L'ASBL Campus Audio-visuel (inscrite au registre des personnes morales sous le numéro 0429 681 591), dont le siège social est établi avenue Paul-Héger 22, CP166/21, à 1000 Bruxelles, est autorisée à éditer, en recourant à d'autres moyens de diffusion que la voie hertzienne terrestre analogique, le service de radiodiffusion sonore dénommé Radio Campus, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2007 pour une durée de neuf ans.

En vertu de l'article 60, 3<sup>o</sup>, du décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion, l'ASBL Campus Audio-visuel est autorisée, au sein du service Radio Campus, à déroger à l'obligation de diffuser en langue française dans ses programmes de promotion culturelle et linguistique ou contribuant à la diversité culturelle ou linguistique, sans que la proportion des programmes en langue française ne puisse être inférieure à 90 %, pour autant que les contenus d'information ou qui nécessitent un traitement journalistique soient également disponibles en français, et pour autant que l'éditeur fournisse au CSA la traduction des contenus qui feraient l'objet d'une enquête par le Secrétariat d'instruction du CSA.

Le Collège est susceptible de revenir sur sa décision d'octroi de dérogation s'il est avéré, lors du contrôle annuel, que la nature du programme venait à être modifiée ou que les critères visés au précédent paragraphe n'étaient plus rencontrés.

Conformément à l'article 133, § 5, du décret précité, la présente autorisation est publiée au *Moniteur belge*.

Fait à Bruxelles, le 22 novembre 2006.

Evelyne Lentzen,  
Présidente



## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2006/204227]

**Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector  
College voor vergunning en controle. — Vergunning. — Beslissing van 22 november 2006**

Bij het College voor vergunning en controle werd een aanvraag om vergunning ingediend door de « ASBL Campus Audio-visuel » voor het uitgeven van een klankradio-omroepdienst, die andere omroepdiensten gebruikt dan de analoge terrestrische radiogolven, « Radio Campus » genoemd.

Gelet op het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep, inzonderheid op de artikelen 33 tot 35 betreffende de algemene regels voor het uitgeven van diensten, en op artikel 58 betreffende de bijzondere regels voor de klankradio-omroepdiensten die andere omroepdiensten gebruiken dan de analoge terrestrische radiogolven;

Na onderzoek van de stukken en gegevens die door de aanvrager werden overgezonden;

Overwegende dat de aanvrager beantwoordt aan de voorwaarden van artikel 35, § 1, van voormeld decreet en dat de aanvraag in overeenstemming is met artikel 58 van voormeld decreet;

Overwegende dat de uitgever verklaart dat hij in zijn tweetalige programma's gebruik maakt van de Spaanse, Nederlandse, Portugese, Iraanse en Albanese talen, ofwel in de programma's voor culturele en taalpromotie, ofwel in de programma's afkomstig uit een culturele minderheid en, inzonderheid, ter bestemming van deze;

Overwegende dat de uitgever verklaart dat hij 93,2 % van zijn tijd besteedt aan de uitzending van programma's in het Frans;

Overwegende dat de uitgever verklaart dat hij punctueel informatieprogramma's uitzendt waarvan hij voor de tweetaligheid zorgt;

Overwegende dat de uitgever verklaart dat hij zich ertoe verbindt de Hoge Raad voor de Audiovisuele sector een vertaling te geven van de inhoud uitgezonden in een andere taal dan het Frans die door het Onderzoekssecretariaat van de Hoge Raad voor de Audiovisuele sector onderzocht zouden worden;

Het College voor vergunning en controle beslist :

De « ASBL Campus Audio-visuel » (ingeschreven in het register van rechtspersonen onder nummer 0429 681 591), waarvan de maatschappelijke zetel Paul Hegerlaan 22, PC166/21 te 1000 Brussel, gevestigd is, wordt ertoe gemachtigd de klankradio-omroepdienst, « Radio Campus » genoemd, die andere omroepmiddelen gebruikt dan de analoge terrestrische radiogolven, uit te geven vanaf 1 januari 2007 voor een periode van negen jaar.

Overeenkomstig artikel 60, 3<sup>o</sup>, van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep, wordt de « ASBL Campus Audio-visuel » ertoe gemachtigd af te wijken van de verplichting om binnen de dienst « Radio Campus » haar programma's voor de bevordering van taal en cultuur of van de aanmoediging van cultuur- of taalverscheidenheid in het Frans uit te zenden, zonder dat de verhouding van de programma's in het Frans lager dan 90 % zou kunnen zijn voor zover de Informatie-inhouden of deze die een journalistieke behandeling vereisen ook in het Frans beschikbaar zouden zijn en voor zover de uitgever de Hoge Raad voor de Audiovisuele sector een vertaling geeft van de inhoud die door het Onderzoekssecretariaat van de Hoge Raad voor de Audiovisuele sector onderzocht zouden worden.

Het College zou zijn beslissing om een afwijking toe te kennen kunnen intrekken indien zou blijken dat tijdens de jaarlijkse controle de aard van het programma zou gewijzigd worden of dat aan de criteria bedoeld in de vorige paragraaf niet meer zou worden voldaan.

Overeenkomstig artikel 133, § 5, van voormeld decreet, wordt deze vergunning in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Gedaan te Brussel, 22 november 2006

Evelyne Lentzen  
Voorzitster

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**AGENCE WALLONNE A L'EXPORTATION ET AUX INVESTISSEMENTS ETRANGERS**

[C - 2006/27018]

**Organisation d'un concours de recrutement d'attachés économiques et commerciaux contractuels**

L'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers (AWEx), organisme d'intérêt public doté de la personnalité juridique, organise un concours en vue de la constitution d'une réserve de recrutement d'attachés économiques et commerciaux.

Ces attachés sont chargés de la responsabilité des bureaux économiques et commerciaux et de la représentation économique et commerciale de la Région wallonne à l'étranger, en collaboration avec les missions diplomatiques et les postes consulaires de l'Etat belge.

Ils seront sélectionnés à l'issue d'un concours organisé par l'AWEx au cours du premier semestre de l'année 2007.

1. Description de la fonction et des aptitudes requises

Les attachés économiques et commerciaux sont notamment chargés des missions suivantes :

— Représenter les intérêts économiques et commerciaux wallons, ainsi que la Région wallonne lors des missions, foires et manifestations à caractère commercial;

— Assurer efficacement la préparation et l'organisation des missions (en ce compris les missions ministérielles relevant du commerce extérieur et des investissements étrangers), foires, salons et manifestations de l'AWEx à l'étranger;

— Apporter une aide et un soutien aux entreprises wallonnes, notamment en termes de recherche de partenaires commerciaux (propositions d'affaires,...), de logistique (préparation de voyages de prospection,...) et d'informations (enquêtes de marché,...) de manière à permettre à celles-ci de mieux connaître le marché visé et d'en exploiter les opportunités;

— Assurer la gestion d'un poste de représentation économique et commerciale wallonne à l'étranger (personnel local, comptabilité, rapport de pénétration commerciale,...) en tenant compte des accords conclus avec le pouvoir fédéral et les autres entités fédérées (dans certains postes assurer la représentation économique et commerciale des deux autres régions);



— Rencontrer annuellement les opérateurs et les entreprises wallonnes, ainsi que participer à l'organisation des visites en Belgique de partenaires ou d'acheteurs étrangers;

— Attirer des investisseurs étrangers en Wallonie;

— Collaborer aux missions grand-ducales ainsi qu'à des actions de promotion dans le cadre de l'accord de collaboration avec le grand-duché de Luxembourg;

— Travailler en parfaite synergie avec les délégations de la Communauté française et de la Région wallonne à l'étranger dans le cadre d'opérations conjointes visant à la promotion et à la visibilité de Wallonie-Bruxelles.

Au regard des missions quotidiennes qu'il a à accomplir, il est attendu de l'attaché économique et commercial qu'il présente des qualités professionnelles et personnelles telles que :

— capacité de s'adapter à l'expatriation et à intégrer des mentalités culturelles et professionnelles multiples;

— habileté à organiser et à gérer seul un bureau commercial à l'étranger;

— dynamisme, sens de l'efficacité, goût de l'initiative et de la prospection commerciale;

— aisance dans les contacts humains, diplomatie, aptitude à persuader ses interlocuteurs, discrétion.

## 2. Rémunération

La rémunération est essentiellement composée d'un traitement de base auquel s'ajoute une indemnité de poste liée à l'éloignement et au coût de la vie dans le pays où sont exercées les fonctions.

Les frais liés à l'expatriation de l'attaché (déménagement, retour en congé, loyer, scolarité des enfants) et les frais professionnels (représentation et déplacement de service) sont également pris en charge en tout ou en partie par l'AWEx.

## 3. Conditions d'admission au concours

Sont admis à concourir les candidats qui remplissent les conditions suivantes :

1° être de nationalité de l'Union européenne;

2° être titulaire d'un diplôme ouvrant l'accès aux emplois de niveau 1 (diplôme universitaire ou diplôme de l'enseignement supérieur de type long);

3° être âgé de 21 ans au moins;

4° jouir de leurs droits civils et politiques;

5° être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

6° être physiquement apte - la vérification des aptitudes physiques est assurée par le Service de Prévention et de Médecine du Travail (SPMT).

## 4. Programme du concours

Le concours de recrutement comprendra neuf tests répartis en quatre phases :

Phase 1 - Questionnaire à choix multiple

La première phase se compose d'un questionnaire à choix multiple en français et en anglais contenant des questions relatives au commerce extérieur et aux investissements étrangers.

Pour réussir les candidats doivent obtenir 60 points sur 100. Cette épreuve est éliminatoire.

Phase 2 - Epreuve écrite en français

La deuxième phase se compose d'une synthèse et d'un commentaire critique en français d'un texte et de questions ouvertes portant sur un sujet relatif au commerce extérieur et aux investissements étrangers.

Pour réussir les candidats doivent obtenir 90 points sur 150. Cette épreuve est éliminatoire.

Phase 3 - Epreuves linguistiques

— Connaissance de l'anglais

\* une partie écrite (résumé et commentaire critique en anglais de texte(s) en anglais et traduction en anglais d'un texte français) - minimum requis : 25 points sur 50;

\* une partie orale - minimum requis : 25 points sur 50.

— Connaissance du néerlandais

\* une partie écrite (résumé et commentaire critique en néerlandais de texte(s) en néerlandais et traduction en néerlandais d'un texte français) - minimum requis : 15 points sur 30;

\* une partie orale - minimum requis : 15 points sur 30.

— Connaissance d'une quatrième langue choisie par le candidat (lors de son inscription au concours)

Les langues laissées au choix des candidats sont les suivantes : l'allemand, l'arabe, le chinois, l'espagnol, le portugais et le russe.

\* une partie écrite dans la langue choisie (résumé et commentaire critique dans la langue choisie de texte(s) de la langue choisie et traduction dans la langue choisie d'un texte français) - minimum requis : 10 points sur 20;

\* une partie orale - minimum requis : 10 points sur 20.

— Pour réussir, les candidats doivent obtenir le minimum requis de chaque test linguistique oral et écrit et 120 points des 200 points réservés à l'ensemble de ces tests. Cette épreuve est éliminatoire.

Phase 4 - Epreuve d'adéquation du profil du candidat à la fonction

Cette épreuve orale porte sur l'évaluation des qualités professionnelles et personnelles du candidat en adéquation avec la fonction d'attaché économique et commercial et à la vérification de ses connaissances dans les domaines suivants :

- relations économiques extérieures;
- investissements étrangers;
- potentiel économique et industriel de la Wallonie et de la Belgique;
- techniques générales du commerce international;
- notions de base de géopolitique.

Pour être lauréats du concours de recrutement des attachés économiques et commerciaux, les candidats doivent obtenir pour cette dernière épreuve 90 points sur 150.

A l'issue du concours, les lauréats seront classés selon les points obtenus au cours de la 4<sup>e</sup> phase. Ils seront versés dans une réserve de recrutement dont la validité sera de 2 ans à compter de la date du procès-verbal qui fixe le classement des candidats.

Le conseil d'administration de l'AWEx peut, chaque année, prolonger d'un an la durée de validité de la réserve de recrutement.

Deux refus consécutifs de proposition d'engagement entraîneront automatiquement l'exclusion du lauréat de la réserve de recrutement.

## 5. Inscriptions

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer sur le site internet de l'AWEx ([www.awex.be](http://www.awex.be)) ou auprès du siège central de l'AWEx à l'adresse suivante :

Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers

Concours d'attachés économiques et commerciaux

A l'attention du Service du personnel

Place Saintelette 2

1080 Bruxelles

Clôture des inscriptions le 16 février 2007

(cachet de la poste faisant foi)

Sous peine de nullité de l'inscription, les documents suivants doivent être joints à l'acte de candidature :

- une copie du diplôme;
- un curriculum vitae;
- une copie de la carte d'identité ou du passeport.

Tout renseignement complémentaire concernant ce concours ainsi que son règlement peuvent être obtenus :

- en formant les numéros de téléphone 02-421 84 24 ou 02-421 85 05;
- aux adresses électroniques [c.dupuis@awex.be](mailto:c.dupuis@awex.be) ou [p.bocchio@awex.be](mailto:p.bocchio@awex.be).

**PUBLICATIONS LEGALES  
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN  
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

**Havenbedrijf Gent GAB**

Voor het verblijf van vaartuigen in het havengebied van Gent zijn havenrechten verschuldigd aan het Havenbedrijf Gent GAB, conform het decreet van de Vlaamse Regering van 2 maart 1999 houdende het beleid en beheer van de zeehavens (*Belgisch Staatsblad* van 8 april 1999).

De tarieven en modaliteiten van deze havenrechten die van toepassing zijn vanaf 1 januari 2007 zijn gepubliceerd in het « Tariefreglement Havenbedrijf Gent GAB » op aanvraag te bekomen bij :

Havenbedrijf Gent GAB.

John Kennedylaan 32.

B-9042 Gent, België.

Tel. : +32/09-251 05 50.

Fax : +32/09-251 54 06.

E-mail : info@havengent.be.

www.havengent.be. (1324)

**Decreet van 18 mei 1999  
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

*Gemeente Hamme*

RUP « Lokale handelzone Biezestraat »  
Bekendmaking openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt, overeenkomstig de bepalingen van het artikel 49 van het decreet betreffende de organisatie van de ruimtelijke ordening van 18 mei 1999, ter kennis van de bevolking dat het ruimtelijk uitvoeringsplan « Lokale handelszone Biezestraat », omvattende een plan van de bestaande en juridische toestand, een grafisch plan, stedenbouwkundige voorschriften en een toelichtingsnota, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aanvaard in zitting van 20 december 2006, voor eenieder ter inzage liggen op het gemeentehuis, dienst vergunningen, tijdens de openingsuren en dit van 19 januari 2007 tot en met 19 maart 2007.

Wie omtrent deze plannen bezwaren of opmerkingen heeft, moet die schriftelijk overmaken aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening, p/a Marktplein 1, 9220 Hamme, uiterlijk op 19 maart 2007. (1219)

**Annonces – Aankondigingen**

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Juris Consultus, naamloze vennootschap,  
Sportstraat 235, 9000 Gent**

Ondernemingsnummer 0467.026.987 — RPR Gent

Jaarvergadering op 23 februari 2007, om 11 uur, op de zetel.  
Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2006. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. (1220)

**Omega Présentation Fund, société anonyme, sicav de droit belge à multiples compartiments, optant pour le placement en valeurs mobilières et liquidités**

Siège social : place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0864.364.228 — RPM Bruxelles

*Avis de convocation aux actionnaires*

Le conseil d'administration a l'honneur d'inviter les actionnaires de la société anonyme OMEGA PRESERVATION FUND, sicav de droit belge à multiples compartiments, optant pour le placement en valeurs mobilières et liquidités, à assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se réunira le 29 janvier 2007, à 9 heures, au siège social afin de délibérer et statuer sur l'ordre du jour qui suit. Les propositions de résolution sont faites sous la condition suspensive de l'approbation de la Commission bancaire, financière et des Assurances :

1. Désignation de la société de gestion.

Proposition de désigner « Petercam Management Services SA » en tant que société de gestion de la sicav, conformément à l'art. 43, § 1<sup>er</sup>, de la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et proposition de fixer sa rémunération dans les limites statutaires.

Par conséquent, proposition d'insérer un nouvel article 5 dans les statuts et modification des articles 9 et 11 des statuts.

Cette désignation s'inscrit dans le cadre de la nécessité pour la sicav de se conformer à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

2. Suppression de l'émission des titres au porteur – dématérialisation des titres.

Proposition de supprimer la possibilité d'émettre des titres au porteur et de prévoir la possibilité de convertir les titres au porteur en titres dématérialisés ou nominatifs conformément à la loi du quatorze décembre deux mille cinq relative à la suppression des titres au porteur.

Par conséquent, proposition d'insérer un dernier paragraphe à l'article 7 des statuts.

3. Modifications techniques.

Proposition des quelques modifications techniques suivantes :

- Proposition d'insérer un deuxième alinéa à l'article 8 des statuts comme suit « Pour autant que les dispositions légales ou réglementaires le permettent, le conseil d'administration a la compétence d'autoriser les demandes de souscription et de remboursement de fractions d'actions et de l'organiser pour autant que de besoin. Pour ces fractions d'actions, s'il en existe, aucune livraison physique ne peut être demandée ».

- Proposition de remplacer à l'article 8, troisième alinéa, pour l'insertion ci-mentionnée, les mots « du jour qui précède ce jour » par les mots « au jour de la clôture de la réception des demandes » et les mots « après l'heure fixée par le conseil d'administration précédant le jour ouvrable auquel il est prévu que le capital soit ouvert, seront considérées comme ayant été reçues le jour ouvrable suivant auquel il est prévu que le capital soit ouvert » par les mots « après la clôture de la réception des demandes de souscription et de remboursement, seront considérées comme ayant été reçues le jour ouvrable suivant ».

- Proposition d'ajouter le mot « Restructuration » à la fin du titre de l'article 15.

#### 4. Modifications et coordination des statuts :

a) Proposition de modifier les statuts de la société pour les mettre en concordance à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et aux arrêtés royaux du quatre mars deux mille cinq relatif à certains organismes de placement collectif et sept mars deux mille six relatif aux prêts de titres par certains organismes de placement collectif, pour harmoniser le texte dans les deux langues et pour rectifier quelques erreurs matérielles. Les modifications concernent entre autres, la désignation de la société de gestion et la description des investissements autorisés.

b) Proposition de renuméroter les statuts suite aux décisions prises.

c) Proposition d'approuver les statuts coordonnés.

A l'exception des modifications susvisées, il n'y a pas d'autres modifications substantielles aux statuts de la société. Le texte intégral du projet de nouveaux statuts est disponible gratuitement au siège social du service financier de la société, à savoir : PETERCAM SA, société de bourse, place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles.

#### 6. Démission - nomination.

a) Proposition d'accepter la démission de M. Dirk Van den Broeck en tant que administrateur de la société.

b) Proposition de nommer M. Lode De Vrieze comme administrateur de la société jusqu'à l'assemblée générale ordinaire de 2007 et à titre gratuit.

#### 7. Pouvoirs.

Proposition de conférer au conseil d'administration tous les pouvoirs :

a) pour l'exécution des décisions à prendre, et pour fixer les modalités d'échange des anciens titres au porteur en titres dématérialisés et au notaire instrumentant pour coordonner les statuts de la société;

b) Pour la nomination des membres de la direction effective conformément à l'article 38 de ladite loi du quatre juillet deux mille quatre.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter sont invités à déposer leurs titres au porteur au plus tard trois jours ouvrables avant l'assemblée, à savoir mercredi le 24 janvier 2007, auprès de Petercam SA, société de bourse, place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles, qui assure le service financier.

Si le quorum requis pour délibérer sur les points à l'ordre du jour n'était pas atteint, les actionnaires seraient invités à assister à une seconde assemblée ayant le même ordre du jour le 12 février 2007, à 9 heures, au siège social.

(1221) Le conseil d'administration.

**"Omega Présentation Fund", naamloze vennootschap, bevek naar Belgisch recht met meerdere compartimenten, opterend voor een belegging in effecten en liquiditeiten, Sint-Goedeplein 19, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 0864.364.228 — RPR Brussel

*Oproepingsbericht voor de buitengewone algemene vergadering*

De raad van bestuur heeft de eer de aandeelhouders van de naamloze vennootschap Omega Preservation Fund, bevek naar Belgisch recht met meerdere compartimenten, opterend voor een belegging in effecten en liquiditeiten, uit te nodigen op de buitengewone algemene vergadering, die doorgaat op maandag 29 januari 2007, om 9 uur, op

de maatschappelijke zetel, om over volgende dagorde te beraadslagen en te beslissen. De voorstellen van besluit zijn opgemaakt onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring van de Commissie voor Bank-, Financie- en Assurantiewezen :

#### 1. Aanstelling van de beheervenootschap.

Voorstel om "Petercam Management Services NV" als beheervenootschap van de Bevek aan te stellen overeenkomstig art. 43, § 1, van de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en voorstel om haar vergoeding binnen de statutaire grenzen vast te leggen.

Bijgevolg, voorstel tot inlassing van een nieuw artikel 5 in de statuten en wijziging van de artikelen 9 en 11 in de statuten.

Deze aanstelling gebeurt in het kader van het zich conformeren van de bevek aan de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

#### 2. Afschaffing van de effecten aan toonder - dematerialisatie van effecten.

Voorstel om de mogelijkheid om effecten aan toonder uit te geven te schrappen en de mogelijkheid tot omzetting te voorzien van effecten aan toonder in gedematerialiseerde effecten of effecten op naam overeenkomstig de wet van veertien december tweeduizend en vijf betreffende de afschaffing van effecten aan toonder.

Bijgevolg, voorstel om een laatste alinea in artikel 7 van de statuten in te lassen.

#### 3. Technische wijzigingen.

Voorstel voor de volgende enkele technische wijzigingen :

- Voorstel om in artikel 8 van de statuten een tweede alinea als volgt in te lassen "Voorzover de wettelijke en reglementaire beschikkingen het toelaten, heeft de raad van bestuur de bevoegdheid aanvragen tot inschrijving en terugbetaling van fracties van aandelen toe te laten en te organiseren, voorzover nodig. Voor deze fracties van aandelen, indien zij bestaan, kan geen materiële levering worden gevraagd."

- Voorstel om in artikel 8, derde alinea, voor de voormelde inlassing aan te passen om de woorden "van de dag die deze werkdag voorafgaat" door de woorden "op de dag van de afsluiting van de ontvangst van de aanvragen te vervangen en de zin "De aanvragen na het door de raad van bestuur bepaalde uur ontvangen op een werkdag die de werkdag voorafgaat, waarop voorzien is dat het kapitaal openstaat, zullen worden aanvaard op de volgende werkdag waarop voorzien is dat het kapitaal openstaat" door "De aanvragen ontvangen na de afsluiting van de aanvragen tot inschrijving en terugbetaling worden op de volgende werkdag aanvaard."

- Voorstel om het woord "Herstructurering" aan het einde van titel van artikel 15 toe te voegen.

#### 4. Wijzigingen en coördinatie van de statuten.

a) Voorstel om de statuten van de vennootschap te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en ze aan het Wetboek van vennootschappen aan te passen. De wijzigingen betreffen onder andere de aanstelling van de beheervenootschap en het opnemen van de toegelaten beleggingen.

b) Voorstel om de statuten te hernummeren ingevolge de genomen beslissingen.

c) Voorstel om de gecoördineerde statuten goed te keuren.

Behalve de bovenvermelde wijzigingen zijn er geen andere belangrijke wijzigingen aan de statuten van de vennootschap. De integrale tekst van het ontwerp van de nieuwe statuten is gratis verkrijgbaar op de maatschappelijke zetel van de financiële dienst van de vennootschap, te weten PETERCAM NV, beursvennootschap, Sint-Goedeplein 19, 1000 Brussel.

#### 6. Ontslag - benoeming.

a) Voorstel om het ontslag van de heer Dirk Van den Broeck als bestuurder van de vennootschap te aanvaarden.

b) Voorstel om Lode De Vrieze als bestuurder van de vennootschap te benoemen tot de gewone algemene vergadering van 2007 en ten kosteloze titel.



## 7. Machten.

Voorstel om alle machten te verlenen aan de raad van bestuur :

a) voor de uitvoering van de te nemen beslissingen en de modaliteiten vast te leggen voor de ruil van de oude effecten aan toonder in gedematerialiseerde effecten en aan de instrumenterende notaris om de statuten van de Vennootschap te coördineren;

b) voor de benoeming van de leden van de effectieve leiding overeenkomstig artikel 38 van voornoemde wet van 4 juli 2004.

c) om te worden toegelaten tot of vertegenwoordigd op de buitengewone algemene vergadering moeten de aandeelhouders aan toonder uiterlijk drie werkdagen vóór de datum van de vergadering (hetzij op woensdag 24 januari 2007) hun aandelen neerleggen bij : PETERCAM NV, beursvennootschap, Sint-Goedeplein 19, 1000 Brussel, die de financiële dienst verzekert.

Indien het vereiste aanwezigheidsquorum om te beslissen over de dagorde niet wordt bereikt, zullen de aandeelhouders op een tweede vergadering worden uitgenodigd, die op 12 februari 2007, om 9 uur, op dezelfde plaats doorgaat met dezelfde agenda.

(1221) De raad van bestuur.

**Horizon Investments, société anonyme, sicav de droit belge à multiple compartiments, optant pour le placement en valeurs mobilières et liquidités, place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles**

RPM Bruxelles 0464.984.148

*Avis de convocation de l'assemblée générale extraordinaire*

Le conseil d'administration a l'honneur d'inviter les actionnaires de la société anonyme Horizon Investments, sicav de droit belge à compartiments multiples, optant pour le placement en valeurs mobilières et liquidités, à assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se réunira le lundi 29 janvier 2007, à 9 h 15 m, au siège social afin de délibérer et statuer sur l'ordre du jour qui suit. Les propositions de résolution sont faites sous la condition suspensive de l'approbation de la Commission bancaire, financière et des Assurances :

— ORDRE DU JOUR POUR LES COMPARTIMENTS "European Equity Distribution" ET "Horizon Investments Equities Belgium Plus Distribution"

Les décisions seront prises pour chacun des compartiments séparément, par les actionnaires du compartiment concerné.

## 1. Modification de la dénomination.

Proposition de modifier la dénomination des compartiments "European Equity Distribution" et "Horizon Investments Equities Belgium Plus Distribution" en respectivement "Horizon Investments Equities Europe" et "Horizon Investments Equities Belgium Plus".

En conséquence modification des articles 6, *6bis* et 10 des statuts.

## 2. Pouvoirs.

Proposition de conférer au conseil d'administration tous les pouvoirs pour l'exécution des décisions à prendre et au notaire instrumentant pour coordonner les statuts de la société.

— ORDRE DU JOUR POUR LA SOCIÉTÉ HORIZON INVESTMENTS

## 1. Désignation de la société de gestion.

Proposition de désigner "Petercam Management Services SA" en tant que société de gestion de la sicav, conformément à l'art. 43, § 1<sup>er</sup>, de la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et proposition de fixer sa rémunération dans les limites statutaires.

Par conséquent, proposition d'insérer un nouvel article 5 dans les statuts et modification des articles 8 et 10 des statuts.

Cette désignation s'inscrit dans le cadre de la nécessité pour la sicav de se conformer à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

2. Suppression de l'émission des titres au porteur – dématérialisation des titres.

Proposition de supprimer la possibilité d'émettre des titres au porteur et de prévoir la possibilité de convertir les titres au porteur en titres dématérialisés ou nominatifs conformément à la loi du quatorze décembre deux mille cinq relative à la suppression des titres au porteur.

Par conséquent, proposition d'insérer un dernier paragraphe à l'article *6bis* des statuts.

## 3. Politique d'investissement.

Proposition de créer un nouvel article 15 dans les statuts "Politique d'investissement" et de le diviser en deux sections :

"15.1. Politique d'investissement de la sicav"; lequel décrit les placements autorisés conformément à la loi.

"15.2. Politique d'investissement des compartiments"; lequel contient le texte actuel de l'article 10.2 des statuts.

Proposition d'adapter la politique d'investissements des compartiments pour la mettre en concordance à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

En conséquence proposition de modifier l'article 10 des statuts pour prévoir que les compartiments existants ne peuvent investir dans des organismes de placement collectif ouverts que pour un maximum de 10 % de ses actifs.

## 4. Modifications techniques.

Proposition des quelques modifications techniques suivantes :

- Proposition de remplacer à l'article 7, troisième alinéa, les mots "de la veille" par les mots "au jour de la clôture de la réception des demandes" et les mots "dans l'après-midi d'un jour ouvrable" par les mots "après la clôture de la réception des demandes".

- Proposition d'ajouter le mot "Restructuration" à la fin du titre de l'article 14.

## 5. Modifications et coordination des statuts.

a) Proposition de modifier les statuts de la société pour les mettre en concordance à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et aux arrêtés royaux du quatre mars deux mille cinq relatif à certains organismes de placement collectif et sept mars deux mille six relatif au prêts de titres par certains organismes de placement collectif, pour harmoniser le texte dans les deux langues et pour rectifier quelques erreurs matérielles. Les modifications concernent entre autres, la désignation de la société de gestion et la description des investissements autorisés.

b) Proposition de renuméroter les statuts suite aux décisions prises.

c) Proposition d'approuver les statuts coordonnés.

A l'exception des modifications susvisées, il n'y a pas d'autres modifications substantielles aux statuts de la société. Le texte intégral du projet de nouveaux statuts est disponible gratuitement au siège social du service financier de la société, à savoir Petercam SA, place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles.

## 6. Démission - nomination.

a) Proposition d'acter le changement du représentant permanent de Petercam Services SA, administrateur, M. Pascal Minne par Mme Sylvie Huret.

b) Proposition d'acter le changement du représentant permanent de Petercam SA, administrateur, M. Dirk Van den Broeck par M. Geoffroy d'Aspremont.

c) Proposition de nommer M. Luc Van den Brande comme administrateur de la société jusqu'à l'assemblée générale ordinaire de 2009 et à titre gratuit.

## 7. Pouvoirs.

Proposition de conférer au conseil d'administration tous les pouvoirs :

a) pour l'exécution des décisions à prendre, et pour fixer les modalités d'échange des anciens titres au porteur en titres dématérialisés et au notaire instrumentant pour coordonner les statuts de la société;

b) pour la nomination des membres de la direction effective conformément à l'article 38 de ladite loi du quatre juillet deux mille quatre.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter sont invités à déposer leurs titres au porteur au plus tard trois jours ouvrables avant l'assemblée, à savoir mercredi le 24 janvier 2007, auprès de Petercam SA, société de bourse, place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles, qui assure le service financier.

Si le quorum requis pour délibérer sur les points à l'ordre du jour n'était pas atteint, les actionnaires seraient invités à assister à une seconde assemblée ayant le même ordre du jour le 12 février 2007, à 9 h 30 m, au siège social.

Le conseil d'administration mentionne également, qu'à partir du 13 février 2007, une rémunération annuelle de 0,05 % de l'actif net jusqu'à et en ce compris € 200 millions et de 0,01 % sur l'actif net au-delà de € 200 millions, sera prélevée à titre de rémunération pour l'administration des compartiments European Equity Distribution et Horizon Investments Balanced Growth. A la même date, la rémunération annuelle pour la gestion du compartiment Horizon Investments Balanced Growth est ramenée de 0,3 % par an à 0,25 %. Les actionnaires ont jusqu'au 12 février 2007 inclus, pour introduite une demande de remboursement, sans frais, sauf taxes éventuelles.

(1222) Le conseil d'administration.

**Horizon Investments, naamloze vennootschap, bevek naar Belgisch recht met meerdere compartimenten, opterend voor een belegging in effecten en liquiditeiten, Sint-Goedeleplein 19, 1000 Brussel**

RPR Brussel 464.984.148

*Oproepingsbericht voor de buitengewone algemene vergadering*

De raad van bestuur heeft de eer de aandeelhouders van de naamloze vennootschap Horizon Investments, bevek naar Belgisch recht met meerdere compartimenten, opterend voor een belegging in effecten en liquiditeiten, uit te nodigen op de buitengewone algemene vergadering, die doorgaat op maandag 29 januari 2007, om 9 u. 15 m., op de maatschappelijke zetel om over volgende dagorde te beraadslagen en te beslissen. De voorstellen van besluit zijn opgemaakt onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring van de Commissie voor Bank-, Financier- en Assurantiewezenen :

— DAGORDE VOOR DE COMPARTIMENTEN "European Equity Distribution" en "Horizon Investments Equities Belgium Plus Distribution"

De beslissingen zullen genomen worden voor elk compartiment afzonderlijk, door de aandeelhouders van het bedoelde compartiment.

1. Wijziging van de benaming.

Voorstel om de benaming van de compartimenten "European Equity Distribution" en "Horizon Investments Equities Belgium Plus Distribution" te wijzigen respectievelijk door "Horizon Investments Equities Europe" en "Horizon Investments Equities Belgium Plus".

Bijgevolg, voorstel tot wijziging van artikelen 6, 6bis en 10 van de statuten.

2. Volmacht.

Voorstel om alle machten te verlenen aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de te nemen beslissingen en aan de instrumenterende notaris om de statuten van de Vennootschap te coördineren.

— DAGORDE VOOR DE VENNOOTSCHAP HORIZON INVESTMENTS

1. Aanstelling van de beheervenootschap.

Voorstel om "Petercam Management Services NV" als beheervenootschap van de Bevek aan te stellen overeenkomstig art. 43, § 1, van de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en voorstel om haar vergoeding binnen de statutaire grenzen vast te leggen.

Bijgevolg, voorstel tot inlassing van een nieuw artikel 5 in de statuten en wijziging van de artikelen 8 en 10 van de statuten.

Deze aanstelling gebeurt in het kader van het zich conformeren van de Bevek aan de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

2. Afschaffing van de uitgifte van effecten aan toonder – dematerialisatie van effecten.

Voorstel om de mogelijkheid om effecten aan toonder uit te geven te schrappen en de mogelijkheid tot omzetting te voorzien van effecten aan toonder in gedematerialiseerde effecten of effecten op naam overeenkomstig de wet van veertien december tweeduizend en vijf betreffende de afschaffing van effecten aan toonder.

Bijgevolg, voorstel om een laatste paragraaf aan artikel 6bis in de statuten in te laten.

3. Beleggingsbeleid.

Voorstel om een nieuw artikel 15 in de statuten te creëren "Beleggingsbeleid" en het in twee secties te verdelen :

"15.1. Beleggingsbeleid van de bevek"; die de volgens de wet toegelaten beleggingen beschrijft.

"15.2. Beleggingsbeleid van de compartimenten"; die de huidige tekst van artikel 10.2 van de statuten bevat.

Voorstel om de beleggingsbeleid van de compartimenten aan te passen om ze in overeenstemming te brengen met de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Bijgevolg, voorstel tot wijziging van artikel 10 van de statuten om te voorzien dat de bestaande compartimenten slechts 10 % van zijn activa in open instellingen voor collectieve belegging kunnen beleggen.

4. Technische wijzigingen.

Voorstel voor de volgende enkele technische wijzigingen :

- Voorstel om in artikel 7, derde alinea, aan te passen om de woorden "van de vorige dag" door de woorden "op de dag van de afsluiting van de ontvangst van de aanvragen" en de woorden "op een werkdag, na het door de raad van bestuur vastgelegde uur" door de woorden "na de afsluiting van de ontvangst van de aanvragen" te vervangen.

- Voorstel om het woord "Herstructurering" aan het einde van titel van artikel 14 toe te voegen.

5. Wijzigingen en coördinatie van de statuten.

a) Voorstel om de statuten van de vennootschap te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en aan de Koninklijke besluiten van vier maart tweeduizend en vijf en zeven maart tweeduizend en zes, om de tekst in de twee talen te harmoniseren en om enkele materiële vergissingen recht te zetten. De wijzigingen betreffen onder andere de aanstelling van de beheervenootschap en het opnemen van de toegelaten beleggingen.

b) Voorstel om de statuten te hernoemen ingevolge de genomen beslissingen.

c) Voorstel om de gecoördineerde statuten goed te keuren.

Behalve de bovenvermelde wijzigingen zijn er geen andere belangrijke wijzigingen aan de statuten van de vennootschap. De integrale tekst van het ontwerp van de nieuwe statuten is gratis verkrijgbaar op de maatschappelijke zetel van de financiële dienst van de vennootschap, te weten PETERCAM NV, Sint-Goedeleplein 19, 1000 Brussel.

6. Ontslag – benoeming.

a) Voorstel om de wijziging van permanente vertegenwoordiger van Petercam Services NV, bestuurder, de heer Pascal Minne door Mevr. Sylvie Huret, te acteren.

b) Voorstel om de wijziging van permanente vertegenwoordiger van Petercam NV, bestuurder, de heer Dirk Van den Broeck door de heer Geoffroy d'Aspremont, te acteren.

c) Voorstel om de heer Luc Van den Brande als bestuurder van de vennootschap te benoemen tot de gewone algemene vergadering van 2009 en ten kosteloze titel.



## 7. Machten.

Voorstel om alle machten te verlenen aan de raad van bestuur :

a) voor de uitvoering van de te nemen beslissingen en de modaliteiten vast te leggen voor de ruil van de oude effecten aan toonder in gedematerialiseerde effecten en aan de instrumenterende notaris om de statuten van de Vennootschap te coördineren;

b) voor de benoeming van de leden van de effectieve leiding overeenkomstig artikel 38 van voornoemde wet van 4 juli 2004.

Om te worden toegelaten tot of vertegenwoordigd op de buitengewone algemene vergadering moeten de aandeelhouders aan toonder uiterlijk drie werkdagen vóór de datum van de vergadering (hetzij op woensdag 24 januari 2007) hun aandelen neerleggen bij : PETERCAM NV, beursvennootschap, Sint-Goedeleplein 19, 1000 Brussel, die de financiële dienst verzekert.

Indien het vereiste aanwezigheidsquorum om te beslissen over de dagorde niet wordt bereikt, zullen de aandeelhouders op een tweede vergadering worden uitgenodigd, die op 12 februari 2007, om 9 u. 30 m., op dezelfde plaats doorgaat met dezelfde agenda.

De raad van bestuur deelt eveneens mee dat met ingang van 13 februari 2007 een jaarlijkse vergoeding ten belope van 0,05 % op het netto-actief tot en met € 200 miljoen en 0,01 % op het netto-actief boven € 200 miljoen, als vergoeding voor de administratie van de compartimenten European Equity Distribution en Horizon Investments Balanced Growth gegeven. Op dezelfde datum wordt de jaarlijkse vergoeding voor het beheer van het compartiment Horizon Investments Balanced Growth van 0,30 % per jaar tot 0,25 % verlaagd. Aandeelhouders hebben tot en met 12 februari 2007 de mogelijkheid zonder kosten, behoudens eventuele taksen, een aanvraag tot terugbetaling in te dienen.

(1222) De raad van bestuur.

**Pam Multifund, société anonyme, sicav de droit belge à multiple compartiments, optant pour le placement en valeurs mobilières et liquidités, place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 478.311.552 — RPM Bruxelles

*Avis de convocation de l'assemblée générale extraordinaire*

Le conseil d'administration a l'honneur d'inviter les actionnaires de la société anonyme Pam Multifund, sicav de droit belge à compartiments multiples, optant pour le placement en valeurs mobilières et liquidités, à assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se réunira le 29 janvier 2007, à 9 h 30 m, au siège social, afin de délibérer et statuer sur l'ordre du jour qui suit. Les propositions de résolution sont faites sous la condition suspensive de l'approbation de la Commission bancaire, financière et des Assurances :

— Ordre du jour pour les compartiments « Pam Multifund Dynamic » et « Pam Multifund Defensive »

Les décisions seront prises pour chacun des compartiments séparément, par les actionnaires du compartiment concerné.

## 1. Modification de la dénomination.

Proposition de modifier la dénomination des compartiments « Pam Multifund Dynamic » et « Pam Multifund Defensive » en respectivement « Pam Multifund Equities » et « Pam Multifund Bonds ».

En conséquence modification de l'article 4 des statuts.

## 2. Modification de la politique d'investissement.

Sous condition suspensive de l'approbation du point 4 de l'ordre du jour de la société PAM MULTIFUND (SICAV) proposition d'adapter la politique d'investissement des compartiments « Pam Multifund Equities » et « Pam Multifund Bonds » pour en préciser le profil.

En conséquence proposition de modifier la politique d'investissement des compartiments « Pam Multifund Equities » et « Pam Multifund Bonds » comme suit :

« Pam Multifund Equities » :

Le compartiment Pam Multifund Equities investit sans limite géographique ou sectorielle, principalement dans d'autres organismes de placement collectif. 80 % de l'actif net est investi en organismes de placement collectif investissant principalement en actions. Les comptes et inventaires de Pam Multifund Equities sont établis en euro.

« Pam Multifund Bonds » :

Le compartiment Pam Multifund Bonds investit sans limite géographique ou sectorielle, principalement dans d'autres organismes de placement collectif. 80 % de l'actif net est investi en organismes de placement collectif investissant principalement en obligations ou en liquidités. Les comptes et inventaires de Pam Multifund Bonds sont établis en euro.

## 3. Modifications des statuts.

Proposition de modifier l'article 4 des statuts pour les adapter aux décisions prises.

## 4. Pouvoirs.

Proposition de conférer au conseil d'administration tous les pouvoirs pour l'exécution des décisions à prendre et au notaire instrumentant pour coordonner les statuts de la société.

— Ordre du jour pour la société Pam Multifund

## 1. Désignation de la société de gestion

Proposition de désigner « Petercam Management Services SA » en tant que société de gestion de la sicav, conformément à l'art. 43, § 1<sup>er</sup>, de la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et proposition de fixer sa rémunération dans les limites statutaires.

Par conséquent, proposition d'insérer un nouvel article 5 dans les statuts et modification des articles 8 et 10 des statuts.

Cette désignation s'inscrit dans le cadre de la nécessité pour la sicav de se conformer à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

## 2. Suppression de l'émission des titres au porteur – dématérialisation des titres.

Proposition de supprimer la possibilité d'émettre des titres au porteur et de prévoir la possibilité de convertir les titres au porteur en titres dématérialisés ou nominatifs conformément à la loi du quatorze décembre deux mille cinq relative à la suppression des titres au porteur.

Par conséquent, proposition d'insérer un dernier paragraphe à l'article 6 des statuts.

## 3. Création de catégorie de classes.

Proposition d'habiliter le conseil d'administration à créer des classes d'actions conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du quatre mars deux mil cinq relatif à certains organismes de placement collectif et proposition d'insérer un nouvel article 7 dans les statuts.

## 4. Politique d'investissement.

## a) 1. Lecture et examen :

- du rapport du conseil d'administration sur la proposition de modifier l'article relatif à l'objet social de la société, établi conformément à l'article 559 du Code des sociétés, auquel est joint un état résumant la situation active et passive de la société;

- du rapport du commissaire de la société sur cet état.

2. Proposition de recentrer l'article 4 des statuts, relatif à l'objet social de la société, sur les activités effectives de la société en général, en y supprimant les alinéas 2 à 5 inclus relatifs à la politique d'investissement des compartiments, qui sera repris dans un article séparé.

b) Proposition de créer un nouvel article 15 dans les statuts « Politique d'investissement » et de le diviser en deux sections :

« 15.1. Politique d'investissement de la sicav »; lequel décrit les placements autorisés conformément à la loi.

« 15.2. Politique d'investissement des compartiments »; lequel contient le texte actuel des troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'article 4 des statuts.

Proposition d'adapter la politique d'investissements des compartiments pour la mettre en concordance à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

#### 5. Modifications techniques.

Proposition des quelques modifications techniques suivantes :

- Proposition de remplacer à l'article 7, troisième alinéa, les mots « du jour qui précède le premier jour ouvrable après introduction de la demande » par les mots « au jour de la clôture de la réception des demandes » et les mots « un jour ouvrable après l'heure fixée par le conseil d'administration » par les mots « après la clôture de la réception des demandes ».

- Proposition d'ajouter le mot « Restructuration » à la fin du titre de l'article 14.

#### 6. Modifications et coordination des statuts :

a) Proposition de modifier les statuts de la société pour les mettre en concordance à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et aux arrêtés royaux du quatre mars deux mille cinq relatif à certains organismes de placement collectif et sept mars deux mille six relatif aux prêts de titres par certains organismes de placement collectif, pour harmoniser le texte dans les deux langues et pour rectifier quelques erreurs matérielles. Les modifications concernent entre autres, la désignation de la société de gestion et la description des investissements autorisés et la possibilité de classes d'actions.

b) Proposition de renuméroter les statuts suite aux décisions prises.

c) Proposition d'approuver les statuts coordonnés.

A l'exception des modifications susvisées, il n'y a pas d'autres modifications substantielles aux statuts de la société. Le texte intégral du projet de nouveaux statuts est disponible gratuitement au siège social du service financier de la société, à savoir PETERCAM SA, place Saint-Gudule 19, 1000 Bruxelles.

#### 7. Démission - nomination.

Proposition d'acter le changement du représentant permanent de Petercam Services SA, administrateur, M. Pascal Minne par Mme Sylvie Huret.

#### 8. Pouvoirs.

Proposition de conférer au conseil d'administration tous les pouvoirs :

a) Pour l'exécution des décisions à prendre, et pour fixer les modalités d'échange des anciens titres au porteur en titres dématérialisés et au notaire instrumentant pour coordonner les statuts de la société.

b) Pour la nomination des membres de la direction effective conformément à l'article 38 de ladite loi du quatre juillet deux mille quatre.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter sont invités à déposer leurs titres au porteur au plus tard trois jours ouvrables avant l'assemblée, à savoir mercredi le 24 janvier 2007, auprès de Petercam SA, société de bourse, place Saint-Gudule 19, 1000 Bruxelles, qui assure le service financier.

Si le quorum requis pour délibérer sur les points à l'ordre du jour n'était pas atteint, les actionnaires seraient invités à assister à une seconde assemblée ayant le même ordre du jour le 12 février 2007 à 10.00 heures au siège social.

Le conseil d'administration mentionne également, qu'à partir du 13 février 2007, une rémunération annuelle de 0,05 % de l'actif net jusqu'à et en ce compris € 200 millions et de 0,01 % sur l'actif net au-delà de € 200 millions, sera prélevée à titre de rémunération pour l'administration de tous les compartiments. A la même date, la rémunération annuelle pour la gestion du portefeuille d'investissements est modifiée comme suit :

PAM Multifund Defensive : 0,70 % en remplacement de 0,75 % majoré d'une rémunération de performance

PAM Multifund Balanced : 0,85 % en remplacement de 0,75 % majoré d'une rémunération de performance

PAM Multifund Dynamic : 1,00 % en remplacement de 0,75 % majoré d'une rémunération de performance

La rémunération de performance s'élève à 5 % de la performance positive. La dénomination des compartiments sera modifiée, après approbation par l'assemblée générale extraordinaire, en respectivement PAM Multifund Bonds et PAM Multifund Equities (voir supra).

Les actionnaires ont jusqu'au 12 février 2007 inclus, pour introduite une demande de remboursement, sans frais, sauf taxes éventuelles.

(1223)

Le conseil d'administration.

**Pam Multifund, naamloze vennootschap, bevek naar Belgisch recht met meerdere compartimenten, opterend voor een belegging in effecten en liquiditeiten, Sint-Goedeleplein 19, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 0478.311.552 — RPR Brussel

*Oproepingsbericht voor de buitengewone algemene vergadering*

De raad van bestuur heeft de eer de aandeelhouders van de naamloze vennootschap PAM Multifund, bevek naar Belgisch recht met meerdere compartimenten, opterend voor een belegging in effecten en liquiditeiten, uit te nodigen op de buitengewone algemene vergadering, die doorgaat op maandag 29 januari 2007, om 9 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel, om over volgende dagorde te beraadslagen en te beslissen. De voorstellen van besluit zijn opgemaakt onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring van de Commissie voor Bank-, Financie- en Assurantiewezen :

— Dagorde voor de compartimenten "Pam Multifund Dynamic" en "Pam Multifund Defensive"

De beslissingen zullen genomen worden voor elk compartiment afzonderlijk, door de aandeelhouders van het bedoelde compartiment.

#### 1. Wijziging van de benaming.

Voorstel om de benaming van de compartimenten "PAM Multifund Dynamic" en "PAM Multifund Defensive" te wijzigen respectievelijk door "PAM Multifund Equities" en " PAM Multifund Bonds".

Bijgevolg, voorstel tot wijziging van artikel 4 van de statuten.

#### 2. Wijziging van het beleggingsbeleid.

Onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring van punt 4 op de dagorde van de vennootschap PAM MULTIFUND (BÈVEK) voorstel om het beleggingsbeleid van de compartimenten "PAM Multifund Equities" en " PAM Multifund Bonds" aan te passen om het profiel te preciseren.

Bijgevolg voorstel om het beleggingsbeleid van de compartimenten "PAM Multifund Equities" en " PAM Multifund Bonds" als volgt te wijzigen :

"PAM Multifund Equities" :

Het compartiment PAM Multifund Equities belegt zonder geografische of sectoriële beperking voornamelijk in andere instellingen voor collectieve belegging. 80 % van het nettoactief is in instellingen voor collectieve belegging die voornamelijk in aandelen beleggen. De rekeningen en inventarissen van PAM Multifund Equities worden in euro opgemaakt.

"PAM Multifund Bonds" :

Het compartiment PAM Multifund Bonds belegt zonder geografische of sectoriële beperking voornamelijk in andere instellingen voor collectieve belegging. 80 % van het nettoactief is in instellingen voor collectieve belegging die voornamelijk in obligaties en liquiditeiten beleggen. De rekeningen en inventarissen van PAM Multifund Bonds worden in euro opgemaakt.

### 3. Wijziging van de statuten.

Voorstel om artikel 4 van de statuten te wijzigen om ze aan de genomen beslissingen aan te passen.

### 4. Volmacht.

Voorstel om alle machten te verlenen aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de te nemen beslissingen en aan de instrumenterende notaris om de statuten van de Vennootschap te coördineren.

— Dagorde voor de vennootschap Pam Multifund

#### 1. Aanstelling van de beheervenootschap

Voorstel om "Petercam Management Services NV" als beheervenootschap van de Bevek aan te stellen overeenkomstig art. 43, § 1, van de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en voorstel om haar vergoeding binnen de statutaire grenzen vast te leggen.

Bijgevolg, voorstel tot inlassing van een nieuw artikel 5 in de statuten en wijziging van de artikelen 8 en 10 van de statuten.

Deze aanstelling gebeurt in het kader van het zich conformeren van de bevek aan de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

2. Afschaffing van de uitgifte van effecten aan toonder – dematerialisatie van effecten.

Voorstel om de mogelijkheid om effecten aan toonder uit te geven te schrappen en de mogelijkheid tot omzetting te voorzien van effecten aan toonder in gedematerialiseerde effecten of effecten op naam overeenkomstig de wet van veertien december tweeduizend en vijf betreffende de afschaffing van effecten aan toonder.

Bijgevolg, voorstel om een laatste paragraaf aan artikel 6 in de statuten in te lassen.

#### 3. Creatie van aandelenklassen.

Voorstel om de raad van bestuur te machtigen om aandelenklassen, overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 4 maart 2005 met betrekking tot bepaalde instellingen voor collectieve belegging te creëren en een nieuw artikel 7 in de statuten in te lassen.

#### 4. Beleggingsbeleid.

##### a) 1. Lezing en analyse :

- van het rapport van de raad van bestuur over het voorstel het artikel met betrekking tot het maatschappelijk doel van de vennootschap, opgesteld volgens artikel 559 van het Wetboek vennootschappen en waaraan een staat van de activa en passiva van de vennootschap is aangehecht;

- van het rapport van de commissaris van de vennootschap over deze staat.

2. Voorstel om het artikel 4 van de statuten terug te brengen tot de effectieve activiteiten van de vennootschap in het algemeen door alinea's 2 tot en met 5 te schrappen met inbegrip van het beleggingsbeleid van de compartimenten, dat in een afzonderlijk artikel wordt hernomen.

b) Voorstel om een nieuw artikel 15 in de statuten te creëren "Beleggingsbeleid" en het in twee secties te verdelen :

"15.1. Beleggingsbeleid van de bevek"; die de volgens de wet toegelaten beleggingen beschrijft.

"15.2. Beleggingsbeleid van de compartimenten"; die de huidige tekst van artikel 10.2 van de statuten bevat.

Voorstel om de beleggingsbeleid van de compartimenten aan te passen om ze in overeenstemming te brengen met de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles

### 5. Technische wijzigingen.

Voorstel voor de volgende enkele technische wijzigingen :

- Voorstel om in artikel 7, derde alinea, aan te passen om de woorden "van de dag die de eerstvolgende werkdag na de indiening van de aanvraag voorafgaat" door de woorden "op de dag van de afsluiting van de ontvangst van de aanvragen" en de woorden "op een werkdag, na het door de raad van bestuur vastgelegde uur" door de woorden "na de afsluiting van de ontvangst van de aanvragen" te vervangen.

Voorstel om het woord "Herstructurering" aan het einde van titel van artikel 14 toe te voegen.

#### 6. Wijzigingen en coördinatie van de statuten :

a) Voorstel om de statuten van de vennootschap te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en aan de koninklijke besluiten van vier maart tweeduizend met betrekking tot bepaalde instellingen voor collectief beheer en vijf en zeven maart tweeduizend en zes met betrekking tot de effectenleningen door bepaalde instellingen voor collectief beheer, om de tekst in de twee talen te harmoniseren en om enkele materiële vergissingen recht te zetten. De wijzigingen betreffen onder andere de aanstelling van de beheervenootschap en het opnemen van de toegelaten beleggingen en de mogelijkheid van aandelenklassen.

b) Voorstel om de statuten te hernummeren ingevolge de genomen beslissingen.

c) Voorstel om de gecoördineerde statuten goed te keuren.

Behalve de bovenvermelde wijzigingen zijn er geen andere belangrijke wijzigingen aan de statuten van de Vennootschap. De integrale tekst van het ontwerp van de nieuwe statuten is gratis verkrijgbaar op de maatschappelijke zetel van de financiële dienst van de Vennootschap, te weten PETERCAM NV, Sint-Goedeplein 19, 1000 Brussel.

#### 7. Ontslag - benoeming.

Voorstel om de wijziging van permanente vertegenwoordiger van Petercam Services NV, bestuurder, de heer Pascal Minne door Mevr. Sylvie Huret, te acteren.

#### 8. Machten.

Voorstel om alle machten te verlenen aan de raad van bestuur :

a) voor de uitvoering van de te nemen beslissingen en de modaliteiten vast te leggen voor de ruil van de oude effecten aan toonder in gedematerialiseerde effecten en aan de instrumenterende notaris om de statuten van de vennootschap te coördineren;

b) voor de benoeming van de leden van de effectieve leiding overeenkomstig artikel 38 van voornoemde wet van 4 juli 2004.

Om te worden toegelaten tot of vertegenwoordigd op de buitengewone algemene vergadering moeten de aandeelhouders aan toonder uiterlijk drie werkdagen vóór de datum van de vergadering (hetzij op woensdag 24 januari 2007) hun aandelen neerleggen bij : PETERCAM NV, beursvennootschap, Sint-Goedeplein 19, 1000 Brussel, die de financiële dienst verzekert.

Indien het vereiste aanwezigheidsquorum om te beslissen over de dagorde niet wordt bereikt, zullen de aandeelhouders op een tweede vergadering worden uitgenodigd, die op 12 februari 2007, om 10 uur, op dezelfde plaats doorgaat met dezelfde agenda.

De raad van bestuur deelt eveneens mee dat met ingang van 13 februari 2007 een jaarlijkse vergoeding ten belope van 0,05 % op het nettoactief tot en met € 200 miljoen en 0,01 % op het nettoactief boven € 200 miljoen, als vergoeding voor de administratie van alle compartimenten geheven. Op dezelfde datum wordt de jaarlijkse vergoeding voor het beheer van de beleggingsportefeuille als volgt gewijzigd :

PAM Multifund Defensive : 0,70 % in plaats van 0,75 % plus prestatievergoeding

PAM Multifund Balanced : 0,85 % in plaats van 0,75 % plus prestatievergoeding

PAM Multifund Dynamic : 1,00 % in plaats van 0,75 % plus prestatievergoeding.



De prestatievergoeding bedraagt 5 % van de positieve performance. De naam van de compartimenten wordt na goedkeuring door de buitengewone algemene vergadering gewijzigd in respectievelijk PAM Multifund Bonds en PAM Multifund Equities (zie hoger)

Aandeelhouders hebben tot en met 12 februari 2007 de mogelijkheid zonder kosten, behoudens eventuele taksen, een aanvraag tot terugbetaling in te dienen.

(1223) De raad van bestuur.

**Swing Fund, société d'investissement à capital variable de droit belge sous la forme d'une société anonyme, place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0472.697.925 — RPM Bruxelles

*Avis de convocation à l'assemblée générale extraordinaire*

Le conseil d'administration a l'honneur de convoquer les actionnaires de la société anonyme Swing Fund, sica v de droit belge, à assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le lundi 29 janvier 2007, à 10 heures, au siège social, en vue de délibérer sur l'ordre du jour qui suit. Les propositions de résolution sont faites sous la condition suspensive de l'approbation de la Commission bancaire, financière et des Assurances :

1. Transfert du siège social.

Proposition de modifier l'article 2 des statuts suite à la décision du conseil d'administration du 15 novembre 2006 de transférer le siège social de la société à 1000 Bruxelles, place Sainte-Gudule 19.

Par conséquent, proposition de remplacer à l'article 2, paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots « rue Guimard 18, à 1000 Bruxelles » par les mots « place Sainte-Gudule 19, à 1000 Bruxelles ».

2. Désignation de la société de gestion.

Proposition de désigner « Petercam Management Services SA » en tant que société de gestion de la sica v, conformément à l'art. 43, § 1<sup>er</sup>, de la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et proposition de fixer sa rémunération dans les limites statutaires.

Par conséquent, proposition d'insérer un nouvel article 5 dans les statuts et modification des articles 12, 13 et 14 des statuts.

Cette désignation s'inscrit dans le cadre de la nécessité pour la sica v de se conformer à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

3. Suppression de l'émission des titres au porteur – dématérialisation des titres.

Proposition de supprimer la possibilité d'émettre des titres au porteur et de prévoir la possibilité de convertir les titres au porteur en titres dématérialisés ou nominatifs conformément à la loi du quatorze décembre deux mille cinq relative à la suppression des titres au porteur.

Par conséquent, proposition d'insérer un dernier paragraphe à l'article 6 des statuts.

4. Modifications techniques.

Proposition des quelques modifications techniques suivantes :

- Proposition d'autoriser le conseil d'administration à prendre des décisions par voie circulaire conformément à l'article 521 du Code des sociétés.

Par conséquent, proposition d'insérer un dernier alinéa à l'article 11 des statuts.

- Proposition de remplacer l'article 16 « Dépositaire » comme suit : « Le conseil d'administration désigne le dépositaire ».

5. Modifications et coordination des statuts :

a) Proposition de modifier les statuts de la société pour les adapter aux références et à la terminologie du Code de sociétés sans toutefois apporter de modifications à l'objet social et aux autres dispositions visées à l'article 69 dudit Code.

b) Proposition de modifier les statuts de la société pour les mettre en concordance à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et aux arrêtés royaux du quatre mars deux mille cinq relatif à certains organismes de placement collectif et sept mars deux mille six relatif au prêts de titres par certains organismes de placement collectif, et pour rectifier quelques erreurs matérielles. Les modifications concernent entre autres, la désignation de la société de gestion et la description des investissements autorisés.

c) Proposition de renuméroter les statuts suite aux décisions prises.

d) Proposition d'approuver les statuts coordonnés.

A l'exception des modifications susvisées, il n'y a pas d'autres modifications substantielles aux statuts de la société. Le texte intégral du projet de nouveaux statuts est disponible gratuitement au service financier de la société, à savoir Petercam SA, place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles.

6. Pouvoirs.

Proposition de conférer au conseil d'administration tous les pouvoirs :

a) pour l'exécution des décisions à prendre, et pour fixer les modalités d'échange des anciens titres au porteur en titres dématérialisés et au notaire instrumentant pour coordonner les statuts de la société;

b) pour la nomination des membres de la direction effective conformément à l'article 38 de ladite loi du quatre juillet deux mille quatre.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les détenteurs d'actions au porteur doivent, conformément à l'article 19 des statuts, déposer leurs actions au moins trois jours francs avant l'assemblée (à savoir le 24 janvier 2007) au siège de Petercam SA, place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles. Ils seront admis à l'assemblée générale sur présentation du certificat de dépôt.

Si le quorum requis pour délibérer sur les points à l'ordre du jour n'était pas atteint, les actionnaires seraient invités à assister à une seconde assemblée ayant le même ordre du jour le 12 février 2007, à 11 heures, au siège social.

(1224) Le conseil d'administration.

**Swing Fund, naamloze vennootschap, bevek naar Belgisch recht, opterend voor een belegging in effecten en liquiditeiten, Sint-Goedeleplein 19, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 0472.697.925 — RPR Brussel

*Oproepingsbericht voor de buitengewone algemene vergadering*

De raad van bestuur heeft de eer de aandeelhouders van de naamloze vennootschap Swing Fund, bevek naar Belgisch recht met meerdere compartimenten, opterend voor een belegging in effecten en liquiditeiten, uit te nodigen op de buitengewone algemene vergadering, die doorgaat op maandag 29 januari 2007, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel, om over volgende dagorde te beraadslagen en te beslissen. De voorstellen van besluit zijn opgemaakt onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring van de Commissie voor Bank-, Financier- en Assurantiewezenen :

1. Verplaatsing van de maatschappelijke zetel.

Voorstel om artikel 2 van de statuten te wijzigen naar aanleiding van de beslissing van de raad van bestuur van 15 november 2006 om de maatschappelijke zetel naar Sint-Goedeleplein 19, te 1000 Brussel, te verplaatsen.

Bijgevolg, voorstel om de woorden "Guimardstraat 18, te 1040 Brussel", door de woorden "Sint-Goedeleplein 19, te 1000 Brussel" te vervangen.

2. Aanstelling van de beheervenootschap.

Voorstel om "Petercam Management Services NV" als beheervenootschap van de bevek aan te stellen overeenkomstig art. 43, § 1, van de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en voorstel om haar vergoeding binnen de statutaire grenzen vast te leggen.

Bijgevolg, voorstel tot inlassing van een nieuw artikel 5 in de statuten en wijziging van de artikelen 12, 13 en 14 van de statuten.

Deze aanstelling gebeurt in het kader van het zich conformeren van de bevek aan de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

3. Afschaffing van de uitgifte van effecten aan toonder – dematerialisatie van effecten.

Voorstel om de mogelijkheid om effecten aan toonder uit te geven te schrappen en de mogelijkheid tot omzetting te voorzien van effecten aan toonder in gedematerialiseerde effecten of effecten op naam overeenkomstig de wet van veertien december tweeduizend en vijf betreffende de afschaffing van effecten aan toonder.

Bijgevolg, voorstel om een laatste paragraaf aan artikel 6 in de statuten in te lassen.

4. Technische wijzigingen.

Voorstel voor de volgende enkele technische wijzigingen :

- Voorstel om de raad van bestuur toe te laten beslissingen bij rondschrijven te nemen, overeenkomstig artikel 521 van het Wetboek van vennootschappen.

Bijgevolg, voorstel om een laatste alinea in artikel 11 van de statuten in te voegen.

- Voorstel om artikel 16 “Bewaarder” als volgt te vervangen : “De raad van bestuur stelt de bewaarder aan.”.

5. Wijzigingen en coördinatie van de statuten :

a) Voorstel om de statuten van de vennootschap te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met het Wetboek van vennootschappen zonder nochtans enige wijziging door te voeren aan het maatschappelijk doel en aan de andere bepalingen bedoeld in artikel 69 van voormeld Wetboek.

b) Voorstel om de statuten van de vennootschap te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en aan de Koninklijke besluiten van vier maart tweeduizend en vijf betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en zeven maart tweeduizend en zes betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en om enkele materiële vergissingen recht te zetten. De wijzigingen betreffen onder andere de aanstelling van de beheervenootschap en het opnemen van de toegelaten beleggingen en de mogelijkheid van aandelenklassen.

c) Voorstel om de statuten te hernoemen ingevolge de genomen beslissingen.

d) Voorstel om de gecoördineerde statuten goed te keuren.

Behalve de bovenvermelde wijzigingen zijn er geen andere belangrijke wijzigingen aan de statuten van de vennootschap. De integrale tekst van het ontwerp van de nieuwe statuten is gratis verkrijgbaar op de maatschappelijke zetel van de financiële dienst van de vennootschap, te weten Petercam NV, Sint-Goedeleplein 19, 1000 Brussel.

6. Machten.

Voorstel om alle machten te verlenen aan de raad van bestuur :

a) voor de uitvoering van de te nemen beslissingen en de modaliteiten vast te leggen voor de ruil van de oude effecten aan toonder in gedematerialiseerde effecten en aan de instrumenterende notaris om de statuten van de Vennootschap te coördineren;

b) voor de benoeming van de leden van de effectieve leiding overeenkomstig artikel 38 van voornoemde wet van 4 juli 2004.

Om te worden toegelaten tot of vertegenwoordigd op de buitengewone algemene vergadering moeten de aandeelhouders aan toonder, overeenkomstig artikel 19 van de statuten, uiterlijk drie dagen vóór de datum van de vergadering (hetzij op vrijdag 26 januari 2007) hun aandelen neerleggen bij Petercam NV, beursvennootschap, Sint-Goedeleplein 19, 1000 Brussel, die de financiële dienst verzekert.

Indien het vereiste aanwezigheidsquorum om te beslissen over de dagorde niet wordt bereikt, zullen de aandeelhouders op een tweede vergadering worden uitgenodigd, die op 12 februari 2007, om 11 uur, op dezelfde plaats doorgaat met dezelfde agenda.

(1224)

De raad van bestuur.

**Post-Invest, société en commandite par actions, sicav de droit belge, exerçant l'activité de OPCVM, place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0451.070.883 — RPM Bruxelles

*Convocation à l'assemblée générale extraordinaire*

Le conseil de gérance a l'honneur d'inviter les associés de la société en commandite par actions POST-INVEST, sicav de droit belge, exerçant l'activité d'OPCVM, à assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se réunira le lundi 29 janvier 2007, à 9 h 45 m, au siège social aux fins de délibérer et statuer sur l'ordre du jour qui suit. Les propositions de résolution sont faites sous la condition suspensive de l'approbation de la Commission bancaire, financière et des Assurances :

1. Désignation de la société de gestion.

Proposition de désigner “Petercam Management Services SA” en tant que société de gestion de la sicav, conformément à l'art. 43, § 1<sup>er</sup>, de la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et proposition de fixer sa rémunération dans les limites statutaires.

Par conséquent, proposition d'insérer un nouvel article 5 dans les statuts et modification des articles 8 et 10 des statuts.

Cette désignation s'inscrit dans le cadre de la nécessité pour la sicav de se conformer à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

2. Suppression de l'émission des titres au porteur - dématérialisation des titres.

Proposition de supprimer la possibilité d'émettre des titres au porteur et de prévoir la possibilité de convertir les titres au porteur en titres dématérialisés ou nominatifs conformément à la loi du quatorze décembre deux mille cinq relative à la suppression des titres au porteur.

Par conséquent, proposition d'insérer un dernier paragraphe à l'article 6 des statuts.

3. Compartiments et création de classes d'actions.

Proposition d'habiliter le conseil de gérance à créer des classes d'actions conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du quatre mars deux mille cinq relatif à certains organismes de placement collectif et proposition d'insérer un nouvel article 6 dans les statuts.

4. Politique d'investissement.

a) 1. Lecture et examen :

- du rapport du conseil de gérance sur la proposition de modifier l'article relatif à l'objet social de la société, établi conformément à l'article 559 du Code des sociétés, auquel est joint un état résumant la situation active et passive de la société;

- du rapport du commissaire de la Société sur cet état.

2. Proposition de recentrer l'article 4 des statuts, relatif à l'objet social de la société, sur les activités effectives de la société en général, en y supprimant les alinéas 2 à 5 inclus relatifs à la politique d'investissement des compartiments, qui sera repris dans un article séparé.

b) Proposition de créer un nouvel article 15 dans les statuts “Politique d'investissement” et de le diviser en deux sections :

“15.1. Politique d'investissement de la sicav”; lequel décrit les placements autorisés conformément à la loi.



"15.2. Politique d'investissement des compartiments"; lequel contient le texte actuel de l'article 10.2 des statuts.

Proposition d'adapter la politique d'investissements du compartiment pour la mettre en concordance à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

5. Modifications techniques.

Proposition des quelques modifications techniques suivantes :

- Proposition de remplacer à l'article 7, troisième alinéa, les mots "de la veille de ce premier jour" par les mots "au jour de la clôture de la réception des demandes".

- Proposition d'autoriser le conseil de gérance à prendre des décisions par voie circulaire conformément à l'article 521 du Code des sociétés.

Par conséquent, proposition d'insérer un dernier alinéa à l'article 9 des statuts.

6. Modifications et coordination des statuts :

a) Proposition de modifier les statuts de la société pour les mettre en concordance à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et aux arrêtés royaux du quatre mars deux mille cinq relatif à certains organismes de placement collectif et sept mars deux mille six relatif aux prêts de titres par certains organismes de placement collectif, pour harmoniser le texte dans les deux langues et pour rectifier quelques erreurs matérielles. Les modifications concernent entre autres, la désignation de la société de gestion et la description des investissements autorisés et la possibilité de classes d'actions.

b) Proposition de renuméroter les statuts suite aux décisions prises.

c) Proposition d'approuver les statuts coordonnés.

A l'exception des modifications susvisées, il n'y a pas d'autres modifications substantielles aux statuts de la société. Le texte intégral du projet de nouveaux statuts est disponible gratuitement au siège social du service financier de la société, à savoir Banque de La Poste, rue des Colonies 56.

7. Pouvoirs.

Proposition de conférer au conseil de gérance tous les pouvoirs :

a) pour l'exécution des décisions à prendre, et pour fixer les modalités d'échange des anciens titres au porteur en titres dématérialisés et au notaire instrumentant pour coordonner les statuts de la société;

b) Pour la nomination des membres de la direction effective conformément à l'article 38 de ladite loi du quatre juillet deux mille quatre.

Les associés désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter sont invités à déposer leurs titres au porteur auprès de la Banque de La Poste, à 1000 Bruxelles, rue des Colonies 56, au plus tard le mercredi 24 janvier 2007.

Si le quorum requis pour délibérer sur les points à l'ordre du jour n'était pas atteint, les associés seraient invités à assister à une seconde assemblée ayant le même ordre du jour le 12 février 2007, à 10 h 30 m, au siège social.

Le conseil de gérance mentionne également, qu'à partir du 13 février 2007, une rémunération annuelle de 0,05 % de l'actif net jusqu'à et en ce compris € 200 millions et de 0,01 % sur l'actif net au-delà de € 200 millions, sera prélevée à titre de rémunération pour l'administration. A la même date, la rémunération annuelle pour la gestion du portefeuille d'investissements du compartiment Post-Rente est ramenée de 0,40 % par an à 0,35 %.

(1225)

Le conseil de gérance.

**Post-Invest, commanditaire vennootschap op aandelen, bevek naar Belgisch recht, tevens ICBE, Sint-Goedeplein 19, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 0451.070.883 — RPR Brussel

*Oproepingsbericht voor de buitengewone algemene vergadering*

Het college van zaakvoerders heeft de eer de vennoten van de naamloze vennootschap Post-Invest, bevek naar Belgisch recht, tevens ICBE, uit te nodigen op de buitengewone algemene vergadering, die doorgaat op maandag 29 januari 2007, om 9 u. 45 m., op de maatschappelijke zetel, om over volgende dagorde te beraadslagen en te beslissen. De voorstellen van besluit zijn opgemaakt onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring van de Commissie voor Bank-, Financier- en Assurantiewezen :

1. Aanstelling van de beheervenootschap.

Voorstel om "Petercam Management Services NV" als beheervenootschap van de Bevek aan te stellen overeenkomstig art. 43, § 1, van de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en voorstel om haar vergoeding binnen de statutaire grenzen vast te leggen.

Bijgevolg, voorstel tot inlassing van een nieuw artikel 5 in de statuten en wijziging van de artikelen 8 en 10 van de statuten.

Deze aanstelling gebeurt in het kader van het zich conformeren van de Bevek aan de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

2. Afschaffing van de uitgifte van effecten aan toonder - dematerialisatie van effecten.

Voorstel om de mogelijkheid om effecten aan toonder uit te geven te schrappen en de mogelijkheid tot omzetting te voorzien van effecten aan toonder in gedematerialiseerde effecten of effecten op naam overeenkomstig de wet van veertien december tweeduizend en vijf betreffende de afschaffing van effecten aan toonder.

Bijgevolg, voorstel om een laatste paragraaf aan artikel 6bis in de statuten in te lassen.

3. Creatie van aandelenklassen.

Voorstel om de raad van bestuur te machtigen om aandelen aandelenklassen, overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 4 maart 2005 met betrekking tot bepaalde instellingen voor collectieve belegging te creëren en een nieuw artikel 7 in de statuten in te lassen.

4. Beleggingsbeleid.

a) 1. Lezing en analyse :

- van het rapport van de raad van bestuur over het voorstel het artikel met betrekking tot het maatschappelijk doel van de vennootschap, opgesteld volgens artikel 559 van het Wetboek vennootschappen en waaraan een staat van de activa en passiva van de vennootschap is aangehecht;

- van het rapport van de commissaris van de vennootschap over deze staat.

2. Voorstel om het artikel 4 van de statuten terug te brengen tot de effectieve activiteiten van de vennootschap in het algemeen door alinea's 2 tot en met 5 te schrappen met inbegrip van het beleggingsbeleid van de compartimenten, dat in een afzonderlijk artikel wordt hernomen.

b) Voorstel om een nieuw artikel 15 in de statuten te creëren "Beleggingsbeleid" en het in twee secties te verdelen :

"15.1. Beleggingsbeleid van de bevek"; die de volgens de wet toegelaten beleggingen beschrijft.

"15.2. Beleggingsbeleid van de compartimenten"; die de huidige tekst van artikel 10.2 van de statuten bevat.

Voorstel om de beleggingsbeleid van het compartiment aan te passen om het in overeenstemming te brengen met de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

## 5. Technische wijzigingen.

Voorstel voor de volgende enkele technische wijzigingen :

- Voorstel om in artikel 7, derde alinea aan te passen om de woorden "van de vorige dag" door de woorden "op de dag van de afsluiting van de ontvangst van de aanvragen" te vervangen.

- Voorstel om de het college van zaakvoerders toe te laten beslissingen bij rondschrĳven te nemen, overeenkomstig artikel 521 van het Wetboek vennootschappen.

Bijgevolg, voorstel om een laatste alinea in artikel 9 van de statuten in te voegen.

## 6. Wijzigingen en coördinatie van de statuten :

a) Voorstel om de statuten van de vennootschap te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en aan de koninklijke besluiten van vier maart tweeduizend met betrekking tot bepaalde instellingen voor collectief beheer en vijf en zeven maart tweeduizend en zes met betrekking tot de effectenleningen door bepaalde instellingen voor collectief beheer, om de tekst in de twee talen te harmoniseren en om enkele materiële vergissingen recht te zetten. De wijzigingen betreffen onder andere de aanstelling van de beheervenootschap en het opnemen van de toegelaten beleggingen en de mogelijkheid van aandelenklassen.

b) Voorstel om de statuten te henummeren ingevolge de genomen beslissingen.

c) Voorstel om de gecoördineerde statuten goed te keuren.

Behalve de bovenvermelde wijzigingen zijn er geen andere belangrijke wijzigingen aan de statuten van de vennootschap. De integrale tekst van het ontwerp van de nieuwe statuten is gratis verkrijgbaar op de maatschappelijke zetel van de financiële dienst van de vennootschap, te weten Bank van De Post, Koloniënstraat 56, 1000 Brussel.

## 7. Machten.

Voorstel om alle machten te verlenen aan de raad van bestuur :

a) voor de uitvoering van de te nemen beslissingen en de modaliteiten vast te leggen voor de ruil van de oude effecten aan toonder in gedematerialiseerde effecten en aan de instrumenterende notaris om de statuten van de vennootschap te coördineren;

b) voor de benoeming van de leden van de effectieve leiding overeenkomstig artikel 38 van voornoemde wet van 4 juli 2004.

Om te worden toegelaten tot of vertegenwoordigd op de buitengewone algemene vergadering moeten de vennoten uiterlijk drie werkdagen vóór de datum van de vergadering (hetzij op woensdag 24 januari 2007) hun aandelen aan toondermeerleggen bij Bank van De Post, Koloniënstraat 56, 1000 Brussel, die de financiële dienst verzekert.

Indien het vereiste aanwezigheidsquorum om te beslissen over de dagorde niet wordt bereikt, zullen de aandeelhouders op een tweede vergadering worden uitgenodigd, die op 12 februari 2007, om 10 u. 30 m., op dezelfde plaats doorgaat met dezelfde agenda.

De raad van bestuur deelt eveneens mee dat met ingang van 13 februari 2007 een jaarlijkse vergoeding ten belope van 0,05 % op het nettoactief tot en met € 200 miljoen en 0,01 % op het netto-actief boven € 200 miljoen, als vergoeding voor de administratie gegeven. Op dezelfde datum wordt de jaarlijkse vergoeding voor het beheer van de beleggingsportefeuille van het compartiment Post-Rente van 0,40 % per jaar tot 0,35 % verlaagd.

(1225)

De zaakvoerders.

**Post-Invest II, Société en commandite par actions, sicav de droit belge à compartiments multiples, optant pour un placement en valeurs mobilières et liquidités, place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0464.552.103 — RPM Bruxelles

—

*Convocation à l'assemblée générale extraordinaire*

Le conseil de gérance a l'honneur d'inviter les associés de la société en commandite par actions POST-INVEST II, sicav de droit belge à compartiments multiples, optant pour un placement en valeurs mobilières et liquidités, à assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se réunira le lundi 29 janvier 2007, à 14 heures, en l'étude du notaire Vincent Vroninks, rue Capitaine Crespel 16, 1050 Bruxelles, aux fins de délibérer et statuer sur l'ordre du jour qui suit. Les propositions de résolution sont faites sous la condition suspensive de l'approbation de la Commission bancaire, financière et des Assurances :

## 1. Désignation de la société de gestion.

Proposition de désigner « Petercam Management Services SA » en tant que société de gestion de la sicav, conformément à l'art. 43, § 1<sup>er</sup>, de la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et proposition de fixer sa rémunération dans les limites statutaires.

Par conséquent, proposition d'insérer un nouvel article 5 dans les statuts et modification des articles 8 et 10 des statuts.

Cette désignation s'inscrit dans le cadre de la nécessité pour la sicav de se conformer à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

## 2. Suppression de l'émission des titres au porteur – dématérialisation des titres.

Proposition de supprimer la possibilité d'émettre des titres au porteur et de prévoir la possibilité de convertir les titres au porteur en titres dématérialisés ou nominatifs conformément à la loi du quatorze décembre deux mille cinq relative à la suppression des titres au porteur.

Par conséquent, proposition d'insérer un dernier paragraphe à l'article 6 des statuts.

## 3. Création de classes d'actions.

Proposition d'habiliter le conseil de gérance à créer des classes d'actions conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du quatre mars deux mil cinq relatif à certains organismes de placement collectif et proposition d'insérer un nouvel article 7 dans les statuts.

## 4. Modifications techniques.

Proposition des quelques modifications techniques suivantes :

Proposition de remplacer à l'article 7, troisième alinéa, les mots « de la veille de ce premier jour » par les mots « au jour de la clôture de la réception des demandes ».

## 5. Modifications et coordination des statuts.

a) Proposition de modifier les statuts de la société pour les mettre en concordance à la loi du vingt juillet deux mille quatre relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement et aux arrêtés royaux du quatre mars deux mille cinq relatif à certains organismes de placement collectif et sept mars deux mille six relatif au prêts de titres par certains organismes de placement collectif, pour harmoniser le texte dans les deux langues et pour rectifier quelques erreurs matérielles. Les modifications concernent entre autres, la désignation de la société de gestion et la description des investissements autorisés et la possibilité de classes d'actions.

b) Proposition de renuméroter les statuts suite aux décisions prises.

c) Proposition d'approuver les statuts coordonnés.

A l'exception des modifications susvisées, il n'y a pas d'autres modifications substantielles aux statuts de la société. Le texte intégral du projet de nouveaux statuts est disponible gratuitement au siège social du service financier de la société, à savoir la Banque de la Poste, rue des Colonies 56, 1000 Bruxelles.

## 6. Pouvoirs.

Proposition de conférer au conseil de gérance tous les pouvoirs :

a) pour l'exécution des décisions à prendre, et pour fixer les modalités d'échange des anciens titres au porteur en titres dématérialisés et au notaire instrumentant pour coordonner les statuts de la société;

b) Pour la nomination des membres de la direction effective conformément à l'article 38 de ladite loi du quatre juillet deux mille quatre.

Les associés désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter sont invités à déposer leurs titres au porteur ou leur procuration auprès de la Banque de La Poste à 1000 Bruxelles, rue des Colonies 56, au plus tard le mercredi 24 janvier 2007.

Si le quorum requis pour délibérer sur les points à l'ordre du jour n'était pas atteint, les associés seraient invités à assister à une seconde assemblée ayant le même ordre du jour le 12 février 2007, à 14 heures, en l'étude du notaire Vincent Vroninks, rue Capitaine Crespel 16, 1050 Bruxelles.

(1226) Le conseil de gérance.

**Post-Invest II, commanditaire vennootschap op aandelen, bevek naar Belgisch recht, opterend voor een belegging in effecten en liquiditeiten, Sint-Goedeleplein 19, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 0464.552.103 — RPR Brussel

*Oproepingsbericht voor de buitengewone algemene vergadering*

Het college van zaakvoerders heeft de eer de vennoten van de naamloze vennootschap Post-Invest II, bevek naar Belgisch recht, opterend voor een belegging in effecten en liquiditeiten, uit te nodigen op de buitengewone algemene vergadering, die doorgaat op maandag 29 januari 2007, om 14 uur, op het kantoor van notaris Vincent Vroninks, Kapitein Crespelstraat 16, 1050 Brussel, om over volgende dagorde te beraadslagen en te beslissen. De voorstellen van besluit zijn opgemaakt onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring van de Commissie voor Bank-, Financier- en Assurantiewezen :

## 1. Aanstelling van de beheervenootschap.

Voorstel om "Petercam Management Services NV" als beheervenootschap van de bevek aan te stellen overeenkomstig art. 43, § 1, van de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en voorstel om haar vergoeding binnen de statutaire grenzen vast te leggen.

Bijgevolg, voorstel tot inlassing van een nieuw artikel 5 in de statuten en wijziging van de artikelen 8 en 10 van de statuten.

Deze aanstelling gebeurt in het kader van het zich conformeren van de bevek aan de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

## 2. Afschaffing van de uitgifte van effecten aan toonder – dematerialisatie van effecten.

Voorstel om de mogelijkheid om effecten aan toonder uit te geven te schrappen en de mogelijkheid tot omzetting te voorzien van effecten aan toonder in gedematerialiseerde effecten of effecten op naam overeenkomstig de wet van veertien december tweeduizend en vijf betreffende de afschaffing van effecten aan toonder.

Bijgevolg, voorstel om een laatste paragraaf aan artikel 6 in de statuten in te lassen.

## 3. Creatie van aandelenklassen.

Voorstel om het college van zaakvoerders te machtigen om aandelenklassen, overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 4 maart 2005 met betrekking tot bepaalde instellingen voor collectieve belegging te creëren en een nieuw artikel 7 in de statuten in te lassen.

## 4. Technische wijzigingen.

Voorstel voor de volgende enkele technische wijzigingen :

- Voorstel om in artikel 7, derde alinea aan te passen om de woorden "van de vorige dag van deze eerste dag" door de woorden "op de dag van de afsluiting van de ontvangst van de aanvragen" te vervangen.

## 6. Wijzigingen en coördinatie van de statuten :

a) Voorstel om de statuten van de vennootschap te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de wet van twintig juli tweeduizend en vier betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles en aan de koninklijke besluiten van vier maart tweeduizend met betrekking tot bepaalde instellingen voor collectief beheer en vijf en zeven maart tweeduizend en zes met betrekking tot de effectenleningen door bepaalde instellingen voor collectief beheer, om de tekst in de twee talen te harmoniseren en om enkele materiële vergissingen recht te zetten. De wijzigingen betreffen onder andere de aanstelling van de beheervenootschap en het opnemen van de toegelaten beleggingen en de mogelijkheid van aandelenklassen.

b) Voorstel om de statuten te hernoemen ingevolge de genomen beslissingen.

c) Voorstel om de gecoördineerde statuten goed te keuren.

Behalve de bovenvermelde wijzigingen zijn er geen andere belangrijke wijzigingen aan de statuten van de vennootschap. De integrale tekst van het ontwerp van de nieuwe statuten is gratis verkrijgbaar op de maatschappelijke zetel van de financiële dienst van de vennootschap, te weten Bank van De Post, Koloniënstraat 56, 1000 Brussel.

## 7. Machten.

Voorstel om alle machten te verlenen aan het college van zaakvoerders :

a) voor de uitvoering van de te nemen beslissingen en de modaliteiten vast te leggen voor de ruil van de oude effecten aan toonder in gedematerialiseerde effecten en aan de instrumenterende notaris om de statuten van de Vennootschap te coördineren;

b) voor de benoeming van de leden van de effectieve leiding overeenkomstig artikel 38 van voornoemde wet van 4 juli 2004.

Om te worden toegelaten tot of vertegenwoordigd op de buitengewone algemene vergadering moeten de aandeelhouders aan toonder uiterlijk drie werkdagen vóór de datum van de vergadering (hetzij op woensdag 24 januari 2007) hun aandelen neerleggen bij Bank van De Post, Koloniënstraat 56, 1000 Brussel, die de financiële dienst verzekert.

Indien het vereiste aanwezigheidsquorum om te beslissen over de dagorde niet wordt bereikt, zullen de aandeelhouders op een tweede vergadering worden uitgenodigd, die op 12 februari 2007, om 14 uur, op het kantoor van notaris Vincent Vroninks, Kapitein Crespelstraat 16, 1050 Brussel, doorgaat met dezelfde agenda.

(1226) Het college van zaakvoerders.

**Devo, naamloze vennootschap,  
Terbekehofdreef 43a, 2610 Wilrijk**

Ondernemingsnummer 0418.951.215 — RPR Antwerpen

Betaling couponnummer 2

Vanaf 2 januari 2007 wordt couponnummer 2 betaalbaar gesteld aan de loketten van de Bank J. van Breda & Co, Prins Boudewijnlaan 1, 2550 Kontich, tegen een brutobedrag van 1.642,86 euro per aandeel.

PC-1-7-00660/15.01

(1326)



**BEHEERSMAATSCHAPPIJ SLEURS, naamloze vennootschap,**  
**Vinkenstraat 18, 2490 Balen**  
 0431.236.561 — RPR Turnhout

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen van de vennootschap ten kantore van notaris Louis Wouters, op 31 januari 2007, om 9 uur, met agenda : 1) Kennisname verslag raad van bestuur en staat van activa en passiva : herformulering doel en uitbreiding met hotel-, horeca- en recreatie-activiteiten. 2) Kapitaalverhoging met negenhonderd drieënvijftig euro zeventig cent (€ 953,67) door inlijving beschikbare reserves, zonder creatie en uitgifte aandelen. 3) Afschaffing toegestaan kapitaal. 4) Invoering auditcomité en directiecomité. Vaststelling bevoegdheden. 5) (Her)formulering modaliteiten : uitoefening voorkeurrecht kapitaalverhoging in geld; aflossing kapitaal; ondeelbaarheid en uitgifte effecten; bijeenkomst, samenstelling en werking raad van bestuur, bevoegdheid commissaris(sen), benoeming en bezoldiging bestuurders en commissaris(sen); bijeenkomst, werking van en toelatingsvoorwaarden tot algemene vergadering; winstverdeling; ontbinding en vereffening. 6) Aanneming nieuwe statuten en actualisering. 7) Coördinatie statuten – volmachten.

De raad van bestuur.

(AOPC1700659/ 15.01) (1327)

**Société anonyme des Glaces de Moustier-sur-Sambre,**  
**rue de la Glacière 167, 5190 Jemeppe-sur-Sambre**

RPM 0402.549.109 — A.J. de Namur

L'assemblée générale ordinaire aura lieu au siège social, rue de la Glacière 167, à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, le 31 janvier 2007, à 11 heures. Ordre du jour : 1. Rapports des administrateurs et du commissaire. 2. Examen des comptes annuels arrêtés au 31 octobre 2006 – Proposition : approbation de ces comptes annuels, en ce compris le projet d'affectation du résultat de l'exercice; 3. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire – Proposition : donner cette décharge pour l'exercice 2005-2006; 4. Nominations statutaires : Proposition de réélire le Compte Renaud de Kerckhove de Denterghem comme administrateur. Conformément à l'article 26 des statuts, les titres au porteur doivent être déposés cinq jours avant l'assemblée aux guichets de la Fortis Banque.

(AOPC-1-7-00391/ 15.01) (1328)

**IMMO RESO, naamloze vennootschap,**  
**Industrieterrein 1 - 25B, 3290 Diest**

Ondernemingsnummer 0431.160.743

Algemene vergadering op de zetel op 07/2/2007, om 10 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-7-00153/ 15.01) (1329)

**KORFINCO, naamloze vennootschap,**  
**Ter Bede Business Center, Kapel ter Bede 84, 8500 Kortrijk**

Rechtspersonenregister 0444.639.585 – Zetel rechtbank Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 1 februari 2007, om 8 u. 30 m., te Kortrijk, Ter Bede Business Center, Kapel ter Bede 84, met volgende agenda : 1. Kennisname van de vereffeningssrekeningen, en het verslag van de vereffenaar. 2. Kennisname van het verslag van de commissaris. 3. Goedkeuring van de rekeningen. 4. Kwijting vereffenaar en commissaris. 5. Besluit tot sluiting van de vereffening. 6. Uitvoeringsbesluiten.

De raad van bestuur.

(AXPC-1-7-00658/ 15.01) (1330)

**“STRAFINCO”, naamloze vennootschap,**  
**te 1970 Wezembeek-Oppem, Jan Baptist De Keyzerstraat 112A**

0460.910.247 — RPR Brussel

Gezien de buitengewone algemene vergadering van 9 januari 2007 niet geldig kon beraadslagen over de hiernavolgende agendapunten, wordt een tweede buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen die zal plaatsvinden op 1 februari 2007, om 14 uur, ten kantore van notaris Peter Van Melkebeke of één van de geassocieerde notarissen van “Berquin notarissen”, burgerlijke vennootschap met handelsvorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, te 1000 Brussel, Lloyd Georgelaan 11, met volgende agenda :

1. Machtiging aan de raad van bestuur tot inkoop en vervreemding van maximaal 2 700 eigen aandelen categorie B conform en binnen de grenzen van het Wetboek van vennootschappen.

2. Inlassing van tijdelijke bepaling in de statuten met betrekking tot de inkoop en vervreemding van eigen aandelen.

3. Volmacht voor de coördinatie van de statuten.

4. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissing.

5. Volmacht voor de formaliteiten.

Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen naar de bepalingen van de statuten.

(AXPC-1-7-00645/ 15.01) (1331)

**SOCIÉTÉ ANONYME DES GLACES**  
**DE MOUSTIER-SUR-SAMBRE, société anonyme**

Siège : à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue de la Glacière 167

R.C. Namur 412

Registre national des Personnes morales 0402.549.109

Une première assemblée générale extraordinaire tenue ce 20 décembre 2006 n'ayant pas réuni le quorum requis, les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra au siège social le 31 janvier 2007 après l'assemblée générale ordinaire convoquée pour onze heures avec l'ordre du jour suivant :

1. Annulation d'actions propres.

Proposition d'annuler cent vingt-cinq mille (125 000) actions propres de la société.

En conséquence, remplacer l'article 5 des statuts par le texte suivant :

« Article 5 – Capital social.

Le capital social est fixé, à deux millions quatre cent quatre-vingt mille euros (€ 2.480.000). Il est représenté par huit millions cinq cent cinquante mille cinq cent vingt-deux (8 550 522) actions sans désignation de valeur nominale. »

2. Acquisition d'actions propres.

Proposition d'autoriser le conseil d'administration de la société, pour une période de dix-huit (18) mois, à acquérir un maximum de huit cent cinquante-cinq mille cinquante-deux (855 052) actions de la société, pour un prix minimum de dix euros (€ 10) et un prix maximum de dix pour-cent (10 %) au-dessus du cours moyen des dix derniers cours de clôture sur Euronext Brussels, qui précèdent immédiatement l'acquisition.

3. Suppression des titres au porteur. Adaptation des statuts, à la loi du quatorze décembre deux mille cinq portant suppression des titres au porteur, publiée au Moniteur belge le vingt-trois décembre deux mille cinq.

3.1. L'article 11 est remplacé par le texte suivant :

« Article 11 – Nature des titres.

Les actions sont nominatives ou dématérialisées.

Tout actionnaire a, à tout moment, la faculté de demander la conversion, à ses frais, de ses titres entièrement libérés d'une forme en une autre des formes prévues au premier alinéa du présent article.

Les actions au porteur émises avant le vingt-trois décembre deux mille cinq et inscrites en compte-titres seront de plein droit converties en actions dématérialisées, à dater du premier janvier deux mille huit.

Les actions au porteur émises, mais non inscrites en compte-titres devront être converties en actions nominatives ou dématérialisées au plus tard le trente et un décembre deux mille treize.

Toute action au porteur non convertie en date du premier janvier deux mille quatorze, sera de plein droit convertie en action dématérialisée et inscrite en compte-titres par la société.

Dans ce dernier cas, l'exercice de tout droit attaché, à une action au porteur dont la conversion n'a pas été demandée sera suspendu jusqu'à ce qu'une personne ayant pu valablement établir sa qualité de titulaire demande et obtienne la conversion. »

3.2. L'article 25 est remplacé par le texte suivant :

« Article 25 – Convocations.

L'assemblée générale, tant ordinaire, extraordinaire que spéciale, est réunie sur la convocation du conseil d'administration ou du ou un des commissaires.

Les convocations contiennent l'ordre du jour et sont faites conformément, à la loi.

L'organe qui convoque une assemblée désigne les lieux dans lesquels devront être déposées les actions au porteur et les attestations établies par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation pour les titres dématérialisés. Il peut arrêter la formule des procurations, à utiliser, et peut exiger que les procurations signées soient déposées avant la réunion aux lieux et dans les délais qu'il fixe. »

3.3. L'article 26 est remplacé par le texte suivant :

« Article 26 – Admission aux assemblées générales.

Les actionnaires peuvent prendre part aux assemblées aux conditions suivantes :

a) Pour les propriétaires d'actions au porteur, et ce tant que celles-ci subsisteront, le droit de prendre part, à la réunion est subordonné au dépôt de celles-ci aux lieux indiqués dans les avis de convocation, cinq jours au plus tard avant la réunion. Le dépositaire désigné remettra au propriétaire un récépissé. Le dépôt des actions peut, le cas échéant, être valablement remplacé par celui d'un certificat émis par l'organisme de compensation de valeurs mobilières dans lequel elles sont consignées sous dossier ouvert au nom du propriétaire, pour autant que le certificat indique que cet organisme garantit le blocage des dites actions jusqu'à l'issue de la réunion, éventuellement prorogée ou ajournée.

b) Pour les détenteurs d'actions dématérialisées, le droit de prendre part, à la réunion est subordonné au dépôt, à la société ou dans un des établissements désignés dans les avis de convocation, cinq jours au plus tard avant la réunion, d'une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation, constatant l'indisponibilité des actions jusqu'à la date de l'assemblée.

c) Dans les cas prévus ci-dessus aux point a) et b), si des établissements financiers, à l'étranger sont désignés où peuvent être faits les dépôts, ces établissements ont la faculté de désigner, dans leurs pays respectifs, d'autres établissements où les actions au porteur ou les attestations d'indisponibilité d'actions dématérialisées pourront également être valablement déposées, et d'en publier la liste.

d) Pour les propriétaires d'actions nominatives, le droit de prendre part, à la réunion est subordonné, à leur inscription dans le registre des actions nominatives de la société cinq jours au plus tard avant la réunion. Ils doivent en outre faire connaître, à la société, cinq jours au plus tard avant la réunion, le nombre d'actions avec lequel ils prendront part, à celle-ci.

e) Si le dernier jour utile pour effectuer le dépôt des actions au porteur, des attestations d'indisponibilité des actions dématérialisées ou pour l'avis de présence, à donner par les actionnaires en nom, est un jour férié légal, même pour seulement l'une des communautés culturelles, il est avancé au premier jour ouvrable qui précède.

Par dérogation aux conditions d'admission mentionnées aux points a), b), c) et d) du présent article, le conseil d'administration peut décider que les actionnaires seront admis, à l'assemblée générale des actionnaires et pourront exercer leurs droits de vote s'ils peuvent prouver qu'ils étaient en effet actionnaires, à minuit le cinquième jour avant le jour fixé pour l'assemblée générale des actionnaires (la « date d'enregistrement »), sans qu'il soit tenu compte du nombre d'actions qu'ils détiennent le jour de l'assemblée générale des actionnaires. Le nombre d'actions détenues par chaque propriétaire d'actions nominatives, à minuit, à la date d'enregistrement sera indiqué dans un registre créé, à cet effet par le conseil d'administration.

La convocation, à l'assemblée générale mentionnera la date d'enregistrement et la procédure par laquelle les actionnaires peuvent s'enregistrer.

Les jours ouvrables s'entendent de tous les jours de la semaine, à l'exception des samedis, dimanches et jours fériés légaux.

Avant la réunion, les actionnaires ou leurs mandataires sont tenus de signer une liste de présence indiquant leurs nom, prénoms, profession et domicile ou siège social, ainsi que le nombre d'actions avec lequel ils prennent part, à la réunion.

Les propriétaires d'actions au porteur ou d'actions dématérialisées ou leurs mandataires doivent remettre le récépissé de dépôt ou l'attestation d'indisponibilité de celles-ci.

Les représentants des actionnaires personnes morales doivent remettre les documents établissant leur qualité d'organe ou de mandataires spéciaux.

Les mandataires des actionnaires personnes morales et ceux des actionnaires personnes physiques doivent en outre remettre l'original de la procuration établissant, leurs pouvoirs, à moins que la convocation n'en ait exigé le dépôt préalable.

Les personnes physiques actionnaires ou mandataires qui prennent part, à l'assemblée doivent justifier de leur identité. »

4. Attribution de pouvoirs en vue de l'exécution des décisions prises.

Conformément, à l'article 26 des statuts, les titres au porteur doivent être déposés cinq jours avant l'assemblée aux guichets de la Fortis Banque.

Le conseil d'administration.

(AXPC-1-7-00375/ 15.01)

(1332)

**De Buck Communication, naamloze vennootschap,  
Tragelweg 5, 9230 Wetteren**

0448.460.395 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 2/02/2007, om 11 uur, op de zetel.  
Agenda : 1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening per 30/09/2006. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2006. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Varia. (1333)



**Fado Invest, société anonyme,**  
rue J. Pastur 18, bte 3, 1180 Bruxelles

0437.260.756 RPR Brussel

Jaarvergadering op 7/02/2007, om 11 u. 30 m., op de zetel.  
— Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2006. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (1334)

**Kievit, naamloze vennootschap,**  
Turnhoutseweg 48, 2440 Geel

Ondernemingsnummer 0433.884.463 — RPR Turnhout

Oproeping tot het bijwonen van de bijzondere algemene vergadering op 31 januari 2007, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel met volgende agenda : Kennisname ontslag bestuurder Stoket Beheer NV. Kennisname voorlopige cijfers afgesloten op 31 december 2006 en het verlenen an tussentijdse kwijting raad van bestuur op basis van de voorlopige cijfers per 31 december 2006. Kennisname van financiële positie van Kievit NV t.o.v. Stoket Beheer NV. Bespreking van eventueel te ondernemen actie m.b.t. het opvorderen van de rekening-courant en de post « nog terug te betalen kapitaal ». Varia. (1335)

## Administrations publiques et Enseignement technique

### Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

#### Gemeente Lovendegem

Het gemeentebestuur van Lovendegem zoekt voor onmiddellijke indiensttreding en aanleg van een wervingsreserve van drie jaar :

- 1 plantsoenarbeider voor de milieudienst niveau D (statutair);
- 1 karweiman voor de technische dienst niveau E (gesco).

Kandidaten dienen voor de functie van plantsoenarbeider :

te beschikken over een rijbewijs B;

te slagen in een wervingsexamen.

Voor de functie van karweiman :

te slagen voor een toelatingsproef;

te voldoen aan de vereisten om als gesco in aanmerking te komen (vraag inlichtingen aan de VDAB).

Wij bieden :

Een contract van onbepaalde duur.

Mogelijkheden voor persoonlijke ontwikkeling.

Maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering,...

Inlichtingen :

Telefonisch op het nummer 09/370 70 16.

Of per mail [carine.creelle@lovendegem.be](mailto:carine.creelle@lovendegem.be)

Solliciteren :

Schriftelijk (aangetekend of afgeven tegen ontvangstbewijs) t.a.v. het college van burgemeester en schepenen, Kerkstraat 45, te 9920 Lovendegem, en dit vóór 9 februari 2006. (1325)

## Actes judiciaires et extraits de jugements

### Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek

*Infractions liées à l'état de faillite*

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Hof van beroep te Antwerpen

Uit het arrest, op tegenspraak, uitgesproken door het hof van beroep, op 13 december 2006, door het hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, 9e kamer, recht doende in correctionele zaken, blijkt dat :

nr. 2828 : Geukens, Serge Amandus Josephus Maria, bediende, geboren te Genk op 28 november 1964, wonende te 3500 Hasselt, Fruitmarkt 26;

veroordeeld is tot :

een hoofdgevangenisstraf van één jaar met uitstel gedurende een termijn van drie jaar voor een gedeelte van zes maanden;

een geldboete van € 200,00 × 5 = € 1.000,00 of een vervangende gevangenisstraf van zestig dagen;

een beroepsverbod conform artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934;

uit hoofde van :

not. nr. HA75.97.1039-03

te Hasselt, tussen 8 augustus 2002 en 19 september 2003, op niet nader te bepalen data of op de hierna bepaalde data, de feiten de achtereenvolgende en voortdurende uiting zijn van eenzelfde opzet, het laatste feite gepleegd zijnde op 18 september 2003;

A.

als feitelijke leider van de BVBA Taverne The Lord Hasselt, met maatschappelijke zetel te Hasselt, Bosstraat 78, bus 11, met ondernemingsnummer 0472.676.347, failliet verklaard op dagvaarding, bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, d.d. 18 september 2003;

bedrieglijk of met het oogmerk om te schaden een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen, namelijk :

op 5 januari 2003;

B.

als feitelijke leider van voormelde gefailleerde vennootschap,

I. toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen;

II. verzuimd binnen de door de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement;

C.

als feitelijke leider van voormelde gefailleerde vennootschap geen aangepaste boekhouding betreffende deze vennootschap te hebben gevoerd, met bedrieglijk opzet elk overzicht op de samenstelling evenals de bestemming van het actief en het passief onmogelijk te maken.

Het hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 3 januari 2007.

(Get.) R. Goethals, griffier-hoofd van dienst. (1227)

(Dit bericht vervangt datgene verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 27 december 2006, tweede editie, blz. 74803, onder het nr. 50833.)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij definitief vonnis d.d. 14 november 2006 uitgesproken op tegenspraak na verzet werd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, negentiende kamer, rechtdoende in strafzaken, de genaamde :

Staes, Eric Johan Marguerite, handelaar, geboren te Lokeren op 11 juli 1960, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Kazernestraat 30/B4;

veroordeeld uit hoofde van :

te 9100 Sint-Niklaas :

Als dader of mededader zoals voorzien door artikel 66 van het Strafwetboek :

A. op niet nader te bepalen data in de periode van 23 november 2002 tot 23 mei 2003 :

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk :

als zaakvoerder van de BVBA Alexis Tricot, met maatschappelijke zetel te Sint-Niklaas, Entrepotstraat 17, ingeschreven in het handelsregister onder het nummer 900.46.365, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, op 23 mei 2003,

meermaals, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van het activa te hebben verduisterd of verborgen;

B. op niet nader te bepalen datum in de periode van 23 november 2002 tot 23 mei 2003 :

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk :

als zaakvoerder van de BVBA Alexis Tricot, zoals hiervoor vermeld onder A,

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de boeken of de bescheiden bedoeld in de wet op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen, namelijk onder meer de boekhouding voor boekjaar 2003, in het bijzonder het uitgaande facturenboek 2003;

C. ten laatste op 24 december 2002 :

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk :

als zaakvoerder van de BVBA Alexis Tricot, zoals hier voormeld onder A,

met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen;

D. in de periode van 23 november 2002 tot 23 mei 2003 :

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk :

als zaakvoerder van de BVBA Alexis Tricot, zoals hiervoor vermeld onder A,

met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen, meer bepaald :

door het creëren van een kunstmatig en ruïneus krediet door het systematisch niet nakomen van de financiële verplichtingen;

E. op niet nader te bepalen data in de periode van 23 mei 2003 tot 10 september 2003 :

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk :

als zaakvoerder van de BVBA Alexis Tricot, zoals hiervoor vermeld onder A,

zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben verplichtingen gesteld bij de faillissementswet na te leven;

tot, wegens de hem ten laste gelegde feiten omschreven onder de tenlasteleggingen A, B, C, D en E samen, een hoofdgevangenisstraf van tien maanden met gewoon uitstel van de tenuitvoerlegging gedurende een termijn van drie jaar, en een geldboete van tweeduizend euro, met 40 opdecimen verhoogd, tienduizend euro bedragende, of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden bij gebreke van betaling binnen de door de wet bepaalde tijd, met gewoon uitstel van de tenuitvoerlegging gedurende een termijn van drie jaar van een gedeelte groot duizend euro, de vervangende gevangenisstraf voor het gedeelte met uitstel vijfenveertig dagen bedragende;

alsmede tot de gerechtskosten, deze begroot op 22,16 euro (kosten van het verstekvonnis) en op 88,98 euro (kosten op huidig verzet gevallen);

tevens tot een vergoeding van 25,00 euro;

bovendien tot het betalen van een bedrag van 25,00 euro, met 45 opdecimen verhoogd, 137,50 euro bedragende, bij wijze van bijdrage tot financiering van het fonds tot financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden;

tevens werd de beklagde gedurende een termijn van tien jaar verbod opgelegd om :

persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-makelaar uit te oefenen;

persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Tevens werd bevolen dat huidig vonnis op kosten van de beklagde bij uittreksel zal bekendgemaakt worden in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan het openbaar ministerie.

Dendermonde, 12 december 2006.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) L. Pauwels. (1228)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du quatrième canton de Bruxelles

Par jugement rendu le 12 décembre 2006 par le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles, M. Dropulic, Dane, né le 6 septembre 1922, domicilié à 1080 Bruxelles, rue d'Enghien 32, a été déclaré inapte à gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. Grede, Manfred, domicilié à 1040 Bruxelles, boulevard Louis Schmidt 78, bte 3.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Tempio, Davide. (60461)

## Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance rendue le 2 janvier 2007, par Mme le juge de paix du canton d'Ixelles, Mme Kabbouss, Tahnen, née à Beni Chiker (Maroc) en 1928, domiciliée à 1050 Bruxelles, rue des Cygnes 38, a été mise hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Antoine, Jean, avocat, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 479/45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Decoster, Jocelyne. (60462)

## Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 2 novembre 2006, suite à la requête déposée au greffe le 23 octobre 2006, la nommée Denise Popelier, née le 14 janvier 1931, domiciliée à Ganshoren, avenue Van Overbeke 160, Résidence Classic, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Sandrine Valvekens, avocat à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (60463)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 22 décembre 2006, suite à la requête déposée au greffe le 14 décembre 2006, la nommée Marie-Louise Vanden Ketel, née le 10 septembre 1920, domiciliée à 1020 Bruxelles, rue de la Royauté 13, mais résidant actuellement à Jette, rue Léopold I<sup>er</sup> 314, Magnolia, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Sandrine Valvekens, avocat à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (60464)

## Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 23 octobre 2006, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil, le 15 décembre 2006, AP 47/06, Mme Crapez, Chantal, née le 24 septembre 1948 à Montignies-sur-Roc, domiciliée rue de la Sablonnière 4/64, à 7000 Mons, résidant M.R.S. du Bois d'Havré, chemin de la Cure d'Air 19, à 7021 Havré, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme l'avocat Gerard, Isabelle, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, place du Parc 34.

Mons, le 8 janvier 2007.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Blairon, Etienne. (60465)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 5 janvier 2007, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, le mandat de Me Delvaux, Emmanuelle, avocat, dont le cabinet est établi à 1300 Wavre, place de l'Hôtel de Ville 15-16, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Tilman, Fabienne, née le 3 janvier 1971, domiciliée à 7170 Manage, Centre Psychiatrique Saint-Bernard, rue Jules Empain 43, a été étendu aux plus larges dispositions de l'article 488*bis* du Code Civil.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Nykon, Martine. (60466)

## Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 13 décembre 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 21 décembre 2006, M. Garcia Gonzalez, Luis Aurelio, né le 10 juillet 1956 à Mieres (Espagne), sans profession, marié, radié d'office depuis le 28 novembre 2006 de l'avenue Neef 9, à 4130 Esneux, résidant Clinique de l'Ipal, site du Péri, Montagne Sainte Walburge 4*bis*, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jean-Claude Clignet, avocat, juge de paix suppléant, dont les bureaux sont établis à 4020 Liège, boulevard de l'Est 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Francine Beaudinet. (60467)

Suite à la requête déposée le 29 novembre 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 28 décembre 2006, Mme Joris, Anny Léopoldine, de nationalité belge, née le 1<sup>er</sup> janvier 1947 à Halen, sans profession, célibataire, domiciliée rue Bois Delawe 9, à 4102 Ougrée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jean-Claude Clignet, avocat, juge de paix suppléant, dont les bureaux sont établis à 4020 Liège, boulevard de l'Est 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Francine Beaudinet. (60468)

## Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 25 octobre 2006, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 19 décembre 2006, Kaminani, Marianna, domiciliée à 5000 Namur, rue des Boquets 52, résidant à l'établissement Clinique Dr. Derscheid, chaussée de Tervueren, à 1410 Waterloo, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Masumbuko, Léonce, domicilié à 5000 Namur, rue Jean-Baptiste Brabant 40.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Smekens, Viviane. (60469)

## Vrederegrecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter zesde kanton Antwerpen, verleend op 22 december 2006, werd Dom, Alfons, geboren te Wilrijk op 18 april 1920, wonende in het R.V.T. Lozanahof, afdeling Romi Goldmuntz, Vinkenstraat 50, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Mees, Johan, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Groenenborgerlaan 124.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 1 december 2006.

Antwerpen, 8 januari 2007.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michel Gozin. (60470)

Bij beschikking van de vrederechter zesde kanton Antwerpen, verleend op 22 december 2006, werd Pluym, Frank, geboren te Deurne, op 14 december 1968, wonende in het R.V.T. Lozanahof, afdeling Bogaerts-Torfs, Van Schoonbekestraat 54, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Mees, Johan, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk, (Antwerpen), Groenenborgerlaan 124.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 januari 2007.

Antwerpen, 8 januari 2007.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) de griffier, Michel Gozin. (60471)

## Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de heer vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 22 december 2006, werd voor recht verklaard dat Guilbert, Jacques, geboren te Linselles (Frankrijk) op 24 februari 1927, wonende te 8434 Middelkerke (Westende), Kleitendijkstraat 29, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem, niet in staat is zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn echtgenote Mevr. Coopman, Marie-Louise, wonende te 8434 Westende, Kleitendijkstraat 29, met de bevoegdheden zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 6 van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 5 januari 2007.

De hoofdgriffier, (get.) W. Van Neste. (60472)

## Vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme, zetel Hamme

Bij vonnis, d.d. 29 december 2006, werd De Clercq, Armand Victor, geboren te Moerzeke op 13 januari 1925, wonende te 9220 Moerzeke, Molenstraat 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, De Clercq, Lucienne, wonende te 9220 Hamme, Schaubeke 24.

Het verzoekschrift werd neergelegd op 11 december 2006.

Hamme (Oost-Vlaanderen), 8 januari 2007.

De adjunct-griffier, (get.) Schelfaut, Veerle. (60473)

## Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 21 december 2006 werd Mevr. Merckx, Jacqueline, geboren te Halle op 11 juni 1944, wonende te 1500 Halle, Beertsestraat 97, opgenomen in het Sint-Alexiusinstituut te 1850 Grimbergen, Grimbergsesteenweg 40, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Vercaeye, Kathleen, advocaat, te 1050 Brussel, Waterlooosesteenweg 612.

Grimbergen, 5 januari 2007.

De adjunct-griffier, (get.) Walgraef, Ann. (60474)

## Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 26 december 2006, werd Zafronska, Lidia, geboren te Kursk (Unie d. Socialist. Sovjetrep.) op 28 maart 1926, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Galgenbergstraat 7, verblijvende Sint-Franciskusziekenhuis, Pastoor Paquaylaan 129, te 3550 Heusden-Zolder, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Claes, Geert, ingenieur elektronica, wonende te 2550 Heusden-Zolder, Dorpstraat 65.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 7 december 2006.

Houthalen-Helchteren, 8 januari 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Vrolix, Marleen. (60475)

## Vrederecht van het kanton Jette

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette, d.d. 24 november 2006, ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 15 november 2006, werd de genoemde Ivonne Heirbaut, geboren op 16 maart 1921, wonende te Jette, de Smet de Naeyerlaan 134/4D, maar verblijvende te Jette, Laarbeeklaan 101, A.Z.-V.U.B., onbekwaam verklaard haar goederen te beheren en voorzien van een voorlopig bewindvoerder zijnde, Mevr. Ann De Kerpel, advocaat te 1860 Meise, Wijnberg 22.

Jette, 8 januari 2007.

De hoofdgriffier, (get.) Stas Clara. (60476)

## Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 27 december 2006, werd Wouters, Lizette Alfons, geboren te Lier op 18 december 1936, verblijvende in « Huyze De Pauw », te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver, Leemstraat 11A, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Van De Velde, Ann, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Paardenstraatje 35.

Het verzoekschrift tot aanstelling van een voorlopig bewindvoerder werd ingediend op 11 december 2006.

Mechelen, 8 januari 2007.

Voor eensluidend uittreksel, adjunct-griffier (get.) Wim Heremans. (60477)

## Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 29 december 2006, werd Van de Leest, Georgette, geboren op 3 februari 1946 te Begijnendijk, wonende te 2230 Herselt (Ramsel), Hoekheide 36, gedeeltelijk niet in staat verklaard om zelf haar goederen te beheren, meer bepaaldelijk namelijk niet in staat om zelf het doeltreffende beheer waar te nemen van haar onverdeelde eigendomshelft in het onroerend goed, gelegen te 3200 Aarschot, Bloemsehoeve 43, kadastraal gekend te Aarschot, eerste afdeling, sectie D nummer 0183/B, en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, Janssen, Frank, advocaat, kantoorhoudende te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7, met de enkele en uitsluitende opdracht om het beheer waar te nemen van de onverdeelde eigendomshelft van de beschermde persoon in het onroerend goed, gelegen te 3200 Aarschot, Bloemsehoeve 43, kadastraal gekend te Aarschot, eerste afdeling, sectie D, nummer 0183/B.

Westerlo, 8 januari 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de waarnemende hoofdgriffier, (get.) Josephine Brems. (60478)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

## Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 8 januari 2007, werd vastgesteld dat aan de opdracht van Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan De Visscher, Lucienne, geboren te Antwerpen op 1 januari 1946, wonende in het R.V.T. Sint-Anna, te 2600 Berchem (Antwerpen), Floraliënlaan 400, bij vonnis verleend door de vrederechter eerste kanton Antwerpen op 2 september 2005 (rolnummer 05A687-Rep.R. 2282/2005 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*



van 14 september 2005, bl. 40083 en onder nr. 68217), een einde is gekomen op datum van 13 december 2006, ingevolge het overlijden van de beschermende persoon op die datum.

Antwerpen, 8 januari 2007.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (60479)

Vrederecht van het kanton Asse

Vonnis, d.d. 4 januari 2007, verklaart de heer Peeters, Henri, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Asse, op 6 december 2006 (rolnummer 07B2 - Rep.R. 1/2007) tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Platteau, Odile (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 december 2006), ontslagen van de opdracht gezien de beschermende persoon overleden is.

Asse, 8 januari 2007.

De afgevaardigde adjunct-griffier, (get.) Bruylant, Nico. (60480)

Vrederecht van het kanton Asse

Vonnis, d.d. 4 januari 2007, verklaart Mevr. Peeters, Maria Louisa, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Asse op 12 oktober 2004 (rolnummer 04A804 - Rep.R. 1898/2004) tot voorlopige bewindvoerder over Mevr. De Smedt, Maria (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 november 2004) ontslagen van de opdracht gezien de beschermende persoon overleden is.

Asse, 8 januari 2007.

De afgevaardigde adjunct-griffier, (get.) Bruylant, Nico. (60481)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Een vonnis uitgesproken op 28 december 2006 door de elfde kamer der rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, zitting houdende in burgerlijke zaken en in hoger beroep, ontlast de voorlopig bewindvoerder, Mr. Sterck, Mark, advocaat te 9190 Stekene, Stadionstraat 30, van zijn mandaat over Perron, Marguerite, gepensioneerde, geboren te Roubaix op 14 december 1927, en wonende te 9190 Stekene, rustoord Abri, appartement 10, Cedronbeekstraat 35.

Dendermonde, 8 januari 2006.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Annemie Willems. (60482)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 8 januari 2007, werd De Decker, Francis, advocaat, 9000 Gent, Steendam 77-79, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij onze beschikking, d.d. 26 oktober 2006, over de goederen van Delaplace, Suzette, geboren te Pont-sur-Sambre (Frankrijk) op 8 mei 1921, laatst wonende te 9630 Zwalm, Huize Roborst, Kloosterstraat 1, ontlast van zijn ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van Delaplace, Suzette, op 12 december 2006.

Gent, 8 januari 2007.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (60483)

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Hasselt van 8 januari 2007 wordt Vranken, Edward, wonende te 3500 Hasselt, Kempische Steenweg 108/4, geacht opnieuw in staat te zijn zijn goederen te beheren en wordt Vranken, Karel, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Veenderweg 8, aangesteld als voorlopige bewindvoerder, bij beschikking van de vrederechter van het kanton te Sint-Truiden, d.d. 8 september 2005, ontheven van zijn taak.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) V. Baeyens. (60484)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 8 januari 2007, werd Van San, Nicole Sofia Frans, wonende te 2880 Bornem, Bremlaan 14, in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Ludovicus Van San, in leven wonende te Bornem, Stationsstraat 29, geboren te Bornem op 13 juni 1952, met ingang van 8 januari 2007, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Willebroek, 8 januari 2007.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Borgonie, Mike. (60485)

*Remplacement d'administrateur provisoire*  
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix suppléant du canton de Binche en date du 19 novembre 2006, il a été mis fin au mandat de Devillez, Murielle, avocate, domiciliée à 7141 Mont-Sainte-Aldegonde, rue de Namur 73, et désignons pour la remplacer: Wery, Alain, avocat, domicilié à 6150 Anderlues, rue Janson 40, en qualité d'administrateur provisoire de Gustin, Gaston Hubert J., né à Hognoul le 10 décembre 1924, résidant à 7140 Morlanwelz, Résidence « L'Harmonie », rue des Ateliers 47.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Maryline George. (60486)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par l'ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles rendue en date du 20 décembre 2006, il a été mis fin au mandat de M. Isyapan, Behçet, domicilié à 1081 Koekelberg, avenue de la Paix 5, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Isyapan, Çetin, né le 16 décembre 1977, domicilié à 1081 Koekelberg, avenue de la Paix 5.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir: Me Reynders, Alexandre, avocat, domiciliée à 1020 Bruxelles, rue Ketels 14.

Pour extrait certifié conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Betty Thienpont. (60487)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney

Par ordonnance du 2 janvier 2007 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Benoît Spineux, domicilié à 5070 Vittrival, rue J. Dor 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Rose-Marie Anthoine, née à Montignies-le-Tilleul le 20 mai 1958, domiciliée



à 5590 Ciney, à l'institut médico-social « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 22, en remplacement de M. Jean-Pierre Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57, bte 6, qui avait été désigné par ordonnance de ce siège du 22 juin 1993.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé)  
M.A. Haquenne. (60488)

Par ordonnance du 2 janvier 2007 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Benoît Spineux, domicilié à 5070 Vitrival, rue J. Dor 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Michel Balthazar, né à Huy le 9 juin 1964, domicilié à 5590 Ciney, à l'institut médico-social « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 22, en remplacement de M. Jean-Pierre Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57, bte 6, qui avait été désigné par ordonnance de ce siège du 16 février 1993.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé)  
M.A. Haquenne. (60489)

Par ordonnance du 2 janvier 2007 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Benoît Spineux, domicilié à 5070 Vitrival, rue J. Dor 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Marcel Brasseur, né à Lobbes le 15 mars 1967, domicilié à 5590 Ciney, à l'institut médico-social « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 22, en remplacement de M. Jean-Pierre Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57, bte 6, qui avait été désigné par ordonnance de ce siège du 16 février 1993.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé)  
M.A. Haquenne. (60490)

Par ordonnance du 2 janvier 2007 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Benoît Spineux, domicilié à 5070 Vitrival, rue J. Dor 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Denis Graas, né à Nobressart le 9 septembre 1954, domicilié à 5590 Ciney, à l'institut médico-social « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 22, en remplacement de M. Jean-Pierre Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57, bte 6, qui avait été désigné par ordonnance de ce siège du 1<sup>er</sup> juin 1993.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé)  
M.A. Haquenne. (60491)

Par ordonnance du 2 janvier 2007 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Benoît Spineux, domicilié à 5070 Vitrival, rue J. Dor 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Nicole Graas, née à Nobressart le 6 décembre 1956, domiciliée à 5590 Ciney, à l'institut médico-social « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 22, en remplacement de M. Jean-Pierre Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57, bte 6, qui avait été désigné par ordonnance de ce siège du 1<sup>er</sup> juin 1993.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé)  
M.A. Haquenne. (60492)

Par ordonnance du 2 janvier 2007 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Benoît Spineux, domicilié à 5070 Vitrival, rue J. Dor 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Béatrice Graindorge, née à Huy le 14 octobre 1960, domiciliée à 5590 Ciney, à l'institut médico-social « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 22, en remplacement de M. Jean-Pierre Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57, bte 6, qui avait été désigné par ordonnance de ce siège du 13 septembre 1994.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé)  
M.A. Haquenne. (60493)

Par ordonnance du 2 janvier 2007 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Benoît Spineux, domicilié à 5070 Vitrival, rue J. Dor 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Murielle Nothomb, née à Bruxelles le 27 août 1964, domiciliée à 5590 Ciney, à l'institut médico-social « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 22, en remplacement de M. Jean-Pierre Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57, bte 6, qui avait été désigné par ordonnance de ce siège du 16 février 1993.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé)  
M.A. Haquenne. (60494)

Par ordonnance du 2 janvier 2007 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Benoît Spineux, domicilié à 5070 Vitrival, rue J. Dor 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Micheline Pasteleurs, née à Bruxelles le 16 janvier 1951, domiciliée à 5590 Ciney, à l'institut médico-social « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 22, en remplacement de M. Jean-Pierre Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57, bte 6, qui avait été désigné par ordonnance de ce siège du 22 juillet 1994.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé)  
M.A. Haquenne. (60495)

Par ordonnance du 2 janvier 2007 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Benoît Spineux, domicilié à 5070 Vitrival, rue J. Dor 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Jean-Pierre Streveleer, né à Moustier-sur-Sambre le 17 février 1965, domicilié à 5590 Ciney, à l'institut médico-social « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 22, en remplacement de M. Jean-Pierre Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57, bte 6, qui avait été désigné par ordonnance de ce siège du 13 septembre 1994.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé)  
M.A. Haquenne. (60496)

Par ordonnance du 2 janvier 2007 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Benoît Spineux, domicilié à 5070 Vitrival, rue J. Dor 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Joseph Tassin, de nationalité française, né à Léopoldville le 8 mars 1958, domicilié à 5590 Ciney, à l'institut médico-social « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 22, en remplacement de M. Jean-Pierre Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57, bte 6, qui avait été désigné par ordonnance de ce siège du 1<sup>er</sup> février 1994.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé)  
M.A. Haquenne. (60497)

Par ordonnance du 2 janvier 2007 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Benoît Spineux, domicilié à 5070 Vitrival, rue J. Dor 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Eric Toubeau, né à Haine-Saint-Paul le 9 décembre 1965, domicilié à 5590 Ciney, à l'institut médico-social « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 22, en remplacement de M. Jean-Pierre Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57, bte 6, qui avait été désigné par ordonnance de ce siège du 22 juin 1993.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé)  
M.A. Haquenne. (60498)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 14 décembre 2006, suite à la requête déposée au greffe le 5 septembre 2006, la nommée Germaine Merlini, née le 8 septembre 1911, domiciliée à Jette, rue des Augustines 40, mais résidant actuellement à Jette, rue Léopold 1<sup>er</sup> 314, Magnolia, a été

pourvué d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Mme Sandrine Valvekens, avocat à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en remplacement de M. Silvio Gaggini, domicilié à 1090 Jette, rue des Augustines 40.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (60499)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 4 janvier 2007, suite à la requête du 19 septembre 2006, la nommée Talo Sapon, Marie, domiciliée à 1090 Jette, rue Henri Werrie 1, est toujours déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Mme Ruiz Samayoa, Carmen, domiciliée à 1020 Bruxelles, rue de Mellery 38/2F (en remplacement de son ancien administrateur provisoire Me Van Den Broeck, Luc Jean, avocat à 1030 Bruxelles, boulevard Lambermont 364, désigné avant par le tribunal de première instance).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (60500)

#### Vrederegerecht van het kanton Jette

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette, d.d. 9 oktober 2006, ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 25 september 2006, werd de genoemde Sergeant, Paulus, geboren op 17 maart 1913, wonende te Jette, Sint-Vincentius a Paulostraat 2a, Parkresidentie, voorzien van een nieuwe bewindvoerder zijnde Mr. 'T Kint, advocaat te 1790 Affligem, Langestraat 7, in vervanging van Mr. Ann De Kerpel, advocaat te 1860 Meise.

Jette, 8 januari 2007.

De hoofdgriffier : (get.) Stas, Clara. (60501)

#### Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 2 januari 2007, werd De Laet, Hugo, wonende te 2620 Hemiksem, Klei-daallaan 10, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 22 juni 2006 (A.R. 06A1010 - Rep.R. 3565/2006) tot voorlopige bewindvoerder over De Laet, Pierre, geboren te Hemiksem op 11 december 1930, wettelijk gedomdiciëerd te 2620 Hemiksem, Brouwerijstraat 50, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 juli 2006, blz. 33514, en onder nr. 66721), met ingang van heden ontslagen verklaard van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Raveschot, Denis, advocaat, met kantoor te 2570 Duffel, Mechelsebaan 203.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Scheltjens, Jean. (60502)

#### Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

#### Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

#### *Acceptation sous bénéfice d'inventaire Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Il résulte d'une déclaration n° 06/2015 faite au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, en date du 27 octobre 2006, que :

Mme Amezian, Radia, née à Tafersit (Maroc) en 1961, domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Lys 64, épouse de M. El Founti, Mohamed,

a accepté, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. El Founti, Mohamed Bel Haj, né à Ksar El Kebir (Maroc) le 1<sup>er</sup> janvier 1952, domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Lys 64, et décédé à Madrid (Espagne) le 21 mai 2006, cela au nom et pour compte de sa fille

mineure, héritière du défunt, El Founti, Khaoula, née à Bruxelles le 26 octobre 1993, domiciliée avec sa mère.

Les créanciers et légataires du défunt sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, auprès du notaire Paul Dauwe, avenue des Paradisiens 24, à 1160 Bruxelles, où élection de domicile est faite par l'héritière pour l'exécution des présentes.

(Signé) P. Dauwe, notaire. (1229)

#### Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 07-40 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 8 janvier 2007 :

en qualité de : mandataire en vertu de 5 procurations, sous seing privé, ci-annexées :

1) la première datée du 11 décembre 2006, et donnée par M. Rennoir, Manuel Patrick, domicilié à 1020 Bruxelles, rue Albert 3;

2) la seconde datée du 11 décembre 2006, et donnée par Mlle Rennoir, Priscilla Nelly Paulette, domiciliée à 1020 Bruxelles, Cité Modèle 8/30;

3) la troisième datée du 11 décembre 2006, et donnée par Mlle Rennoir, Cindy Paulette Felicia, domiciliée à 1040 Etterbeek, avenue Jules Malou 21/1<sup>er</sup> étage;

4) la quatrième datée du 11 décembre 2006, et donnée par Mlle Rennoir, Valérie Nathalie, domiciliée à 1083 Ganshoren, place Marguerite d'Autriche 11, bte 2;

5) la cinquième datée du 11 décembre 2006, et donnée par Mlle Rennoir, Nathalie Micheline, domiciliée à 1020 Bruxelles, Cité Modèle 41, bte 12B,

a déclaré accepter la succession, sous bénéfice d'inventaire, de Laitem, Mariette Marguerite Ghislaine, née à Nivelles le 30 mars 1913, de son vivant domiciliée à Schaerbeek, avenue Rogier 183, et décédée le 19 juin 2006 à Schaerbeek.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion à Me Lagae, Jean-Philippe, notaire à 1000 Bruxelles, rue Royale 55.

Bruxelles, le 8 janvier 2007.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (1230)

#### Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 07/61 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 9 janvier 2007 :

Mme Potier, Monique, domiciliée à Gedinne, rue de la Basse 16, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Gedinne, en date du 27 décembre 2006, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom du mineur prolongé (décision du tribunal de première instance de Dinant du 14 octobre 1997) :

Potier, René, né le 9 octobre 1947 à Gedinne, domicilié à Haim, chemin de Foresse à 5300 Sclayn,

a déclaré, au nom du mineur prolongé, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui lui est dévolue par le décès de sa mère, Ligier, Jeanne née à Rue (France) le 9 septembre 1918, en son vivant domiciliée à Gedinne, rue Les-Fossés 2, et décédé à Rienne, en date du 15 juillet 2006.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente à Me Jacques Castermans, notaire, place des Chasseurs Ardennais 5, à 5575 Gedinne.

Pour extrait conforme délivré à Potier, M. : le greffier, (signé) M. Focan. (1231)

Suivant acte n° 07/64, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 9 janvier 2007 :

M. Berger, Serge, domicilié à Uccle, rue des Carmélites 156;

M. Berger, Fabian, domicilié à Bruxelles, avenue Maréchal Joffre 117, bte 3,

ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui leur est dévolue par le décès de leur père, Berger, Michel, né à Uccle le 10 janvier 1941, en son vivant domicilié à Annevoie, chaussée de Namur 14, et décédé à Annevoie, en date du 27 décembre 2006.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente à Me Edwin Van Laethem, notaire à 1050 Bruxelles, rue Capitaine Crespel 16.

Dinant, le 9 janvier 2007.

Le greffier, (signé) M. Focan. (1232)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2007, le 9 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Liège a comparu :

Collard, Candice, née à Huy le 19 juillet 1981, domiciliée à 4400 Flémalle, Grand'Route 142, porteuse d'une procuration, sous seing privé, qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

Macareno Munoz, Roberto, né à El Coto (Espagne) le 1<sup>er</sup> avril 1956, domicilié rue de l'Ecole 1, à 4920 Aywaille, agissant en qualité de seul titulaire de l'autorité parentale sur sa fille mineure d'âge :

Macareno Munoz, Isabelle, née à Clavier le 26 août 1989, domiciliée avec son père, rue de l'Ecole 1, à Aywaille;

et à ce, autorisé, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Sprimont, rendue en date du 21 décembre 2006, ordonnance produite en copie, et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Vergauwe, Roger Albert, né à Middelkerke le 25 août 1923, de son vivant domicilié à Grâce-Hollogne, rue de la Colline 42, et décédé le 5 février 2006 à Waremmes.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Wera, Paul, notaire, chaussée Roosevelt 274, à 4420 Montegnée (Saint-Nicolas).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible). (1233)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2007, le 8 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

M. Matagne, Claude (frère du défunt), domicilié à 5001 Belgrade, rue du Millepertuis 12, agissant personnellement et représentant en vertu de procurations, sous seing privé :

M. Christian Matagne (frère du défunt), domicilié à 5336 Courrière, rue Trieu d'Avillon 48, agissant personnellement;

M. Matagne, Bruno (frère du défunt), domicilié à 5020 Vedrin, avenue du Panorama 5, bte 2, agissant personnellement;

Mme Dieudonné, Françoise (belle-soeur du défunt), domiciliée à 5001 Belgrade, rue des Millepertuis 12, agissant personnellement,

lequel comparant a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Matagne, Patrick, en son vivant domicilié à Namur, rue Borgnet 16, et décédé à Namur, en date du 14 octobre 1987.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Misson, notaire à 5590 Ciney, rue Courtejoie 57, bte 6.

Namur, le 8 janvier 2007.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (1234)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2006, le 1<sup>er</sup> décembre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

M. Carlier, François, clerc de notaire, domicilié à Soiron, Soiron-Centre 26, agissant en qualité de mandataire de :

Mme Perusco, Marisa Anna, née à Gosselies le 29 juin 1972, domiciliée à 4800 Verviers, rue du Chat Volant 20, fille de la défunte, agissant en nom personnel, et conjointement avec M. Cavalhiero Barbosa, Manuel, né à Marinhas le 6 septembre 1971, domicilié à 5530 Yvoir, rue d'En-Haut 54, en leur qualité de représentants légaux et administrateurs des biens et de la personne de leur enfant mineur d'âge, à savoir :

Cavalhiero Barbosa, Kevin, né à Dinant le 5 novembre 1991, domicilié à Verviers, rue du Chat Volant 20;

dûment autorisés aux fins de la présente, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Verviers, en date du 26 mai 2006;

en vertu de procurations, sous seing privé, lesquelles resteront ci-annexées,

lequel comparant a déclaré, ès dites qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Perusco, Nives, née en Yougoslavie le 11 janvier 1931, veuve de Wainats, Charles, domiciliée à Terrebonne (Canada), île Saint-Jean, rue François Paquin 1, et décédée au Canada le 20 novembre 2005.

Dont acte signé, lecture faite, par le comparant et le greffier. (Signé) F. Carlier; M. Solheid.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Carlier, notaire à la résidence de Stembert.

Le greffier, (signé) M. Solheid. (1235)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 8 januari 2007 is voor ons, R. Aerts, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Van Gelder, Patricia, advocaat, kantoorkhoudende te 2650 Edegem, Mechelsesteenweg 210, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, d.d. 23 november 2006, over de goederen van Docx, Lisette Elisabeth, geboren te Antwerpen op 3 april 1956, wonende te 2170 Merksem, Frans de l'Arbrealaan 2/12, thans verblijvende in PC Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Docx, Louis Charles, geboren te Wilrijk op 19 juni 1923, in leven laatst wonende te 2930 Brasschaat, Gaspeldoornlaan 25, en overleden te Brasschaat op 11 oktober 2006, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.



Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van Van Gelder, Patricia, advocaat te 2650 Edegem, Mechelsesteenweg 210.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, d.d. 26 december 2006, voor waarbij zij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons, griffier.

(Get.) P. Van Gelder; R. Aerts.

Voor eensluidend verklaard afschrift: de griffier, (get.) R. Aerts. (1236)

Op 28 december 2006 is voor ons, M. Van Eylen, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen:

Van Gelder, Patricia, advocaat, kantoorhoudende te 2650 Edegem, Mechelsesteenweg 210, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij vonnis van de vrederechter van het kanton Brasschaat, d.d. 5 december 2006, over de goederen van Docx, Beatrix Cecile, geboren te Antwerpen op 9 maart 1954, wonende te 2930 Brasschaat, Gaspeldoornlaan 25.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Docx, Louis Charles, geboren te Wilrijk op 19 juni 1923, in leven laatst wonende te 2930 Brasschaat, Gaspeldoornlaan 25, en overleden te Brasschaat op 11 oktober 2006, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van Van Gelder, Patricia, advocaat te 2650 Edegem, Mechelsesteenweg 210.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, d.d. 22 december 2006, voor waarbij zij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons, griffier.

(Get.) P. Van Gelder; Van Eylen M.

Voor eensluidend verklaard afschrift: de griffier, (get.) M. Van Eylen. (1237)

Op 8 januari 2007 is voor ons, Ph. Jano, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen:

Van der Auwera, Xenia, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, handelend in haar hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde ingevolge onderhandse volmacht haar verleend op 3 januari 2007, teneinde dezer van:

Joris, Erwin, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, d.d. 18 augustus 2006, over de goederen van Kox, Rita Maria Leonie Corneel, geboren te Brasschaat op 17 maart 1962, wonende te 2040 Antwerpen, Dorpsbeekstraat 41.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Willems, Marcel Maria Antoine, geboren te Merksem op 27 juni 1959, in leven laatst wonende te 2040 Antwerpen (Berendrecht), Dorpsbeekstraat 41, en overleden te Reimerswaal op 24 juli 2006, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van Joris, Erwin, advocaat, te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, d.d. 26 december 2006, voor waarbij zij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons, griffier.

(Get.) X. Van der Auwera; Ph. Jano.

Voor eensluidend verklaard afschrift: de griffier, (get.) Ph. Jano. (1238)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, veleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 9 januari 2007, heeft Mr. Pauwels, Pieter, advocaat, met kantoor gevestigd te 9100 Sint-Niklaas, Apostelstraat 29, handelend als gevolmachtigde van Mr. Joris, Wilfried, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor gevestigd te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking d.d. 28 november 2006 van de vrederechter van het kanton Zandhoven, over de hierna genoemde beschermde persoon, zijnde:

Van Garsse, Christiana Maria Julia Jose, geboren te Sint-Niklaas op 12 mei 1951, wonende te 2980 Zoersel, Emiel Vermeulenstraat 6/1, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Westerlinck, Maria Gerarda Antonia, geboren te Sint-Niklaas op 10 mei 1920, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Kalkstraat 48, en overleden te Sint-Niklaas op 14 september 2006.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Muller, Jan, notaris, met standplaats te 9250 Waasmunster, Kerkstraat 25.

Dendermonde, 9 januari 2007.

De adjunct-griffier, (get.) B. Quintelier. (1239)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Op 2 januari 2007, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, voor ons, F. Neefs, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen:

De Muer, Karin, advocaat, kantoorhoudende te 9900 Eeklo, Visstraat 20, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, d.d. 3 maart 2003, over de persoon en de goederen van De Schepper, Rosette, geboren te Brugge op 16 maart 1940, wonende te 9900 Eeklo, Oostveldstraat 1, Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Jan.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Loete, Roger Achiel, geboren te Sint-Margriete op 24 augustus 1935, in leven laatst wonende te 3120 Tremelo, Pater Damiaanstraat 39, en overleden te Tremelo op 9 december 2005.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, d.d. 5 december 2006, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde, De Schepper, Rosette, de nalatenschap van wijlen Loete, Roger Achiel, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op haar kantoor te 9900 Eeklo, Visstraat 20, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) K. De Muer; F. Neefs. (1240)

**Faillite – Faillissement**

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 8. Januar 2007 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs auf Geständnis von Reinertz, Doris, geboren am 4. Januar 1961, wohnhaft Hauptstrasse 41, in 4780 Sankt Vith, Handel treibend unter der Bezeichnung «Hotel Marquet» am Wohnsitz, eingetragten in der ZUD unter der Nr. 0755.113.128, Haupttätigkeit: 5511 Hotel-Restaurant, verkündet.

Konkursrichter: Frau Brigitte Willems.

Konkursverwalter: Herr Rechtsanwalt Edgar Duyster, Vervierser Strasse 10, 4700 Eupen.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlußprotokolls der Forderungen: Donnerstag, 8. März 2007, um 9.30 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (1241)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 8 janvier 2007, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de Reinertz, Doris, née le 4 janvier 1961, domiciliée Hauptstrasse 41, à 4780 Saint-Vith, exerçant son commerce à son domicile sous la dénomination « Hotel Marquet », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0755.113.128, pour Hotel-Restaurant (5511).

Juge-commissaire : Frau Brigitte Willems.

Curateur : Me Edgar Duyster, Vervierser Strasse 10, 4700 Eupen.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le jeudi 8 mars 2007, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier adjoint principal. (1241)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 3 janvier 2007, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Cauderlier, dont le siège social est établi à 4500 Huy, rue Entre deux Portes 37, R.C. Huy 33922, T.V.A. 454.532.772.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : Cauderlier, Bernard, domicilié à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, rue des Haies 21.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise. (1242)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 11 décembre 2006, le tribunal de commerce de Liège a clos la liquidation prononcée en date du 9 novembre 2005, à charge de la SC Asphaltoit, dont le siège social est établi à 4630 Evegnée-Tignée, rue du Magnificat 10, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0444.187.645.

Liquidateur désigné : Me Sophie Bertrand.

(Signé) Sophie Bertrand, liquidateur. (1243)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 8 janvier 2007, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, Province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Lenders, Raoul Auguste Emile, né à Liège le 6 décembre 1943, de nationalité belge, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0714.802.502, pour construction de maisons individuelles et gestion d'un centre de coordination, domicilié à 6960 Manhay (Dochamps), rue de la Grande Terre 5, et a désigné en qualité de curateur, Me Jean-Pierre Dardenne, avocat à 6980 La Roche, rue de la Gare 10/9.

Le même jugement :

invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, 1<sup>er</sup> étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le lundi 19 février 2007 au plus tard;

dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (1244)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 8 januari 2007, werd Ceren CVOH, marktverkoop textiel, Stapstraat 3, 9240 Zele, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0871.484.127.

Rechter-commissaris : M. Mark Tackaert.

Curator : Mr. Johan Bogaert, Schoolstraat 15, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 8 januari 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 16 februari 2007, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).



Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) K. Van Londersele. (1245)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 8 januari 2007, werd Orto NV, in vereffening, groothandel in foto- en optische artikelen, Ninovesteenweg 198, bus 6, 9320 Erembodegem, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0403.043.017.

Rechter-commissaris : M. Christophe Meert.

Curator : Mr. Albert Coppens, Capucijnenlaan 63, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 8 januari 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 16 februari 2007, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) K. Van Londersele. (1246)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 8 januari 2007, werd Tasty World Food NV, zelfbedieningsrestaurant, Kapelstraat, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0876.722.622.

Rechter-commissaris : M. Philippe Van Haute.

Curator : Mr. Marc Schoenmaekers, Pr. Jos. Charlottelaan 71, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 8 januari 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 16 februari 2007, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) K. Van Londersele. (1247)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 8 januari 2007, werd De Vishal BVBA, vishandel, Stationsplein 10, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0463.843.904.

Rechter-commissaris : M. Philippe Van Haute.

Curator : Mr. Marc Schoenmaekers, Pr. Jos. Charlottelaan 71, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 5 januari 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 16 februari 2007, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) K. Van Londersele. (1248)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 8 januari 2007, werd De Bilde Luc VOF, leggen van telecommunicatieleidingen, Mechelsesteenweg 51, 9200 Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0859.963.396.

Rechter-commissaris : M. Mark Tackaert.

Curator : Mr. Johan Bogaert, Schoolstraat 15, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 11 november 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 16 februari 2007, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) K. Van Londersele. (1249)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 8 januari 2007, werd De Bilde, Luc, vennoot van de VOF De Bilde, Mechelsesteenweg 51, 9200 Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : M. Mark Tackaert.

Curator : Mr. Johan Bogaert, Schoolstraat 15, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 11 november 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 16 februari 2007, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) K. Van Londersele. (1250)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 8 januari 2007, werd Luitentuit BVBA, kleinhandel in voedingswaren, Krijgsbaan 114, 9140 Temse, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0476.092.826.

Rechter-commissaris : M. Evelyne Martens.

Curator : Mr. Marc Schoenmaekers, Pr. Jos. Charlottelaan 71, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 21 december 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 16 februari 2007, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (1251)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Voor de afg. adj.-griffier (M.B. 4/5/06 - B.S. 12/5/06), E. Vynckier is vandaag, 9 januari 2007, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper verschenen :

De Pauw, Christine Marie-Louise A., geboren te Sint-Niklaas op 18 mei 1963, en wonende te 1540 Herne, Kapellestraat 29, optredende in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag van Herbosch, Freya, geboren te Sint-Niklaas op 7 maart 1989, en wonende te 1540 Herne, Kapellestraat 29, daartoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, met zetel te Herne, van 12 oktober 2006.

Zij heeft verklaard de nalatenschap van wijlen Herbosch, Bart, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. Wijlen Herbosch, Bart, is geboren te Mortsel op 6 september 1962, wonende laatst te Poperinge, en overleed te Poperinge op 9 juli 2006.

De comparante verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te sturen aan Mourisse, Stephan, notaris met standplaats te 8972 Roesbrugge-Haringe, Prof. O. Rubbrechtstraat 6.

Ieper, 9 januari 2007.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) E. Vynckier. (1252)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 9 januari 2007, werd, op bekenenis, failliet verklaard Sierens, Kristof Frank Jozef, Koninklijkestraat 31, te 8510 Kooigem, geboren op 27 augustus 1975, groothandel in textiel, kleding, kledingtoebehoren en bontartikelen, handelsbemiddeling in textiel, kleding, schoeisel en artikelen van leer.

Ondernemingsnummer 0873.765.607.

Rechter-commissarissen : Gheysens, Ignace; Hamerlinck, Magalie.

Curator : Mr. Ghekiere, Philip, Nachtegaallaan 6, 8500 Kortrijk.

Datum van de staking van betaling : 9 januari 2007.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 9 februari 2007.

Nazicht van de schuldvorderingen : 7 maart 2007, te 10 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) K. Engels. (1253)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 9 januari 2007, werd BVBA De Memo, met zetel te 3300 Tienen, Kabbeekvest 1, en met als activiteiten krantenwinkel, met ondernemingsnummer 0455.372.042, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. Jan Convents, advocaat te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 161.

Rechter-commissaris : R. Cludts.

Staking van de betalingen : 9 januari 2007.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 9 februari 2007 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 20 februari 2007.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (1254)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Faillissement :

De NV Ventelo, met maatschappelijke zetel voorheen te 9700 Oudenaarde, Meersbloem-Melden 46, en thans te 3920 Lommel, Gestelsewijk 34, en met ondernemingsnummer 0453.613.867.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 20 juni 2006, werd voornoemde NV Ventelo, failliet verklaard en werd de datum van staking van betaling voorlopig bepaald op 20 juni 2006.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 4 januari 2007, werd de datum van staking van betaling teruggebracht en bepaalt op 20 december 2005.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Lieven De Moor, curator. (1255)

### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

En date du 10 janvier 2007, M. Collette, Alin Roger Jeanne Ghislain, né à Juseret le 25 septembre 1957, et son épouse, Mme Denoncin, Marie Josée Ghislaine, née à Libramont le 8 décembre 1957, ont introduit au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, une requête tendant à l'homologation de la procédure de modification de leur régime matrimonial, suivant acte reçu par le notaire Jean-Pierre Fosséprez de Libramont, en date du 21 décembre 2006.

Par cet acte, les précités ont convenu de maintenir le régime légal, et faire entrer un bien immeuble propre à M. Alin, Collette, et situé à Libramont-Chevigny, première division (Libramont), dans le patrimoine commun.

(Signé) Jean Pierre Fosséprez, notaire. (1256)

Par requête en date du 23 novembre 2006, M. Jambers, Léon Benoît André Michel Georges Marie, né à Bruxelles le 2 juillet 1941 (RN 41.07.02 26701), et son épouse, Mme Roose, Françoise Virginie Laure Hilaire, née à Dottignies le 7 août 1939 (RN 39.08.07 038-45), domiciliés à Waterloo, rue de l'Infante 252, ont introduit devant le tribunal de première instance de Nivelles, une requête en homologation du contrat de mariage modificatif de leur régime matrimonial de séparation de biens pure et simple en régime de séparation de biens pure et simple avec société d'acquêts, dressé par acte reçu par le notaire Olivier Waterkeyn, notaire associé à la résidence de Waterloo, le 23 novembre 2006.

(Signé) O. Waterkeyn, notaire associé. (1257)

Suivant jugement prononcé le 16 novembre 2006, par le tribunal de première instance de Dinant, l'acte de modification de régime matrimonial entre M. Fery, Christian Emile Joseph Ghislain, employé, né à Huy le 20 décembre 1945, et son épouse, Mme Debarsy, Dominique Marguerite Martine Marie Ghislaine, institutrice, née à Namur le 31 mai 1964, tous deux demeurant et domiciliés à 5590 Ciney (Achène), Fays 11, dressé par le notaire Jean-Pierre Misson, à Ciney, le 3 juillet 2006, a été homologué.

Aux termes de cet acte, M. Christian Fery, a uniquement fait apport d'un immeuble propre à la société d'acquêts accessoire à la séparation de biens existants entre lui et son épouse, conformément à la loi du 9 juillet 1998.

Pour M. et Mme Christian Fery-Debarsy, (signé) Jean-Pierre Misson, notaire à Ciney.

(1258)

Par requête en date du 28 décembre 2006, M. Louviaux, Pascal, né à Bruxelles le 1<sup>er</sup> décembre 1972, et son épouse, Mme Dumont, Bernadette Viviane, née à Ath le 26 mai 1961, domiciliés à 7080 Frameries, place Bosquetia 10, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Paul Raucent, de résidence à Frameries, en date du 28 novembre 2006.

Le contrat modificatif comporte l'apport au patrimoine commun d'un bien propre appartenant à Mme Dumont, Bernadette, étant :

Commune de Frameries, première division (Frameries)

Une maison d'habitation avec dépendances, sur et avec terrain, située place Bosquetia 10, cadastrée ou l'ayant été, d'après le titre et extrait cadastral datant de moins d'un an, section C, numéro 283/K, d'une superficie d'après titre et cadastre d'un are trente centiares, tenant ou ayant tenu à Pirrera, Raucent, à Delaunois, à Joly, à Ramirez Sanchez, à Stephan, à Mahieu, à Bienfait, et à la dite rue.

(Signé) Paul Raucent, notaire à Frameries. (1259)

Suivant jugement prononcé le 5 décembre 2006, par la troisième chambre du tribunal de première instance de Verviers, a été homologué l'acte modificatif de leur régime matrimonial reçu le 20 avril 2006, par le notaire Catherine Laguesse, associée de la société civile à forme de SPRL « Furnemont & Laguesse, notaires associés » à Verviers (Ensival), intervenu entre les époux Blavier, Didier Emile Anne Désiré Marie Laurent, né à Liège le 3 août 1962, et Herzet, Mireille Léonie Joséphine Eugénie, née à Verviers le 13 juillet 1962, demeurant et domiciliés ensemble à 4910 Theux (La Reid), rue Bronromme 993.

Pour les époux, (signé) Catherine Laguesse, notaire associée. (1260)

Suivant jugement prononcé le 16 novembre 2006 par la première chambre du tribunal de première instance de Dinant, l'acte modificatif du régime matrimonial des époux De Munck, Patrick Pierre Denis, né à Schaerbeek le 18 août 1965, et Bayet, Nathalie Marie, née à Dinant le 17 novembre 1965, domiciliés et demeurant ensemble rue de Bonsecours 41, à 5500 Dinant, dressé par le notaire Patricia Van Bever, à Ciney, le 21 août 2006, a été homologué.

L'acte modificatif homologué prévoit ce qui suit :

Les époux maintiennent le régime de la séparation de biens qu'ils ont adopté aux termes de leur contrat de mariage, reçu par Me Pierre van Bever, alors notaire à Ciney, le 11 juillet 1991, lequel régime n'a pas été modifié depuis et crée une société d'acquêts dans laquelle Mme Bayet, Nathalie, préqualifiée, apporte le passif le grevant l'immeuble suivant :

ville de Dinant, première division :

une maison d'habitation, sise rue de Bonsecours 41, paraissant cadastrée ou l'avoir été section E, numéro 710/B/3, pour une contenance de neuf ares quarante-six centiares (9 a 46 ca).

Inscription hypothécaire :

L'immeuble décrit ci-dessus est apporté quitte et libre de toutes dettes et charges hypothécaires ou privilégiées à l'exception de l'inscription prise le 9 octobre 1998, au bureau des Hypothèques de Dinant, volume 4133, numéro 43, par la société Argenta, pour un montant en principal de quatre millions neuf cent mille anciens francs belges (BEF 4 900 000), aux termes d'un acte de crédit reçu par le notaire soussignée en date du 24 septembre 1998.

A la date du 31 août 2006, le solde restant dû en capital s'élève à la somme de soixante-neuf mille sept cent nonante-trois euros trente-neuf cents (€ 69.793,39).

Ciney, le 9 janvier 2007.

Pour extrait conforme : (signé) Patricia Van Bever, notaire. (1261)

Suivant jugement prononcé le 15 novembre 2006 par le tribunal de première instance de Bruxelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Bulduk, Veysel, né à Ceyhan (Turquie) le 1<sup>er</sup> avril 1959, de nationalité turque, numéro national 590401.527.31, et son épouse, Mme Bulduk, Hatice, née à Ceyhan (Turquie) le 1<sup>er</sup> septembre 1956, numéro national 650901.542.80, de nationalité belge, demeurant ensemble à Anderlecht, rue Pasteur 34, dressé par acte du notaire Gérard Indekeu, à Bruxelles, le 13 juin 2006, a été homologué.

Extrait dressé par le notaire Gérard Indekeu, résidant à Bruxelles, avenue Louise 126, le 9 janvier 2007.

(Signé) G. Indekeu, notaire. (1262)



Suivant jugement rendu le 3 janvier 2007 par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, a été homologué le contrat de mariage modificatif des époux, Teerlinck, Jean-Claude, et Pettiau, Francine, domiciliés ensemble à 7540 Kain, clos de l'Épinette 38, mariés à Gaurain-Ramecroix le 29 septembre 1973, le dit contrat de mariage modificatif ayant été dressé par acte du notaire Stéphane Bouquelle, à Tournai, le 14 mars 2006.

Tournai, le 9 janvier 2007.

Pour extrait conforme : (signé) Stéphane Bouquelle, notaire associé à Tournai. (1263)

Suivant jugement rendu le 3 janvier 2007 par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, a été homologué le contrat de mariage modificatif des époux, Bauwens, Jean-Marc, et Huysman, Dominique, domiciliés ensemble à 7540 Kain, avenue d'Audenarde 38, mariés à Tournai (Kain) le 19 décembre 1980, le dit contrat de mariage modificatif ayant été dressé par acte du notaire Olivette Mikolajczak, à Tournai, le 7 novembre 2006.

Tournai, le 9 janvier 2007.

Pour extrait conforme : (signé) Olivette Mikolajczak, notaire associé à Tournai. (1264)

Suivant jugement prononcé le 9 novembre 2006 par le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Denée, Maxime Gilbert Véronique, né à Marche-en-Famenne le 3 avril 1978, et son épouse, Mme Ninane, Geneviève Liliane Christiane Ghislaine, née à Bastogne le 30 octobre 1978, époux domiciliés et demeurant ensemble à 6900 Marche-en-Famenne, avenue du Monument 22, dressé par le notaire Vincent Dumoulin, à Erezée, le 30 novembre 2005, a été homologué.

Le contrat modificatif maintient le régime légal de communauté existant, entre eux, mais Mme Geneviève Ninane, prénommée, fait apport à ladite communauté, d'un bien immeuble propre à elle.

Pour les requérants, (signé) Vincent Dumoulin, notaire à Erezée. (1265)

Par requête en date du 19 décembre 2006, les époux, M. Feldmann, Bernard Pierre Michel Marcel, né à Liège le 2 décembre 1963, et son épouse, Mme Cornet, Viviane Aurélie Marie-Thérèse, née à Louvain le 7 mars 1966, demeurant ensemble à 6941 Durbuy (Izier), Ozo 27, ont introduit devant le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par le notaire Vincent Dumoulin, à Erezée, en date du 14 décembre 2006.

Lesdits époux maintiennent par ce contrat modificatif le régime légal, mais M. Bernard Feldmann apporte des immeubles propres à lui au patrimoine commun.

Pour les requérants, (signé) Vincent Dumoulin, notaire à Erezée. (1266)

Par requête en date du 13 décembre 2006, M. Rigaux, Claude, né à Basècles le 15 mai 1959, et son épouse, Mme Durieux, Claudine Thérèse Clara, née à Tournai le 4 octobre 1958, de nationalité belge, domiciliés ensemble à Brunehaut (ex-Laplaigne), rue des Quatre Martyrs 1/E, mariés sous le régime légal de communauté, vont introduire devant le tribunal de première instance de Tournai, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par le notaire Jean-Luc Hachez, à Tournai, le 13 décembre 2006, portant notamment apport par l'épouse de l'immeuble affecté au logement principal de la famille à la communauté.

(Signé) J.-L. Hachez, notaire. (1267)

Suivant jugement prononcé le 18 décembre 2006, par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Huy, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre les époux M. Buyle, André Richard-Gilberte, employé, né à Uccle le 22 mars 1945, et son épouse, Mme Blomme, Catherine Jeannine, employée, née à Vilvoorde le 4 avril 1948, domiciliés à 4520 Wanze (Bas-Oha), rue Fonds du Ry 27/B, dressé par acte du notaire Philippe Carrette, notaire à Huy, le 17 octobre 2006, a été homologué.

Pour extrait conforme : les époux, (signé) A. Buyle; C. Blomme. (1268)

Suivant jugement prononcé le 4 décembre 2006, par le tribunal de première instance de Liège, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Jacques, Louis Emile Luc, né à Seraing le 12 février 1948 (NN 48.02.12 007-73), et son épouse, Mme Marin, Camelia, née à Bucarest (en Roumanie) le 16 juillet 1966 (NN 66.07.16 518-49), domiciliés à 4420 Saint-Nicolas, rue Hector Denis 101, dressé par acte du notaire Michel Coëme, à Tilleur, le 21 février 2006, a été homologué.

Le contrat modificatif avait pour objet l'adjonction à leur régime de séparation de biens d'une société d'acquêts, et l'apport par les époux d'un immeuble à la dite société.

Pour extrait conforme : les époux, (signé) L. Jacques; C. Marin. (1269)

Par requête en date du 16 décembre 2006, M. Noirfalisce, Bernard Jean Gilles Marie, né à Demba (ex-Congo belge) le 3 novembre 1956 (NN 56.11.03 005-91) communiqué avec son accord exprès, et son épouse, Mme Petitjean, Catherine Bernadette Etienne Ghislaine, née à Kinshasa (Zaire) le 12 septembre 1969 (NN 69.09.12 352-24) communiqué avec son accord exprès, domiciliés à 4000 Liège, rue Dossin 9, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Liège, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Michel Coëme, à Tilleur, le 22 décembre 2005.

La nature de la modification est la suivante :

Accessoirement au régime de séparation de biens, les époux établissent entre eux une société d'acquêts qui sera régie par les articles 1427 à 1450 du Code civil (à l'exclusion formelle des articles 1398 à 1426 du Code civil).

Signature des époux, (signé) B. Noirfalisce; C. Petitjean. (1270)

Suivant jugement prononcé le 16 octobre 2006, par la troisième chambre du tribunal de première instance séant à Verviers, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre les époux M. Fagnan-Polis, Michel Marie Georges, né à Verviers le 18 septembre 1971 (RN 71.09.18 175-63), et Mme Beckers, Nathalie Renée Josiane Ghislaine, née à Verviers le 6 décembre 1973 (RN 73.12.06 112-64), tous deux domiciliés à Verviers (Lambermont), rue du Calvaire 16, contrat dressé par le notaire Bernard Raxhon, de résidence à Verviers, en date du 22 mars 2006, a été homologué.

L'acte prévoit adoption du régime de la séparation des biens.

Pour extrait conforme : pour les époux Fagnan, Polis-Beckers, (signé) Bernard Raxhon, notaire. (1271)

L'acte modificatif de contrat de mariage entre M. Willaime, Michel Georges Albert, né à Ethe le 8 novembre 1952, et son épouse, Mme Poncin, Nicole Céline Marie Ghislaine, née à Rendeux le 1<sup>er</sup> août 1950, domiciliés à 6760 Virton, rue Champs Bouton 17, devant Me Philippe Cambier, notaire à Virton, le 7 août 2006, a été homologué par décision du tribunal de première instance d'Arlon, du 17 novembre 2006.

Cet acte réalise adjonction d'une société accessoire au régime de séparation de biens préexistante et apport à celle-ci d'un immeuble personnel à M. Michel Willaime, sis à Ethe, rue Docteur Hustin 24.

Pour les dits époux, (signé) Me Philippe Cambier, notaire à Virton. (1272)

Durch einen Beschluss des Gerichts Erster Instanz Eupen vom 19. Dezember 2006 wurde die Abänderungsurkunde des ehelichen Güterstands der Eheleute Jetzen, Alfons, geboren in Crombach am 4. April 1953, und seine Ehefrau Betsch, Mathilde, geboren in Raeren am 23. September 1958, zusammen wohnhaft in Sankt Vith, Ober-Emmels 23A, die am 23. Oktober 2006 durch den Notar Bernard Sproten, in Sankt Vith, beurkundet wurde, genehmigt.

Durch diese Güterstandsabänderung hat der Ehemann persönliche Immobilien in die zwischen den Eheleuten bestehende Errungenschaftsgesellschaft eingebracht.

Sankt Vith, den 4. Januar 2007

Für die Antragsteller, (gez.) Bernard Sproten, Notar. (1273)

Bij verzoekschrift van 22 november 2006 hebben de heer Verrijcke, Luc Théodore Jeanne, geboren te Antwerpen op 2 juni 1923, en Mevr. Marneffe, Eliane Henriette Françoise, geboren te Brussel op 16 maart 1929, wonende te 2900 Schoten, Kievtdreef 1, beiden van Belgische nationaliteit, de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen om homologatie verzocht van de wijzigende huwelijksakte, verleden voor notaris Stefan Van Tricht, te Schoten, op 22 november 2006, houdende inbreng door de heer Verrijcke van eigen onroerende goederen in de gemeenschap.

(Get.) S. Van Tricht, notaris. (1274)

De heer Peter Klingele, geboren te Schönau (Duitsland) op 27 juli 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Chandra Gurung, geboren te Chapakot (Nepal) op 18 mei 1975, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan voorafgaand huwelijkscontract, tot op heden niet gewijzigd, hebben de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 29 december 2006, verzocht om homologatie van de akte wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Christophe Blindeman, te Gent, op 30 oktober 2006, waarbij er wordt overgegaan naar een stelsel van scheiding van goederen.

(Get.) Christophe Blindeman, notaris. (1275)

Bij verzoekschrift, verstuurd op 9 januari 2007 naar de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, hebben de heer Lambot, Jean-François Georges Léon, geboren te Verviers op 8 november 1963 (rijksregisternummer 631108 191 96 - I.K. 114 0045893 43), gedomicilieerd te 1930 Zaventem, Tramlaan 146, en zijn echtgenote, Mevr. Marchand, Nancy Henriette Julie Jeanne Leonie, geboren te Elsene op 4 mei 1967 (rijksregisternummer 670504 178 77 - I.K. 114 0045894 44), gedomicilieerd te 1930 Zaventem, Tramlaan 146, de homologatie gevraagd van de akte, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden op 28 november 2006, voor notaris Jean-Luc Indekeu, te Brussel.

Krachtens deze akte heeft Mevr. Marchand, Nancy, verklaard inbreng te doen van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Brussel, 9 januari 2007.

Voor de verzoekers, (get.) Jean-Luc Indekeu, notaris. (1276)

Bij vonnis, uitgesproken op 28 november 2006, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, werd de akte, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Rapenbusch, Jan Paul, algemeen directeur, en zijn echtgenote, Mevr. Cooleman, Ginette Alice Alphonsine, onderwijzeres, samenwonende te 8210 Zedelgem (Loppem), Doornlaan 41, met inbreng van een eigen onroerend goed van de echtgenoot in de gemeenschap, en verleden voor notaris Christophe Mouriau de Meulenacker, te Torhout, op 29 september 2006, gehomologeerd.

Voor gelijkvormig verklarend uittreksel: voor de verzoekers, (get.) Christophe Mouriau de Meulenacker, notaris te Torhout. (1277)

Bij vonnis, uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, op 21 november 2006, werd de akte, verleden voor geassocieerd notaris Frederic Van Cauwenbergh, op 20 september 2006, gehomologeerd, waarbij de echtgenoten VEROUGSTRATE (Verougstraete), Willy Emiel, geboren te Lichtervelde op 20 april 1943, en Mevr. VANWALLEGHEM (Vanwalleghem), Liliane Nicole, geboren te Lichtervelde op 3 december 1943, beiden wonende te 8301 Knokke-Heist (Heist-aan-Zee), Hof van Koudekerke 6, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, waarbij het stelsel, ingevolge huwelijkscontract destijds verleden voor de Gheldere, Jan Baptist, te Knokke-Heist, op 10 februari 1965, en later werd gewijzigd bij akte kleine wijziging verleden voor notaris Frederic Van Cauwenbergh, te Edegem, op 10 maart 2003, behouden bleef, doch waarbij een onroerend goed, persoonlijk toebehorende aan Mevr. Vanwalleghem, Liliane, werd ingebracht in de gemeenschap van aanwinsten.

Edegem, 2 januari 2007.

Voor ontleidend uittreksel: (get.) K. Ducatteeuw, geassocieerd notaris. (1278)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, d.d. 27 november 2006, werd gehomologeerd de akte, verleden voor geassocieerd notaris Joseph Simonart, te Leuven, op 17 november 2005, inhoudende uitbreiding van het gemeenschappelijk huwelijksvermogen door inbreng door de echtgenoot van een onroerend goed in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Voor de heer Lambrechts, Karel, molenaar, geboren te Leuven op 28 november 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Dom, Annemieke Ferdinanda Joanna, bediende, geboren te Herentals op 11 augustus 1964, samenwonende te 3071 Kortenberg (Erps-Kwerps), Klapstraat 16.

(Get.) J. Simonart, geassocieerd notaris. (1279)

Volgens vonnis uitgesproken op 21 november 2006, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd de akte wijziging van het huwelijksvermogensstelsel houdende inbreng van het aan de man persoonlijk toebehorende onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, tussen de echtgenoten de heer De Vos, Filip Nicolas Georges, geboren te Gent op 6 december 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Philippot, Françoise Louise Yvonne Ghislaine, geboren te Bouge op 20 januari 1958, samenwonende te 1860 Meise, Hoekstraat 1, verleden voor notaris Sabine Van Buggenhout, te Wolvtem (Meise), op 6 december 2005, gehomologeerd.

Voor gelijkkluidend uittreksel: voor de verzoekers De Vos-Philipot, (get.) Sabine Van Buggenhout, notaris. (1280)

Bij verzoekschrift in dato 13 december 2006, hebben de echtgenoten Paul Vanden Berghe-Bouckaert Gilberta, wonende te Staden (Oost-nieuwkerke), Sleihagestraat 17, de rechtbank van eerste aanleg te Ieper verzocht om homologatie van de wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, blijkens akte verleden voor notaris Ludo Debucquoy, te Passendale, in dato 13 december 2006, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van eigen onroerende goederen toebehorende zowel van de man als van mevrouw.

(Get.) L. Debucquoy, notaris. (1281)

Blijkens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 27 november 2006, werd de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Bal, Bart Jeannette, geboren te Mechelen op 26 februari 1974 (NN 74.02.26 403 94), en zijn echtgenote, Mevr. De Clercq, Leen Lydia Annie, geboren te Oudenaarde op 7 oktober 1977 (NN 77.10.07 058 61), samenwonende te 3190 Boortmeerbeek, Leuvensesteenweg 195/B6, verleden voor notaris Luc Weyts, te Mechelen, op 31 mei 2005, gehomologeerd.



Deze wijziging houdt in dat voornoemde echtgenoten het wettelijk stelsel behouden maar waarbij :

voornoemde heer een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen inbracht;

de ontbinding van het gemeenschappelijk vermogen anders dan door overlijden werd geregeld.

Voor gelijkkluidend ontledend uittreksel : (get.) Eline Goovaerts, notaris. (1282)

Bij vonnis verleend in de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 21 november 2006, werd gehomologeerd de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Deleener, Marc Marie Louis Godelieve, geboren te Halle op 5 februari 1964, en zijn echtgenote, Mevr. De Weerd, Vera Irma Renilde, geboren te Halle op 19 juni 1970, beiden wonende te 1540 Herne, Lindestraat 41, zoals deze wijziging is vastgesteld bij akte verleden voor notaris Lode Leemans, te Sint-Pieters-Leeuw, vervangende zijn ambtgenoot Mr. Yves Willekens, te Lot (Beersel), wettelijk belet, op 20 maart 2006, inhoudende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van onroerend goed door de heer Deleener, Marc, en dat ingevolge voormelde inbreng tevens bijkomend artikel wordt ingelast, dat luidt als volgt :

Verdeling van het gemeenschappelijk vermogen

Ingeval de gemeenschap wordt ontbonden door het overlijden van één der echtgenoten en op voorwaarde dat de echtgenoten niet feitelijk gescheiden zijn, zal het gemeenschappelijk vermogen in volle eigendom toebehoren aan de overlevende echtgenoot ongeacht of er kinderen uit het huwelijk zijn geboren of niet.

Voor de verzoekers : (get.) Lode Leemans, notaris. (1283)

Bij vonnis uitgesproken op 29 november 2006, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd, verleden op 3 juli 2006, voor het ambt van notaris Anita Indekeu, te Neeroeteren (Maaseik), waarbij de heer Truijen, Jozef Joannes, leraar, geboren te Maaseik op 19 mei 1958, identiteitskaart 590272139687, nationaal nummer 58051925936, en zijn echtgenote, Mevr. Vrinssen, Christina Maria, bediende, geboren te Molenbeersel, thans Kinrooi, op 28 januari 1959, identiteitskaart 590257592519, nationaal nummer 59012828623, wonende te 3640 Kinrooi-Molenbeersel, Teunestraat 64, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, zijnde het stelsel der wettelijke gemeenschap van goederen, waaraan zij onderworpen zijn, hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1398 e.v. van het burgerlijk wetboek, en waarbij Mevr. Vrinssen, Christina Maria, inbreng heeft gedaan van een onroerend goed dat haar persoonlijk toebehoort.

Neeroeteren (Maaseik), 9 januari 2007.

Voor de echtgenoten Truijen-Vrinssen : (get.) Anita Indekeu, notaris. (1284)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, de dato 21 november 2006, werd de akte verleden voor notaris Jessica Verhaeghe, te Gistel, de dato 19 september 2006 gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Millecam, Willy Gustaaf Prosper (rijksregisternummer 54.11.14 233-73, identiteitskaartnummer 590-1770460-42, uitgereikt te Gistel op 11 oktober 2005), bediende, geboren te Gistel op 14 november 1954, en echtgenote, Mevr. Verheyde, Monique Germaine Maria Andrée (rijksregisternummer 58.02.24 278-40, identiteitskaartnummer 590-1486931-44, uitgereikt te Gistel op 1 september 2005), gezinshelpster, geboren te Oostende op 24 februari 1958, beiden wonend te Gistel, Hoogstraat 57, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Gistel op 3 april 1982, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Johan Verhaeghe, te Gistel, op 23 maart 1982.

In deze akte werd door de echtgenoten het wettelijk stelsel behouden maar werd het onroerend goed van de heer Willy Millecam, met de volledige instemming van zijn echtgenote, Mevr. Monique Verheyde, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de voornoemde echtgenoten, (get.) Jessica Verhaeghe, notaris. (1285)

Bij verzoekschrift van 20 december 2006, hebben de heer Dingenen, Mario Gerrit, en zijn echtgenote, Mevr. Greven, Cindy Henriette Henri, samenwonend te 3950 Bocholt, Kaulillerdorp 76, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, de homologatie aangevraagd van de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Peter Berben, geassocieerd notaris te Neerpelt, op 20 december 2006. Deze wijziging betreft de inbreng door de heer Dingenen, Mario Gerrit, van een eigen onroerend goed te Bocholt, Kaulillerdorp 76, in het gemeenschappelijk vermogen van het wettelijk stelsel, en de toebedeling van de huwgemeenschap met een keuzebeding.

Namens de verzoekers : (get.) P. Berben, notaris. (1286)

Bij verzoekschrift d.d. 21 december 2006 aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde hebben de heer Karel Jozef Jacobus Demedts, en zijn echtgenote, Mevr. Maris Stella, Connelly, samenwonende te Ronse, Viermaartlaan 21, gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een voorafgaand huwelijkscontract, tot op heden niet gewijzigd, bij toepassing van artikel 1395 van het Burgerlijk Wetboek, de homologatie aangevraagd van de akte verleden voor notaris Katharina Wygaerts, te Oudenaarde, op 21 december 2006, houdende huwelijkscontract waarin het stelsel ongewijzigd blijft, gepaard gaande met een inbreng van een eigen onroerend goed door de heer Karel Demedts, in de huwgemeenschap en toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende.

Voor de verzoekers : (get.) Katharina Wygaerts, notaris. (1287)

Bij verzoekschrift d.d. 15 december 2006 hebben de heer Swartjes, Johannes Wilhelmus, geboren te Beuningen (Nederland) op 19 augustus 1969, van Nederlandse nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Voorpijl, Tanja, geboren te Maaseik op 11 februari 1981, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Burgemeester Henrylaan 124, voor de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Bart Van Der Meersch, te Bree, op 15 december 2006.

De echtgenoten Swartjes-Voorpijl, zijn thans gehuwd onder het Belgisch wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract en vermits de eerste gezamenlijke echtelijke verblijfplaats gevestigd was in België en hebben dit huwelijksvermogensstelsel tot op heden niet gewijzigd.

Zij wensen thans hun huwelijksstelsel te wijzigen als volgt : door een inbreng door de heer Swartjes, Johannes, in de huwelijksgemeenschap van een eigen onroerend goed en toevoeging van een keuzebeding betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen en een contractuele erfstelling.

Bree, 3 januari 2007.

Voor de echtgenoten Swartjes-Voorpijl : (get.) Bart Van Der Meersch, notaris. (1288)

Bij beschikking van 6 december 2006 van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Walter Vanhencxthoven, te Herentals, op 7 september 2006, waarbij de heer Daneels, Wim Raymond Maria, geboren te Turnhout op 12 oktober 1973, en echtgenote, Mevr. Van Gorp, Els, geboren te Herentals op 25 juli 1974, samenwonende te Herentals, Sint-Jansstraat 134, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Voor de partijen : (get.) Walter Vanhecxthoven, notaris. (1289)

Bij verzoekschrift d.d. 8 januari 2007 hebben de heer Van Der Horst, Henricus Nicolaas Maria, leraar, geboren te Oud- en Nieuw Gastel (Nederland) op 4 december 1933, rijksregisternummer 33.12.04 305-61, en zijn echtgenote, Mevr. Maes, Agnès Renée, binnenhuisarchitecte, geboren te Hermalle-sous-Argenteau op 20 oktober 1944, rijksregisternummer 44.10.20 248-49, samenwonende te 2243 Zandhoven (Pulle), Mastendreef 16, de homologatie gevraagd van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, op 8 januari 2007, bedingende dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden,

doch dat de heer Van der Horst, inbreng doet van het onroerend goed te Zandhoven (Pulle), Mastendreef 16, en waarbij een toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen werd ingelast.

(Get.) Philippe Goossens, notaris. (1290)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van 20 december 2006, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk op 7 september 2006, waarbij de heer Van Thielen, Tom, inspecteur van de federale politie, geboren te Herentals op 11 juli 1977, en zijn echtgenote, Mevr. Goormans, Gwenn, licentiate biologie, geboren te Herentals op 19 april 1978, samenwonende te 2290 Vorselaar, Nieuwstraat 84, gehuwd te Vorselaar op 23 juli 2005 onder het beheer van het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd bedingende dat zij het stelsel zullen behouden, doch dat Mevr. Goormans, Gwenn, inbreng deed van een onroerend goed gelegen onder de gemeente Vorselaar, beide echtgenoten de roerende goederen en waarden die zij bezaten op dag van het huwelijk inbrachten en waarbij een toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen met keuzebeding werd ingelast.

(Get.) Philippe Goossens, notaris. (1291)

Bij verzoekschrift van 8 januari 2007, vragen de heer Tom Esquet, en Mevr. Vera Laverge, samenwonende te 8582 Avelgem, Maraillestraat 62, de homologatie aan bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door notaris Dirk Van Haesebrouck, te Kortrijk (Aalbeke), op 8 januari 2007, houdende inbreng door de echtgenoot van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Esquet-Laverge: (get.) Dirk Van Haesebrouck, notaris te Kortrijk (Aalbeke). (1292)

Ingevolge verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op 13 december 2006, heeft Mr. Frederik Reard, advocaat, in zijn hoedanigheid van bewindvoerder over Rouwet, Fernand, geboren te Hermalle-sous-Argenteau op 27 augustus 1957, ongehuwd en verklarende geen verklaring van wettelijke samenwoning te hebben afgelegd, wonende te 3790 Voeren, Withuisstraat 151, de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving van diens moeder, Mevr. Debefve, Rosa, in leven laatst gepensioneerde, geboren te Neufchâteau op 14 november 1931, ongehuwd, wonende te 3790 Voeren, Kloosterstraat 95, en overleden te 3790 Voeren op 25 augustus 2006, en dit conform de machtiging hem gegeven bij beschikking vanwege de vrederechter van het kanton Tongeren (Voeren), zetel Voeren op 4 december 2006, bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek heeft de betrokkene verklaard woonst te kiezen op het kantoor « Notariaat de Schaetzen-Pragt », te Tongeren, Leopoldwal 26, alwaar de schuldeisers en de legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden na publicatie van deze verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten te doen kennen per aangetekend schrijven.

(Get.) Katharina Pragt, notaris. (1293)

Bij vonnis van 23 november 2006, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen gehomologeerd, de akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Francis De Boungne, te Kalmthout, op 3 mei 2006, tussen de heer Goyvaerts, Gustave Benoit, gepensioneerde, geboren te Mortsel op 28 augustus 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Lodewijck, Mariette, geboren te Kapellen op 1 december 1938, samenwonend te Kapellen, Kalmthoutsesteenweg 40, gehuwd onder het stelsel van gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Henri Wuyts, te Kapellen, op 2 augustus 1960, inhoudende behoud van voormeld stelsel, met inbreng, door Mevr. Lodewijck, Mariette, van onroerende goederen te Schoten, Zamenhoflaan 12, Kapellen, Oosthoestraat en Kalmthoutsesteenweg 40, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Francis De Boungne, notaris. (1294)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg Hasselt, d.d. 14 november 2006, werd gehomologeerd de akte inhoudend wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor Mr. Paul Geebelen, geassocieerde notaris te Lommel, op 13 april 2006, van de heer Willekens, Roy Cornelius Philomene, en echtgenote, Mevr. Jacobs, Femke, samenwonend te 3940 Hechtel-Eksel, Marktplein 2, inhoudende inbreng in de gemeenschap van een eigen onroerend goed van de man.

(Get.) Paul Geebelen, notaris. (1295)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg Turnhout, d.d. 20 december 2006, werd gehomologeerd de akte inhoudend wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor Mr. Paul Geebelen, geassocieerde notaris te Lommel, op 12 september 2006, van de heer Bax, John Pierre Nicole, en echtgenote, Mevr. Flammang, Sabine Theodora Jacoba, samenwonend te Balen, Zwarte Weg 32, inhoudende inbreng door de man van onroerend goed in de gemeenschap.

(Get.) Paul Geebelen, notaris. (1296)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg Hasselt, d.d. 14 november 2006, werd gehomologeerd de akte inhoudend wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor Mr. Philippe Crolla, geassocieerde notaris te Lommel, op 16 augustus 2006, van de heer De Boel, Jean Maria Cornelis, en echtgenote, Mevr. Dirx, Elza Maria Sophia, samenwonende te 3920 Lommel, Molsekiezel 86, inhoudende de inbrengen door respectievelijk de vrouw en de man van onroerend goed in de gemeenschap; verblijvingsbeding - keuzebeding.

(Get.) Philippe Crolla, notaris. (1297)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg Turnhout, d.d. 13 december 2006, werd gehomologeerd de akte inhoudend wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor Mr. Philippe Crolla, geassocieerde notaris te Lommel, op 26 september 2006, van de heer Engelen, André Louis Joseph, en echtgenote, Mevr. Govers, Hermina Maria, samenwonend te 2400 Mol, Duinstraat 3, inhoudende inbreng in de gemeenschap van een eigen onroerend goed van de vrouw.

(Get.) Philippe Crolla, notaris. (1298)

Blijkens vonnis van 13 november 2006, uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, werd de akte houdende wijziging van huwelijkscontract gehomologeerd, verleden voor notaris Jean-Philippe Lagae, te Brussel, op 15 mei 2006, tussen de heer Couturier (rijksregisternummer: 35072330976), geboren te Etterbeek op 23 juli 1935, en zijn echtgenote, Mevr. Andersen, Marie Françoise Claude (rijksregisternummer: 41081726248), geboren te Antwerpen op 17 augustus 1941, samenwonende te 1950 Kraainem, Fazantenlaan 35, dewelke een inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen inhoudt.

Voor eenvormig uittreksel: voor de echtgenoten Couturier-Andersen, (get.) Jean-Philippe Lagae, notaris. (1299)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 21 november 2006, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Anne Pede, te Merelbeke, met standplaats Bottelare, op 25 april 2006, tussen de heer Thienpont, André Rene Joseph, en zijn echtgenote, Mevr. De Waele, Edith Hortense, samenwonende te 9860 Oosterzele, Dreef 6, gehomologeerd.

Merelbeke-Bottelare, 9 januari 2007.

Voor de verzoekers: (get.) Anne Pede, notaris. (1300)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 9 november 2006, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Anne Pede, te Merelbeke, met standplaats Bottelare, op 12 december 2005, tussen de heer De Keukeleire, Herman Alfons Jules, en zijn echtgenote, Mevr. Van Kerckhove, Juliette Anna, samenwonende te 9820 Merelbeke, Triestlaan 21, gehomologeerd.

Merelbeke-Bottelare, 4 januari 2007.

Voor de verzoekers : (get.) Anne Pede, notaris. (1301)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 16 november 2006, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Anne Pede, te Merelbeke, met standplaats Bottelare, op 29 mei 2006, tussen de heer Delannoo, Jurgen Dimitri, en zijn echtgenote, Mevr. De Bosscher, Pascale, samenwonende te 9070 Destelbergen-Heusden, Vossenstraat 73, gehomologeerd.

Merelbeke-Bottelare, 9 januari 2007.

Voor de verzoekers : (get.) Anne Pede, notaris. (1302)

Bij verzoekschrift van 25 november 2006, gericht aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, hebben de heer Pecceu, Hugo Victor, geboren te Staden op 11 september 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Deraedt, Hilda Lia, geboren te Zarren op 30 juli 1932, beide wonende te 8840 Staden, Walstraat 2, de homologatie aangevraagd van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door de notaris Claudine Mergaert, te Staden, op 25 november 2006, houdende inbreng door de echtgenoot van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en een keuzebeding werd ingelast van overliden.

Namens de echtgenoten Pecceu-Deraedt : (get.) Claudine Mergaert, notaris. (1303)

Bij verzoekschrift van 9 januari 2007, hebben de heer De Boom, Gilbert, Leon Paul, geboren te Blankenberge op 3 december 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Vyncke, Véronique Yvonne Jacqueline Huguette, geboren te Blankenberge op 13 mei 1957, samenwonende te 8420 De Haan, Astridplein 8, een verzoek tot homologatie ingediend bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, houdende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door notaris Pierre Van Hove, op 8 januari 2007, met behoud van het wettelijk stelsel gemeenschap en inbreng in de gemeenschap door de heer Gilbert De Boom, van het appartementsgebouw, gelegen te De Haan (Wenduine), Zeedijk 34, kadastraal bekend sectie A nummer 335/f/16, met een kadastrale oppervlakte van honderd zeventig vierkante meter :

Het appartement op de derde verdieping, bevattende :

a) in privatieve en exclusieve eigendom : de inkomhall met twee bergingen, de eethoek-zithoek, de keuken uitgevend op de eethoek-zithoek, het toilet, de slaapkamer met de eraan verbonden badkamer (met toilet, douchecel en lavabo), de slaapkamer met de eraan verbonden badkamer (met dubbele lavabo en ligbad), het terras aan de voorzijde en het terras aan de achterzijde van het gebouw;

b) in mede-eigendom en gedwongen onverdeeldheid; honderd vijftien/duizendsten in de gemene delen.

Namens de echtgenoten De Boom-Vyncke : (get.) P. Van Hove, notaris. (1304)

Bij verzoekschrift van 1 december 2006, hebben de heer Schmelcher, Henri Basile, zelfstandige, geboren te Tienen op 20 augustus 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Vanthienen, Diane Carine Maria, bediende, geboren te Tienen op 13 december 1965, samenwonende te Kortenaen, Koningsstraat 20, aan de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, homologatie van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verzocht.

Wijziging : behoud van het wettelijk stelsel mits inbreng van het onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Bert Valkeniers, notaris. (1305)

Blijkens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 27 november 2006, werd de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vrebosch, Jozef Clement Jan, geboren te Leuven op 1 augustus 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Vandegoor, Rita Hendrika Stephanie, geboren te Heverlee op 22 november 1955, samenwonende te 3010 Kessel-Lo, Pasteels-blokweg 14, verleden voor notaris Jean Michel Bosmans, te Leuven, op 14 maart 2006, gehomologeerd.

Deze wijziging heeft betrekking op de inbreng van persoonlijke onroerende goederen van Mevr. Vandegoor, Rita, in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor gelijkluidend ontledend uittreksel : (get.) Jean Michel Bosmans, notaris. (1306)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 16 november 2006, werd de akte verleden voor notaris Fabienne Fevery, met standplaats Gent, op 14 september 2006, tussen de heer Boutiebi, Naïm, veiligheidsagent, geboren te Gent op 18 oktober 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Salmi, Hasnae, bediende, geboren te Tanger (Marokko) op 18 juni 1977, beiden wonende te 9000 Gent, Hamerstraat 173, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten Boutiebi-Salmi verklaard het wettelijk stelsel als huwelijksvermogensstelsel te behouden en heeft de heer Boutiebi, Naïm, verklaard volgend onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen :

Gemeente Gent - zestiende afdeling

Een woonhuis met aanhorigheden, op en met grond, staande en gelegen te 9000 Gent, Hamerstraat 173, volgens titel en thans ten kadaaster bekend onder sectie K nummer 532/P, met een oppervlakte van vierenzeventig vierkante meter (74 m<sup>2</sup>).

Voor de echtgenoten Boutiebi-Salmi : (get.) Fabienne Fevery, notaris. (1307)

Bij verzoekschrift van 4 januari 2007 hebben de heer Van den Broeck, Franciscus Joannes Denis, stoker, geboren te Brecht op 29 april 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Laurijssen, Marie-Louise Francisca Rita, zelfstandige, geboren te Brecht op 1 mei 1956, samenwonende te 2980 Zoersel, Kardinaal Cardijnlaan 61, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Geert Nouwkens, te Oostmalle, op 26 januari 1978, aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de homologatie gevraagd van de akte verleden voor Mr. Philippe Van Diest, geassocieerd notaris te Zoersel, op 13 december 2006, waarbij ze hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden door inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Laurijssen, aangevuld met een aanpassing van het verblijvingsbeding naar een keuzebeding.

Voor de echtgenoten Van den Broeck-Laurijssen : (get.) Philippe Van Diest, geassocieerd notaris te Zoersel. (1308)

Bij verzoekschrift van 13 november 2006 hebben de heer Herincx, Henri Leonard Jozef, losse arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. De Pelsmaeker, Leone Eduard Marie, zonder beroep, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2060 Antwerpen, Nachtegaalstraat 14, aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Frank Celis, te Antwerpen, op 13 november 2006, waarbij zij hun huwelijksstelsel wijzigden zonder het stelsel zelf te wijzigen, meer bepaald door inbreng van een eigen onroerend goed door voornoemde heer Herincx, in het gemeenschappelijk vermogen en door toevoeging van een keuzebeding.

Namens verzoekers : (get.) Frank Celis, geassocieerd notaris. (1309)



Bij verzoekschrift d.d. 15 december 2006 hebben de heer Verschoore, Oswald Pierre Paul, invalide, en zijn echtgenote, Mevr. Verhelle, Greta Brigitta, huisvrouw, samenwonende te 8400 Oostende, Torhoutsteenweg 10/6, de rechtbank van eerste aanleg te Brugge verzocht de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Jo Debyser, te Ardoorie, op 15 december 2006, te homologeren.

Voor ontleidend uittreksel: (get.) Jo Debyser, notaris te Ardoorie. (1310)

Bij verzoekschrift d.d. 15 december 2006 hebben de heer Versyck, Michiel Valeer, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Bentein, Godelieve Melania, gepensioneerde, samenwonende te 8830 Hooglede (Gits), Turkeynstraat 10, de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk verzocht de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Jo Debyser, te Ardoorie, op 15 december 2006, te homologeren.

Voor ontleidend uittreksel: (get.) Jo Debyser, notaris te Ardoorie. (1311)

Bij verzoekschrift van 12 december 2006, gericht aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, hebben de heer Claeys, André, geboren te Houtkerke op 14 maart 1927, en zijn echtgenote, Mevr. Delaey, Geneveva Alida Maria, geboren te Sint-Denijs op 12 augustus 1928, beide wonende te 8840 Staden, Walstraat 26, de homologatie aangevraagd van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel opgemaakte door de notaris Claudine Mergaert, te Staden, op 12 december 2006, houdende inbreng door de echtgenoot van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Vanhecke-Wullaert: (get.) Claudine Mergaert, notaris te Staden. (1312)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel van 21 november 2006, werd de akte verleden voor notaris Christiane Denys, te Zele, op 28 juli 2006, gehomologeerd, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen de heer Rillaerts, Yves Maurice Lucien Charlotte, geboren te Vilvoorde op 18 mei 1965, nationaalnummer 65051827107, en zijn echtgenote, Mevr. Decroo, Ingrid Maria Hendrika, geboren te Mechelen op 20 maart 1968, nationaalnummer 68032041645, samenwonende te Steenokkerzeel (Melsbroek), Thubenstraat 11.

Voormelde echtgenoten zijn gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Martine Robbrechts, te Zaventem, op 16 september 1997, ongewijzigd.

De gehomologeerde wijziging omvat de inbreng door de heer Yves Rillaerts, in het gemeenschappelijk vermogen:

Gemeente Steenokkerzeel (tweede afdeling Melsbroek)

a) Een perceel bouwgrond, (thans met te slopen garage en muur) gelegen aan de Steenwagenstraat tussen huisnummers 1 en 3, thans kadastraal bekend sectie C, deel van nummers 183/L en 184/K, voor een oppervlakte van ongeveer vijf are drieënnegentig centiare (5 a 93 ca).

Zijnde Lot 1 van een verkaveling

b) een perceel grond, gelegen Lot 1 voor een oppervlakte van ongeveer acht are éénenzestig centiare (8 a 61 ca), zijnde lot 1a dat geen deel uitmaakt van de verkaveling.

Voor de echtgenoten Rillaerts-Decroo: (get.) C. Denys, notaris te Zele.

(1313)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde van 20 december 2006, werd de akte verleden voor notaris Christiane Denys, te Zele, op 20 september 2006, gehomologeerd, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen de heer Ysewyn, Hans, geboren te Dendermonde op 21 december 1973, identiteitskaartnummer 259 0055075 69, rijksregisternummer 731221 353 52,

en zijn echtgenote, Mevr. Poppe, Martine, geboren te Zele op 10 april 1978, identiteitskaartnummer 259 00565079 73, rijksregisternummer 780410 210 89, samenwonende te 9220 Hamme, Damstraat 62/B.

Voormelde echtgenoten zijn gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Cool, Jean-Pierre, te Zele, op 21 juni 2002, ongewijzigd.

De gehomologeerde wijziging omvat de inbreng door de heer Hans Ysewyn, in het gemeenschappelijk vermogen:

Gemeente Zele (derde afdeling)

Een perceel grond, Huivelde, gekend volgens titel en thans sectie B, nummer 1089/L, groot: vijf are éénenvijftig centiaren, en door Mevr. Poppe, Martine, in het gemeenschappelijk vermogen:

Gemeente Zele (derde afdeling)

Een perceel grond, Huivelde, gekend volgens titel en thans sectie B, nummer 1089/K, groot: vijf are éénenvijftig centiaren.

Voor de echtgenoten Ysewyn-Poppe: (get.) C. Denys, notaris te Zele. (1314)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, d.d. 20 december 2006, werd de akte, verleden voor notaris Anne Vander Donckt, te Dendermonde, op 26 september 2006, houdende wijziging van een deel van de huwelijksvoorwaarden van de heer Putteman, Geert Antoon Alfons, geboren te Merchtem op 8 november 1958, zonder beroep, en zijn echtgenote, Mevr. Van Royen, Marleen Celestine Leontine, geboren te Dendermonde op 19 februari 1960, bediende, samenwonende te 9280 Lebbeke, Korte Breestraat 5, en bij welke akte het onroerend goed, zijnde een woonhuis met afhangen en grond, staande en gelegen te 9280 Lebbeke, Korte Breestraat 5, bekend ten kadaster onder Lebbeke, tweede afdeling, sectie D, nummer 548/M, voor een grootte van 28 a 11 ca, door de heer Putteman, Geert, voornoemd, in de gemeenschap werd ingebracht, gehomologeerd.

(Get.) A. Vander Donckt, notaris. (1315)

Bij verzoekschrift van 18 december 2006, dat zal worden neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, hebben de echtgenoten, De Visscher, Peter Hippoliet Leonard - Van Malderen, Veronique, samenwonende te 9290 Berlare, Turfputstraat 3, om homologatie verzocht van de akte, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel (behoud wettelijk stelsel, inbreng in het gemeenschappelijk vermogen), verleden voor notaris Lutgard Hertecant, te 9290 Overmere, op 18 december 2006.

(Get.) De Visscher-Van Malderen. (1316)

Bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 9 januari 2007, werd homologatie gevraagd van de akte, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris C. Colla, te Borgloon, op 5 december 2006, tussen de heer Palmers, Armand Camille, geboren te Gelinden op 12 juni 1929, en zijn echtgenote, Mevr. Weiss, Maria Françoise, geboren te Heers op 4 februari 1934, wonend te 3870 Heers, Nieuwe Steenweg 1, waarbij hun bestaand stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen wordt behouden en er enkel een persoonlijk onroerend goed door Mevr. Weiss, Maria, voormeld, wordt ingebracht in het bestaand gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Borgloon, 9 januari 2007.

Voor de verzoekers, (get.) C. Colla, notaris. (1318)

Bij vonnis van 5 december 2006 homologeerde de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op verzoek van de heer Docx, Robin Gabriel, zaakvoerder, geboren te Antwerpen op 31 maart 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Voormeulen, Jeanine Maria, bediende, geboren te Antwerpen op 14 oktober 1950, samenwonende te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 18, de akte verleden voor notaris Anne-Marie Larose, te Antwerpen, op 10 oktober 2005, tot wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Namens de verzoekers, (get.) Isabelle Verhaert, notaris, plaatsvervangend notaris voor notaris Anne-Marie Larose, te Antwerpen. (1319)

## Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift, op 11 december 2006, voor gezien getekend door de griffier en ingeschreven in het register der verzoekschriften onder nummer 06/2472/B, werd ter homologatie voorgelegd aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Turnhout de akte, verleden op 10 oktober 2006, voor notaris Verlinden, M., met standplaats te 2260 Westerlo, waarbij Pauwels, Franciscus, geboren te Herselt op 8 juni 1947, en zijn echtgenote, Daems, Liliana Lucia Alphonsina, geboren te Geel op 30 december 1954, samenwonende te 2260 Westerlo, Leyse Hoevestraat 37, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Turnhout, 4 januari 2007.

De griffier, (get.) I. Sterckx. (1320)

Bij door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift, op 13 december 2006, voor gezien getekend door de griffier en ingeschreven in het register der verzoekschriften onder nummer 06/2496/B, werd ter homologatie voorgelegd aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Turnhout de akte, verleden op 13 november 2006, voor notaris Verlinden, M., met standplaats te 2260 Westerlo, waarbij Heylen, Dirk Jozef Anny, geboren te Geel op 8 april 1964, en zijn echtgenote, Vleminx, Kathleen, geboren te Heist-op-den-Berg op 29 juni 1971, samenwonende te 2260 Westerlo, Geelsestraat 58F, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Turnhout, 4 januari 2007.

De griffier, (get.) I. Sterckx. (1321)

## Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance du 11 octobre 2006, le tribunal de première instance de Tournai a déclaré vacante la succession de M. Herman Loubbardi, né à Dinant le 26 juillet 1979, et décédé à Lessines le 22 janvier 2006, domicilié de son vivant à 7880 Flobecq, rue Abbé Pollart 1. Me Isabelle Mestdagh, avocat à 7800 Ath, place des Capucins 2/6, a été désignée en qualité de curateur à la dite succession.

Les créanciers et héritiers éventuels sont invités à faire valoir leurs droits, par envoi recommandé, au curateur et ce, dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) I. Mestdagh, avocat. (1322)

Par ordonnance du 20 décembre 2006, le tribunal de première instance de Tournai, quatrième chambre, a déclaré vacante la succession de M. Jean-Pierre Decout, né à Vieux Condé (France) le 2 décembre 1945, et décédé à Bernissart le 23 avril 2006, domicilié en son vivant à Bernissart, allée des Bouleaux 8. Me Isabelle Mestdagh, avocat à 7800 Ath, place des Capucins 2/6, a été désignée en qualité de curateur à la dite succession.

Les créanciers et héritiers éventuels sont invités à faire valoir leurs droits, par envoi recommandé, au curateur et ce, dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) I. Mestdagh, avocat. (1323)